



给予殖民地国家和人民独立宣言

执行情况特别委员会

报 告 书

第 四 卷

大 会

正式记录：第二十八届会议

补编第 23 号 (A/9023/Rev.1)

联 合 国

给予殖民地国家和人民独立宣言

执行情况特别委员会

报 告 书

第 四 卷

大 会

正式纪录：第二十八届会议

补编第 23 号 (A/9023/Rev.1)



联 合 国

一九七六年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

特别委员会报告书分为五卷。本卷载列第十章至第二十一章；* 第一卷载列第一章至第三章；第二卷载列第四章至第六章；第三卷载列第七章至第九章；和第五卷载列第二十二章至第二十九章；每卷都载有全部目录。

* 现有第十章至第二十一章的文本是将前以暂定形式印发的以下各文件合编而成：一九七三年十月二十三日 A/9023/Add. 4和一九七三年十月三十日 A/9023/Add. 5。

目 录

第一卷

(第一章至第三章)

送文函

章次

段次

一. 特别委员会的设立、组织和工作(A/9023(第一编))	1-207
A. 特别委员会的设立.....	1-14
B. 特别委员会一九七三年度会议开幕....	15-41
C. 工作的安排.....	42-52
D. 特别委员会及其附属机构的会议.....	53-68
E. 审议各领土的经过.....	69-70
F. 宣言所适用的领土名单问题.....	71-85
G. 各民族解放运动参加联合国工作的 问题.....	86-93
H. 有关小领土的事项.....	94-97
I. 支援南部非洲殖民主义和 <u>种族隔离</u> 受害者的国际专家会议.....	98-104
J. 支援南部非洲几内亚(比绍)和佛 得角群岛等殖民地人民争取自由、独 立和平等权利的团结周.....	105-110
K. 消除一切形式种族歧视国际公约.....	111-115

目 录(续前)

章 次

段 次

L.	同联合国其他机构和与联合国有关的各国际机构的关系	116-131
M.	同非洲统一组织的合作	132-136
N.	同非政府组织的合作	137-155
O.	审议其他事项	156-176
P.	工作的检查	177-192
Q.	将来的工作	193-205
R.	报告的通过	206-207
附件：特别委员会代表名单(一九七三年)		
二.	非殖民化新闻的传播(A/9023(第二编))	1-8
A.	特别委员会的审议经过	1-6
B.	特别委员会的决定	7-8
附 件		
一.	主席萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生(坦桑尼亚联合共和国)的报告	
二.	特别委员会参加非政府组织会议的代表团的报告	
三.	请愿书和新闻小组委员会关于传播非殖民化新闻问题的第二次报告	
三.	遣派视察团访问各领土问题(A/9023(第二编))	1-14
A.	特别委员会的审议经过	1-13
B.	特别委员会的决定	14
附件：主席的报告		

目 录(续前)

第二卷

(第四章至第六章)

章次

段次

四.	外国经济和其他利益的活动:在南罗得西亚、纳米比亚和葡萄牙统治下各领土以及所有其他殖民统治领土内从事活动,妨害给予殖民地国家和人民独立宣言的执行,并在南部非洲妨害消除殖民主义种族隔离和种族歧视的努力(A/9023(第三编)).....	1-7
	A. 特别委员会的审议经过.....	1-5
	B. 特别委员会的决定.....	6-7
	附件:第一小组委员会的报告	
五.	殖民国家在其所管领土中进行的军事活动和安排,这种活动和安排可能妨碍给予殖民地国家和人民独立宣言的执行(A/9023(第四编)).....	1-7
	A. 特别委员会的审议经过.....	1-5
	B. 特别委员会的决定.....	6-7
	附件:第一小组委员会的报告	

目 录(续前)

<u>章次</u>		<u>段次</u>
六.	各专门机构及与联合国有联系的国际机构执行给予殖民地国家和人民独立宣言的情况(A/9023(第五编)).....	1 - 18
A.	特别委员会的审议经过.....	1 - 17.
B.	特别委员会的决定.....	18

附 件

- 一. 关于各专门机构及与联合国有联系的国际机构执行给予殖民地国家和人民独立宣言以及联合国其他有关各项决议的情况的工作小组的报告
- 二. 特别委员会副主席的报告

目 录(续前)
第三卷
(第七章至第九章)

<u>章次</u>		<u>段次</u>
七.	南罗得西亚(A/9023/Add.1)	1 - 23
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 20
	B. 特别委员会的决定	21 - 23
	附件: 秘书处编制的工作文件	
八.	纳米比亚(A/9023/Add.2)	1 - 14
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 13
	B. 特别委员会的决定	14
	附件: 秘书处编制的工作文件	
九.	葡管领土(A/9023/Add.3)	1 - 28
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 25
	B. 特别委员会的决定	26 - 27
	C. 主席于一九七三年七月十一日发表的声明...	28

附 件

- 一. 秘书处编制的工作文件
- 二. 秘书处的说明

目 录(续前)

第四卷

(第十章至第二十一章)

<u>章次</u>		<u>段次</u>	<u>页次</u>
十.	塞舌尔群岛和圣赫勒拿 (A/9023/Add.4).....	1-10	3
	A. 特别委员会的审议经过	1-9	3
	B. 特别委员会的决定	10	4
	附 件		
	一. 秘书处编制的工作文件		8
	二. 代主席的照会		37
十一.	科摩罗群岛 (A/9023/Add.4).....	1-12	38
	A. 特别委员会的审议经过.....	1-11	38
	B. 特别委员会的决定	12	39
	附件: 秘书处编制的工作文件		42
十二.	西属撒哈拉 (A/9023/Add.4).....	1-10	74
	A. 特别委员会的审议经过	1-8	74
	B. 特别委员会的决定	9-10	75
	附 件		
	一. 秘书处编制的工作文件		77
	二. 西班牙常驻联合国副代表一九七三年 七月十二日给秘书长的信.....		90

目 录(续前)

<u>章次</u>		<u>段次</u>	<u>页次</u>
十三.	直布罗陀 (A/9023/Add.4).....	1-4	92
	A. 特别委员会的审议经过.....	1-3	92
	B. 特别委员会的决定.....	4	92
	附件: 秘书处编制的工作文件.....		93
十四.	法属索马里 (A/9023/Add.4).....	1-4	109
	A. 特别委员会的审议经过.....	1-3	109
	B. 特别委员会的决定.....	4	110
	附件: 秘书处编制的工作文件.....		111
十五.	吉尔伯特和埃利斯群岛皮特凯恩和所 罗门群岛 (A/9023/Add.5).....	1-9	133
	A. 特别委员会的审议经过.....	1-8	133
	B. 特别委员会的决定.....	9	134
	附件: 秘书处编制的工作文件.....		139
十六.	纽埃和托克劳群岛 (A/9023/Add.5).....	1-9	178
	A. 特别委员会的审议经过.....	1-8	178
	B. 特别委员会的决定.....	9	179
	附件: 秘书处编制的工作文件.....		183
十七.	新赫布里底 (A/9023/Add.5).....	1-9	202
	A. 特别委员会的审议经过.....	1-8	202
	B. 特别委员会的决定.....	9	203
	附件: 秘书处编制的工作文件.....		207

目 录(续前)

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
十八. 美属萨摩亚和关岛(A/9023/Add.5).....	1 - 11	227
A. 特别委员会的审议经过	1 - 10	227
B. 特别委员会的决定	11	228
附件: 秘书处编制的工作文件.....		232
十九. 科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚 (A/9023/Add.5)	1 - 8	284
A. 特别委员会的审议经过	1 - 7	284
B. 特别委员会的决定	8	285
附件: 秘书处编制的工作文件.....		289
二十. 太平洋岛屿托管领土(A/9023/Add.5)....	1 - 10	298
A. 特别委员会的审议经过	1 - 9	298
B. 特别委员会的决定	10	299
附件: 秘书处编制的工作文件.....		304
二十一. 文莱(A/9023/Add.5)	1 - 11	306
A. 特别委员会的审议经过	1 - 10	306
B. 特别委员会的决定.....	11	307
附件: 秘书处编制的工作文件.....		310

目 录(续前)

第五卷

(第二十二章至第二十九章)

<u>章次</u>	<u>段次</u>
二十二. 巴哈马(A/9023/Add.6).....	1 - 9
A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 8
B. 特别委员会的决定.....	9
附件: 秘书处编制的工作文件	
二十三. 百慕大(A/9023/Add.6).....	1 - 9
A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 8
B. 特别委员会的决定.....	9
附件: 秘书处编制的工作文件	
二十四. 英属维尔京群岛、凯曼群岛、蒙特塞拉特岛 及特克斯和凯科斯群岛(A/9023/Add.6).....	1 - 10
A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 9
B. 特别委员会的决定.....	10
附件: 秘书处编制的工作文件	
二十五. 美属维尔京群岛(A/9023/Add.6).....	1 - 9
A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 8
B. 特别委员会的决定.....	9
附件: 秘书处编制的工作文件	

目 录(续前)

<u>章次</u>		<u>段次</u>
二十六.	安提瓜、多米尼加岛、格林纳达、圣基茨-尼维斯 安圭拉、圣卢西亚和圣文森特(A/9023/Add.6) ..	1 - 8
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 7
	B. 特别委员会的决定	8
	附件：秘书处编制的工作文件	
二十七.	福克兰群岛(马尔维纳)(A/9023/Add.6)	1 - 12
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 11
	B. 特别委员会的决定	12
	附件：秘书处编制的工作文件	
二十八.	英属洪都拉斯(A/9023/Add.6)	1 - 6
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 5
	B. 特别委员会的决定	6
	附件：秘书处编制的工作文件	
二十九.	依联合国宪章第七十三条(辰)款递送的 非自治领土情报(A/9023/Add.7)	1 - 9
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 8
	B. 特别委员会的决定	9
	附件：秘书长的报告	

第十章至第十四章

(A/9023/Add.4)

塞舌尔群岛和圣赫勒拿、科摩罗群岛、 西属撒哈拉、直布罗陀和法属索马里**

目 录

<u>章次</u>		<u>段次</u>	<u>页次</u>
十	塞舌尔群岛和圣赫勒拿.....		3
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 9	3
	B. 特别委员会的决定.....	10	4
	附 件		
	一. 秘书处编制的工作文件.....		8
	二. 代主席的照会.....		37
十一	科摩罗群岛.....		38
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 11	38
	B. 特别委员会的决定.....	12	39
	附件：秘书处编制的工作文件.....		42
十二	西属撒哈拉.....		74
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 8	74
	B. 特别委员会的决定.....	9 - 10	75

** 报告员的说明。

目 录(续前)

<u>章次</u>	附 件	<u>段次</u>	<u>页次</u>
	一. 秘书处编制的工作文件.....		77
	二. 西班牙常驻联合国副代表一九七三年七月十二日给秘书长的信.....		90
十三.	直布罗陀.....		92
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 3	92
	B. 特别委员会的决定.....	4	92
	附件: 秘书处编制的工作文件.....		93
十四.	法属索马里.....		109
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 3	109
	B. 特别委员会的决定.....	4	110
	附件: 秘书处编制的工作文件.....		111

第十章

塞舌尔群岛和圣赫勒拿

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年二月二十三日第九〇二次会议上核准其工作小组第六十八次报告(A/AC.109/L.841)时决定,除其它事项外,把塞舌尔群岛和圣赫勒拿问题送交第一小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在四月二十四日至六月二十八日间的第九〇八、九二三和九二五次会议上审议了这两个领土的问题。

3. 特别委员会在审议这个领土的问题时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七二年十一月二日第2908(XXVII)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充份执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报”。此外,特别委员会顾及了大会关于十七个领土,包括塞舌尔群岛和圣赫勒拿的一九七二年十二月十四日第2984(XXVII)号决议。委员会又顾及了有关塞舌尔群岛的一九七二年十二月十四日第2985(XXVII)号决议,其中大会请特别委员会继续审议这个问题,尤其是派遣特派团前往这个领土。

4. 特别委员会在审议这些领土期间,曾经收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件一),载有委员会以及大会过去所采取的行动和有关各该领土最近发展的各种资料。委员会也顾及了第十届非洲统一组织国家和政府首脑会议于一九七三年五月通过

的有关塞舌尔群岛的决议。

5. 委员会也收到塞舌尔人民联合党(塞人党)秘书长盖伊·西农先生一九七三年三月十九日有关塞舌尔的电文(A/AC.109/PET.1245)。在四月二十四日第九〇八次会议中,继澳大利亚代表和主席的发言(A/AC.109/PV.908)之后,委员会决定要求主席提请管理国注意这项来文并提出其评论或意见。因此,特别委员会在审议这个项目期间收到代主席关于主席就这个问题所采取的行动(参看本章附件二)和管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国对来文的意见(A/AC.109/423)的一份照会。

6. 管理国在特别委员会审议这个项目时并未参与其工作。

7. 第一小组委员会报告员于六月七日第九二三次会议上,在向特别委员会的发言中(A/AC.109/PV.923和Corr.1和Corr.2),提出小组委员会的报告(A/AC.109/L.873),其中载有关于它审议塞舌尔群岛和圣赫勒拿问题的说明(A/AC.109/SC.2/SR.117-121)。

8. 在六月二十八日第九二五次会议中,继瑞典代表的声明(A/AC.109/PV.925)之后,特别委员会无异议地通过该报告并赞成其中所载的结论和建议(见下面第10段),大家了解瑞典代表所表示的保留将反映在会议记录上。澳大利亚代表也发表了声明(A/AC.109/PV.925)。

9. 结论和建议全文于六月二十九日转达联合王国常驻代表,提请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

10. 上面第8段提到的特别委员会在六月二十八日第九二五次会议通过的结论和建议全文转载如下:

(a) 结 论

(1) 特别委员会对管理国继续不遵行大会各有关决议的规定、特别包括一九七二年十二月十四日第 2985 (XXVII) 号决议和特别委员会关于塞舌尔群岛和圣赫勒拿岛的具体建议,表示深切遗憾。事实上,在检查期间,管理国不但不采取任何目的在将全部权力移交领土人民的措施,而且相反地仍然鼓励推行在居民间制造分裂和冲突的政策,以期在这些领土长期维持殖民统治。

(2) 特别委员会特别遗憾的是,由于管理国的不合作态度,特别委员会未能依照一九七一年十二月二十日大会第 2866 (XXVI) 号决议规定派遣特别视察团访问塞舌尔群岛。

(3) 特别委员会对管理国坚决拒绝归还一九六五年从领土割离的岛屿、使塞舌尔群岛恢复领土完整,表示严重关注。委员会认为,分裂领土、在领土建造军事基地、和蛮横强迫人民迁离领土,都是严重违反人民的基本权利、特别是侵犯到他们的社会和经济权利。

(4) 因此,特别委员会谴责大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国继续在这些岛屿兴建军事设施和装置。为此,当地居民被迫迁离该地区、甚至被禁止在这些岛屿的领海沿岸捕鱼。这些行动不但违反了人民的基本权利、而且也构成了对他们的领土和主权的侵犯。在委员会看来,这些国家在当地的军事部署是对该地区和印度洋沿岸及腹地国家的一种直接威胁,并违反了关于宣布印度洋为和平区的大会有关决议的目标和宗旨。

(5) 特别委员会反对殖民当局代表所提出“领土处于孤立状态、缺乏经济发展和人民反对独立”的论点,①认为这种说法无非是阻止这些岛屿的人民达成联合国宪章和准许殖民地国家和人民独立宣言的目标的一种借口。

(6) 特别委员会严重关切地注意到,经济和社会局势仍然无法使人满意。实际上有发展的只是那些使外国经济和金融利益可以因而得利的部门。此外,好几个经济部门的生产已陷于停滞,有些甚至还见衰退。

① A/C.4/SR.2005。

(7) 特别委员会谴责南非种族主义政权勾结管理国，并在管理国鼓动之下，加紧介入领土的经济。在经济勾结政策的范围内，管理国准许南非航空公司的飞机有权在塞舌尔的马赫飞机场降落。

(8) 特别委员会注意到联合王国政府未能响应塞舌尔群岛内反对党的呼吁，安排一个两党领导人之间的会议，以为民族团结铺路。鉴于目前两党在立法大会里的代表权并不平等，委员会认为必须立即采取措施去达到民族团结，包括举行这样的一个会议在内。关于这点，委员会对于据报首席部长有意采取步骤去镇压一切反抗和控制保安部队、广播设施和公务人员，感到非常忧虑。委员会对于管理国对委员会主席就这点所提抗议，采取否定态度这一点，尤其感到不安。

(b) 建 议

(1) 特别委员会重申塞舌尔和圣赫勒拿人民，依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议，享有不容剥夺的自决和独立权利，并重申他们争取这个权利的斗争是合法的。

(2) 特别委员会重申其以往各项建议，特别是第2985(XXVII)号决议里所载的建议，并要求管理国立即彻底执行这些建议。

(3) 特别委员会谴责管理国不准联合国特派团访问塞舌尔；要求管理国接纳第2866(XXVI)号决议里所计划的这个特派团。

(4) 特别委员会要求撤销联合王国同美国所订的军事协定，因为这个协定违反塞舌尔人民的利益，并且直接威胁到这个地区及邻近各国的和平和安全。

(5) 特别委员会要求管理国立即停止逐迁所谓“英属印度洋领土”的居民，立即停止建筑军事基地，并且把从塞舌尔群岛割离的岛屿归还塞舌尔。

(6) 特别委员会要求管理国紧急采取一切有效步骤去停止同南非在领土内的经济活动和其他利益有任何形式的勾结合作。

(7)特别委员会坚决要求管理国采取一切必要措施，以达成塞舌尔的民族团结和政治稳定，特别包括举行塞舌尔人民联合党（塞人联党）（这是非洲统一组织所承认的民族解放运动）的领导人所建议的政党及政治组织会议在内。关于这点，特别委员会希望能够从有关的各政党和政治组织收到关于领土内政治发展和其他发展的进一步的情报。

(8) 特别委员会坚决要求管理国参加委员会的有关会议，并把有关领土内社会、经济、政治情况的最新详尽情报，供给委员会。

(9) 特别委员会建议：领土内各政党和各政治组织的代表，如果他们愿意，应该让他们有机会向委员会及／或大会的第四委员会表示他们的意见，以协助这些机构研究这些领土的问题。

附件一*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会和大会以前采取的行动.....	1-2
B. 关于领土的情报.....	3-98
1. 塞舌尔群岛.....	3-77
概况.....	3
政治和宪政的发展.....	4-37
经济情况.....	38-61
社会情况.....	62-73
教育情况.....	74-77
2. 圣赫勒拿.....	78-98
概况.....	78
宪政发展.....	79
经济情况.....	80-88
社会和教育情况.....	89-94
圣赫勒拿附属岛屿.....	95-98

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会和大会从一九六四年起,就一直在审议塞舌尔群岛和圣赫勒拿岛领土的问题,特别委员会在向大会第十九届、第二十一届至第二十七届会议提出的报告内,提出了关于这些

* 以前曾经编号A/AC.109/L.852印发。

领土的结论和建议^①

2. 特别委员会于一九七二年通过,随后经大会第二十七届会议核可的关于这些领土的结论和建议的全文,以及大会一九七二年十二月十日关于塞舌尔群岛的第2985(XXVII)号决议和一九七二年十二月十四日关于塞舌尔群岛及圣赫勒拿岛等十七个领土的第2985(XXVII)号决议的全文都已送给了特别委员会。

B. 关于领土的情报

1. 塞舌尔群岛^②

概况

3. 从一九六五年十一月八日起,三个岛屿(即阿尔达布拉法夸尔和德罗什岛)被纳入“英属印度洋领土”后,塞舌尔群岛的领土共包括89个岛屿,土地面积总共约100平方英里,位于西印度洋,在肯尼亚海岸之东约1000英里。根据一九七一年五月的人口调查,塞舌尔群岛的人口为52,437人,较一九七〇年年中约增加437人。

政治和宪政的发展

宪法

4. 宪法于一九七〇年三月经塞舌尔立宪会议同意。特别

① 关于最近的结论和建议,参看大会正式记录第二十五届会议补编第23号(A/8023/Rev.1)第八章第9段,同上,第二十六届会议补编第23号(A/8423/Rev.1)第九章第10段,同上,第二十七届会议补编第23号(A/8723/Rev.1)第十一章第19段。

② 本节提出的情报,是根据已经发表的资料以及大不列颠及北

委员会上一次报告^①已详尽叙述的宪法条款目前仍然有效。概括地说，宪法规定：(a)设总督一人，由英女王委派，代表英女王行使行政权力，除总督外，另设副总督一人；(b)行政委员会，由总督和部长会议组成，部长会议则由总督委派的首席部长一人，当然成员三人（副总督、司法部长、财政部长）以及由总督商同首席部长委派的部长最多四人组成；(c)议会，由总督从非议会成员中委派议长一人，直接选出的议员十五人（从八个选区选举），以及部长会议的当然成员三人组成。议会除提前解散外，每隔五年解散改选一次。

5. 总督单独负责外交、国防及军队、内部安全（包括警察部队）政府广播业务及报纸以及某些公共服务事项等。除非问题不关重要或属紧急，必需即时处理，无法与部长会议商议外，所有其他事项，总督制定决策和行使职权，都须与部长会议商议。总督认为正当时，得不顾部长会议的意见，自行处理，但遇此情形，须向联合王国政府报告，说明采取该行动的理由。

6. 总督征询议会的意见和同意后，得为该领土的和平、秩序和良好政府而制定法律。任何法案或动议，倘议会不予通过，而总督认为对公共秩序、公共信仰或良好政府有益时，他有权宣佈该法案或动议正式通过。

7. 关于选举权，宪法规定所有塞舌尔居民，为与英国臣民而

爱尔兰联合王国按照联合国宪章第七十三条（辰款）的规定，于一九七二年七月十日递送秘书长的截至一九七一年十二月三十一日为止年度的情报。

① 大会正式记录，第二十六届会议，补编第23号（A/8423/Rev.1），第八章附件一，第6-14段。

满二十一岁者,只要在塞舌尔群岛连续居住过十二个月,而在登记之日,居留选举区者,均有资格投票。

8. 宪法也规定设置一个最高法院和一个上诉法院,根据新宪法的首次选举于一九七〇年十一月十一日举行。

政党

9. 该领土有两个政党,一个是由首席部长詹姆斯·曼钱领导的塞舌尔执政的民主党(塞民党)另一个是以艾伯特·雷内为主席的塞舌尔人民联合党(塞人联党)。在一九七〇年的选举中,塞民党获得18,972票,在议会中占10个席位;塞人联党获得15,834票,在议会中占5个席位。正如以前所报导的,在该领土的将来政治地位的问题上,两党采取对立的立场。塞民党鉴于该领土的孤立和缺乏经济发展,主张用某一方式,并入联合王国,其地位,类似海峡群岛。塞人联党则主张与联合王国完全脱离,实行立即独立。其他意见分歧的争端是:该领土将来经济发展的方向,主要的旅游事业是否较农业来得重要,和社会发展的步骤。

複决问题

10. 一九七一年十月二十二日,曼钱先生在大会第四委员会所作的发言曾说,为了证明他的政党反对独立,愿与“母国”保持积极联系,是代表大多数的意见,他准备接受联合国代表团访问该领土,并要求联合王国商同联合国举行一次複决,以解决争端。一九七一年十一月十八日发出的新闻稿中雷内先生也表示赞成複决。

11. 一九七一年十二月二十日,大会通过第2866(XXVI)号决议,其中大会:(a)要求特别委员会,商同管理局和联合国秘

书长,委派特派团访问该领土,特别监督关于领土前途的複决事宜,和(b)要求管理当局接待特派团,并为複决事宜作必要的筹备。

12. 曼钱先生返回塞舌尔时,改变了他在联合国所表示的立场,而发表声明说,在一九七五年举行下届普选以前,事实上没有理由举行複决。十二月二十二日塞舌尔议会否决了雷内先生要求立即举行一次複决和邀请联合国特派团访问塞舌尔的两项动议。

塞民党和塞人联党进一步的声明

13. 一九七二年四月,随着该领土的爆炸罢工和示威的浪潮(参看下面第24—28段)之后,曼钱先生飞往联合王国,与外交及联邦事务部的官员举行会谈。在他访问英伦的期间,据报导,他曾建议给予塞舌尔群岛以新的宪法地位,将它从殖民地的地位改构成联合王国的一部份,其地位与海峡群岛相似,又据报导,他还曾表示,法律和秩序应规定为总督和民选政府之间的共同责任,而不应该像现行宪法只规定为总督一人的责任。

14. 关于这一点,据报导,曼钱先生抱怨说,总督允许主张独立的反对党作“叛乱性的”演说。他还声称,由于塞人联党接收外援而造成真正的安全危机。

15. 十二月二十五日,塞人联党的雷内先生在被称为两年多以来第一次重要的公开演说中声称,他的政党与塞民党立场冲突,他向联合王国吁请安排会谈,使两党领袖为民族的统一共谋方策。雷内先生称,虽然塞人联党决不接受塞民党的拥护殖民主义的态度,但是他赞成建立对谈,以减少两党之间的距离。

16. 关于该领土的经济发展,雷内先生说,他并不反对旅游事业,只是反对过份重视旅游事业,而不求更平衡的发展,而予农业和

渔业以适当重视的政府现行政策。雷内先生还说,基于旅游事业的工作和生意机会较易交给外国人,而不交给只要有财政援助就能把这种事业做得很好的合格塞舌尔人。

英国对该领土将来地位所持的立场

17. 一九七二年五月十五日,英国国会外交及联邦事务部大臣安东尼·克肖先生在下议院声明,没有理由修改一九七〇年三月由塞舌尔所有各政治领袖所同意的现行塞舌尔宪法。克肖先生还说,曼钱先生或其他任何塞舌尔的领袖并没有寻求与他会谈有关新宪法的问题。

非统组织 [非洲统一组织] 的非洲解放协调委员会承认塞人联党

18. 一九七二年一月,据报非统组织的协调委员会接到塞人联党希望被承认为正式解放组织的要求。而该委员会决定对“现阶段”承认塞人联党事不采取任何行动,但是,“鉴于该党为岛内唯一反对外国控制的政治运动,”而且“因为它在被认为是非洲人民的塞舌尔人民中启发政治觉醒”,将给予该党以财政援助。一九七三年一月,非统组织协调委员会在阿克拉举行会议,决定正式承认塞人联党为塞舌尔人民唯一合法的代表。

塞民党对非统组织协调委员会决议的反应

19. 曼钱先生于二月间到肯尼亚、扎伊尔、喀麦隆、尼日利亚、象牙海岸和埃塞俄比亚作五个星期的访问,劝这些国家的首脑阻止非统组织给予塞人联党的承认。他这次访问也包括与非统组织官员的会谈。

20. 曼钱先生在访问过程中,作了一系列的声明,攻击塞人联

克和他所指称的非统组织对该领土内政的干涉。

21. 曼钱先生于二月八日在内罗毕逗留时断言,非统组织的协调委员会承认塞人联党为正式解放运动,并给予财政援助,有损该组织的声誉,因为这违反多数统治原则。他还指出,塞人联党被允许在该领土内外自由活动,而称它或甚至于承认它为一个解放运动,是不可想像的。

22. 曼钱先生于二月十三日在金沙萨逗留时重申他的观点,在目前情况下,独立对塞舌尔群岛是不合乎现实的,他并指陈,该领土的情况与葡萄牙人留驻非洲所制造的情况或白种人少数政权剥削津巴布韦或其他南非洲国家的情况是完全不同的。他的政府坚持非统组织所宣扬的多数统治原则,也坚持自决权利,他主张所有一切国家都享有这种权利。

23. 曼钱先生于二月十二日在拉各斯逗留时宣称,塞人联党将独立问题当作一个争点,纯粹是向非统组织募款的一个方法,该党不是民族主义者,而是机会主义者。

其他方面的发展

24. 按一九七二年二月和三月,在英国女王伊丽莎白访问该领土以前,在维多利亚发生了三次炸弹爆炸案,造成财产的损失,但没有死伤。这些爆炸案是该领土绝无仅有的暴乱事件,曾经“苏格兰场”警察调查,但几个月来,对炸弹的来源,还没有查出结果。三月十八日第三次炸弹爆炸后,曼钱先生声称,他认为这些爆炸案不能构成严重的威胁,因为人民不支持恐怖主义,也没有人胆敢邀功,而承认这些爆炸。

25. 七月底和八月初,塞人联党包括盖伊·普尔在内的四名

成员被捕,并被控主持二月十四日在里夫旅館发生的第一次爆炸案。

26. 塞人联党的总书记盖伊·西农先生于八月二日致联合国秘书长电报称,塞人联党的支持者正大量被捕,并不经审判,而被监禁,并称审问人曾对被捕者加以拷打,和施以麻醉剂。该电还说,曼钱先生要求吊销塞人联党职员护照,请求联合国秘书长立即与联合王国和塞舌尔政府交涉。(A/AG.109/PET.1199/Add.4)。

27. 联合王国常驻代表于一九七二年八月九日给主持政治事务和非殖民化事务副秘书长的照会中代表英国政府称,大量逮捕和虐待之说全非事实,一九七二年七月二十九日,有两人因爆炸案而被捕,随后另有两人被捕。一切法律条件和保护都做到了。律师可与被告接洽,而律师或被告均没有说受了任何非法待遇。

28. 盖伊·普尔先生于一九七三年一月四日被判造成里夫旅館的爆炸罪名,处十二年有期徒刑。

“英属印度洋领土”

29. 根据一九六五年十一月八日的英国枢密院令,塞舌尔群岛的三个岛屿在行政上脱离塞舌尔群岛领土,加上原属毛里求斯的查文斯群岛,另成一个行政单位,称为“英属印度洋领土”^①。据管理国说,这个安排是经毛里求斯和塞舌尔政府同意的,该两府因此失掉的岛屿和环礁,将得到补偿。塞舌尔同意由英国在马赫出资兴建飞机场一座,其费用估计约四百五十万镑,作为对塞舌

^① 同上,第二十七届会议,补编第23号(A/8723/Rev.1)第十一章,附件一,第22-23段。

尔政府的补偿。(飞机场于一九七一年五月完工,它成为该领土旅游工业的发展基础,参看第50段及以下。)

30. 上述协议的目的是使联合王国和美国政府能在这些岛屿建立军事集调设施,英美两国政府在一九六六年协议,将来凡在“英属印度洋领土”建立的军事设施,两国可以共同使用。

31. 联合王国政府于一九七二年十月二十四日公布英、美政府关于在“英属印度洋领土”的迪文加西亚岛上建立一个有限的美国海军通讯设施的协定。^①

32. 该协定规定,美国政府为建立防卫通讯的一环,以及在印度洋为两方政府之一,或代表双方政府之一所有或使用的船只和飞机提供改善的通讯支援,得以兴建、维修和使用有限的海军通讯设施。这个完全由英国负担经费的设施计有播送和接收业务、停泊处、飞机场,有关的后勤支援和供应,以及人员的调派。

33. 协定进一步规定:(a)一般只限英、美两国的军事人员,“英属印度洋领土”的行政人员和两国政府的代表准入迪文加西亚,(b)尽可能不损害岛上的植物和动物,以及(c)在协定有效期间,联合王国政府将禁止在迪文加西亚岛或附近水域作商业上的捕鱼或石油或矿物的开发,除非这些活动经同意对该岛的防卫使用并无妨害。

① 条约彙编:第¹²⁶号(一九七二年),大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国政府关于在英属印度洋领土的迪文加西亚岛上建立有限的美国海军通讯设施的换文,伦敦,一九七二年十月二十四日 Cmd. 5160 伦敦 HMSO, 一九七二年。

34. 这两个政府进一步同意,只要一九六六年协定仍然有效(五十年,可再延期二十年)的话,或者一直到不需要迪戈加西亚岛任何一部分作为海军通讯设施用途之时为止,上述的安排就会仍然有效。

35. 十一月,塞舌尔群岛的报纸报导了在迪戈加西亚岛所罗门岛佩鲁斯巴诺斯岛的椰干农场关闭之后撤离了上述各岛的128名居民,把他们移到毛里求斯。该报并说,留在佩鲁斯巴诺斯岛的二百名岛民不久可以移出,所罗门岛则已完全撤光。

36. “英属印度洋领土”的产生问题,一直是塞民党和塞人联党之间的另一主要争执。塞民党支持在迪戈加西亚岛建立一个海军通讯设施,认为它是有利于印度洋地区的政治的稳定,但是塞人联党则加反对,认为那是联合王国和美国企图“把印度洋变为一个大国冲突的地区”的勾当。

37. 一九七三年二月十八日,在联合王国与美国新协定公布之后,西农先生在摩加迪沙举行的记者招待会上说,如果让联合王国在印度洋有一个军事基地的话,东非国家如肯尼亚、索马里及坦桑尼亚联合共和国就会受到危险。

经济情况

概况

38. 塞舌尔的经济在传统上是以农业为基础,主要的作物有椰子、肉桂、薄荷和香草,全部都是为了外销。因为这些作物——特别是椰子树——占了大部分的可耕地,而且制造业中除了有关农产品加工外销的工业外,其他的工业很少,所以领土内的必需品,大部分都倚靠进口,特别是各种主要粮食,象米、面粉、肉类、蔬菜和乳类

制品等等。这种情况造成了长期的贸易逆差,其差额通常是利用英国援助外国人购买土地,马赫美国追踪站人员的消费和侨汇来抵销。直到最近为止,领土的旅游事业潜力一直未能发展,主要原因是因为缺乏空运系统和缺乏旅馆设施。

39. 一九七〇年,塞舌尔政府和联合王国共同进行一个大规模的发展计划,目的是要通过旅游事业和农业的扩充来建立领土经济的生存能力;计划的经费由英国提供。这个计划里最重要的两个项目是:(a)在马赫建造一个国际机场,于一九七一年完成,建造费五百五十万英镑,建造的目的之一是刺激旅游事业的发展;(b)在塞舌尔首府和主要港口的维多利亚填滩一百英亩土地,建筑一个新港,建筑费估计要三百万英镑。这个发展计划为期五年(一九七〇年至一九七四年);计划里其他重要的经费分配情形如下:公共工程一百六十万英镑,扩充卡斯凯德水坝一百五十万英镑,以改善给水系,廉价住宅五十万英镑,农业多元化和改良 343,000 英镑,教育 193,000 英镑,公共保健服务 143,000 英镑。

40. 一九七二年,管理国报告说“维多利亚填地计划”的第一部份——从海床挖掘泥沙和珊瑚,填实一部份维多利亚海滩——已经完成,第二阶段——建筑新港和发展新填地——已经开始。

41. 财政秘书在他向议会发表的预算演说中,把一九七一年称为“政治上和经济上新与旧塞舌尔的分水界的一年。”管理国的报告书详细叙述了这个论调,其中说道,飞机场的启用改良了通讯,使塞舌尔能够在它有限的自然资源的条件下去利用它最重要的资产——自然美——并且去发展一个充满希望的可获利润的旅游事业。与飞机场没有直接关系的经济部门也有令人满意的进展,例如建筑部门——主要是由于维多利亚填地计划。虽然政

府觉察到快速进入新时代的危险性,而正在采取步骤,以尽可能作顺利的转变,但是由于累积,经济的扩张导致了更高的薪给与改进的生活水平。

农业

42. 如上所述,领地的商用农业,是朝向生产出口作物,主要是椰子、肉桂、薄荷和香草。茶是作为副农作物而发展的,主要是供当地消费。由56个所有人所据有的大部分商用土地,都种植成为领地主要作物的椰子。

43. 一九七一年的椰子产品以及所有其他主要农业出口品的质量与价值与前一年相较都降低了,只有肉桂是例外。出口椰子产品的价值减低了一百五十万卢比,减到三百七十万卢比^④,原因是椰干出口减低了九百吨以上,价格也下降,薄荷出口由50,800卢比降到20,000卢比,香草由30,000卢比降到14,500卢比。肉桂产品的价值增加了500,000卢比,增到四百七十万卢比。

44. 为了努力改进椰干工业日益恶化的情况,农业部对这种情况再度作了一个广泛的审查,并在一九七二年七月一日宣布一个新的椰干销售政策,马上付诸实施。新措施的目的使椰子工业能继续对塞舌尔的经济前途发挥重要的作用,把它作为更加广泛和多元的混合农业系统的一部分。所采用的新措施包括下列各项:

(a) 所有在一九七一年七月一日或以后运交出口的椰干,一律撤销椰干出口税。

(b) 一个椰子重种计划,规定在财政上帮助种植者,在八年多

④ 每一塞舌尔卢比等于英镑 0.13 镑或 0.19 美元。

的期间重新种植约四千畝地并采用改进的畜牧方法。

(c) 建立改进农业补助金制度,以鼓励作物的多元化,和与重建椰子地区同时并进的混合耕种。

(d) 促成一个榨油工业的设立,以便为所有塞舌尔的椰干加工,供当地消费和出口之用(该政府声明,除了制造椰子油外,制造椰子产品还有相当广大的范围,诸如牲畜饲料,烘干椰子和糖果,肥皂及廉价建筑材料,这些东西的制造应当相当地增加出产者的利润——主要是由于节省出口的费用)。

(e) 修正或替代椰干价格稳定基金,目前这基金在出口价格之外,付给出产者每吨15英镑。按照所建议的新政策,在一个特定的期间内,用这笔基金来支付一项担保固定最低价格,任何超过同一期间的最高价格的款额将归入基金内。可以为上文(b)项所述椰子工业的改进,而动用基金。

45. 塞舌尔椰乾协会在八月宣布,它已经同杜布瓦榨油和制皂公司(设在肯尼亚的蒙巴萨)商订了一张合同以售卖在塞舌尔和“英属印度洋领土”的德罗什和法夸尔岛上出产的全部可出口的椰乾,期间为六个月。椰乾以前是卖给印度国家贸易公司的,合同上规定,买主主要保证一个最低购买价格——每吨50英镑——,最高价钱是按菲律宾椰乾伦敦到岸价格每月平均价格计算。同时也同意如果肯尼亚政府肯取消或减轻椰乾的进口税的话,买主就会把所免除或减轻税款的百分之三十付给卖主。合同并且规定,如果双方同意,可以把合同延长六个月。

46. 供内部消费的农业生产主要包括甘蔗、烟草以及各种水果和蔬菜,通常这些东西可以得到的数量离需求量甚远。同样的供求比例可以应用到牲畜和鱼的供应,这些食品的价格也颇高。据管理国说,渔业方面的主要问题一向是缺乏冷藏仓库,这种仓库不但可以用来在过剩期间贮藏鱼类,而且也可以用来向渔民供应冻饵和冰,使得渔民可以离岸远一点。另外一个问题是塞舌尔政府不能吸收外资,它说需要这些外资来设立一个有效和经济的渔业。据管理国说,一九七一年内,有几个渔民放弃捕鱼,而在陆地上找建筑及其他工业方面的工作,结果鱼的供应更受到不利的影响。为了改善这种情况,政府正在商谈建立一个冷藏仓库,并考虑奖励办法,以鼓励更多的人投资在渔业并在渔业工作。

47. 十月间,塞舌尔政府发表了一个白皮书,名为“农业新政”,其中定出将来农业发展的政策。在这个文件中政府表示,农业对塞舌尔的长远将来,关系重大,因此该国不应当只靠旅游业。为了这个目的,政府会尽其所能,协助农民,虽然最后分析起来,成功的农

业发展系于几百位个人的精力技术和企业心。它又使政府政策的最重要的急务，是增加小农民的粮食和牲畜生产，使得他们能分享目前进行着的快速发展所造成的日益繁荣，因而使塞舌尔比较不依赖进口。但是，强调为当地消费而增加粮食和牲畜的用意，不在于轻视出口作物的重要性——这些作物除椰子和肉桂之外，尚包括莱姆香料及主要的油。

48. 为了达到这些目标，需要通过教育和训练来改变现有的态度，并且需要加速建立一种以前没有的农业社区。但是，政府相信，它想采用的实际措施能够克服任何困难，这些措施包括：(a) 改进农地的补助金；(b) 对肥料的百分之五十的津贴；(c) 一个椰子重建计划，依照这个计划政府会把一大笔补助金给予农民，使他们能用选拣的籽苗重植于土地，并维持到重植的椰子树成熟结子之时；(d) 为繁殖用而进口牲畜；(e) 设立一个农业训练中心，开设课程，训练男女农民、工头和将来的政府租户；及(f) 改进水的供应及采用灌溉系统。政府也会雇用一位专家职员，以改进农场管理技术，并以一种适合当地情形的方法，来协助发展机械化；它也正在设立一个新的农业“小额贷款基金”目的是使无力依现行“农业贷款基金”提出贷款所需抵押的农民能够得到资金。

49. 白皮书进一步说明，为了确保有效的销售、贮藏和加工安排，政府将用一个座落在“维多利亚填地计划”的新中央市场来代替目前的维多利亚市场，并将建立八个新的乡村市场。

旅游业

50. 塞舌尔旅游业的发展计划已在一九六九年十一月的塞舌尔政府白皮书中扼要叙述过了。按照那个文件在一九七一年马赫七机场启用之后,领土会在以后几年内,力图在建筑旅馆方面吸引约七百万英镑的私人投资,这样就能使领土在1970/1971年度所能容纳的旅客600名,增加到一九七五年的三万名,在这一年建筑会停工。为了达到这个目标,预料在一九七二年时将建好总共五百张床的三间旅馆,到了一九七五年再会完成五间旅馆——这样就把容床总数从七百张增加到一千五百张。

51. 一九七二年底在马赫开张了两家大旅馆——有三百张容床的“里夫旅馆”及二百张容床的“珊瑚礁旅馆”加上两个较小的旅馆,并且宣布由一个联合王国的旅游管理者“霍尔德斯世界渡假公司”建筑一个三百张容床的旅馆的计划,这间旅馆定于一九七三年十一月开张。按照同塞舌尔政府的租赁契约,后一旅馆将座落在“英国王室”土地上,该政府对这个计划,获得百分之十五的产权。

52. 到塞舌尔的空中航线是由英国海外航空公司(英航)经办的,它每週以伦敦到塞舌尔有两次班机。英航来往远东,东非,毛里求斯,斯里兰卡和南非的班机,也在塞舌尔降港停留。依照联合王国政府及南非航空公司之间的一个协定,从一九七三年四月开始,后者将自办飞往领土的班期。

53. 自从开办定期飞航以来,访问塞舌尔的旅客人数一直不断地增加。一九七二年四月共有976名旅客,一九七〇年则每月平均有135名。

54. 据管理国说,在普拉斯林也已经开始建筑第二条飞机跑

道,并且正在筹划建筑其他各岛的飞机跑道。

55. 本年旅游业和公共关系的估计政府费用已增加到 302,000 卢比 (一九七〇年则为 250,000 卢比)。

第二个发展计划

56. 一九七二年十一月,联合王国政府派出了第二个经济代表团,由海外发展署的人员组成前往塞舌尔去估量该领土上其余经济需要,并拟订一个续办的经济发展计划。

57. 在代表团到达的时候,塞人联党在其新闻机关——《人民报》——的社论中,举出了它认为是下一个经济发展计划的主要内容如下: (a) 一个政府的冷藏仓库; (b) 发展渔业,起初购买和装备一个“母船”,它能带领多队小渔船到外岸,并置有冷藏设备; (c) 设立销售委员会,目的是藉着保证当地出产的销路和只准补充当地生产的进口,而增加当地农业生产; (d) 创设中央消费合作社; (e) 鼓励农业生产,特别是畜牧业和蔬菜生产; 及 (f) 鼓励基于合作的或者私人企业的当地制造。塞人联党也说,需要有相当的社会发展,特别是居住、医药和教育设施。

58. 十二月九日,塞民党的新闻机关《塞舌尔週报》报导说,为继续发展塞舌尔,海外发展署可能建议一个九百多万英镑的计划。

59. 该报导引用代表团的话说,代表团认为基于旅游业的领土发展极为成功,已经造成充分就业和不断提高的生活程度。但是,发展的加速程度,已经产生一些反面的效果,主要是通货膨胀和相对地忽视了社会服务。因此,在新的发展计划中,将优先发展居住、教育、卫生和用水供应。

60. 据报代表团已经发现通货膨胀的主要原因之一是缺乏鱼类,过去二年来,鱼价飞涨颇高,因此增加鱼产将同农业出产一样优先办理。

61. 又据报代表团相信,旅游业的快速发展率及随之而起的充分就业已对建筑业加了压力以致目前造成了技术与非技术劳工的缺乏。因此有人建议,现有人力应妥为分配,使社会计划受到适当的注意而不是处在旅游业发展之下的次要地位。

劳工

62. 管理国报告说,一九七一年经济因旅游业和有关活动获得发展,直接使大部分的人民得到较高的工资,和生活水准的提高,并且报告说失业已大为减少。(一九七一年没有就业的数字可据;不过领取福利金的人数增加到一,七七〇人,比一九七〇年多七十一人)

63. 以前已经提到,一九七二年四月拥有会员一,八〇〇人,的政府临时短期员工工会因为同塞舌尔政府就增加工资谈判一年之后仍不能达成协议,于是罢工十四天。工会要求每月收入少于二〇〇卢比的工人每月增薪百分之四十,薪给较高工人每月增加百分之三十。政府答应条件是:每月收入少于一五〇卢比的员工增薪百分之十五,每月收入在一五〇到二三〇卢比之间的增加百分之八,每月收入二三〇卢比以上的增加百分之五。这些条件遭工会拒绝。罢工期间塞舌尔人民联合党召集群众示威表示支持罢工工人,发生了暴动。示威行动最后被警察用催泪弹驱散,但是后来又有几个规模较小的反政府事件,如五〇〇个工人包围政府大厦,把首席部长和一部分职员关在里面两小时。

64. 四月十七日总督布鲁斯·格雷特巴切爵士宣布他已派首席法官乔治·索耶维爵士仲裁这项争执。乔治爵士要同工会主席和塞舌耳人民联合党秘书长西农先生以及劳工局长特里·理查兹先生举行会议。同时据报导说,该工会和表示同情而罢工的两个建筑工会,将立即复工。

65. 六月二十六日仲裁法庭裁定对收入每月低于一五〇卢比的工会工人增加百分之三十五,收入在一五〇至二三〇卢比的

工人增加百分之三十；收入超过二五〇卢比的工人增加百分之二十五。

66. 这一年内又宣布塞舌尔建筑和土木工程人员会员的工资也大为增加。五月十日签订的合同规定一九七二年一月一日以前工资最低工人的薪给增加百分之三十二，工资较高工人也按比例增加。

67. 三月三十日政府对于在旅馆业和饮食供应业服务的员工规定了每月的最低工资，旅馆女服务员和洗衣工人一二五卢比，饭店侍应生一四〇卢比，其他类别一〇〇卢比（年龄不满十六岁者八十卢比）。每月工资所适用的工作时间为每周四十八小时。住房、劳工和社会服务部长戴维·朱伯特先生宣布这项规定时说，有些旅馆雇员所得工资非常低，而且每月的工作时数是没有限制的。政府要保证这些工人的劳务得到合理的报酬，同时政府要确保这个迅速发展的和重要的企业能获稳定。

公共卫生

68. 各岛上有四所综合医院，总共约有病床一八六张，其中一六〇张属设在位于马赫岛上的塞舌尔医院。塞舌尔前任总督塞尔温·克拉克爵士（一九四七年至一九五一年）在一九七二年十月访问领土时发表讲话说，由于纯水供应的发展和推行计划生育，领土的卫生情况有相当进展，婴孩的死亡率减低。他又说，最优先的急务就是在塞舌尔医院内再添七十五张病床，和建造两个新的手术室，一俟经费足够就着手进行。塞尔温·克拉克爵士又指出，塞舌尔医院还有十五个护士空缺，并且建议政府为了确保能吸引足够的学生护士，应重行考虑增加护士的薪给，目前这项薪给和旅

馆业所付的工资差不多。

69. 十二月宣布联合王国政府核准了一笔七九,五〇〇镑的赠款,作为塞舌尔医院第一期发展经费,包括建造一座新的手术示范教室,并把现有的肺病疗养院改为外科大楼。

70. 政府一九七一年的医药服务支出估计为三百十万里比,一九七〇年则为二百八十万里比。

公共住房

71. 回忆一九七〇年至一九七四的发展计划内曾经为了建造廉价的公共住房总共拨出五〇〇,〇〇〇镑。一九七一年管理国报告说,过去数年中已完成了租金低廉的住房五六八所,政府对于自建的住房,接受救济费者房屋的修理,和最贫穷家庭所住房屋改良的补助费继续提供经费。

72. 这一年度内又在廉价住房的资本支出项下拨出一百五十万里比,同时拨出一〇〇,五〇九里比作改善住房、自建住房以及住房贷款计划之用。

73. 一九七三年一月塞舌尔政府宣布开始实行另一有关住房的三点计划:(a)住房贷款,年龄在四十五岁以下的塞舌尔人将更容易借到如果他们能够在十五年内按月偿还,包括百分之八的年息费用在内;(b)价值可达一,八〇〇里比材料的小额无息贷款来帮助每月收入低于五〇〇里比的^{家庭}改善住房;(c)对建造符合若干最低标准的小型新住房的建筑商,提供二,〇〇〇里比左右的补助金。住房、劳工和社会服务部长对这些革新作出评论说:这进一步证明政府有决心对塞舌尔群岛的住房问题觅致解决办法,使一九七三年成为“社会发展年”。

教育情况

74. 下表表明一九七一年内学校和学生入学人数的数字：

	<u>学校数</u>	<u>入学人数</u>
小学	35 ^①	9,746
中学	13 ^②	2,310
师资训练	1 ^③	117
技术和职业	5 ^③	312

- ① 三所政府办理,二十九所受有补助,三所没有受补助。
② 三所政府办理,八所受有补助,二所没有受补助。
③ 政府办理。

与一九六九年比较,一九七一年的数字显出增加了小学生九六五名,中学生一三三名,师范学生六十二名,技术和职业训练的学生五十八名。

75. 一九七一年师范专科学校的学生人数比上一年增加百分之五十,原因是一九六九年起政府实行一项政策,凡是没有执照的教员(当时占教员总数百分之五十六)仅在他们接受两年师资训练课程后方得留用。一九七〇年教育局长说,他预期一九七三年十二月以前所有未领执照的教员都已受训或正受训中。但是,受有训练的教员改就待遇较高的政府和私人机构工作的人越来越多,因此对这项增加抵销了一部分。

76. 对前往海外受教育和训练的人颁发奖学金。一九七一年颁发了二十六名奖学金,其中大学五名,前去联合王国、马达加斯加和加拿大入学,与一九七〇年比较则少了十名。

77. 估计一九七一年度的经常支出增加到四百三十万卢比,前一年的实际支出则为三百九十万卢比因此增加百分之十二以上。这项增加是由于职业训练方面入学人数和资本发展的增加。这一年内依照一九七〇年至一九七四年发展计划的规定,资本支出数额为六五一,〇〇〇卢比,充作改进小学语文讲授,成人教育,学校房舍扩充以及职业训练中心一处的建造和设备之用。

2. 圣赫勒拿^⑧

概况

78. 圣赫勒拿领土面积一五九平方哩,位于南大西洋,包括圣赫勒拿岛和两个附属地,阿森松岛和由六个岛(其中五个岛无人居住)组成的特里斯坦达库尼亚属地。圣赫勒拿是其中最大的岛,面积四十七平方哩,人口主要是非洲人,亚洲人和英国人的后裔,一九七一年底估计有五,〇五六人(一九六八年年中为四,七二二人)。阿森松面积三十四平方哩,居民大部分是外来的,数字则随本地就业情形每年不同(一九六九年底为一,二六六人)。特里斯坦达库尼亚面积三十八平方哩,一九七〇年底有居民二七六人,也是种族混杂的。

⑧ 本节情报取自已经出版的资料以及联合王国依宪章第七十三条(辰)款于一九七二年十月十二日向秘书长递送的一九七二年六月三十日为止年度的情报。

宪政发展

79. 自从一九六八年二月十四日上次大选以来,领土内没有任何宪政上的发展。⁽⁹⁾

经济情况

80. 圣赫勒拿岛由于耕地有限和自然资源缺乏,大部分的粮食和一切消费品和生产设备都靠进口。唯一主要的输出工业亚麻和亚麻产品因为自然纤维、麻纤维、绳索和细绳的世界市场被合成品取代后已于一九六六年告终。一九七二年唯一的工业是有四十九名成员的手工业协会,生产花边、刺绣、木制品、纤维制品。农业的发展就是种植蔬菜和马铃薯的总共三〇〇亩土地。

81. 该岛对外贸易的主要对象是联合王国和南非,同外面世界的联系仅靠往返这两国间的船只一年几次停泊该岛(一九七一年停泊圣赫勒拿的高船共有四十一艘)。一九七一年的输入价值计四〇三,八三二镑,其中百分之六十五是从联合王国输入,百分之二十七是从南非输入。这一年没有任何输出。

82. 由于经济衰落,圣赫勒拿对于联合王国的补助金和住在阿森松和联合王国的移民汇款依靠的程度越来越大。一九七一年,政府收入计七〇二,二八八镑(一九七〇年为四三五,〇〇〇镑),其中三八四,〇〇〇镑是联合王国的补助金,五五,〇〇〇镑是发展援助,从一九七一年四月一日起这种发展援助就替代了殖民地发展和福利基金的拨款(从一九四七年至一九七〇年这项基金的拨款计一,一八二,五三七镑)。一九七一年/一九七二年度政府支出共计七二六,〇三四镑(一九七〇年为四八二,八五五镑)。

⁽⁹⁾ 参看大会正式记录,第二十四届会议,补编第23号(A/7623/Rev.1)第九章,附件一,第93段。

83. 关于联合王国的援助,外交和联邦事务部政务次官安东尼·克肖先生于一九七一年十月二十七日答复下议院询问时说,联合王国政府应目前的要求每年提供的发展援助和技术协助的数额约计一〇〇,〇〇〇镑。现行发展方案的重点是改善现有供水系统为期三年,费用共计一一三,〇〇〇镑。其他进行中或考虑中的计划包括詹姆斯敦港的防波堤改善牧场以及新技术贸易中心的设备。克肖先生又说,对于是否可以在圣赫勒拿建造一个飞机场的问题已作初步审查,但是对于建筑一节尚未作成决定。

84. 如前所述,领土的某些重要经济部门最近有南非的经济利益插手。一九六八年南大西洋贸易和投资公司成了所罗门公司的主要股权持有人,所罗门是领土内最重要的贸易行。南大西洋贸易和投资公司虽然在联合王国注册,但是资本是南非的,同时也有南非董事。一九六九年一月达成的协议,(旨在防止南非利益的操纵)所罗门公司股票三二,〇〇〇股让给圣赫勒拿政府(南大西洋贸易和投资公司持有三〇,〇〇〇股);但是,所罗门公司董事会的七位董事中该南大西洋公司有权提名四位。

85. 有一个圣赫勒拿人向国会议员罗伊·卡特先生提出指控说:自从该南大西洋公司插手该岛的经济生活后,圣赫勒拿已有类似种族隔离的情况存在,于是英国国会上下两院在一九七一年十一月就这项指控展开了辩论。控诉人因怕南大西洋公司采取报复手段不愿透露姓名,据报导称他说:自从一九六八年以来,白种人少数组成一帮以高高在上家长的地位和公开蔑视的态度来对待岛上的人民,南大西洋公司并没有依照诺言在岛上推行渔业;有几次警察施暴事件发生;该南大西洋公司也没有提出任何经过审核的公司帐。

86. 为了纠正这种情形,卡特先生提议:(a) 联合王国政府应该收买南大西洋公司在所罗门公司的全部权益,发展一个合作社;(b)应该发展渔业;(c)应该建造一个海港;(d)应该设置一个共管组织让法国和联合王国共同管理该岛,从而使该岛的收入加倍。

87. 克肖先生答复说,对于南大西洋公司所作的指控并没有证据证实。至于说到岛上经济发展速度太慢一点,困难问题之一是:到一九六五年亚麻工业崩溃止,圣赫勒拿大部分土地都是用作种植亚麻的,现在必须先行清理然后才能种植别的植物。说到渔业,大规模商业性捕鱼所需的资源事实上是否存在这一个问题各专家意见不一,圣赫勒拿四围海水很深,使捕鱼极度困难。

88. 领土内的渔业还有两家外国人所拥有的公司,一家是弗兰克·罗布公司在圣赫勒拿岛上经营,自从联合王国据说耗资八〇,〇〇〇镑建造港口之后,这个岛的渔业正变为最重要的经济活动。后一公司是英国人的,在百慕大注册,仅有英国董事,在岛上建立了一个新的冷冻厂。

社会和教育情况

劳工

89. 一九七一年圣赫勒拿工资劳动者的主要类别有下开数种：农业劳工 201 人；技术和一般劳工 171 人；渔民和船伕 20 人；建筑工人和学徒 99 人；机械工人引擎工人和司机 1,066 人。一九七二年三月底时，另有 179 人领取失业救济，其中 137 人担任救济工作（六十岁以上男子通常可领取养老金，不过须做此救济方面的工作），另外只做部分时间工作的，或是担任临时工作的有 42 人（六十岁以下找不着任何其他工作者，每周作两三天的临时工，每天工资一点四镑。）也是在一九七二年三月底，另外共有 447 名圣赫勒拿人在阿森松岛上受雇于联合王国和美国经营的无线电站和其他设施，（一九七一年有 494 名）。登记失业的人共计 142 名，领取粮票和现金的福利补助，现金数额每周自四十便士到四十二镑。据报导说，农业和普通劳工平均每周工资为六点七到七点七镑；技术工人可得七点七到八点八镑；学徒三点九到七点五镑。

90. 这一年內没有劳资纠纷。

住宅

91. 据管理国说，一九七一—一九七二年度内住宅仍然是本岛重大问题之一。这一年度内完成了八个新的住宅单位和一项供应有限地区的用水分配计划。

公共保健

92. 一九七一—一九七二年度内医药和保健服务的经常支出估计为 75,528 镑左右（比前一年度增加 22,859 镑），占政府总支出百

分之十点四。公共保健部仍继续办着一个有五十四张病床的医院,高级职员中有三名医官。

教育

93. 所有五岁至十四岁儿童接受免费的强迫教育,但是十四岁儿童可以在某种情形下免受教育。一九七一年入学学童计1,200名(一九七〇年为1,140名)其中80名在中学,其余都在八个小学或三个高小。另有120名学生在较高的班级注册。共有70名全时教员,两名半时教员,一名学生兼教员,三名在海外受训的教员和一名交换教员。师资训练办法包括课程训练一年,实习教学两年,由教育官员及其成员主持,并由联合王国师范专科学校派来的导师辅助,这些英国导师是在暑假时到圣赫勒拿来的。自从一九六三年以来送至联合王国接受一年课程训练的教员共有十三名,另有若干年青教员选送联合王国修习三年的课程取得教育部颁发的教育文凭。

94. 一九七一/一九七二年度政府的教育支出计66,502镑(一九七〇年度则为45,539镑),占预算总支出百分之二十三点六。

圣赫勒拿附属岛屿

95. 阿森松和特里斯坦达库尼亚属圣赫勒拿统治,但是因为孤处遥远地方,它们的行政相当自主。

96. 自一九六九年以来,特里斯坦达库尼亚设立了岛屿会,由行政专员,三名指派议员和八名依成人选举权选出的议员组成,享有有限程度的自治。议员参加三个委员会,这些委员会具有行政权力,并对各政府部门负全面监督责任。此外,一位民选议员称为

岛屿事务长,协助行政专员处理日常事务。上次选举是在一九六九年十一月举行的。

97. 如上文所述(参看上面第88段),渔业已经成为特里斯坦达库尼亚最重要的经济活动。这项工业是由南大西洋岛屿开发公司操纵,雇用这个附属岛屿几乎全部劳动力。一九七〇年,圣赫勒拿政府从这个捕鱼特许权得到43,173镑的收入。一九七〇年后就没有这项数字。

98. 一九七〇年,计有学生48名,在该岛的一间学校读书。

附件二*

代主席的照会

1. 在一九七三年四月二十四日的第九〇八次会议上，给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会决定，委员会主席应提请管理国注意塞舌尔群岛人民联合党秘书长盖伊·西农先生一九七三年三月十九日发出的电报（A/AC.109/PET.1245），并请其发表评论或意见。

2. 因此，主席于一九七三年四月二十五日致函大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表，要求该国政府对上述通讯的内容发表评论或意见。

3. 联合王国常驻代表于一九七三年五月十日函复委员会主席，转达其政府对这件事的评论，其内容如下：

“我很荣幸地奉告阁下，我已收到我国政府就一九七三年三月十九日盖伊·西农先生有关塞舌尔群岛的电报发表的评论。这份电报是附在阁下四月二十五日来信中的。我国政府的评论如下：

一九七〇年的塞舌尔议会法第二十二节规定，除其他事项外，包括警察在内的内部安全，政府广播工作，报纸及若干特定的公共工作等均属总督的职权。

同一法令中第二十三节规定“不应把这些事务的责任交付”一位部长。修改或废除一九七〇年塞舌尔法令的权力，在第七十五节中规定属于女王陛下。塞舌尔人享有新闻自由及充分的民权。

依照现有宪法举行的一九七〇年的普选，是在全体成年人普遍参加的基础上进行的。下一届选举的举行将不迟于一九七六年，也将在同样民主的基础上进行。

“请你提请特别委员会注意这些评论，不胜感荷。”

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.867 印发。

第十一章

科摩罗群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会于一九七三年八月九日至十六日的第九三四至九三八次会议上审议了科摩罗群岛问题。

2. 特别委员会在审议这个领土的问题时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七二年十一月二日第2908(XXVII)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报”。

3. 特别委员会在审议这个领土期间曾经收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件),载有委员会以及大会过去所采取的行动和有关该领土最近发展的各种资料。

4. 管理国在特别委员会审议这个项目时并未参与其工作。

民族解放运动的参与

5. 依照上届会议所作的,其后得到大会通过的决定,特别委员会,在与非洲统一组织协商之后,邀请科摩罗群岛民族解放运动代表,以观察员身份参与审议这个项目。

6. 因此,在特别委员会审议这个项目期间,科摩罗群岛民族解放运动以其秘书长,阿卜杜·巴卡里·布瓦纳先生为代表,并由运动一名成员阿里·阿卜杜·安尼乌先生陪同参加。布瓦纳先生和安尼乌先生在八月九日第九三四次会议上作了发言(A/AC.109/PV.934)。在同次会议中,继主席的发言之后,安尼乌先生答覆了象牙海岸代表的一项询问(A/AC.109/PV.934)。安尼乌先生在八月十六日第九三八次会议上又作了发言(A/AC.109/PV.938)。

7. 伊拉克,坦桑尼亚联合共和国和马里等国代表在八月十日第九三五次会议一般性辩论中作了发言(A/AC.109/PV.935)。

8. 主席在八月十四日第九三六次会议上通知委员会收到科摩罗发展党秘书长一封电报,谴责一九七三年六月十五日巴黎协定与科摩罗人民的愿望相背,并特别要求遣派联合国访问团前往该领土。

9. 马里和坦桑尼亚联合共和国代表在八月十五日第九三七次会议上提出了刚果,马里,塞拉利昂和坦桑尼亚联合共和国联署(A/AC.109/PV.937和Corr.1)的一项决议草案(A/AC.109/L.901和Corr.1)。

10. 特别委员会在八月十六日第九三八次会议上无异议通过这件决议草案(见下面第12段),而了解各会员国所表达的保留意见将反映在会议记录上。斐济,瑞典,苏维埃社会主义共和国联盟,象牙海岸各代表和主席发表了声明(A/AC.109/PV.938)。

11. 决议全文已于八月二十三日转达法国常驻代表提请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

12. 上面第10段所提及的特别委员会在八月十六日第九三八次会议上通过的决议全文转载如下:

特别委员会，

审议了科摩罗群岛问题，

已经与非洲统一组织协商，并经由该组织邀请了科摩罗群岛民族解放运动的代表，听取了这个运动各位代表的发言，^①

注意到题为：“科摩罗群岛实现独立的联合宣言”^②的一个文件，其中载有法国政府海外省和海外领土部部长与科摩罗群岛政府政务委员主席于一九七三年六月十五日所达成的协议的全文，

回顾一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言以及一九七〇年十月十二日大会第2621(XXV)号决议所载关于充分实施该宣言的行动方案，

深信派遣视察团前往该领土借以充分搜集该地政治、经济和社会情况的第一手资料，实属非常重要，

念及联合国负有责任，以一切方法协助科摩罗群岛人民自由决定本身前途的努力，

1. 重申科摩罗群岛人民依照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议享有不容剥夺的自决和独立的权利；

2. 要求管理国依照给予殖民地国家和人民独立宣言的目标，并遵守联合国宪章的有关规定，采取进一步的必要措施，根据领土人民自由表达的愿望，保证他们迅速充分地获得自由和独立；

3. 坚决重申科摩罗群岛的民族统一和领土完整，并斥责想要局部或全部破坏领土民族统一和领土完整的任何企图；

① A/AC.109/PV.934和PV.938.

② 参看本章附件，附录二。

4. 表示热烈希望管理国依照联合国有关决议，以后将与特别委员会实行至今遗憾地没有作到的合作，以便履行大会托付给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会办理的关于该领土的任务；

5. 要求管理国尽速促使接受特别委员会的视察团前往该领土，以便搜集充分的第一手资料，并为领土人民迅速充分地获得自由和独立，建议各种具体措施；

6. 邀请各国对领土人民及其民族解放运动争取实现宣言目标的努力，提供一切援助；

7. 决定对领土情况继续进行审议。

附件*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 大会和特别委员会以前采取的行动	1 - 3	43
B. 关于领土的情报	4 - 69	43
1. 概况	4 - 15	43
2. 宪政和政治情况	16 - 49	46
3. 经济情况	50 - 62	58
4. 社会和教育情况	63 - 69	63

附录

一. 一九七二年十月十七日政务委员会主席在科摩罗群岛代表大会上发表的演说辞	66
二. 科摩罗群岛实现独立的联合宣言——海外省及海外领土部编辑股的安德烈·贝纳先生在巴黎向法国无线电及电视广播宣读	69

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.891 和 Add.1 印发。

A. 大会和特别委员会以前采取的行动

1. 一九七二年期间,特别委员会根据一九七一年十月六日第八二八次会议通过的共同意见审查了将科摩罗群岛列入适用给予殖民地国家和人民独立宣言的领土名单的问题。^④

2. 特别委员会根据审议的结果,决定建议大会将科摩罗群岛列入适用宣言的领土名单。这个决定已在特别委员会给大会第二十七届会议的报告中反映出来。^⑤

3. 一九七二年十一月二日大会第2908 (XXV/11)号决议除其他事项外通过了特别委员会报导其一九七二年工作的报告,其中包括上述建议。

B. 关于领土的情报^⑥

1. 概况

领土的自然状况

4. 科摩罗群岛位于莫桑比克海峡,在马达加斯加西北方。

④ 大会正式记录第二十六届会议,补编第23号 (A/8423/Rev.1),第一章,第80段。

⑤ 同上,第二十七届会议,补编第23号 (A/8723/Rev.1),第一章,第77段。

⑥ 本节所载情报全部采自公开发表的来源。

领土全部陆地面积为二,二三五平方公里,由马约特、昂儒昂、莫埃利和大科摩罗等四个主要岛屿及几个较小岛屿组成。所有岛屿都由火山形成。

5. 马约特,或称马霍利,是科摩罗群岛最南部的岛,总面积三七四平方公里。它的主要特征是一个南北延绵,高度不超过六五〇公尺的山脉,和两个分别位于岛的中部和东北部的大平原。马约特和邻近的小岛都完全被伸出海上几哩的珊瑚礁所围绕。

6. 昂儒昂面积四二四平方公里。三条山脉会聚于岛的最高峰(一五七五公尺)姆廷圭山,岛上深谷沟壑纵横。海岸非常陡峭,外绕着珊瑚礁。

7. 莫埃利是四个岛中最小的一个,面积二五〇平方公里。它有一个隆起约八百公尺的中央山区,几片广阔肥沃的山谷和浓密的林区。海岸线被很多礁和小岛围绕着,因此荒凉无用。

8. 大科摩罗,或称安加齐贾,是这群岛屿里面最大(一,一四七平方公里)和最北的岛。它是由两个分别位于岛的南北部的火山群构成。北部的一群是一块散佈着圆形丘陵的高原,在南部则崛起岛上的最高峰卡尔塔拉山,这是一座活火山。海岸线有几个湾,但不能供作自然避风处用。大科摩罗是这群岛屿中唯一没有永久溪流和泉水的岛。

9. 科摩罗群岛具有热带气候。从五月到十月是较凉的旱季,十一月到四月是炎热的雨季。雨量相当高,海平线的平均温度是摄氏二十五度。岛上的火山土使在海平线和四百公尺高度之间的植物生长茂盛。椰子、香蕉、芒果、鳄梨、面包树、波罗甘蔗、咖啡、可可树、丁香、香草精、胡椒和用以提取香油的植物都很普遍。

人口

10. 科摩罗群岛人口由来自非洲、亚洲和马达加斯加的各种族团体构成。有人臆断最初的居民是班图人，随后是欧伊马特萨哈人，这是一种黑色印度尼西亚人，可能在阿拉伯人侵入前不久来到。现在，阿拉伯人在大科摩罗和昂儒昂的城市中心人数特别多，尤其是混血种阿拉伯人。马达加斯加的马尔加什人在一连串的移民和入侵中来到这个群岛，现在主要是在马约特。在昂儒昂和大科摩罗也有安塔洛特人，他们是阿拉伯人、非洲人和马尔加什人混合种的后裔。也有一些欧洲人和一个回教印度人的小团体。

11. 根据某一个来源，一九七〇年群岛人口的概数为二十八万一千人，分佈如下：

大科摩罗	136,000 人
昂儒昂	100,000 人
马约特	34,000 人
莫埃利	11,000 人

大科摩罗和昂儒昂的人口过多，密度达到每平方公里一五五人，虽然不断向外移民^④，人口继续以年率百分之三·六至四增加（一九四七年十五万二千人；一九五一年十六万二千人；一九五六年十七万七千人；一九六〇年十八万三千人）。目前的增加率如果继续不变，到一九九〇年时人口预期会超过四十万人。

④ 虽然没有正式统计，据信有十多万科摩罗人现住在马达加斯加坦桑尼亚联合共和国、莫桑比克和法国，以及留尼汪岛、毛里求斯和塞舌耳群岛。

12. 大部份人民是沙菲伊教派的伊斯兰教徒。来源为斯瓦希里语和阿拉伯语的基斯瓦希里语，通行全岛。法语是正式语言，主要在市區使用。

历史背景

13. 首先来到群岛的欧洲人似乎是卢西塔尼亚人，到十六世纪初法国和荷兰的航海者随后来到。约在同时，希拉齐阿拉伯人定居在群岛，他们传入伊斯兰教，并建立封建朝代，统治这个国家直到十九世纪末期。

14. 一八四一年，法国占领马约特，一八八六年，莫埃利、昂儒昂和大科摩罗的苏丹都被置于法国的保护下。一九一二年科摩罗群岛在行政上与马达加斯加联合，它保持这个地位直到一九四六年成为法国的海外领土。群岛派遣选举产生的代表出席法国国会，并选出了一个总务委员会管理地方事务。根据一九五六年的纲领法设立了一个政务委员会，并授予领土议会以较广大的责任，这个议会由一位代表法国政府的行政长官担任主席。

15. 领土的现在地位和政治结构如下述。

2. 宪政和政省情况

领土的地位

16. 科摩罗群岛在一九五八年九月二十八日的公民复决中愿意保留其法兰西共和国海外领土的地位。② 领土具有法人地

② 第五共和国宪法第76条规定：

“第76条。海外领土得在共和国体制内保持它们的地位。

“海外领土如在第91条第1款规定的时限以内，以领土大会的正式决议表示意愿，得成为共和国的海外省，或单独或组合成为共同体的成员国。”

在马约特岛，居民多数投票赞成“成为海外省”。

③ 法令的全文，法兰西共和国正式议事录，一九六一年十二月二十三日和一九六八年一月四日。

位,并行使内部自治。

政府现在的结构

17. 领土现在的政治结构由一九六一年十二月二十二日的法令设立,该法令随后经一九六八年一月三日的法令修正和补充^④。领土的机关是一个政务委员会、一个代表大会和四个区务委员会。

政务委员会

18. 政务委员会由代表大会选出的主席和他任命的政务委员组成。政务委员会主席必须将各政务委员的任命和代表大会与政务委员会本身的法令通知法兰西共和国驻在领土内的高级专员(见下面第27-31段)。他可以要求撤消代表大会的法令,其方式与高级专员同。政务委员会主席召开委员会会议并编制会议议程。他在行使职权时对未经法律明文授权其他机构的一切事项有权颁布规程。他负责群岛的治安,并指挥领土自卫队。

19. 主席授权各个政务委员分别负责一项或数项行政事务,政务委员就这类事务对政务委员会负责。

20. 政务委员会在其职权范围内管理领土事务,指挥其份内的行政业务工作。它对代表大会负责;它编制领土的概算,执行代表大会的法令。

代表大会

21. 代表大会的代表由直接普选产生。代表们每五年一次全体改选。代表每区的代表人数同该区的人口成比例,但人口最少的岛屿至少应有两名代表。四个主要岛屿至少各成一个选区。

22. 代表大会自订议事规则,并推选其主席。后者必须将政务委员会主席的选举通知共和国的高级专员。除法律另有规定外,代表大会明文规定不得担任代表的条件。法国部长会议得根据政务委员会主席的建议解散代表大会。

23. 代表大会审议不属于法兰西共和国权限的公共事务(见下面第32段)。它制订关于民事诉讼程序、执法人员的地位、财产制度、物权、民事及商事义务、教育、工作权、工会法、社会福利、关税及海关规则等法规。此外,代表大会设立和指定伊斯兰法法院,审理没有法国宪法第七十五条所指普通法的平民身份的人的民事案件。代表大会也设立和指定领土法法院,审理不属于伊斯兰法法院或者处理只有国家对之有权的事务的法院的管辖范围的一切民刑案件。

24. 根据法律,代表大会也受权通过群岛的预算的工作,预算应收支平衡,并受权决算政务委员会主席于会计年度终了时提出的总会计账。最后,代表大会负责表决为领土预算所应征收的捐税,规定各区务委员会预算捐税的估计基础、最高税率和征收办法,并规定领土预算和各区预算财源的平均分配办法。

区务委员会

25. 群岛的四个主要岛屿各成一区,有法人地位,有权处理自己的财产和资源。每区设一地方区务委员会,反映人民的愿望,按照代表大会规定的办法由所有至少在当地居住六个月的公民选

出。候选人也必须符合同样的条件。区务委员会的成员、议事规则和权限都由代表大会规定。

26. 每个区务委员会负责管理本区事务,包括通过预算,在规定的最高限额内决定其预算所应征收的税捐和规费。区的财源得自:(a)个人和公司税捐以及房地产税的归还部分;(b)就所得、房地产、专利和执照所课的地方税;(c)本区公共产业的收入;(d)本区为自己所做的工作和劳务,其费用和价值;(e)代表大会核准,为本区利益所征收的其他收入。

高级专员

27. 法兰西共和国派高级专员一人驻在本领土,由部长会议以命令委派。高级专员由秘书长一人襄助,也以命令委派。高级专员离开任所或不能视事时,由秘书长代理。

28. 高级专员颁布和执行一切适用于科摩罗群岛的法令。他依照现行法令负责防务和对外安全,监督地方当局法令并注意其是否合法,援用法令规定的撤销程序。关于此点,当他认为地方当局法令不合规定、越权或违法时,得请海外省及海外领土部长颁发行行政命令,撤销地方当局法令的全部或一部^①。在这种情形下,案件如提出法国行政法院,至少需在八天前通知政务委员会,政务委员会得向行政法院提出其认为适当的意见。

29. 高级专员如认为代表大会通过的法令或地方当局的行政命令会危害国防、对外安全的维持或人民的自由时,得要求代表大会或政务委员会重新考虑其决定。此项要求不得拒绝。

30. 在某些情况下,^②高级专员和政务委员会主席在与政务委员会协商后可宣布紧急状态,并在各自的权限内确实执行所规

^① 海外省及海外领土部长亦得逕行颁发上述行政命令。

^② 这些情况已经一九五五年四月三日法令订明。

定的措施。非经法国部长会议,根据总理和海外省及海外领土部长的报告,明令宣布,紧急状态不得超过十五天。宣布紧急状态后,高级专员的权力与法国内政部长和省长在类似情形下的权力相同。高级专员与政务委员会主席对于有无必要宣布紧急状态意见分歧时,高级专员如认为国防、共和国利益或公共秩序已陷入危境时,得逕行宣布紧急状态。

31. 高级专员的权限包括下列各项:(a)保护宪法所确认的人民自由,以及个人的和集体的权利;(b)签订关于群岛与邻邦之间关系的协定,只要这类协定事先得到政务委员会同意;(c)依照现行法令规定,使普通平民身份的人列入户籍登记;(d)核实共和国的支出。

法兰西共和国的权力

32. 一九六八年一月三日的法令第三十一条规定法国共和国保留下列各方面的权力:

- (a) 外交;
- (b) 防务(对外防务,如宣布紧急状态,则包括内部治安);
- (c) 币制、国库、信用、外汇、对外贸易;
- (d) 国籍、户籍,以及法国宪法第七十五条所指的普通法的平民身份;
- (e) 广播和电视,但不得妨碍政务委员会主席编制和调整领土的广播和电视节目的权力;
- (f) 对外运输和通讯(海运、民用航空、邮政、电讯);
- (g) 刑事诉讼;
- (h) 在本条公布之日,领土现行刑法第一条至第七十四条及

第四百六十三条所规定的事项,涉及刑罚的违法行为,妨害共和国对内和对外安全的行为,关于依法律规定专属共和国权力范围事项的违法行为;

- (i) 关于审理依照法律规定专属共和国权力范围事项的案件的法院的设立和组织。

政党

33. 一九七二年九月十日,多数党科摩罗人民民主议会党(科人议会党)的总书记和反对党科摩罗民主联盟(科民联盟)^①的代表在当时政务委员会主席赛义德·穆罕默德·加法尔王子担任主席于莫罗尼举行的一次公众大会中宣布了两党拟议中的合并,并且发表了政策声明如下:

“考虑到科摩罗群岛的统一不可侵犯和不容剥夺的,

“考虑到国际合作是急需实行的,

“科民联盟和科人议会党的负责分子在今天,一九七二年九月十日,召开大会,并宣告:

“1) 两党的联盟是神圣而万世不坠的,

“2) 这个联盟将由一个全领土性的政党党章所确认,该党不问政治立场对所有科摩罗人开放;

“3) 本党以两个宗旨作为行动的基本中心:

^① 传统上,科人议会党和科民联盟分别称为“白”党和“绿”党。科人议会党由穆扎奥伊尔·阿卜杜拉先生领导;穆罕默德·塔基先生领导科民联盟。

(a) 建立行政和经济结构,容许科摩罗群众通过其选出的不论是那一阶层的人参加每一个岛以至整个群岛的发展工作;

(b) 科摩罗群岛独立,并与法国友好合作。

“大会出席者再次对积极促成这个联盟的各个不同政治组织的负责人表示信任,并请他们竭力尽快完成既定计划”。

34. 一九七二年九月十二日科摩罗发展党(科发党)加入了联盟。科发党和科摩罗民族解放运动(科摩罗解放运动)持相似的主张,后者为非洲统一组织(非统组织)所承认,但在领土内遭到禁止。科摩罗解放运动对领土现政府的结构,特别是对一九六八年一月三日法令第三十一条各项规定的看法是,这是法国政府而非当地机关在直接管理领土。依照科摩罗解放运动的看法,法国以授权各区务委员会的手段在科摩罗人中间鼓动分离主义感,故意图谋在群岛建立一个四分五裂的国家。

35. 目前在新联盟外有赛义德·易卜拉欣王子新近成立的UMMA党^①和马霍利运动。自从领土的首府在一九六〇年代初期从马约特的藻德济迁移到大科摩罗的莫罗尼起,马霍利运动曾经企图使马约特得到法兰西共和国海外省的地位,并反对把该岛并入整个科摩罗。马霍利运动领袖是马夏尔·亨利先生,前领土驻法国经济及社会委员会代表。

36. 在联盟以外的也有科摩罗社会主义党(科社党);虽然该党赞成立刻独立,但曾拒绝参加联盟。

^① UMMA党领导人之一艾哈迈德·索希里先生曾说,他的党要“反对绿党的传统主义和白党的冒险主义路线”,尤其是志在促进群岛的经济社会发展。

最近的政治发展

37. 从一九六一年起就领导政府的赛义德·穆罕默德·谢赫先生逝世之后,赛义德·易卜拉欣王子在一九七〇年四月二日当选为政务委员会主席,当时他是代表大会主席。王子在该年九月组成的政府中的四位政务委员由于政见不同在十二月辞职,促成了一次危机,直到其余五位政务委员集体辞职,随着组成新政府后才结束。新内阁包括反对党科人议会党的两位成员。

38. 随着赛义德·易卜拉欣王子要求下令解散代表大会之后,在六月六日举行了选举,科人议会党赢得新代表大会三十一席中的十七席。赛义德·易卜拉欣王子在六月三十日被一致再选为政务委员会主席^④。新议长是赛义德·穆罕默德·加法尔王子。

39. 一九七一年七月八日新政府在科摩罗群岛组成,内阁如下:

政务委员会主席兼

内政部长.....	赛尔德·易卜拉欣王子
卫生.....	马夏尔·亨利
经济事务.....	奥马尔·塔穆
财政.....	米基达计·阿卜杜·拉希姆
设备.....	阿里·索伊里赫
农村发展.....	穆罕默德·哈萨纳里
行政和劳工.....	艾哈迈德·阿卜杜
教育.....	阿里·姆鲁贾埃
环境、文化、青年 和体育.....	阿卜德·雷马内·西迪

据报新政府代表所有政治主张和群岛的所有四个主要岛屿。据

报告说,地方上认为新阁是赛义德·易卜拉欣王子保持各岛统一和公平发展的尝试。

40. 一九七二年六月十六日,反对党科人议会党领袖赛义德·穆罕默德·加法尔王子随着对政府的一次弹劾决议^①后当选为政务委员会主席,得到全部三十一票中的二十五票。新阁在六月十九日组成,政务委员如下:

政务委员会主席兼

内政部长.....赛义德·穆罕默德·加法尔王子
(科人议会党)

社会事务.....马夏尔·亨利 (马霍利运动)

财政和经济.....艾哈迈德·阿卜杜 (科民联盟)

设备.....奥马尔·塔穆 (科人议会党)

农村发展.....穆罕默德·塔基 (科民联盟)

公务、劳工和旅游.....阿卜德雷马内·西迪 (科民联盟)

文化事务、青年和

体育.....穆罕默德·哈萨纳里 (科人议会党)

① 赛义德·易卜拉欣王子在当时并不属于任何政党,虽然他在前政府中受到当时的多数党科民联盟的支持。

② 三十一名代表中的二十四名投票反对易卜拉欣王子的政府:大科摩罗九名,昂儒昂十名,马约特四名,莫埃利一名。

41. 赛义德·穆罕默德·加法尔王子在一九七二年十月十七日辞职(参看下面附录-)。只因没有代表能够在规定的七次投票中得到必需的三分之二多数票,代表大会就在十月十八日自动解散,新选举随着在十二月三日举行。

42. 十二月选举的正式结果如下:

登记的选举人数	129,069 人
投票数	105,129 张
有效选票	104,853 张

43. 各党得票如下:

科人议会党/科民联盟/科发党	79,946 票
科社党	2,352 票
ULMIA 党	13,021 票
马霍利运动	9,534 票

44. 各岛投票情况如下:

岛 别	席数 ^(M)	登记的 选举人数	投票数	有效 票数	科人议会党/ 科民联盟/ 科发党	科社党	ULMIA 党	马霍利 运动
大科摩罗	18	70,749	54,777	54,574	39,777	1,776	13,021	-
昂儒昂	13	36,330	34,211	34,178	34,178	-	-	-
马约特	5	16,428	11,909	11,885	2,351	-	-	9,534
莫埃利	3	5,562	4,232	4,216	3,640	576	-	-

45. 新的代表大会在一九七二年十二月二十二日第一次会议中选出赛义德·穆罕默德·加法尔王子为主席,并且在同一天以三十四票对五票^(N)通过了如下决议:

^(M) 新代表大会有三十九位成员,参看下面附录一,第2段。

^(N) 全部五张反对票都是马约特代表所投。

"科摩罗群岛代表大会开了第一届会议……,通过决议,内容如下:

"考虑到科摩罗人民要达到发展其政治体制的意志,

"考虑到必须保证法国——科摩罗间将来有更好的关系,

"科摩罗群岛代表大会授权科摩罗政府,和各位代表以及代表大会的特别代表团一起,

"同法国政府研究和谈判,使科摩罗群岛在与法国友好合作中得到独立。"

46. 代表大会在十二月二十四日以三十一票对八票选出群岛驻法国参议院的代表艾哈迈德·阿卜杜拉先生为政务委员会主席。^①

47. 新阁在一九七三年一月七日宣布组成人员如下:

政务委员会主席.....	艾哈迈德·阿卜杜拉	
内政.....	穆罕默德·塔基	(科民联盟)
设备.....	赛尔德·阿苏马尼	(科民联盟)
生产.....	奥马尔·塔穆	(科人议会党)
财政和经济事务.....	艾哈迈德·阿卜杜	(科民联盟)
教育、青年和体育.....	阿里·米尔加内	(科人议会党)
卫生.....	赛义德·阿里·优素福	(科民联盟 / 科人议会党)

^① 反对票是马约特的五名代表和莫埃利的三名代表所投。由于阿卜杜拉先生的当选,代表大会要任命一位新的驻法国参议院的代表。

新闻不包括任何来自马约特岛和莫埃利岛的成员。

48. 在一九七二年一月底正式访问科摩罗群岛期间,当时的法国海外省及海外领土部长梅斯梅尔先生说,当地的代表大会和政务委员会如果明白地以适当的合法方式向法国要求改变领土的地位,法国政府不会反对这样的要求。但是,部长又说,要是没有一次公民複决让每一岛屿决定自己的将来的话,什么事都不能做。

49. 据报纸在一九七三年六月十七——十八日报导,法国海外省及海外领土部长斯塔齐先生和领土政务委员会主席阿卜杜拉先生于六月十五日在巴黎签定了一份联合宣言。据报该协定是在一连串漫长而艰难的谈判之后签订的,根据协定的条款,将就独立问题“在最长五年内一个共同同意的日期”咨询领土人民的意见。一个标题为“科摩罗群岛实现独立的联合宣言——海外省及海外领土部编辑股的安德烈·贝纳先生在巴黎向法国无线电及电视广播宣读”的文件经科摩罗民族解放运动的代表送交秘书处,见下面附录二。

3. 经济情况

50. 科摩罗群岛的经济,传统上是依赖于农作物的出口,特别是用于香水工业的精油产物,如伊兰伊兰香精、茉莉香精、柠檬草香精、橙花油,和次要的如椰子干核、香草精、西沙尔麻、可可树和香料。在多数情形下,这些产物由一些私营公司在当地加工销售,其中最大的一家公司——科摩罗——班保公司据报导拥有大科摩罗岛全部土地面积的百分之七和其他三个岛屿全部土地面积的百分之十二,并且控制了该领土精油产物的百分之五十。其他大公司包括昂儒昂岛上的尼乌马克勒公司,马约特岛上的马达加斯加香料植物公司,莫赫里岛上的米昂戈尼和希科尼种植公司。剩下的产物则在小规模的本地人、欧洲人和留尼汪人种植园主的掌握中。科摩罗——班保公司在从小规模种植园主手中收购与销售精油上也有很大的作用。据报导,它控制了椰子干核的百分之十五的出产,特别是在莫赫里岛上;并且在科摩罗岛上还经营了一家稀有木材锯木厂,在该岛上它拥有五千公顷的森林。此外,这家公司控制了大部分外贸以及资本财货的批发生意。

51. 据科摩罗群岛民族解放运动称,群岛土地面积分配如下:

	公顷	占全部土地 面积的百分比
法国政府	56,762	26
殖民公司	95,297	42
定居者	10,947	5
科摩罗人	60,675	27
共计	223,681	100

52. 为了发展该领土的经济,一九六五年由经济和社会发展投资基金与经济合作中央银行协助成立了一家政府控制的公司——科摩罗群岛经济开发公司。除了其他业务外,这家公司还尽力要说服岛上小规模种植园主转业到粮食作物的种植上去,但效果有限。由于努力使生产多元化,欧洲式蔬菜也已在科摩罗岛和昂儒昂岛上的两个农场上种植起来,但生产仍然有限。据报导,也曾试图改良牛种(一九六七年间有五万二千头牛)并且发展渔业,但现有资料显示出这方面仍有待努力。

53. 一九七〇年间,法国对该领土的援助据报导包括六百六十万法国法郎的赠款,三百九十万法国法郎的技术援助,一千万法国法郎的透过经济和社会发展投资基金的援助。这项援助预定用于农业现代化,公路、港口、岛屿间联络、学校和卫生事务的改善,乡村用水的供应,地方病的控制,旅游事业的发展等。

54. 一九七一年间,技术援助的费用——用的法国职员——计划增加到将近四百九十万法国法郎,比一九六九年增加了百分之六十。同期的财政援助增至七百六十万法国法郎,国家基金(经济和社会发展投资基金和海外领土预算)的投资计划达到一千一百万法国法郎。

55. 根据新闻报导,该领土一九七二年的预算共计十六万万一千七百万非洲法郎。^①该年中法国援助据报导包括了三百六十万法国法郎的技术援助,七百二十万法郎的直接财政援助,一千三百万法国法郎的透过经济和社会发展投资基金的援助。

① 当地货币为非洲法郎。一九七二年初期,二百六十一非洲法郎约等于一美元。

56. 欧洲开发基金也给予了该领土发展援助。欧洲开发基金一九七一至一九七五年这一期间的援助预计可达二千二百八十万法郎。

57. 鉴于群岛的地位，在一九六二年一位联合国粮食及农业组织（粮农组织）专家来到该领土从事十七个月的任务之前，对科摩罗群岛的国际双边或多边援助实际上等于零。另一位粮农组织专家于一九六五到一九六八年期间在该岛上担任供水工程的工作。联合国儿童基金会（儿童基金会）据报导也曾参加了农业推广计划的工作。

58. 根据现有资料，该领土贸易差额上显示了长期的逆差。下面是最新发表的进出口数据：

科摩罗群岛：一九七〇
至一九七一年贸易差额

	一九七〇年		一九七一年	
	数量 (公吨)	价值 (百万非洲法郎)	数量 (公吨)	价值 (百万非洲法郎)
进口货物	42,826	2,373	54,299	2,835
出口货物	12,480	1,278	12,756	1,572
共计	55,306	3,651	67,055	4,406
差额		-1,095		-1,263

59. 这一期间,群岛主要进出口货物如下:

科摩罗群岛: 一九七〇至一九七一年主要进出口货物, 依价值而定

	(百万非洲法郎) <u>一九七〇年</u>	<u>一九七一年</u>
A. <u>进口货物</u>		
粮食产物	857	1,071
原料	403	489
完全产物	1,113	1,275
B. <u>出口货物</u>		
香草精	403	606
伊兰伊兰香精	336	352
丁香	222	269
椰子干核	198	206
罗勒香油	20	49
肉桂	19	26
咖啡	23	16
茉莉香精	18	17
天竺葵香油	5	5
其他精油	7	10
火山灰	6	7
西沙尔麻	6	2
可可树	9	2

60. 由下表看出,在审议期间这两年内,法郎地区的国家(主要是法国和马达加斯加)为该领土主要的供应者(百分之七十二)和主要的顾客(百分之五十八点七)。一九七一年其他主要供应者为泰国、中国、日本、意大利、荷兰、德意志联邦共和国、比利时——卢森堡经济联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、肯尼亚、南非和坦桑尼亚联合共和国。同年间,德意志联邦共和国、荷兰、比利时——卢森堡经济联盟和意大利也向群岛购买了大量出产物。

科摩罗群岛:一九七〇年至一九七一年
进出口贸易,依来源和目的地而定
(百万非洲法郎)

<u>进 口</u>			<u>出 口</u>	
<u>一九七〇年</u>	<u>一九七一年</u>		<u>一九七〇年</u>	<u>一九七一年</u>
2,002	2,042 ^②	法郎地区	739	923 ^②
81	210	欧洲经济共同体(除法国以外)	106	184
16	44	欧洲自由贸易协会	9	6
6	8	其他欧洲国家	5	4
114	145	非洲(除法郎地区国家以外)	3	2
1	6	美利坚合众国	347	453 ^②
72	379 ^②	亚洲	69	-
1	1	澳大利亚	-	-
<u>2,373</u>	<u>2,835</u>	共 计	<u>1,278</u>	<u>1,572</u>

② 包括法国十四亿零八百万、马达加斯加六亿一千六百万、留尼汪岛一千万、和摩洛哥七百万法郎。

- ⑥ 包括法国七亿一千二百万、和马达加斯加二亿零九百万法郎。
- ⑦ 包括泰国三亿一千万、中国三千四百万、日本一千九百万、和香港一千一百万法郎。
- ⑧ 一九七一年间，美国购买了群岛出产的百分之七十四的香草精。该领土对外贸易除了美元地区外，其他货币地区均显示出逆差，美元地区一九七一年盈余四亿四千七百万非洲法郎。

61. 一九七一年早期，科摩罗群岛与法国之间尚无直接航空联系，所有国际航线必需经过塔那那利佛或达累斯萨拉姆。岛内航空联系是由一家私营公司（科摩罗群岛航空公司）提供的，据报导，四个主要岛屿各有一处飞机场。并据报导，在莫罗尼有一处可供喷射式飞机起落的新飞机场正在修建中。与欧洲的海运联系目前是由到大科摩罗岛的莫罗尼和到昂儒昂岛的穆萨穆都的两家航运公司^⑨不定期地提供的。苏伊士运河的封锁据报导已严重地削减了海运，并增加了群岛的孤立性。

62. 一九七二年二月，该领土已有柏油路面的道路九十四公里（昂儒昂岛四十公里、大科摩罗岛四十四公里、马约特岛十公里），以及其他道路数百公里。没有铁路。

4. 社会和教育情况

63. 关于该领土的社会和教育情况现有资料极少。

⑨ 勒阿弗尔半岛新公司和斯堪的纳维亚东非航运公司。

劳工

64. 据报导,一九七一年间,从事农业工作的占人口百分之九十二,经常就业的工人人数不超过一万一千人。两个岛上的人口过多加上就业机会的缺乏,似是造成所谓该领土严重失业问题的根源。

65. 据报导,一九七一年初每小时最低工资为十六点九五非洲法郎^①。据新闻报导,该领土没有工会,也不实施法国的社会安全制度。

卫生

66. 一九六五年间,该领土据报导有两处主要的医疗中心、四所较小医院、三十五家药房、十所产科诊所和两所隔离病院。根据一项新闻报导,一九七〇年群岛有十位医生,^②其中有几位是志愿的技术助理人员。现有资料指出该领土长期缺乏医药供应品,包括药品在内。

教育

67. 根据现有资料,该领土的初级教育有七十八所公立学校、一所私立罗马天主教学校。一九六八年全部注册人数为一万一千八百十二人。中级教育有莫罗尼中学及其在昂儒昂岛的穆萨穆都和马约特岛的扎奥德兹的两所分校。然而,只有莫罗尼有全部

① 据新闻报导,一公斤米值八十五非洲法郎。

② 一九七〇年间,该领土人口估计为二十八万一千人。

七年的中级教育方案。一九六八年，中级学校注册人数共计八百八十三人。

68. 除了在用法文教授的公立学校上学外，大多数科摩罗学生也上主要用阿拉伯文教授的可兰经学校。

69. 据报导，一九七一年估计有百分之二十五的学龄儿童上学。

附录一

一九七二年十月十七日政务委员会
主席在科摩罗群岛代表大会上
发表的演说辞

1. 在上届特别会议中,诸位曾作了两个重要决定。
2. 第一个是将议会人数由三十一人增至三十九人,以符合人口增长,并使四个岛屿间的席位有较佳分配。因之,大科摩罗岛有十八名代表,昂儒昂岛有十三名,马约特岛有五名,莫赫里岛有三名,由于诸位和政府官员们薪水的减少而有了必要的经费,代表人数的增加将不会造成预算问题。
3. 第二个决定比较重大,就是要求在通常规定的日期前举行选举。诸位作此决定是因为感觉到目前的代表大会不再反映出群岛现有的民意,而且更重要的是觉得前几个月发生的事件使得有与人民磋商的必要,以便确认主要领导人决定的政策。
4. 当我在一九七二年六月十六日,受托员起领导联合政府的责任时,诸位给我一个任务,就是在实践中证明这种联合是能够生存的,证明这种联合反映出人民的意愿,而且具体表示出我们都愿有和谐的政治、经济和社会发展。我相信这一任务现已完成,这一证明也已经提出。
5. 九月十日,四岛的科摩罗群岛民主联盟和科摩罗人民民主议会党领导人开了大会,宣布成立一个庄严而坚定的联盟,并要求群岛继续前进在与法国维持友谊和合作的情况下取得独立。
6. 大会代表们,为了符合诸位的愿望和我个人的信念,我因

此将依照法律解散议会,听由各位决定我的任命。

7. 我确信选举的结果将会证明这个国家要求统一的深切愿望。我们是由四个岛屿组成的,我们的意见有分歧,而且我们的制度也必需建立在区域基础上,这些都是事实;但是尽管我们有争论,科摩罗群岛却只有一个,而这个群岛希望在共同进展愿望中自由联合起来,在现代世界中取得其地位。

8. 一九七二年九月十日的决议所要求的发展过程并不意味着孤立、退缩或放弃我们优良的传统;相反的,却表示建设以及在与法国协调下,建立一个制度机构,能够提供科摩罗民族性真正开花结果的必要条件。

9. 科摩罗群岛今日已到了它的历史转折点,比往昔更需要选择出所希望走的道路。我全心全意地希望它所选择的道路将是最好的道路,即是引导我们走向进步和主权的道路。

10. 在结束演说前,我必需向议会成员们、向当地选出的官员们、向县长和区长们、向政府官员们、以及向共和国高级专员及其内阁表示谢意,他们各自在自己的活动和能力范围内尽力,帮助我完成任务。

11. 我愿向选举诸位的人们说几句话。

12. 我亲爱的同胞们,在我去大科摩罗岛、昂儒昂岛和莫赫里岛访问期间,你们明白地表示了全力支持群岛的普遍和解运动。你们用你们的热诚和热烈的欢迎,向大家证实了你们对选出的官员们和对科摩罗政府的信心。你们的欢迎使我深受感动,我保证永远不忘这一记忆。

13. 我要向马约特岛的同胞们致歉。时间和情况不允许我去拜访你们,但是你们选出的官员们于六月十六日联合其他三岛

的代表们在我授职时对我表示的信心将永远铭刻在我的心中。

14. 我请求诸位接受我的辞职。

科摩罗群岛万岁！

附录二

科摩罗群岛实现独立的联合宣言——海外省及海外领土部 编辑股的安德烈·贝纳先生在巴黎向法国无线电及电视广播宣读

1. 法兰西共和国政府信守其传统于科摩罗群岛代表大会以一九七二年十二月二十三日的决议表示愿在与法国友好合作的状况下得到独立的希望之后,确认科摩罗群岛独立的趋向。

2. 为训练科摩罗人负起由独立连带而来的各项责任,海外省及海外领土部长贝尔纳·斯塔齐先生代表法兰西共和国政府同科摩罗群岛政务委员会主席兼科摩罗代表团团长艾哈迈德·阿卜杜拉先生已就按照下列程序为实现独立及独立前过渡时期预作安排一事达成协议:

1. 实现独立

3. 实现独立以向群岛民众咨询开始,咨询日期另外商定,从本宣言签字日算起至迟不超过五年。假定选民的反应是积极的话,为决定领土独立而举行的民众咨询事实上即赋予当时的领土代表大会以制宪会议的权力,并赋予政务委员会主席以国家首脑

的权力。代表大会随即起草新国家的宪法，该宪法将保全各区域机构的权利和利益，并须提交人民批准。法兰西共和国与科摩罗群岛的关系由此由各种合作协定来处理。共和国政府同科摩罗群岛政府的代表在过渡时期内轮流在巴黎与莫罗尼每年举行会谈，以审查为这一时期所作各项安排的实施情形。

2. 权力的移交

4. 在过渡时期政务委员会主席和科摩罗当局行使国家的权力，除下面第三节另有规定外，行使的方式须符合下列程序。

财政

(a) 国库

5. 财务-出纳总长经科摩罗政务委员会主席同意后委任。国库应利用过渡时期在其内部纯粹会计工作方面以及长期组织和人员训练方面建立起适当的结构，以便时机来到时构成科摩罗国库的基础，科摩罗当局将判定收回现时由财务-出纳总长行使的有关金融与领土管理的职权的适当时机。他们到时负责斟酌情形把这些职权授予他们选定的一位官员。

(b) 对外贸易

6. 领土当局直接拟订领土的外汇供应计划。他们可经由一位代表参加经济和财政部主管委员会对这些计划的最后审定。

(c) 货币

7. 科摩罗群岛再肯定它愿意留在法郎区。要成立一个科摩罗群岛的银行，总部设在莫罗尼，这个机关除其他职务外，负责发行科摩罗群岛货币。

财政援助

8. 政务委员会主席有权在地方一级政府上使用从经济及社会

发展投资基金（经社发展基金）得来的资金，经社发展基金分配给科摩罗群岛的年度赠款之半要作为科摩罗政府拟订的各项计划的地方基金，法兰西共和国的代表将行使赋予法兰西共和国援助与合作代表团团长的权力来把经社发展基金的另外一半年度赠款分配使用。

教育

9. 教育事务主任具有大学副校长的地位，他于提出国家教育部长编制的资历表后，由科摩罗政务委员会主席委任。他在行使其职权上对科摩罗群岛教育部长负责。他管辖全部初等、中等和技术学校。

对文职人员与军事人员的援助及训练

10. 民事及军事技术援助人员的委任、调职和解职都按照适用于援助与合作代表团人员的各项条款办理。依照国民服务法，在海外服务的技术援助志愿人员不适用这项规定。法兰西共和国政府要促进科摩罗干部的初步及经常训练工作。

维持秩序

11. 各支及各队机动宪兵队均应置于科摩罗政务委员会主席的直接和永久权力之下听凭调动。

司法

12. 司法事务主任确保司法事务的行政管理和科摩罗群岛国家当局与各不同司法机关之间的联系。主任附属于政务委员会主席办公厅由主席根据掌玺官的推荐而任命。司法部准许科摩罗见习员参加国立司法官学校的特种课程藉以帮助训练科摩罗人担任司法职务。该部保证科摩罗人参加司法机关的工作，接纳即使不具备法学士学位的陪审员进入领土的司法机关并予以

发言权,也接纳年龄二十五岁以上,具法学士学位的科摩罗人为代理法官,并在科摩罗群岛设立国家的司法机关。

3. 参与国家权力的行使

13. 科摩罗政府在过渡时期以下列方式参与国家权力的行使:

防务

14. 为确保群岛的外部安全而采取的措施应随时通知科摩罗政务委员会主席。

外交关系

15. 法兰西共和国政府应为准备从事外交职业的科摩罗官员在外交部各部门内成立训练班,并让科摩罗官员参加大使馆或常驻国际机构的代表团,这些官员将具有外交人员的地位。

16. 法兰西共和国政府将让科摩罗官员参加法国出席国际会议的代表团。

17. 法兰西共和国政府保证在影响到群岛利益的国际谈判中海外省及海外领土部与科摩罗当局之间的协调一致。

18. 科摩罗政府有权在只与科摩罗群岛有关而完全不涉及法兰西共和国利益和不妨害法郎区运用规则的商业谈判中直接与第三国商谈。

19. 科摩罗政府在受到邀请时可派遣代表出席各种国际会议,法兰西共和国应就此事得到通知。

法兰西共和国代表的任命

20. 法兰西共和国在与科摩罗政务委员会主席磋商后任命其驻科摩罗群岛代表。他由一位按照同样程序任命的副代表(唯一有权代理他的人)协助。高级专员应称为共和国的总代表。

民用航空

21. 民用航空处处长由运输部长在得到科摩罗政务委员会主席同意后任命。民用航空处处长将他的中央机关给他关于他的全部职责的各种训令通知科摩罗政府。民用航空处处长直接受命于科摩罗政府，负责办理所有有关民用航空的当地事务，特别是有关各岛间联络的工作。他和科摩罗当局一道计划与决定涉及其业务的一般性政策。科摩罗政府参与所有有关通科摩罗群岛的空运的谈判。法兰西共和国政府尽力训练科摩罗人员使达国际标准，以保证民用航空处的未来营运。科摩罗政府为此每年任命四名具备相当水平的一般性训练的国民。

法国无线电及电视广播处

22. 当地广播处的主任由法国无线电及电视广播处的董事长兼总经理征得政务委员会主席同意后任命。

4. 区域化

23. 在过渡时期为要确定群岛的统一起见，应将一个允许肯定各区域机关的权利与利益的区域化政策付诸实施，现时的统一是由以一九六八年一月三日第68-04号法令修正和补充的一九六一年十二月二十二日第1412号法令维护的。

5. 礼节与居先

24. 科摩罗政务委员会主席在对法国正式访问时应受到接待政府首脑的礼节的接待。科摩罗政务委员会主席在科摩罗群岛的正式典礼中应比法兰西共和国代表居先。

25. 将在一九七三年底前为实施本宣言第二节起的规定采取必要的立法和法律措施。

海外省及海外领土部长

科摩罗政务委员会主席

第十二章

西属撒哈拉

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年五月十四日和八月二日之间的第九一二、九二七、九二八和九三〇次会议上审议了西属撒哈拉问题。

2. 特别委员会在审议这个领土的问题时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七三年十一月二日第2908(XXVII)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充份执行大会第1514(XV)号和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报”。委员会又顾及了有关西属撒哈拉问题的一九七二年十二月十四日大会第2983(XXVII)号决议的各项决定。

3. 在审议该领土问题期间,特别委员会收到了一份工作文件(参看本章附件一),其中载有特别委员会和大会过去所采取的行动和有关该领土最近发展的资料。特别委员会也顾及了一九七三年三月十三日摩洛哥政府外交部长给秘书长有关该问题的一封信^①。

^① 所提及的通信经秘书长以一九七三年三月十六日普通照会转达各会员国常驻联合国代表团。

4. 管理国代表在委员会审议这个项目时参与了工作。

5. 主席在五月十四日第九一二次会议上通知委员会,摩洛哥常驻联合国代表要求委员会尽早审议西属撒哈拉问题,并允许他的代表团参与委员会审议这个项目的的工作(A/AC.109/PV.912)。委员会于同次会议决定同意摩洛哥常驻代表要求参与审议这个项目的请求。

6. 其后,在七月二日第九二七次会议,特别委员会又决定同意毛里塔尼亚和阿尔及利亚二代表团要求参与审议这个项目的请求。

7. 在七月二日和五日的第九二七和九二八次会议上讨论了这个项目。在这两次的第一次会议上,摩洛哥、阿尔及利亚、毛里塔尼亚、西班牙等国代表,以及主席和澳大利亚代表均作了发言(A/AC.109/PV.927)。在第九二八次会议上,阿尔及利亚、毛里塔尼亚、西班牙、马里、刚果等国代表和主席作了发言(A/AC.109/PV.928)。

8. 西班牙常驻联合国副代表一九七三年七月十二日给秘书长有关这个问题的一封信于七月十八日分发给特别委员会各会员国(见本章附件二)。

B. 特别委员会的决定

9. 八月二日第九三〇次会议,在马里代表、主席和象牙海岸及伊拉克代表发言之后(A/AC.109/PV.930和Corr.1),特别委员会决定在各直接有关的会员国协商未完成之前,延期审议西属撒哈拉问题。

10. 特别委员会在同次会议中决定将上面第3段所提及的工作文件转给大会以便利第四委员会审议这个项目。在作此决

定时,特别委员会再度强调有迫切需要尽快采取一切步骤以便遵照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议的规定使领土人民行使其不容剥夺的自决权利。就此,委员会决定向大会声明,应促请管理国立即采取措施接受第2983(XXVII)号决议第5段拟派的联合国特派团。

附件一*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
A. 特别委员会和大会以前采取的行动	1 - 2
B. 关于领土的情报	3 - 38
1. 概况	3 - 4
2. 宪政和政治的发展	5 - 21
3. 解放斗争	22 - 23
4. 军事活动	24
5. 经济情况	25 - 35
6. 社会和教育情况	36 - 38
7. 西属撒哈拉图	

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.876 印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 自从一九六三年以来西属撒哈拉领土就由特别委员会审议,并且从一九六五年起由大会审议。特别委员会关于领土的决定载在其向大会第十九届及第二十一至二十七届会议提出的报告中。^②

2. 一九七二年十二月十四日关于西属撒哈拉的大会第2983 (XXV:1)号决议的案文已经分发给委员会的成员。

B. 关于领土的情报^③

1. 概况

3. 西属撒哈拉位于非洲的大西洋岸,北接摩洛哥和阿尔及利亚,东南接毛里塔尼亚,面积约二十八万平方公里,大部份是沙漠或半沙漠。

4. 据一九七一年九月十五日的撒哈拉省公报,这个领土在一九七〇年十二月三十一日的人口总数是76,425人。其中24,048

② 关于最近的决定,参看大会正式记录,第二十五届会议,补编第23号 (A/8023/Rev.1),第九章,第8至9段;同上,第二十六届会议,补编第23号 (A/8423/Rev.1),第十章,第5段;同上,第二十七届会议,补编第23号 (A/8723/Rev.1),第十二章,第5段。

③ 本节所载情报得自公开发表的来源和西班牙依照联合国宪章第七十三条条款在一九七二年七月一日向秘书长递送的一九七一年十二月三十一日为止年度的情报。

人住在首都阿尤恩,另有 6,692 人住在锡斯内罗斯城。据解放领土民族抵抗运动说,现有将近六十万名西属撒哈拉的难民住在阿尔及利亚、毛里塔尼亚和摩洛哥等邻国。

2. 宪政和政治的发展

宪政安排

5. 以前已经指出,西班牙对这个领土的管理是以经一九六二年十一月二十九日法令修订的一九六一年四月二十一日法为根据。这个领土由西班牙部长会议任命的总督治理,西班牙政府的各中央机构经由他行使和在西班牙本部各省所行使的同样权力。秘书长也是部长会议任命的,他担任司法及军事部门以外的行政事务首长,是这个领土的第二最高当局。

6. 地方政府的体制是两级制,计有统辖全领土的省议会,和较低一级的两个市政务会(阿尤恩和锡斯内罗斯城)和两个地方政务会(塞马拉和拉盖拉)。此外,在都市区域之外,每一个“游牧区”都有一个区政务会,或称撒哈拉大会。

7. 省议会有成员十四人,其中两人代表市政务会和地方政务会,六人代表游牧区政务会(撒哈拉大会),六人代表法人团体,如工业、商业、文化及专业组织。这些法人团体同家长一道,参加选举市政务会和地方政务会的成员。每一个市政务会的领袖是市长,不过,市政务会的成员人数不同。阿尤恩的政务会有十三名成员,包括市长,锡斯内罗斯城有九名,塞马拉和拉盖拉的地方政务会各有五名成员,包括市长。游牧区的政务会大小不同,各包括传统的部落领袖和按照地区内家长人数比例产生的咨议数名。

8. 除了上述的地方政府机构外,还有一个一九六七年五月

十一日法令创设的全领土性大会(也称为撒哈拉大会)。撒哈拉大会包括部落酋长和领土内部落或牧民单位选出的四十名代表组成。省议会的主席和阿尤恩锡斯内罗斯的市长也是撒哈拉大会的成员。根据法令规定,撒哈拉大会的职务是就有关领土的事务提出意见,尤其是有关社会、经济发展的事务。撒哈拉大会通常每两个月开会一次,但是总督和大会主席获得三分之一成员的支持,有权就紧急事件召开特别会议。

9. 如前所报导,撒哈拉大会的最近一次选举是在一九七一年一月。领土各部落的代表人数如下:

<u>部落</u>	<u>成员</u>
尔吉巴·萨赫尔	9
伊扎尔魁恩	5
埃特·拉赫森	2
阿罗西恩	2
乌拉得·迪林	5
乌拉得·穆得拉林	3
北部落	1
乔尔法斯	1
南部落	1

10. 新选出的撒哈拉大会在二月的第一次会议上,尔吉巴部落的哈特里·乌尔德·塞德·乌尔德·尤马尼,同乌拉得·迪林部落的巴巴·乌尔德·哈圣纳·乌尔德·艾哈迈德·巴巴,当选为正副主席。大会随后设立了九个委员会以处理下列事务:教育、农业、畜牧、卫生、商业、房屋、公共工程、水井和饮水地旅游。每一委

员会成员是九至十二人。

新法律

11. 西班牙政府根据八月十九日的第2349/1972号法令进行了某些行政上和司法上的改变,以应付领土人口分布状态改变的需要,特别是城市地区的扩展。新立法规定改组领土的司法机构以符合西班牙的制度:治安推事、城市法庭和区域法庭,和一个领土法庭。

12. 发展事务总秘书处根据一九七二年十二月一日的一项政府命令改组成下列各科:技术科;职员和一般事务科;内政科;情报科;海上渔业科;采矿和工业科;中央电信科;文化关系科;非洲档案、图书和文件科。

13. 摩洛哥的常驻代表在一九七三年三月十三日给秘书长的函件中评论这些行动时说,这些措施“增加了领土在行政上和机构上对宗主当局的倚赖”。

14. 摩洛哥的工会日报,马格里布消息报说,这个法令是“要使领土独立流产的手段”。该报继续说,只有领土先宣布独立,领土才可能有真正的自决,任何在殖民地组织内的人民複决都只是一种手段,目的在建立一种改头换面的殖民主义。

撒哈拉大会的宣言

15. 据一九七三年二月的报导,撒哈拉大会在二月二十日寄了一份宣言给西班牙国家元首,表达人民的期望。大会在宣言中宣称,它决定“不接受外界干涉其内政的任何企图,内政者属于它的权力范围;只有撒哈拉人民才有权在没有外界强迫或干涉之

下决定其前途”，并且，“……假如撒哈拉人民要行使其自决权和得到更多的领土参政权的话，其领土和人口的安全与完整必须在任何时候都得到保证”。大会要求西班牙国家元首保证“……逐渐发展现存法定制度以确保撒哈拉人民更多参与同其领土内政有关的事务和职责”，“西班牙国家元首继续为撒哈拉人民的最高当局，……西班牙继续在国际上代表撒哈拉，并且保证其领土完整和保卫其边疆”。

16. 随着宣言的发表，摩洛哥的常驻联合国代表在其三月十三日的信（见上面第13段）中形容撒哈拉大会的这个宣言为西班牙“嘲弄[了]其自己的承诺和许多国际决议（包括一九七二年十二月十四日的大会第2983（XXVII）号决议）”的一个行动。摩洛哥而且认为，这些行动使西班牙继续“一意孤行地为维持和巩固其对领土的统治权而采取的管理上和政治上的新行动与新措施”。

17. 据报西班牙驻摩洛哥和阿尔及利亚的大使已于二月下旬把撒哈拉大会的宣言送交该两国政府作参考。二月二十七日，阿尔及利亚的报纸报导称，阿尔及利亚外交部长在接受宣言的文本时提醒西班牙代表关于阿尔及利亚同其他该地区对西属撒哈拉问题的立场。

18. 四月十日，西班牙常驻联合国代表寄给秘书长一封函件，附送宣言的文本和三月六日西班牙国家元首给撒哈拉大会主席的答复。除其他事项外，弗朗西斯科·佛朗哥将军在其答复中说，他已指示其政府“全力仔细研究[这个宣言]，并且建议适当的措施”，他会把这些措施“立刻送交[撒哈拉]大会，请其批评和建议”。直到一九七三年六月中旬，还没有收到关于这个研究结果的情报。

19. 以前曾经说过,为了保证对西属撒哈拉问题有一个共同的步骤,三个有关的北非国家曾经有过几次会商。比如说,一九七二年九月毛里塔尼亚同摩洛哥的外交部长在努瓦克肖特会商之后,在拉巴特发表了一份联合公报,其中两国说明,他们会继续努力以加速西属撒哈拉的非殖民化。^①从那时以后,由于这些新发展又举行了多次的会商。

20. 阿尔及利亚、毛里塔尼亚和摩洛哥的外交部长在一九七三年五月上旬举行了另外一次会议,除其他事项外考虑了“仍被西班牙统治的撒哈拉局势的发展”。三国外交部长在会议后发表的公报中抨击了西班牙政府企图用来逃避其履行联合国各项决定的责任的拖延手段。他们再次肯定了其政府促进这个领土真正非殖民化的决心。根据这个公报,三国首脑并且会安排时间开一次会议以作出行动计划。

21. 一九七三年五月,非洲统一组织的部长理事会通过了一项关于西属撒哈拉的决议。^②在这项决议中,除其他事项外,部长理事会公开抨击称,西班牙政府为了要拖长该区域充满着危险的紧张的局势;企图用拖延手段来逃避它要承担的责任和逃避履行各国际机构的有关决定;它表示它和西班牙统治下的撒哈拉人民彻底团结一致;它要求西班牙为使人民的意愿得到真正的表现而造成必要的政治自由气氛;它并且极力主张,联合国立刻负起其对这个问题的责任,保证各项关于该区域全面非殖民化的有关决议所规定的处理程序得到迅速实施。

① 关于摩洛哥、毛里塔尼亚和阿尔及利亚在此以前对包括西属撒哈拉在内的区域性问题的协调行动的大略,参看大会正式记录,第二十七届会议,补编第23号(A/8723/Rev.1),第十二章,附件,第13至14段。

② CM/Res. 301.

3. 解放斗争

民族解放运动

22. 根据《世界报》的一项报导,西属撒哈拉的解放运动名为蓝衣人反抗运动——这个称号是因为他们身穿蓝衣而得来的——两年多前在摩洛哥成立,领导人是爱德华多·莫阿。蓝衣人反抗运动的目的是把西班牙从西属撒哈拉驱逐出去,它并且宣布了要为此目的而组织领土人民和训练突击队。一九七三年三月,蓝衣人反抗运动在阿尔及尔设立了它的总部。

据报发生的事件

23. 由于西班牙政府在一九七二年七月所采取的行动——所有关于西班牙撒哈拉的的消息都被列为“保密资料”^②因此很少有关于领土内发展情形的新闻。然而,偶然有些关于西班牙军队和当地人民冲突的报导传出来。例如在一九七三年三月,据说马德里的反对派散发了关于西属撒哈拉一件大屠杀事件的未证实的报告说西班牙军队二月间阿尤恩的一个示威运动中曾开枪射击,有六十人死亡。西班牙外交部的一个发言人否认了这个报告。

4. 军事活动

24. 根据报纸报导,西班牙参谋总长迭斯·阿莱格里亚将军曾于一九七三年一月访问了西属撒哈拉。他在访问期间曾巡视

② 同上,第17段。

了阿尤恩地区和布克拉的磷酸盐矿,以及塞马拉——据说他在此地主持了当地西班牙驻军的军事操演。据报他也访问了马比斯和韦尔塔西穆尔的。人民和那里的军事设施。

5. 经济情况

25. 自从近年在西属撒哈拉发现了一个巨大的地下淡水湖和很大的磷酸盐矿藏(见下文)后,一般人对西属撒哈拉的兴趣随之增加。关于这些资源以及领土其他方面经济情况的最新资料,摘要如下。

地下湖

26. 这个湖是一九六四年地质学家在地底下一千四百呎左右深处找到的,据说是世界上最大的地下淡水湖,大约有六十哩长,三十到二百呎深。希望有一天湖水能把乾旱的地区转变成为一个农业区。

磷酸盐

27. 磷酸盐矿是在一九四七年发现的,位于布克拉,从阿尤恩港口向内地走大约一百公里。矿的蕴藏量大约估计为十六亿吨,纯磷酸盐的含量平均为百分之三十一——这是世界上最高的产量之一。

28. 经该矿的发现人西班牙国家工业协会进行了广泛的探勘和钻挖,并与一些欧美财团商谈失败之后,开发磷酸盐矿的工程已交给西班牙国家控制的撒哈拉国家矿业办理,并从一些外国公司获得了长期贷款,由它们去承办所需机器和工程。随后创办了一家公司,叫做布克拉磷酸盐公司,资本是五十亿比塞塔。^① 这个

^① 六八·九一 西班牙比塞塔等于一美元。

公司全部归国家工业协会所有。据报载消息,参与布—克腊磷酸盐矿开发工程的外国公司包括克虏伯(德意志联邦共和国),施特拉巴格(德意志联邦共和国),梅尔桑(法国),电气企业公司(法国),和欧洲电讯公司(法国)。

29. 预期在第一生产阶段中每年可开采三百万吨,在第二阶段中每年可开采五百万吨。在第三阶段,预期每年产额将稳定在一千万吨。这个生产率据说可维持一百五十年。对这个矿藏的投资额估计在二百至二百五十亿比塞塔之间。据报导说,总投资额可于十年内偿清。

30. 第一批试运的六千吨磷酸盐已经运往日本试验矿质。另一批已运往西班牙西南部的韦尔瓦,那里正在建造一所磷酸化工厂。

31. 据现有消息说,与开采矿藏有关的有以下五个计划:(a) 用一个二千二百吨挖土机来进行开采;(b) 制造一条矿石传送带把布克拉和一百公哩以外的海岸设备连接起来。这条传送带的运输量是二千吨,速度是每秒钟四公尺;(c) 设立一个具有三架一千五百万伏特安培能量的柴油发动机和一架二千五百万伏特安培的蒸气发动机的电力厂来提浓矿物。同时要设立一间每日能净化三千五百立方公尺海水的咸水脱盐厂;(d) 一间有三十万吨商业磷酸盐贮藏量的贮藏室,并配置两条传送带,每条传送带的运输量是每小时二千吨;(e) 一座木制码头,一个装卸台能够容纳十万吨的船只,其他两个装卸台能容纳六万吨的船只。

财政

32. 一九七一历年的预算为十亿比塞塔。税收的主要项目

是：直接税二千五百万比塞塔，间接税八千五百万比塞塔，和邮政局，电讯和医院一千八百万比塞塔。主要的支出项目为：工资和薪给三亿八千三百万比塞塔，物资和服务一亿八百万比塞塔，养恤金，福利和其他支出三千三百万比塞塔。

畜牧业和渔业

33. 据报西属撒哈拉一九六九年的动物资源如下：五六,二〇〇头骆驼；一四五,四〇〇头山羊；一八,〇〇〇头长羊毛的动物；二,四〇〇头驴子；四百头犏牛；二百头猪；和三,二〇〇头其他动物。

34. 据报渔业是该领土生产量最高的经济活动。在一九六九年共获鱼六,六六一吨，价值五亿一千八百万比塞塔。

水源供应

35. 一九六〇年以前，领土上大约有一三〇个水源点。其中一大部分是不超过三公尺深的普通井，水的含盐量很高。在那时，唯一能够提供足够水量的固定水源是在阿尤恩甘杜斯，埃尔法西阿，和马塔拉依塞马拉的水源，所有水源合起来每日平均产量为一,一三〇立方公尺。后来各水源点都有了改善，到了一九七〇年，各井的平均深度增加到九十一公尺，固定水源的产水量每日超过五万立方公尺。

6. 社会和教育情况

公共卫生

36. 根据行政当局一九七一年递送的资料，阿尤恩拥有下列的卫生设备：一个普通医院，一个流动诊所和一个妇科诊所。在塞

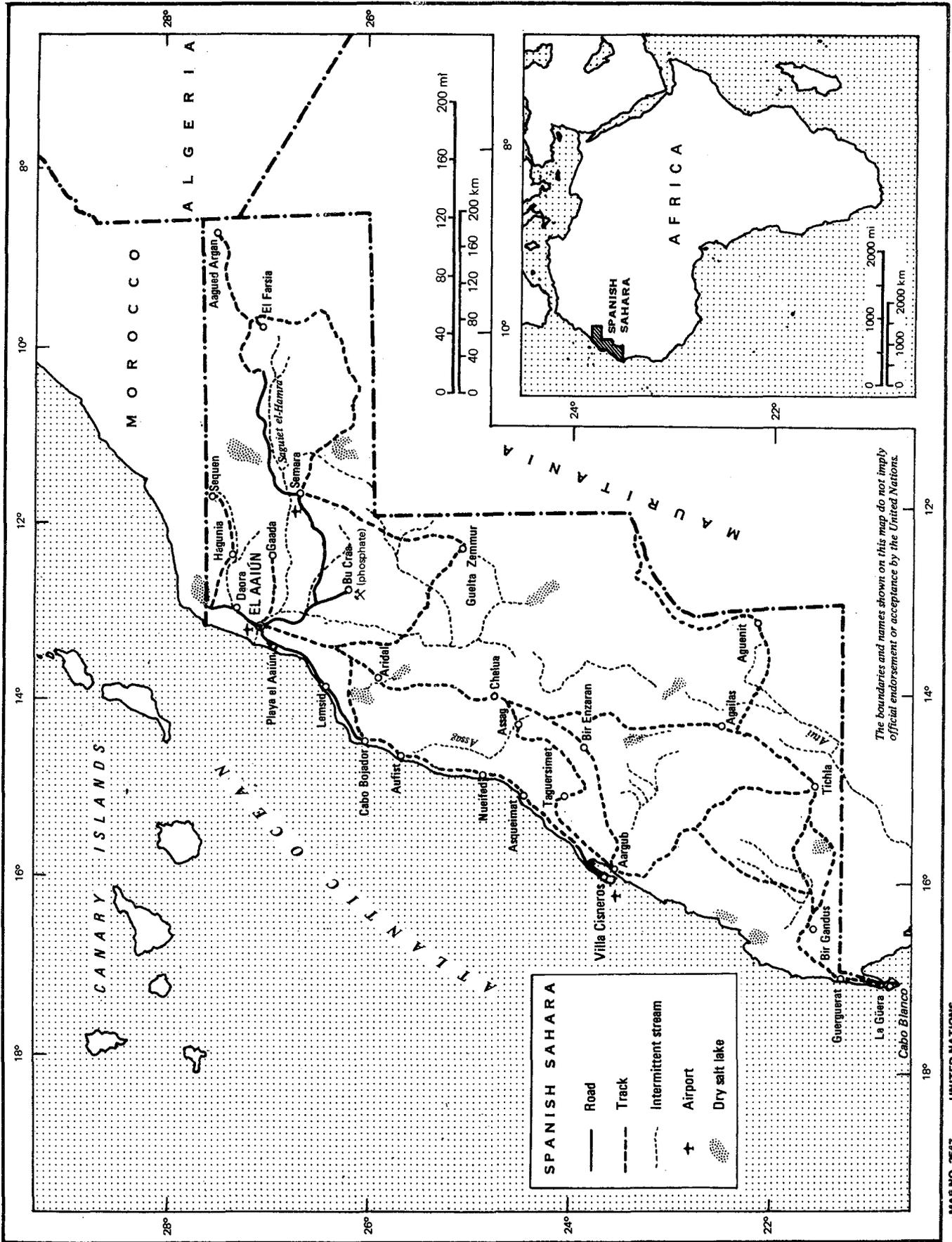
马拉也有一个婴儿诊疗中心。此外,在塞马拉,拉盖拉,奥塞尔德,萨奥拉,埃什德里亚,马赫贝斯,博哈多角,和阿尔古博都有诊所,在锡斯内罗斯城有一个医院和一个流动诊所,和两个卫生站,一个在阿尼亚·埃德切拉,另一个在比尔恩扎兰-蒂什拉。

37. 一九七一年共有二十六名医生,二十五名助理卫生技术人员,二名助产士,四十四名卫生工作人员和二十二名教会护士。

教育

38. 关于该领土的教育设备没有新的资料。关于一九六八/一九六九学年的旧资料在一九七二年已有报导。^④

④ 大会正式记录,第二十七届会议,补编第 23 号 (A/8723/Rev.1),第十二章,第 23-25 段。



附件二*

西班牙常驻联合国副代表一九七三年

七月十二日给秘书长的信

我谨通知你下列与给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会秘书处编制的工作文件^②有关的事项：

那个文件第4段说“据解放领土民族抵抗运动说，现有将近六十万名西属撒哈拉的难民住在阿尔及利亚，毛里塔尼亚和摩洛哥等邻国。

这段话的虚假夸张的性质祇能混淆关于领土的情况，据同一段中所引的撒哈拉省公报的资料，领土的人口在一九七〇年十二月三十一日有76,425人。

工作文件的第14段中提及摩洛哥的工会日报马格里布消息报中的一段话，据这段话，任何“在殖民地组织内”的人民复决都祇是一种手段，目的在建立一种改头换面的殖民主义。

依照联合国屡次重申的政策，大会第2983(XXVII)号决议请管理国采取某些步骤以确保复决的真实性。

工作文件的第16段从摩洛哥常驻联合国代表的一封信中援引了一些话，据这些话，撒哈拉大会的宣言是西班牙“嘲弄[了]”其自己的承诺和许多国际决议的一个行动（“一个手段”，据法文本），^③和企图“维持和巩固其对领土的统治权。”

* 以前曾经编号 A/AC.109/428 EP 发。

② 见本章附件一。

③ 同上。

关于这一方面,我希望重申西班牙政府应国家元首的要求在逐渐发展现有法律机构和撒哈拉人民对决定自己命运的愿望的意义内正在研究撒哈拉大会的宣言。因此,我必须明确地驳斥所谓西班牙企图维持和巩固其对撒哈拉领土的“统治权”的话。

工作文件又引用关于撒哈拉领土的报纸报导,有些没有指出来源,有些连工作文件本身都形容为“未经证实”的谣传。西班牙常驻联合国代表团认为分发这样的报告并不能帮助对所发生的关于撒哈拉领土的问题有更好的了解,也不能为促进自决的过程制造有利的条件。

关于在布克拉开发磷酸盐矿,第28段承认布克拉磷酸公司全部为国家工业协会所有。然而与这项事实自相矛盾的是所用的含糊文字暗示着有些参与开发工作的公司不是没有在领土上进行任何活动就是在在一个与该公司的发展或所有权毫无关联的服务合约下提供协助的。

倘将这封信作为特别委员会的正式文件散发,不胜感激。

西班牙常驻联合国副代表
临时代办

安东尼奥·埃利亚斯(签名)

第十三章

直布罗陀

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年八月二十八日第九四六次会议上审议了直布罗陀问题。

2. 特别委员会在审议这个领土的问题时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七二年十一月二日第2908 (XXVII)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514 (XV)号决议和第2621 (XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报。”委员会还顾及大会一九七二年十二月十八日有关直布罗陀问题的决定。^①

3. 在审议该领土期间,特别委员会收到了秘书处编制的一份工作文件(参看本章附件),其中载列特别委员会和大会过去所采取的行动和有关该领土最近发展的资料。

B. 特别委员会的决定

4. 特别委员会于一九七三年八月二十八日第九四六次会议上,在印度代表和主席发言之后(A/AC.109/PV.946),无异议通过将上面第3段提到的工作文件递送给大会,以便利第四委员会审议这个项目,并决定在委员会下届会议审议这个项目,但以不违背大会第二十八届会议对这个问题可能给的指示为条件。

^① 大会正式记录,第二十七届会议,补编第30号 (A/8730),英文本第90页。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会和大会的审议经过.....	1 - 2
B. 领土的情报.....	3 - 45
1. 概况.....	4
2. 政治发展.....	5 - 17
3. 经济情况.....	18 - 31
4. 社会情况.....	32 - 42
5. 教育情况.....	43 - 45

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.907 印发。

A. 特别委员会和大会的审议经过

1. 特别委员会自一九六三年以来以及大会自一九六五年以来,都已审议了直布罗陀问题。特别委员会关于该领土的各项决定,载于它致大会第十八届会议至第二十七届会议的各报告中。^(a)

2. 一九七二年八月二十五日,特别委员会决定将秘书处编制的工作文件递送大会,以期便利第四委员会对该项目的审议,并在大会可能在这方面发出的任何指示的条件下,在大会下一届会议审议这个项目。一九七二年十二月十八日,大会决定将直布罗陀问题推迟到第二十八届会议审议。

B. 领土的情报^(b)

3. 关于领土的情报载于特别委员会致大会第十八届会议

(a) 关于最近的决定,参看大会正式记录,第二十四届会议,补编第23号(A/7623/Rev.1),第十一章,第6段;同上,第二十五届会议,补编第23号(A/8023/Rev.1),第十章,第5段;同上,第二十六届会议,补编第23号(A/8423/Rev.1),第十一章,第5段;同上,第二十七届会议,补编第23号(A/8723/Rev.1)第十三章,第5段。

(b) 本节所载情报得自己发表的资料和一九七三年八月九日大不列颠及北爱尔兰联合王国依照联合国宪章第七十三条(辰)款规定向秘书长递送关于一九七二年十二月三十一日为止年度的补充情报。

至第二十七届会议的各报告中，补充情报载于下列各段。

1. 概况

人口

4. 根据正式估计，一九七二年年终时直布罗陀的人口情况如下：

直布罗陀人	19,007
其他英国人	6,511
外国人	3,736
	<hr/>
	29,254

2. 政治发展

联合王国和西班牙之间的会谈

5. 如先前所报告的，联合王国和西班牙之间对直布罗陀问题的进一步会谈是在下列各期间举行的：一九七二年二月二十七日至三月一日联合王国外交和联邦事务大臣正式访问马德里的期间；一九七二年七月十九日至二十一日西班牙外交部长访问

伦敦时，一九七二年九月大会第二十七届会议在纽约开会期间。

6. 此后，西班牙外交部长在一九七二年十月四日大会第二〇五三次全体会议上作了声明，说在多次场合为联合国所确立，并得有绝大多数会员国支持的理论是承认西班牙关于直布罗陀非殖民化的权利，只要直布罗陀仍在联合王国手中，它就不合时代的殖民政策的残余，在现时代中全无意义。外交部长说：他和联合王国外交大臣在整个一九七二年中保持了会谈，而且还要继续进行会谈。西班牙政府希望联合王国政府会得了解到这些会谈必须尽速得到结果，必须导致一个谈判达成的解决办法，使能终止直布罗陀的殖民地状态和恢复西班牙的领土完整，同时也尊重直布罗陀人民的利益。如此，展望将来而不回顾过去，就可能使西班牙和联合王国之间在统一的欧洲的范畴内建立一种以友谊和合作为基础的新的持久关系。

7. 西班牙外交部长格雷戈里奥·洛佩斯·布拉沃先生和联合王国外交大臣亚历克·道格拉斯—霍姆爵士之间关于直布罗陀问题进一步的讨论是在一九七二年十一月二十七日至二十八日亚历克爵士在西班牙外交部长邀请正式访问马德里的期间举行的。在访问终了时发出了一个公报，其中说：“两位部长进行了彻底的讨论，特别以建设性的精神致力于直布罗陀问题的详细审议。他们决定继续以同一阶层讨论该问题，因为现在还不是举行正式谈判的时候。两位部长下一次工作会议将于一九七三年四月中在伦敦举行。”

8. 在他访问马德里之后，联合王国外交大臣在电视记者访问中回答问题时说，西班牙尚未同意解除对直布罗陀的封锁。西班牙在第一次会谈时已经说明了它对于封锁问题的立场，联合王

国现在必须“接受现有的局势”。他认为联合王国和西班牙已经达成了较好的关系，两个国家都将设法觅致解决办法。

9. 一九七二年十二月亚历克·道格拉斯—霍姆爵士告诉下议院说：英国对于西班牙要求直布罗陀主权事如何解决的立场，在直布罗陀宪法枢密院令的序言中有明确的宣告。这个枢密院令规定了英国政府同直布罗陀的关系。枢密院令的序言中说明联合王国将不违背直布罗陀人民的愿望而让予主权。这个保证继续有效，放弃或冲淡这样一个保证是不可能的。西班牙和直布罗陀之间或者西班牙和英国之间都不应该有争吵。他说看一看地图，就会知道在西班牙履行合伙的必要条件后，它早晚就应成为日见一体化的欧洲制度的一部。所以，接触和对话必须正确，两国政府应该继续努力觅致一个所有关系各方都能接受关于直布罗陀问题的协议的基础。直布罗陀前政府对就这件事继续进行谈判的方案曾加支持，直布罗陀现政府也支持这个方案。

10. 此后，一九七三年五月八日至九日，洛佩斯·布拉沃先生和亚历克·道格拉斯—霍姆爵士在伦敦举行了进一步的谈话。谈话之后并没有发表公报。但是，西班牙外交部长在回到马德里时说：对话并没有完全失败，但需要一段考虑时间。

11. 先前，在二月中，在赫尔辛基举行的欧洲安全和合作会议筹备会议上，西班牙提出了直布罗陀问题。据报纸报导，在会议上分发的宣言中，据说西班牙代表曾说：西班牙接受会议的原则，并不就是说接受了直布罗陀的现状，那是深切影响着西班牙国家的殖民地状态。西班牙政府依赖联合王国进行双边谈判，以期满意地并依照联合国的决议来解决这个问题。据说联合王国代表也散发了一项声明，反对西班牙的宣言，其理由是赫尔辛基会议不

是讨论有关联合王国和西班牙的双边利益的问题的适当地点，这些事项应由它们各自外交部长间的通常接触来解决。这两项声明都没有得到通过作为会议的正式文件。

12. 一九七三年七月二十日在西班牙国会所发表的一篇演说中，西班牙总理卡雷罗·布兰科海军上将说：西班牙政府在赫尔辛基会议提出它对直布罗陀的要求的问题，是因为这是一个西班牙必须在所有场合里在所有阶层上都要处理的问题。联合王国政府深深了解西班牙的真诚愿望，依照联合国的各项决议，着手进行谈判，从而结束一个存在很久的殖民地状态，并使直布罗陀重新归属西班牙的主权。他认为英国应该考虑向它提出的各种建议，并提出某些新的因素，使谈判可能进行。同时，他接着说西班牙政府对于这个问题保留采取政治处置的充分行动自由，这个问题使所有西班牙人感情上所受的痛苦创伤，实在太长久了。

13. 两天前，在一九七三年七月十八日给秘书长的信中，西班牙常驻代表团临时代办说明了西班牙政府关于自一九六八年十二月十八日大会第 2429 (XXIII) 号决议通过以来两国政府所作谈判的立场。他说虽然西班牙拟订了一个特别制度草案，以便在非殖民化之后保护直布罗陀人民的利益，但联合王国并没有作出努力以寻求解决办法。它却以它所制订和强加，以图使非殖民化更加困难的一个宪法的条款为借口。它也以商谈人数不多的土著居民的利益为借口，而西班牙对这些人的利益一直是关心的。还有，联合王国继续非法使用“地峡中立地带”并侵犯西班牙的领海和领空，严重地威胁了西班牙的安全。因为联合王国没有表示任何愿意进行谈判的态度，而且违反联合国宪章，继续直布罗陀的殖民地状态，西班牙决定暂停同联合王国的谈判。代办

在提到第2429 (XXIII) 号决议第5段之后说：除非直布罗陀非殖民化，西班牙政府就不得不认真考虑其他的适当步骤。

海军演习

14. 一九七三年二月间，皇家海军的军舰和辅助舰船二十二艘至二十五艘，在地中海西部参加了北大西洋条约组织（北约组织）的三天演习。据报导，联合王国为了这项演习，曾在直布罗陀集合了十年以来最大的海军力量。

15. 在向联合王国抗议这些海军活动时，西班牙政府对这些演习表示严重关切。西班牙政府说这些演习可能破坏两国政府间就直布罗陀问题所作的谈判。

16. 在答复时，据说联合王国政府辩称那些演习是例行性质，绝不妨碍西班牙的利益或安全，在直布罗陀集结军舰并没有政治意义。

肯特公爵访问直布罗陀

17. 一九七三年二月十二日，皇家燧发枪手团名誉上校肯特公爵来到直布罗陀，作为期两日的访问。公爵会见了该团第一营并参观了军事设备。

3. 经济情况

概况

18. 在所检查的期间,直布罗陀的经济大部分仍然依赖转口贸易,以及向停泊船舶旅客和军事基地军事人员供应各种物品。领土的港口设施中有一个小型但很重要的修船坞。此外,还有一些比较小的公司,从事以供应当地消费为主的轻工业。

19. 一九七二年,进入直布罗陀港的商船共有二,二四三艘(一九七一年为二,四四一艘),总计一千三百三十万净登记吨(一九七一年为一千一百一十方)。其中一,五九二艘为远洋货船,总计为一千三百万净登记吨。此外有一,三七三艘游艇进入港口,共计,为三三,八三七净登记吨。

20. 下表为管理国提供的一九七一至一九七二年输入和输出的摘要:

直布罗陀: 主要输入和输出,

一九七一至一九七二年

(净重吨数)

<u>输入</u>	<u>1971</u>	<u>1972</u>	<u>超过或少于 1971</u>
一般和散装货	101,919	112,565	+ 10,646
燃油	197,165	206,949	+ 9,784
其他油类包括润滑剂	11,479	10,513	- 966
共计	310,563	330,027	+ 19,464
<u>输出</u> (以超过一百五十净登记吨 的船载运)			
一般货	8,207	5,829	- 2,378

21. 一九七二年期间输入的价值(不包括燃料)共计一一,一二四,五五九镑。本地出产商品的输出微不足道。

财政

22. 在一九七二年三月三十一日为止的年度内实际岁入为五,六七九,六四二镑,超出概算九九四,〇一三镑。经常岁出为五,五五九,〇七二镑,超过原来概算一,〇〇五,七八五镑。公债开支达四,五七,四五四镑。下表列出经常岁入和岁出的主要项目:

直布罗陀: 经常岁入和岁出

(英镑)

岁入	1971/1972
关税	1,395,444
港口和码头收费	57,191
未以其他方式列出的执照税、消费税及国内税	946,310
法院或办事处费用、特种服务付款及偿还款项	401,049
邮政局和电报	285,854
政府房产的租金	302,884
利息	169,236
奖券	122,798
杂项收入	447,746
当地机构偿还贷款	41,510
新的城市服务	1,509,620
	5,679,642
岁出	
社会服务	1,798,610
公共工程	1,002,638

行政	257,750
司法,法律和秩序	305,481
公共服务(岁入收入)	316,375
养老金	327,723
其他	412,318
捐助改良及发展基金	500,000
游客办事处	113,064
城市服务	523,113
	<hr/>
	5,557,072

23. 资金性质的支出是由改良和发展基金提供经费的。基金在一九七一 / 七二年的收入达二百八十万镑,大部分是来自联邦发展和福利基金的补助金(一百七十万镑),债券发行(六〇八,二〇六镑)和一般岁入的一项捐助(五十万镑)。基金在同一时期的支出为二百二十万镑,其中最大的项目为房屋(一,一四二,五一四镑),城市服务(四六一,八三二镑)和旅游发展贷款(三〇五,〇六八镑)。

直布罗院和欧洲经济共同体

24. 根据首席部长乔舒亚·哈森爵士在一九七二年十月六日发表的一项声明,依据罗马条约第227(4)款将直布罗院包括在欧洲经济共同体内与联合王国的加入所不同的地方是:(a)直布罗院将不会被包括在共同关税安排内;(b)共同农业政策将不适用于直布罗院;和(c)增值税将不适用于直布罗院。

25. 罗马条约的下列条款特别与直布罗院有关:第48条,

关于工人——所有受薪或赚取工资的人员，除公务人员外——移动的自由；第52条关于会员国国民安家立业的自由；第54条，关于对安家立业自由的限制，包括入境、居留、购买和使用土地的限制的取消；第58条，关于对公司和自然人的地位同等对待；第59条，关于对各种服务的限制，特别是商业性质的服务和专业人员的服务；第65条，关于对提供服务的人士施加限制，不论其国籍或居所；第67条，关于取消限制会员国内居留资金的移动。

26. 对直布罗陀的加入欧洲经济共同体，已采取了后来的法律步骤。因此，已修正处理移民、就业管制、土地所有权和贸易执照的现有法令来利便这些步骤。

运输和通讯

27. 直布罗陀共有二十六英里公路（一九七〇年为十九英里）。领有执照的车辆有六,四三一辆,（一九七一年有六,四七八辆。）

28. 直布罗陀飞机场位于北弗朗特，距离市区约一,九〇〇码，跑道长二,〇〇〇码。空中交通管制、气象设备以及飞机场的维持和经营均由皇家空军负责。联合王国国防部同直布罗陀航空公司订有协议管理一切民用飞机。

29. 电话装置总数在一九七二年为五,九五五具。

旅游业

30. 旅游业为领土最重要的实业之一。虽然直布罗陀旅馆的旅客人数从一九七〇年的四一,七七四人减少到一九七二年的三三,九七五人，此项减少因旅客居留日期平均由四点八日增至五

点五日,而得到弥补。与一九七一年比较,直布罗陀所有旅馆售出的“客人夜”数字增加了百分之二十五以上。据管理国提供的情报,一九七二年符合游客标准的旅馆床位与一九七一年一样(一,三七一个床位)。正在兴建两所新的旅馆,其中之一是假日旅馆,(二五〇个床位),预期在一九七三年夏天开张,另一个是柏克旅馆,(五百个床位)。这两个旅馆将使直布罗陀现有床位的容纳量增加大约百分之四十。

31. 在一九七二年期间,访问直布罗陀的游览船计有八十八艘,上岸游览的乘客有五九,七二三人。此外,访问领土的游艇有一,二七三艘,比一九七一年增加了几乎百分之十。

4. 社会情况

劳 工

32. 据管理国报告,一九七二年底在服务合约下就业的人数是一〇,〇六一人,另外加上自营职业的二,〇〇〇人,就是劳工总人数。其中约三四〇〇名是受雇于政府雇用局(直布罗陀政府国防部和环境部)的工业工人。其余多数受雇于建筑业、批发零售、旅馆和饮食业、或船运服务。

33. 政府雇用局雇用的员工的工资和就业情况受政府雇用局联合工业理事会的管理,工资标准每两年订正一次。要执行政府雇用局签定的合约中“公允工资”的条款,须对私营部门数目相当多的建筑和机械雇工实施联合工业理事会所订定的最低工资。

34. 一九七一年政府雇用局对男工所付五天、四十小时正常工作周的主要基本工资为:劳工一〇·〇五镑,技工一〇·五〇镑至一一镑,工头一二·二五镑,工匠一二·七五镑至一三·五五镑。这些工资不包括全体一律的八十五便士的生活津贴。工业妇女的工资约为男工工资的九成。

35. 一九七二年八月由于每两年审查一次的工资谈判破裂,运输和一般工人工会发动大罢工,获得其他工会的支持,罢工持续几近一周。一般工会要求每周增加工资三镑,并保留现有的生活津贴。政府雇用局提议增加工资〇·四镑,并重新商定生活津贴。最后达成的协议是每周增加工资一·八五镑,自一九七二年七月一日起算,另外每周增加工资〇·五镑,从一九七三年七月一日起算。生活津贴在一九七三年七月一日重新谈判计算生活费率新

公式以前暂时停发。

生活费用

36. 一九七一年仍在使用的零售价格指数是在一九六六年开始使用的。一九七〇年七月将当时的指数127.23（一九六六年一月的指数为100）重新调整为100后，一九七二年的指数（以一九七〇年七月的指数为100）如下：

	<u>一月</u>	<u>四月</u>	<u>七月</u>	<u>十月</u>
一般物价指数	114.23	117.11	119.03	122.03
食物类	118.61	120.83	123.36	127.61

37. 继续对鸡蛋、牛油、人造奶油、食油、冻肉、蕃薯、糖等必需品实施价格管制。

工 会

38. 在一九七二年，共有十二个登记的雇主协会，拥有会员三三八名，十五个登记的工会，会员总数七,〇八六名，占就业人口约百分之五十八。工会中，七个是总部设在联合王国且与联合王国工会协会有关的工会的分会，大多数也与国际自由工会联合会，其余八个工会的组织也是模仿联合王国工会的方式。还有七个代表全部工会会员百分之九十七的工会都是与联合王国工会协会所承认的直布罗陀工业理事会相联系的。

造 房

39. 在所审查期间，造房仍然在现行发展方案下获得最高优

先。新建房屋费用达1,366,840 镑,其中1,142,514 镑是由改良和发展基金提供的。发展方案最大的一个项目是一九七二年九月开工的瓦里尔贝格住宅区。该住宅区有六百五十房屋单位的五层楼建筑和社区设备。预期于一九七五年完工,估计费用为四百五十万镑。其他正在建造的计划有格拉西斯住宅区和卡特兰弯区住宅方案,前者可以提供258个房屋单位,后者则有31个房屋单位。

40. 下表所示为已经完工和正在建造的住房数目:

<u>完工年份</u>	<u>住房数目</u>
1945/1954	743
1955/1964	1,010
1965/1971	679
1972	211
一九七二年开工,预计于	
以下各年完工的计划:	
1973	150
1974	350
1975	182

公共卫生

41. 公立医院有:(a)圣·伯纳德医院,有一八二个床位供社区居民和来客使用;(b)乔治四世国王精神病诊所,有可供63位病患使用的设备;(c)传染病医院,有可供十个病患使用的设备。此外正在建造或将于一九七三年完工的尚有圣·伯纳德医院的一所可以容纳一个单独部分的新楼、一个病理学实验所和一个新卫生中心。

42. 在一九七—/一九七二年期间,化在医药和卫生方面的费用计达550,440镑。

5. 教育情况

43. 一九七二年十二月三十一日各校注册的学童总数是5,297人,一九七一年为5,230人。一九七二年间,新的拉古纳幼稚园正式开班,可容纳学童约360人。另外一所设在格拉西斯的综合学校的建造工程也正在进行之中,这项工程曾获联合王国外交和联邦事务部核准补助金488,538镑。

44. 由于在一九七一年废除了中等淘汰考试,于是在一九七二年九月开始实行一种新的综合教育制度。新制度将为所有学童提供幼稚园、中学和中等学校教育。

45. 一九七二年概算核准的教育经常费用总数为489,033镑,占总概算的百分之九点三。一九七二年底教育实际支出计达545,034镑。

第十四章

法属索马里^①

1. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年八月二十八日第九四六次会议上审议了法属索马里问题。

2. 特别委员会在审议这个领土的问题时顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行问题的一九七二年十一月二日第2908(XXVII)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充份执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报”。委员会还顾及大会一九七二年十二月十八日有关法属索马里的决定。^②

3. 特别委员会在审议该领土期间曾收到秘书处编制的一份工作文件(参看本章附件),其中载有委员会以及大会过去所采取的行动和有关该领土最近发展的各种资料。

① 报告员的说明: 秘书处一九六八年四月十五日印发的《专门名词汇报》第(Sr/SC/SER.F/240):“前称为法属索马里的领土的新名称是:法属阿法尔和伊萨领土……这个名称是管理国提请采用的,应在所有文件内一体采用,除非原发言人或拟稿人在记录原文内使用另一名词。”

② 大会正式记录,第二十七届会议,补编第30号 (A/8730),英文本第90页。

B. 特别委员会的决定

4. 在一九七二年八月二十八日第九四六次会议上,继印度代表和主席发言之后(A/AC.109/IV.946),特别委员会无异议决定将上文第3段提到的工作文件递送给大会,以便利第四委员会审议这个项目,并决定在委员会下届会议审议这个项目,但以不违背大会第二十七届会议对这个问题可能给的指示为条件。

附件*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会和大会以前采取的行动·····	1 - 3
B. 关于领土的情报·····	4 - 56
1. 概况·····	4 - 6
2. 宪政和政治发展·····	7 - 35
3. 经济情况·····	36 - 45
4. 社会情况·····	46 - 53
5. 教育情况·····	54 - 56

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.914 印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会和大会自一九六六年以来一直审议法属索马里, 现称法属阿法尔和伊萨领土^④的情形。特别委员会关于这个领土的决定都已载入委员会提送大会第二十一届至第二十七届会议的各次报告书^⑤。

2. 特别委员会在一九七二年八月二十五日决定把秘书处编制的工作文件提送大会, 以便利第四委员会对这个项目的审议, 并决定在下届会议遵照大会在这方面可能给予的指示, 继续审议这个项目。

3. 一九七二年十二月十八日, 大会决定推后到第二十八届会议审议法属索马里问题。

④ 关于这个领土的新名称, 参看秘书处一九六八年四月十五日印发的专门的专门名词汇编第二四〇号 (ST/CS/SER.F/240)。关于更改名称的详情也请参看 大会正式记录第二十三届会议, 附件议程项目 23 增编 (A/7200/Rev.1), 第十五章, 附件, 第 6 段和第 7 段。

⑤ 关于最近的决定, 参看 大会正式记录, 第二十五届会议, 补编第 23 号 (A/8023/Rev.1), 第十一章, 第 6 段, 同上, 第二十六届会议, 补编第 23 号 (A/8423/Rev.1), 第十二章, 第 6 段, 同上, 第二十七届会议, 补编第 23 号 (A/8723/Rev.1), 第十四章, 第 8 段。

B. 关于领土的情报^③

1. 概况

4. 法属索马里位于非洲东海岸,在东经 $39^{\circ}30'$ 至 41° , 北纬 11° 和 $12^{\circ}30'$ 之间,所占面积有 23,000 平方公里 (8,900 平方英里),大部分是沙漠或半沙漠。领土的北面、西面和西南面同埃塞俄比亚接界,南面同索马里接界。它的海岸线长约 800 公里,由北面的杜美拉到南面的洛亚达。地层大部由火山高地组成,有些地方被沉地和湖泊环绕,其中有的(例如阿萨尔湖和阿洛尔湖)在海平线之下。这个领土没有固定的表面水道。一年中大部分气候很热,吉布提平均温度为华氏八十五度。在海岸附近湿度很高,在内陆则较低。雨量少而不规则,每年平均在一百二十七厘米(五英寸)以下。

5. 居民分成以下四族:阿法尔族或达纳基尔族,由阿多亚马腊人和阿萨亚马拉人组成;伊萨族,一个由阿布加耳人、达多耳人和瓦尔迪克人组成的索马里族;阿拉伯人,主要是也门人和沙特阿拉伯人血统;和欧洲人。

6. 根据一九六七年三月十一日《吉布提觉醒报》^④ 那一年三月的人口总数大约有 125,050 人,分列如下:

③ 本节所述取自自己发表的资料。

④ 符·汤普生和尔·阿德洛夫在《吉布提和非洲之角》(加里佛尼亚,史丹佛,史丹佛大学出版社),第 36 页所引用的资料。

伊萨族人	58,240
阿法尔族人	48,270
欧洲人及 同化者	10,255
阿拉伯人	8,285
共计	<u>125,050</u>

在这里面,据说有 28,430 伊萨族人, 1,700 阿法尔族人, 2,600 欧洲人和 5,120 阿拉伯人被列为外国人。

2. 宪政和政治发展

宪法

7. 领土宪法上安排的详情在以前提出的报告中已有叙述^②。总的来说，领土有一个由直接普选所选出议员三十二人组成的议会，议员任期五年，另有一个政务委员会，由议员互相选出的主席一人和部长八人组成。政务委员会掌握某些权力，议会的职权则由宪法加以规定。

8. 法国派有高级专员一人并由一个副专员襄助。高级专员颁布法律和命令须先通知政务委员会并由其执行。议会和政务委员会所作的决定在公布和执行之前，必须先通知高级专员。高级专员得请海外省和海外领土部部长废止领土当局所颁布的法律。凡未经明文规定属于议会或政务委员会管辖的事项都由法兰西共和国管辖。这些事项包括对外关系、移民管制、国防、法律和秩序以及货币。领土在法国国民议会和法国经济及社会会议都有代表。

修改领土议会人数组成法案

9. 领土议会在一九七二年六月二日的会议上，审议了一件草案，修改一九六七年七月三日关于领土组织的第67-521号法，第25条第1款以及修改一九六三年七月三十日关于议会组成和功能的第63-759号法第2条。该草案对领土政治结构提议作三种改变：常设委员会部长人数由最多八人增至九人，职员人数由七

② 由一九六七年七月三日关于法属阿法尔和伊萨斯领土组织的第67-521号法规定。

人增至九人，议会议员由三十二人增至四十人，各选区的人数分配如下：

吉布提

第一选区：五名议员

第二选区：七名议员

第三选区：二名议员

阿利萨比区

唯一选区：五名议员

迪基尔区

唯一选区：八名议员

塔朱拉和奥博克区

唯一选区：十三名议员

10. 该法案于十月十二日在法国国民议会初读通过。但是，法国参议院在十一月九日将它否决。该法案又在十一月二十一日经国民议会二读通过，但参议院于十二月十五日再度予以否决。这就要决定：将法案提交给国民议会作三读，或是由一个由推举出来的众议员和参议员组成的联合议会委员会来审议和讨论。结果采取了后一种程序，联合委员会最后通过法案，然后提交参议院。参议院也在十二月十九日通过了该法案。

对法案的批评

11. 领土议员兼反对党领袖哈桑·高莱德·阿普提东先生对这个法案增加议会席位数目提出抗议。他这番声明曾经《世界报》在一九七二年九月二十六日摘要刊载。他驳

斥了法案是为了保证居民能有更好的代议制的论点。高莱德先生说,人口调查已经在进行中,最后的结果还不知道。由于这个原因,他说选民的多少尚难确定。他抗议划分行政区的方式,从他的观点来看,这不能保证各有关人群的均匀代表权。高莱德先生又说,领土预算的有限资源,他相信,由于议会议员过多,已经不胜负担(每3,000居民一位议员),如果不大大减少拨给文化和社会发展方面的资金,这些预算将无法满足增设八个新席位的费用的需要。最后,高莱德先生对他所看到的法国政府方面对人民的进步漠不关心表示愤慨,并认为拨充未来议员的津贴的金额可以更有益地用在建造学校或医疗所方面。

法国总统到领土的访问

12. 非洲和马拉加西事务秘书长雅克·福卡尔先生到了领土,为法国总统乔治·蓬皮杜先生的访问作准备。福卡尔先生在一九七二年九月二十八日停留结束时说蓬皮杜总统到海外领土访问先从吉布提开始是很有意义的。福卡尔先生说领土崎岖不平,居民生活困苦,他相信总统一向有意研究生活困苦人民的问题。最后,福卡尔先生指出共和国总统要严正地重申“法属阿法尔和伊萨领土”在法国共和国中的任务和地位。

13. 由曾任领土政务委员会副主席的阿梅德·迪尼先生和高莱德先生为首的领土反对党代表团在一九七二年十月三日寄给法国总统一份备忘录,据该文件说,是要在他访问领土以前向他作简短的说明。这个备忘录,除其他事项外,提到了以下各项:

“这个政府不是为居民服务而是被当权派所操纵。因为政府是偏执的,是没有理由的,它拒绝同反对党作任何会谈。

“民主自由不只是没有保障而且被藐视。把我们的首都和领土其余部分分开的铁丝网除了在道德上和心理上造成了一个‘耻辱的墙’外，对在境内行动的自由，也是一种障碍，而这种自由是人权宣言所承认的权利。自从负有保障基本自由责任的领土政府当局放弃它的责任，仅支持一个政党，而且任由该党随意办理地方选举，和在领土的某些区域以武力和恫吓占有选民的选票，不许投票人在投票时有丝毫的选择，领土的政治前途就不存在。这显然同法国的在场有所抵触，因为法国应当保证实施自己的法律，无论它们是否关于选举的……”

14. 蓬皮杜先生在一九七三年一月十五日到十七日到领土作正式访问。在那次访问中，总统由一些文武官员陪同，包括海外省及海外领土部国务秘书格扎维埃·德尼奥先生和福卡尔先生。

15. 一月十六日，蓬皮杜总统在领土议会议员的一个正式会议上作了一次演说。在答谢吉布提人民的欢迎时，蓬皮杜总统说这种表示证明了法国所采取的行动符合了人民的愿望，并且显出这种行动是被重视的。

16. 在讨论经济问题时，总统请各位议员在各方面都采取行动，并保证法国将在安全、制度的稳定、教育、人力训练、社会投资和下层结构各方面提供基本的需要。他提到在法国第六次计划下，领土在港口（吉布提）的现代化方面以及为增加水点数目和内地学校数目等方面比第五次计划多得了百分之五十的援助。在后一方面他强调技术教育。关于自然资源，蓬皮杜总统保证指定供地热研究的调查基金可以动用。总统又表示连接埃塞俄比亚和领土，自亚的斯亚贝巴到阿萨伯，长达一百公里的公路的建筑

工程将在一九七四年由法兰西共和国接办。

17. 至于吉布提的卫生工程，蓬皮杜总统宣布他的政府决定为此用途拨款四千万左右吉布提法郎。

领土政务委员会主席的欢迎辞

18. 领土政务委员会主席阿利·阿莱夫·布尔汉先生^④在他的欢迎辞中，首先提到的是关于地热发展的经济目标，海军造船所的设置和埃塞俄比亚公路的建造。在这方面，他指出他的政府自愿地拒绝来自法国以外的援助。

19. 阿利·阿莱夫先生又强调领土的利益是经由法国代表在国际讨论场所表达的。对于那些有时在这些国际讨论场所自行发表演说并自称代表领土人民的热望，因而篡夺了完全属于合法选出的人民代表的权利的人，他不承认他们有任何代表资格。

20. 在一月十七日于吉布提召开的一次记者招待会上，蓬皮杜总统说这次旅行的目的是要向领土的人民保证法国的在场是不会动摇的，而且将反映在安全和发展援助方面。

21. 当问到苏伊士运河封闭后的后果时，总统表示运河的重新开放是吉布提所祈求的，因为由于封闭而造成的交通量减少对该港口是有害的。在问到住在领土内各种人民的不同生活水平时，蓬皮杜先生说，由他来看，减少这种差别是有益的，而他也

④ 据报导说，政务委员会主席是阿法尔族人，他身兼多职，包括吉布提电力公司董事长、旅游及新闻处主任、公共工程和港口部部长和地质调查处主任等职。

十分注意这个问题。他指出这种悬殊情形是由领土内的就业问题造成的，此时还有许多来自母国的高收入人士仍然在领土内担任很多职位，但是问题的解决并不在于减少他们的法定报酬而是逐渐减少他们的人数。

22. 至于法国同索马里对领土方面的关系，蓬皮杜总统说索马里政府曾向他保证它没有意思干涉领土的内政或者找法国的麻烦。他又表示他在原则上接受了访问索马里的邀请，以便发展两国间的合作关系，从而达成索马里政府所表示的愿望。

23. 最后，关于吉布提四周的栅栏，蓬皮杜先生指出栅栏的唯一目的是在减少被领土吸引的移民。有一位记者提到在栅栏的附近曾有两人丧命，蓬皮杜总统回答说这种死亡事件是意外的，是照明地雷所引起的。

24. 吉布提在一九六六年九月，经过了造成数人死亡的扰乱之后，就筑造了一座栅栏。这座栅栏长约十公里，围绕着城市，两端伸到海边。进城和出城都必须出示身份证件。进入吉布提要出示以下第52段所列举的身份文件之一才得到核准。巴黎《社会主义论坛报》曾于一九七三年一月对栅栏作了以下的叙述：

“沿着一条埋有地雷和撒有碎玻璃的狭长土地竖起两捲铁丝网——整个系统所经范围加上了一层通电的铁栏。当地日夜都有士兵守在警戒岗位，随时准备开枪——我们知道的很清楚。”

25. 在评论这个铁丝网栅栏时，那篇文件说这是对居民作政治控制的一个不可缺少的部份，当局解释筑造栅栏的理由据说是为了需要保持吉布提城的繁荣和防止人口涌入，以免破坏当地经济的不很稳定的平衡状态。但是，事实上铁丝网和枪只是用来保

持现状这就是说有数千土人不得要求公平分享这种假定的繁荣也不得要求享受被蹂躏的一切基本权利。

26. 根据同一篇文章,记者招待会的主持人认为博雷尔报导的“意外”是常有的事。最后《世界报》说,一位法国议员米歇尔·罗卡尔先生曾就博雷尔先生所提供的事实书面质问总理是否已经进行调查,在同样情况下被杀死的究竟还有多少人。根据该报,巴黎的国防部于一九七三年一月十六日宣布,在一九七二年十二月十二日到十九日那一星期里,有两个索马里国民在栅栏严重受伤之后被外籍兵团逮捕。

铁丝网栅栏

27. 《世界报》在一月十七日刊登了一篇文章,详细报导了关于栅栏以及据报在栅栏附近发生的意外事件。该报报导一月十五日,海外省及海外领土部自决问题常务委员会在巴黎举行会议。根据该报,这个会议的目的是在对负责守卫吉布提四周栅栏的法国军队的行为予以谴责,而这种军队的正式任务是——据该报称——不许从索马里来的不良分子入境。据该报记载,加·博雷尔先生在吉布提进行调查之后,宣称从一九七二年十二月十二日到十九日,由于在领土首都四周建立的“防卫”系统,有四个年青人被杀害:阿布迪·达黑尔·侯赛恩,于十二月十一日至十二日夜间被杀;另一个没有认出的年青人,在十二月十三日被杀;阿迈德·阿桑·法伊埃在十二月十五日被杀;莫萨·达黑尔·洛盖在十二月十九日被杀。

蓬皮杜总统到埃塞俄比亚的访问

28. 蓬皮杜总统访问了领土后在一九七三年一月到埃塞俄比亚访问。一九七三年一月十八日于亚的斯亚贝巴召开的记者招待会上，蓬皮杜总统说他到领土的旅行以及到埃塞俄比亚的访问之间是有关连的。总统说，吉布提是埃塞俄比亚的自然出口，又是属于法国的，这就使法国和埃塞俄比亚更有理由彼此合作。法国元首说，海尔塞拉西皇帝对法国关于吉布提问题的立场表示满意。

29. 据一月二十五日《金融时报》（伦敦）摘登埃塞俄比亚政府情报部一位官员在一九七三年一月下旬的谈话说埃塞俄比亚支持这个领土自由自决的想法。该报又引用官方的声明说只有领土的人民才有权决定他们的地位。据说那位情报部官员还说这项声明是鉴于最近蓬皮杜总统到埃塞俄比亚访问期间的一些新闻报导，为了澄清埃塞俄比亚在这方面的立场而发出的。

30. 法新社在一月二十二日的电讯中报导，法国消息灵通人士有如下的反应：“埃塞俄比亚政府就法属阿法尔和伊萨领土的前途所作的声明绝不改变领土的合法地位。领土的人民事实上已经在一九六七年全民复决上决定了他们的前途，他们在那次选择继续属于法国。”

非洲统一组织（非统组织）助理秘书长的声明

31. 在二月三日突尼斯周报《青年非洲》所登的一篇访问中，非统组织助理秘书长卡曼达先生就这个领土的政治前途问题说，每一方面都想保护他们自己的利

益。就他来看,非洲和非统组织的利益和法国的不同,法国共和国总统只能表示法国的观点。但是,助理秘书长认为在蓬皮杜总统对吉布提前途作了声明之后,对于法国非洲政策的真正目的就不免有严重的疑虑。最后,他说如果这个政策——象巴黎喜欢重复的——是对非洲有利的,他感到法国共和国总统所作声明的语气应当有些不同。

其他有关内部政治情况的发展

32. 《社会主义论坛报》(一月十日)的一篇文章指出支配政治生命的两项事实:阿法尔族对伊萨斯族的优势,据说自一九六七年三月举行复决以来已有增加,还有对各方面所给予的阻碍。它注意到索马里选民的人数在一九五八年到一九六五年之间增加了百分之五十五,而阿法尔人——比较赞成保持现状——却增加到百分之一百九十七。同样的,索马里人在领土议会的人数在一九五七年有十五名,现在降为十名,而阿法尔族代表的人数则由七名增加到十六名。这就可能使阿法尔族人担任政府委员会的主席,并选出阿法尔族人为众议员和参议员(都是共和国民主联盟的成员)在宗主国的立法机构中代表领土。

33. 记得在一九七二年三月,一个名为非洲人民联盟的新反对党宣布在领土内成立。新政党的指导委员会由六位阿法尔族人、六位伊萨斯族人组成,党领导人为哈桑·高莱德·阿普提东先生(伊萨斯族人),以前曾任领土政务委员会副主席和参议员。党的秘书长是穆罕默德·艾哈迈德·伊萨先生,曾为阿法尔民主联盟的领导人。

领土的战略重要性

34. 据说领土在战略上对法国是很有价值的,因为如果苏伊士运河重开的话,吉布提港又要处于重要地位。从军事战略的眼光来看,吉布提也具有潜势的重要性。如果马达加斯加迪戈苏瓦雷斯海军基地的存在有一天受到威胁,吉布提港将成为法国在非洲唯一的军事基地。

35. 在一九七二年中,法国在领土的军事力量因为添了新的装备而有增加,包括添驻三艘海军军舰,七架直升机其中四架装有二十厘米的机关炮,以及一枝“保护和防卫的机动性部队”。此外,领土还得到了八架超级军刀喷气机,换掉了旧的螺旋桨飞机。

3. 经济情况

贸易

36. 政务委员会主席阿里·阿雷夫·布尔汉先生于一九七二年十一月三十日在领土议会预算会议开幕时所作的陈述中说，领土经济最使人不安的方面之一为生活费用的不断增加。他说在订正商会法规时，颇有希望得到私营方面的积极合作来为一般性利益作出努力。不过，这种希望大半已经落空，由于国民议会的行动未能达到对它所预期的程度，行政当局不得不直接参与私人贸易部门。设立示范商店和大批输入某些主要食物，如米、玉米、砂糖、罐头牛奶、水果和蔬菜，已使这些商品的价格降低。同时，在经济事务部内设立了一个经济管制科。当局对于不遵守施行中的各项规则的贸易商人已发出了一百五十多张传票。

37. 就商港来说，对运输数量所作的乐观预测并未证实。一九七二年输入方面的净减数量是：到一九七二年九月三十日为止输入量为六八,〇〇〇吨，一九七一年同期的输入量则为二〇,〇〇〇吨。相反地，同一时期的输出量却从五八,〇〇〇吨增至七七,〇〇〇吨。关于燃料供给，其供应量有显著下降。这一九七二年九月三十日，吉布提港出售了三三九,〇〇〇吨的燃料，一九七一年同一时期则出售了四〇四,〇〇〇吨燃料。虽则一九七二年中停靠吉布提港的船隻数目（共为七七二艘）不少，但船隻的净吨位却有着上述一般地减少的趋向。

38. 因此，吉布提港的收入总数不到所设想的三千万吉布提法郎。^①此外，该港负债达到了一千一百万吉布提法郎之数。关

于该港的投资,已在免除关税区建有装置现代设备的甘贝利海军修理厂。

39. 在一九七〇年订购的一艘阿布贝克·帕切型拖船已于一九七二年八月间交货。

运输和电信

40. 领土无线电网继续进行现代化,已为吉布提与塔朱拉,奥博克及迪基尔-阿利-萨比埃各地区间的联系装置高频带系统,吉布提塔朱拉间的高频率联系已自一九七二年九月十一日起启用。此外,邮政和电讯处曾装置了第二具短波发报机以供与海上船隻通讯之用。并在商港装置了一个新型的一百条线的自动电话总机。最后,城市电话网扩建工作仍在继续进行。

41. 关于运输方面,由于迪基尔公路工程的完工,使载客车辆能够开往大巴拉。一九七三年的计划包括吉布提-迪基尔的公路工程塔朱拉-朗达公路工程的开工,和测量把吉布提与阿萨布公路连接起来的迪吉尔-埃塞俄比亚公路。海尔·塞拉西皇帝于一九七二年八月十一日与吉布提的法国高级专员在迪雷达瓦会谈时曾强调他很重视吉布提公路和阿萨布-亚的斯亚贝巴公路的连接。蓬皮杜总统于一月十六日向议会演讲时曾宣称将于一九七四年在计划之外筹供资金,以完成这条长约一百公里的公路。

⑧ 一吉布提法郎等于二点六法国法郎。

农 业

42. 据报,现正努力鼓励游牧人民在最适宜于农业的地区定居。四名新近征聘的技术专家正协助加强农业推广的工作。此外,现已购到装有犁和平土器的拖拉机两辆,来加速扩充耕地面积。农民合作社已在私人田园内安装了三十五架抽水机。

畜牧和渔业

43. 除了在阿利-萨比埃迪基尔,塔米拉和朗达设有兽医站外,又在阿斯-埃拉和奥博克增设了两所新的兽医站。一九七二年曾为这两个新站征聘了一名助理护士和两名实习护士。

44. 巴尔巴拉市场内关于所饲养家畜的饮水与家畜的更有效的买真和卫生管制的必要设备即将完成。

45. 那些从事畜牧的人民安顿下来以后就可在牧场的扩展方面获得令人满意的成果。关于乳牛的饲养,第一批荷兰种或也门种的乳牛已经运到并由兽医中心或合格的饲养人给予照顾。

4. 社会情况

公共卫生

46. 在迪基尔已建有两所可供住院的医院。在塔米拉,两所肺病疗养院的建筑业已开工。卡介苗运动在一九七二年已遍及整个奥博克和塔米拉地区。

47. 又据报道吉布提的佩尔蒂尔医院已设有一个新的精神病房,第三个X光诊断所已安装了心电图的设备。

劳 工

48. 一九七二年头十个月期间,提请劳工调查处处理的个别纠纷共计三百起其中百分之七十以上的纠纷均获和平解决。据报为解决这些纠纷已向工人给付了共计一千三百五十万吉布提法郎。据报获有保证的专门人员的最低薪给自一九七二年二月一日起已有所增加。

49. 每一儿童每月的家庭津贴已自八百吉布提法郎增至九百吉布提法郎,配偶津贴则自每月一千增至一千一百吉布提法郎。

50. 此外家庭福利基金会曾捐赠一千万吉布提法郎给成人职业训练中心,四百万吉布提法郎给妇女和儿童福利社,五百万吉布提法郎给阿尔塔旅馆训练中心。

51. 蓬皮杜总统在一九七三年一月间访问领土期间曾在记者招待会上谈到失业问题。根据《社会主义论坛》中一篇文章的报道,吉布提的失业人数已达到百分之八十,此系根据一项估计,即该城约有居民十二万五千人,其中六万人已达工作年龄,但只有一万二千人有工资收入。在未开垦区的一些小镇,据报情况甚至更恶劣。例如,阿利·萨比埃有三千居民,只有七十人有工资收入,迪基尔有三千五百居民,只有九十人有工资收入。

人民移动

52. 关于人民移动的新办法已于一九七二年十一月十日实施。根据这些新办法,准许进入吉布提必须持有下列证件之一:

- (a) 有效的法国身分证;
- (b) 国民身分证;
- (c) 军事身分证;
- (d) 外国人身分证;
- (e) 法国外交部发给领事人员的身分证;
- (f) 有效的护照;
- (g) 有效的国际通行证;

(h) 旅行证。这项新近采用的旅行证有效期限为三个月,发给那些持有以前准许进入该市的证件的人。新的旅行证粘贴持有人的彩色照片并载有一切有关证明资料。

一九七二年十月二十七日的飓风

53. 一九七二年十月二十七日飓风袭击领土,造成了下述损失:五人死亡,八百人受伤,一千五百所房屋被毁或受损,家禽损失一万隻,船隻被毁约四十艘以及许多树木和标桿被刮倒。

5. 教育情况

54. 一九七二年,小学生有六千二百三十五名(较上年增加了百分之十三)。中学生有九百名。接受技术教育的学生人数

则有五百二十名。

55. 一九七二年,小学校舍增建了十九个新的教室。

56. 领土已委派教育局长一人,所有小学和中学教育都集中由他督導。

第十五章至第二十一章

(A/9023/Add.5)

吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛、纽埃和托克劳群岛、新赫布里底、美属萨摩亚和关岛、科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚、太平洋岛屿托管领土和文莱

目录

<u>章次</u>		<u>段次</u>	<u>页次</u>
十五.	吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛		
	A. 特别委员会的审议经过	1-8	133
	B. 特别委员会的决定	9	134
	附件: 秘书处编制的工作文件		139
十六.	纽埃和托克劳群岛		
	A. 特别委员会的审议经过	1-8	178
	B. 特别委员会的决定	9	179
	附件: 秘书处编制的工作文件		183
十七.	新赫布里底		
	A. 特别委员会的审议经过	1-8	202
	B. 特别委员会的决定	9	203
	附件: 秘书处编制的工作文件		207

目 录(续前)

章次		段次	页次
十八.	美属萨摩亚和关岛		
	A. 特别委员会的审议经过	1-10	227
	B. 特别委员会的决定	11	228
	附件: 秘书处编制的工作文件		232
十九.	科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚		
	A. 特别委员会的审议经过	1-7	284
	B. 特别委员会的决定	8	285
	附件: 秘书处编制的工作文件		289
二十.	太平洋岛屿托管领土		
	A. 特别委员会的审议经过	1-9	298
	B. 特别委员会的决定	10	299
	附件: 秘书处编制的工作文件		304
二十一.	文莱		
	A. 特别委员会的审议经过	1-10	306
	B. 特别委员会的决定	11	307
	附件: 秘书处编制的工作文件		310

第十五章

吉尔伯特和埃利斯群岛皮特凯恩 和所罗门群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年二月二十三日第九〇二次会议上核可工作小组第六十八次报告(A/AC.109/L.841)时,决定除其他事项外,把吉尔伯特和埃利斯群岛皮特凯恩和所罗门群岛问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在一九七三年六月十三日和十五日第九一五次和第九一六次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的一九七二年一月二日第2908(XXV)号决议。该决议的第11段请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案并就此事向大会第二十八届会议提出报告。”特别委员会也计及了大会其他决议,尤其关于十七个领土,包括吉尔伯特和埃利斯皮特凯恩和所罗门群岛的一九七二年十二月十四日第2984(XXVII)号决议,在其中第12段大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,尤其是派遣视察团前往这些领土一事……”。

4. 特别委员会在审议这个领土期间曾经收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件),载有委员会以及大会过去所采取

的行动和有关各该领土最近发展的各种资料。

5. 管理国在特别委员会审议这个项目时并未参与其工作。

6. 一九七三年六月十三日第九一五次会议第二小组委员会报告员向委员会发言(A/AC.109/PV.915和Corr.1),提出了小组委员会审议这些领土经过(A/AC.109/SC.3/SR.165-167,171和172)的报告(A/AC.109/L.871)。澳大利亚代表随后发言(A/AC.109/PV.915和Corr.1)保留了他的代表团对于报告书第6段(9)的第三句(参看下面第9段(9)的立场。

7. 一九七三年六月十五日第九一六次会议上,特别委员会无异议通过第二小组委员会的报告,并赞同其中的结论和建议(参看下面第9段),据理解澳大利亚代表所表示的保留将反映在第九一五次会议的记录里。

8. 六月十九日,结论和建议全文经送给大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表转请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 上面第7段所称特别委员会于六月十五日第九一六次会议通过的结论和建议全文转载于后。

吉尔伯特和埃利斯群岛和所罗门群岛

(1) 特别委员会重申吉尔伯特和埃利斯群岛和所罗门群岛的人民依照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言,享有不可剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会完全知道这些领土由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源，致情况特殊，但仍一再认为绝不能因这些情况而阻延依照大会第1514(XV)号决议所载宣言，迅速执行自决程序。第1514(XV)号决议对这两个领土完全适用，应该迅速给予这两个领土的人民以自行决定其将来的政治地位和政体的机会。关于这点，管理国应该同这两个领土的人民和特别委员会磋商，找出解决每一领土个别问题的积极办法。

(3) 特别委员会对于管理国，即大不列颠及北爱尔兰联合王国，继续拒绝在工作上同委员会合作，尤其是不参加委员会审查这些领土的情况，再度表示深切的遗憾。特别委员会对于因此不能取得基本资料以帮助它就迅速对这些领土充分执行这个宣言一事，拟具建议深感遗憾。因此特别委员会劝促管理国重新考虑它的态度，并充分参加所管领土情况的审议。

(4) 特别委员会极为关怀的注意到吉尔伯特和埃利斯群岛和所罗门群岛在宪法和政治发展方面，没有什么进展。这两个领土的行政首长以管理国代表的身分，对于影响有关人民的利益的一切事项，仍然保有广泛的立法和行政权力。特别委员会认为各行政首长现在行使的权力应该尽速移交自由选举出来的政治机构，使这两个领土的人民能够达到宣言所载的目标，这是刻不容缓的事。

(5) 鉴于埃利斯群岛脱离吉尔伯特群岛的一切可能后果，尤其是经济方面的后果，并顾到埃利斯群岛各政治领袖的愿望，特别委员会乃请求管理国将关于吉尔伯特群岛与埃利斯群岛关系的一切资料，包括分立问题特别专员莱利斯·蒙森爵士编写中的报告送给特别委员会。

(6) 关于所罗门群岛,特别委员会满意地注意到一九七三年四月和五月举行的普选结果,政务会议的民选成员人数将由17名增至24名;又注意到新成立的宪政发展特别委员会已经建议了几个步骤,使该领土走上自治之途。它还注意到并没有依照政务会议一九七〇年的号召,订定独立时间表,而且很遗憾的,管理国也没有采取具体步骤来拟订这种时间表。它认为现在应该采取这个行动。

(7) 特别委员会注意到所罗门群岛人民之中,缺乏民族认同的观念,颇为关怀,故劝促管理国建立紧密的政治教育方案,使人民能够有意义地参加自决程序,培养较大的国家观念。

(8) 特别委员会所继续严重关切的是,吉尔伯特和埃利斯群岛的经济,依然主要依赖在大洋岛上磷酸盐矿的开采,而且,预料到了一九七八年,这个矿藏就会采尽。所以,委员会劝促管理国一方面迅速拟订一项协调的经济发展计划,来防止采矿工作结束时对人民经济生活的影响,同时采取适当措施,来发展该领土经济的其他部门。

(9) 特别委员会欢迎亚洲及远东经济委员会(亚太经社会)在一九七三年四月十六日所作的决定,即建议联合国经济及社会理事会接纳吉尔伯特和埃利斯群岛为联系成员,有权享受联合国的咨询服务。同样地,它也欢迎一项宣布,就是调查能否举办捕鲑业的研究和养畜班节蝦试验计划的订立。这对于大洋岛的巴纳巴人民努力恢复过去六十年来在该岛开采的磷酸盐的全部经济利益一事,充分支持。

(10) 特别委员会表示希望所罗门群岛自一九七一年至一九七三年的第六个发展计划已在满意地进展,从而可以促进一些经济部门,如旅游事业、农业和渔业等等。特别委员会还表示希望管理国能竭力设法保证让土著居民能自己控制领土未来的发展,并希望它继续提供充分经费,务求计划的圆满实施。关于这一点,特别委员会满意地注意到所罗门群岛已经成为亚洲及远东经济委员会的联络成员。

(11) 特别委员会以吉尔伯特和埃利斯群岛及所罗门群岛的教育状况与规定的标准相去很远,深感忧虑,所以委员会已再一次促请管理国至少将小学定为免费的义务教育,更加迅速地扩大公立学校的设施,并尽速取代教会学校。

(12) 特别委员会,忆及它早前曾对法国政府在南太平洋举行大气核试表示忧虑,(而且大会一九七二年十二月十四日第2984(XXV11)号决议亦曾反映此意,)注意到法国政府仍旧再度计划在穆鲁鲁阿礁岛爆炸核器械,对于这种试验对该区人民造成的危险表示关注。特别委员会强烈谴责这种危及南太平洋人民,特别是该区各非自治领土人民的生命及环境的活动。

(13) 特别委员会注意到最近前往各小领土视察的视察团已经明显地证明了这种视察团的功用,重申他肯定地认为视察团是联合国参与非殖民化程序的一个重要因素。鉴于视察团可使委员会得到有关领土现行情况的适当第一手情报,并可确切查明领土人民对其前途的意见和愿望,所以,特别委员会对于管理国仍旧不肯接纳视察团访问领土一举,再度表示遗憾。特别委员会强烈促请管理国重新考虑它的立场,并准许这种视察团进入它所管的领土。

皮特凯恩

(14) 特别委员会重申皮特凯恩人民,依照大会一九六〇年十二月十四日第 1514 (XV) 号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言,有不可剥夺的自决权利。

(15) 特别委员会很遗憾管理国仍旧不肯在委员会审议领土问题时同委员会合作。但是根据委员会所得到的情报,领土的总督(他是联合王国驻新西兰的高级专员)对于领土的事务,除了委派人员之外,究竟担任什么实际任务,至今仍不清楚。委员会要管理国对这一点,加以阐明。它并想知道皮特凯恩人民对于领土的宪政安排,包括对于缺席总督所持的态度。

(16) 特别委员会意识到皮特凯恩是个蕞尔小岛,人口稀少并且尚在减少,资源非常有限,完全仰赖出售邮票为其大宗收入。委员会深知皮特凯恩人民在依照宣言规定行使其不可剥夺的自决权利时不受管理国的任何压力自己自由决定愿要哪一种政治地位的时候必须顾到上述各种因素。不过这种因素并不构成可使皮特凯恩人民延迟充分迅速实施第 1514 (XV) 号决议规定的自决程序的理由。

(17) 因此,特别委员会促请管理国正式征询领土人民对于领土现行宪政安排和未来地位的意见,并促请管理国邀请特别委员会派遣一位代表去观察这种民意征询。

附件*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会和大会先前采取的行动	1 - 2
B. 关于这些领土的情报	3 - 144
1. 吉尔伯特和埃利斯群岛	3 - 64
概况	3 - 4
政治和宪政的发展	5 - 18
经济情况	19 - 48
社会情况	49 - 60
教育情况	61 - 64
2. 皮特凯恩	65 - 73
概况	65
政治和宪政的发展	66 - 68
经济情况	69 - 70
社会情况	71 - 72
教育情况	73
3. 所罗门群岛	74 - 144
概况	74 - 75
政治和宪政的发展	76 - 97
经济情况	98 - 132
社会情况	133 - 139
教育情况	140 - 144

* 前曾编号A/AC.109/L.849印发。

A. 特别委员会和大会先前采取的行动

1. 特别委员会和大会从一九六四年起,就一直在审议吉尔伯特和埃利斯群岛皮特凯恩岛和所罗门群岛的问题。特别委员会关于这些领土的结论和建议载在它向大会第十九届第二十一届至第二十六届会议提出的报告内^②。

2. 特别委员会于一九七一年所通过随后经大会第二十七届会议核可的关于这些领土的结论和建议,的本文以及大会一九七二年十二月十四日关于吉尔伯特和埃利斯群岛皮特凯恩岛和所罗门群岛等十七个领土的第2984 (XXVII)号决议的文本,将分送给特别委员会成员。

B. 关于这些领土的情报

1. 吉尔伯特和埃利斯群岛^③

概况

3. 吉尔伯特和埃利斯群岛领土包括大洋岛、菲尼克斯和北莱恩群岛,位于西南太平洋,国际换日线穿过赤道的交点附近。从

② 关于最近的报告,参看大会正式记录,第二十五届会议,补编第23号(A/8023/Rev.1),第十四章,第27段(a)和(b);同上,第二十六届会议,补编第23号(A/8423/Rev.1),第十六章,第8段;同上,第二十七届会议,补编第23号(A/8723/Rev.1),第十七章,第9段。

③ 本节是根据已经发表的报告,以及大不列颠及北爱尔兰联合王国按照联合国宪章第七十三条(辰)款的规定,于一九七二年九月二十日递送秘书长关于截至一九七一年十二月三十一日为止年度的情报。

一九七二年一月一日起,中莱恩和南莱恩群岛的五个岛也成为本领土的一部分。领土四十二个环礁岛只有二十九个有人长久居住。吉尔伯特群岛的面积估计有一〇二平方哩,埃利斯群岛只有十平方哩,但这些岛屿分佈大洋的面积约有二百万平方哩以上(五百二十万平方公里)。

4. 一九六八年十二月曾举行人口普查,全部人口计五三,五一七人。这项普查还显示十五岁以下的儿童占人口总数的百分之四十五。另外有一千七百名吉尔伯特人和埃利斯人住在瑙鲁。住在领土的主要种族是密克罗尼西亚人,几乎全是吉尔伯特人(44,897人);波利尼西亚人,几乎全是埃利斯人(7,465人),欧洲人(458人),蒙古族人(65人),混血种人(566人),及其他(66人)。与一九六三年人口普查数字比较可以看出人口增加了百分之九点七。

政治和宪政的发展

新宪法

5. 按照一九七〇年宪法的规定,众议院改为立法议会,总共十三名议员中占多数的有二十八名选任议员,政务会议改为咨询性质的行政委员会。

6. 首席选任官一职改为政府事务长,由立法议会的选任议员推选。行政委员会的个别委员得受派担任各部门的工作,作为迈向内阁制度的第一步。一九七一年十月二十七日修正的宪法规定从一九七二年一月一日起,本领土正式脱离西太平洋高级专员公署,不过仍旧同西太平洋高级专员公署的其他成员,特别是新赫布里底群岛和所罗门群岛,保持司法关系,但行政上则直接与伦敦发生关系。

(a) 总督

7. 总督有宪法权力,与以前太平洋高级专员所有相同。依照一九七〇年的宪法规定,总督制订法律之前通常应先征求立法议会的意见和同意。立法议会通过的法案,须经总督同意和签署,经英国女王通过一位国务大臣表示同意后,才能成为法律。

(b) 行政委员会

8. 行政委员会由立法议会的三位当然议员和两位公务议员政府事务长,以及总督与政府事务长协商后从立法议会选任议员中指定的另外四名议员组成。行政委员会的任何一位委员都可以受命负起同政府事务有关的任何问题的责任,担任政策的制定和说明。

(c) 立法议会

9. 立法议会由三十三名议员组成,由总督担任主席。二十八名议员是选任的,其余五名包括三名当然议员(副总督、司法部长和财政部长),和两名总督从公务官员中派任的议员。选任议员们依规定互选一人为政府事务长,即为政府在立法议会中的首席代言人。除总督有建议外,立法议会不得通过涉及领土财政、公务官员或其家属的薪给津贴养恤金或其他服务条件的立法。

领土的前途

10. 目前的领土是“委员制”的政府,预期将来会进展到内阁制,并在几年内达成自治。在过去,关于领土前途的问题几乎全是从预期要失去大洋岛磷酸盐收入的一个观点来看的(参看下文第22段和第26至32段)。现在管理国不得不考虑更迫切的问题:就是,领土究竟能否自成一个单位一直存在下去到自治的阶段。埃利斯群岛人民的政治领导人现在正在要求脱离吉尔伯特群岛

而分立。

11. 埃利斯人住在群岛南部，区署设在富纳富蒂，人口八千，但是吉尔伯特群岛的人口，则有四万八千之多，因此埃利斯人深怕一旦英国和领土断绝关系，政治上会受吉尔伯特人统治。政务会议八位埃利斯委员中有七位赞成分立。这七位委员在特拉维·法蒂先生领导下曾到他们所代表的各岛去旅行，希望有人支持他们的计划。他们的计划是劝请管理国在吉尔伯特人继续推行宪政改变的同时仍旧让埃利斯群岛保持其附属地位。政务会议的第八位埃利斯委员伊萨卡拉·帕埃经先生，对他的同僚虽表同情，但是为了经济上的原因反对分立。

12. 一九七二年四月总督巡视了埃利斯群岛各岛屿，向人民和民选代表解释分立所牵涉的问题，要求他们充分考虑他们可以采取的一切途径。一九七二年十月联合王国外交和联邦事务部政务次官安东尼·克肖先生访问了埃利斯群岛的一些岛屿，向会集在富纳富蒂的埃利斯人民选出的代表发表同样的讲话。嗣后他报告说埃利斯群岛人民似乎坚决相信：在联合王国管理的一个单独领土中生活，处境一定会比较优裕。克肖先生视察完毕后，在塔拉瓦无线电中广播说，“我知道此地有人认为吉尔伯特和埃利斯群岛应该分离。如果实行，这是十分重要的一步。这一步不可能增加吉尔伯特人或埃利斯人在世界上的影响力，反而会带来问题，也会引起额外的支出。我到这里来不是为了想要勉强任何人，或作任何坚持。我所能做的就是提供意见，指出别人的经验，包括我们自己在英国的经验在内。但是我却要指出这一点：在作出决定以前，你们务须慎加思考。”

13. 后来，据报导，联合王国外交和联邦事务大臣派了一位专

员莱斯利·蒙森爵士去访问领土,研究分立问题,并讨论有关宪政改变的提议。专员的职权是“研究吉尔伯特群岛和埃利斯群岛间的关系然后顾到两群岛分立的建议,并参照两群岛人民的政治经济财务和社会情况提出建议。”莱斯利爵士在一九七三年一月下旬抵达塔拉瓦,以六星期的时间,召开会议并同吉尔伯特和埃利斯两群岛各岛各界人民代表举行会谈。他早已回到伦敦,现在正在编写报告。

14. 一九七二年十二月总督以立法议会主席身分宣布设立三个特别委员会:一个审查分散政府机构的问题,一个研究审计长提出的一九七一年度的报告,最后一个委员会专门研究宪法问题。一九七三年一月宪法特别委员会开始工作,接受人民所递有关职权范围内各种事项的书面意见。个人也可以亲自出席委员会发表意见。该特别委员会在访问了外岛之后,预期在一九七三年五月底向立法议会提出报告。

政治教育

15. 领土有一个代表团最近访问了毛里求斯、肯尼亚以及塞舌尔群岛,目的是观察这些国家的宪政改变和政治情况。代表团有负责社会服务的委员比维维塔克·阿雷查先生,立法议会代表塔拉瓦农村地区的议员特卡伊·特卡伊先生以及代表纳努米亚的议员特拉维·法蒂先生。他们对于毛里求斯地方政府的组织、肯尼亚的生活水准以及这三国的旅游事业都留有很好的印象。

公务制度

16. 在本报告所审查的这段时间内,地方政府机构的职员约有三百六十一名(都是吉尔伯特人和埃利斯人),一九七一年的人数则为三百名。中央政府有八百零四名常驻公务人员,都是吉

尔伯特人和埃利斯人（一九七一年则为八百二十七名），另外有临时雇员九百二十名（一九七一年则为九百名）。在政府或准政府性质的机构中工作的外籍人士一百三十六人（一九七一年为一百三十五人），大半是有合同的。

17. 本地公务人员、政府工作人员以及发展总署的雇员已经加薪从一九七二年一月一日起计算，增加比率从薪资最低者加百分之十二至薪资最高者加百分之六不等。薪资调整是一种临时措施，政府委派的委员会正在审查基本薪给和工资的问题。自从上次于一九六八年十月增加薪资以来，生活费用已经上涨了百分之二十以上。

18. 指定负责审查地方化计划的地方化特别委员会的报告已经交给立法议会并经议会在一九七一年十一月的会议中加以认可。公务员制度咨询委员会对于聘用或重新雇用外籍人员的申请书现在都要一一加以调查，对于有本地人可以填补的空缺的任何申请书，还可以予以拒绝。

经济情况

概况

19. 本领土的经济基础是大洋岛的磷酸盐矿和其他各岛出产的椰子。磷酸盐的生产 and 出口，由英国磷酸盐委员会控制，该委员会对联合王国、澳大利亚和新西兰政府负责。椰子大部分是土著种植者出产的，其余是莱恩岛上的农场、范宁岛农场有限公司和政府所有的圣诞岛农场出产的。

公共财政

20. 本领土并未受联合王国政府补助,但是联合王国政府为了一些特别的发展目的,从殖民地发展和福利金内拨给一些赠款,从一九七〇年起,联合王国始终是以发展援助基金的方式提供援助。其他若干发展计划也接受联合国各机构和澳大利亚南太平洋援助方案的资助。

21. 椰子出口税是政府的主要财源,税率是按照离岸价格抽百分之二十。进口货大部分是照价抽百分之二十五的关税,英国的优惠税率是百分之十二点五,但是少量货物,包括一些食物在内,如为国协各领土所出产或制造,则准许免税进口。

22. 大洋岛出口的磷酸盐也是政府的财源。英国磷酸盐委员会与领土政府所修订的协定中规定应付给领土的款额。一九七〇年底时,这个办法是每吨由英国磷酸盐委员会付价 12.30 澳元^①(与付给瑙鲁的磷酸盐价格相同),这个价格扣除实际生产成本后的余额,则由领土与巴纳巴人(参看下文第26段)按八十五对十五的比例分配。据管理国报告,领土政府在一九七一年估计可以得到二百六十万澳元,在一九七〇年则实得二百三十万澳元。磷酸盐工业的情况将在下面作更详细的说明。

23. 一九七一年经常收入的订正概算为四百八十万澳元,另加资本收益一百二十万澳元。因此,收入的订正概算总额将近六百万澳元,而一九七〇年的实际收入则为四百七十万澳元。

24. 一九七一年经常支出的订正概算为三百七十万澳元,资本支出的订正概算为一百二十万澳元,支出总额的订正概算为四百

① 当地货币是澳元,一澳元合一·四二美元。

九十万澳元，一九七〇年的实际支出总额则为四百万澳元。

25. 收入平准基金於一九五六年创设最初是从战时资产中拨款 155,580 澳元，并从一般收入余额中拨出 400,000 澳元。基金的目的是拨出一笔资金，并收取累积的利息，以预防大洋岛磷酸盐的矿藏一朝开发无遗，并在长久干旱时期，必要时用来平衡领土的收入。在一九七一年十二月三十一日，这个基金的总额为六百九十万澳元。

矿业

26. 本领土唯一的矿业是英国磷酸盐委员会在大洋岛开采的磷酸盐。大洋岛的土地为巴纳巴人所有。在第二次世界大战结束时，巴纳巴人集体迁往斐济的拉比岛。拉比岛是他们用英国磷酸盐委员会付给的权益税费下来的。但是，因为他们收取土地的租金和权益税，所以继续同大洋岛保持密切的关系。

27. 大洋岛和瑙鲁（瑙鲁的位置在大洋岛以西一六五哩，现已独立）的磷酸盐矿产量虽然只佔全世界产量的百分之三至四，却是不列颠国协中最大的磷酸盐产地，也是本领土政府收入的主要来源。估计到一九七八年，这种矿藏便要开采无遗。

28. 按照联合国、澳大利亚和新西兰在一九六七年九月签订的关于大洋岛出口磷酸盐征税水平的修正办法，英国磷酸盐委员会打算尽可能使产量接近每年 600,000 吨。

29. 根据英国磷酸盐委员会的年度报告，大洋岛磷酸盐的产量在一九七一年共计 625,850 吨，在一九七〇年则为 500,800 吨。产量中大部分是供出口，其价值为七百五十万澳元，一九七〇年的价值则为六百万澳元。这些数字并不包括运费和保险费

在内。领土的位置与外界隔离，所以这两种费用相当庞大。

30. 巴纳巴人想从他们土地开采出来的磷酸盐上获得更多的收益，经多方面的努力后，决定向英国高等法院提出申诉。^①

31. 简而言之，巴纳巴人要求得到过去六十年来磷酸盐工业的全部收益。据他们所估计，这种收益计达二千一百万澳元。此外，他们还根据一九一三年签订的一项协定，要求勒令英国磷酸盐委员会在大洋岛上矿产开尽的地方，重新种树。这项协定是在英国磷酸盐委员会成立以前签订的，其中除了承认巴纳巴人享有地面权利（这一点从未发生争执）以外，并承认大洋岛的磷酸盐属于他们所有（后来联合王国政府不承认这项主张）。

32. 一九七二年，英国磷酸盐委员会要求巴纳巴人准许在一一英亩尚未出租的土地上采矿。开采这次矿产如按目前价格计算，应向巴纳巴人和领土政府缴付权益费三百万澳元。目前大洋岛上已经出租的土地，将在大约五年以内开采无遗，因此，英国磷酸盐委员会声明，关于尚未出租土地的开采问题，如果在近期内不能作成决定，他们便永远不会在该地区采矿。巴纳巴人现在已经接受联合王国政府所提关于划分尚未出租土地收益净额的新订条件，目前巴纳巴人和本领土正同联合王国政府拟订一项协定。

农业

(a) 椰子

33. 领土全境椰子的平均产量，约佔椰子总产量的一半。为了

① 详细情况，参看 大会正式记录，第二十七届会议补编第 23 号 (A/8723/Rev.1)，第十七章，附件第 29 段。

达到最高限度的产量,必须阻止目前所用焚烧椰林的浪费方法,并启用深入栽植等新颖技术,使新树苗在初期更接近水源。改良椰子的扩大计划在一九七〇年开始,在一九七一年继续推行。计划的目的是在利用发给津贴的办法,来鼓励改良现有的椰林。预料到一九七二年年年底,这个计划便可推广到领土全境,这个计划的经费是由联合王国供给。

34. 椰子产量中大部分由椰子委员会收买。这个委员会是根据一九五〇年的法令设立的,后来又根据一九五五年一项法令改组,现在是由官方委员和非官方委员共同组成。

35. 在一九七一年三月三十一日,椰子委员会的总准备金有673,577澳元,比前一年减少80,000澳元。减少的原因是委员会继续用津贴来维持付给生产者的价格,以弥补不断下跌的世界价格。

36. 根据管理国的报告,一九七一年椰子总产量为8,908吨(其中6,457吨由拥有土地的农民生产,2,451吨由大型农场生产)前一年则为7,098吨(其中5,106吨为拥有土地的农民生产,1,992吨由大型农场生产)。本领土的出口数额,在一九七一年为8,486吨,在一九七〇年则为5,738吨。

(b) 其他作物

37. 除椰子外,唯一普遍种植的农作物为面包树、露兜树和各种根类作物(胞芽属、芋属和海芋属)。有些岛上还种植南瓜、万寿果和香蕉,不过规模有限。比克尼布的一个实验站试种蔬菜,据说已经相当成功。

牲畜

38. 牲畜以猪和家禽为限。领土内猪的数目大概是在 10,000 只和 12,000 只之间。领土各地主要中心都有猪肉、蛋类和家禽的市场，但是没有组织的商业公司经营牲畜业务。

渔业发展机构

39. 首席渔业发展专员驻在贝蒂澳，他属下有渔业发展专员三名，分别派驻吉尔伯特群岛、埃利斯群岛和莱恩群岛。驻在埃利斯群岛和莱恩群岛的渔业发展专员备有二十九呎长纤维玻璃制成的船。此外在本年度内，当地所造四十八呎长的一条船也告完工。目前渔业发展机构的主要计划是调查可否建立鲑鱼的商业性捕鱼工作。这项调查工作是由政府与一家私人公司以合夥方式进行。

40. 继南太平洋渔业发展机构于一九七二年八月在新喀里多尼亚举行会议之后，本领土在一九七三年宣布了一项养虾试验计划。这个计划预料在南塔拉瓦开始进行，由海外提供经费上的援助。

批发会社：吉尔伯特群岛和埃利斯群岛发展事务局（简称发展事务局）

41. 批发会社的大概情况已于特别委员会以前向大会提出的一个报告^①中说明。记得一九七〇年至一九七二年发展计划

① 参看大会正式记录，第二十三届会议，附件，议程项目 68，文件 A/7320 和 Add. 1，附录六，第 48、51 和 94 至 96 段。

中曾经建议在一九七一年四月成立批发会社,作为一个发展事务机构。这样一来,这个机构便可接办以前由政府各部门负责的若干活动。根据这个建议,批发会社目前所负货物经销工作,将由一个批发合作社接办。

42. 发展事务局是根据第 12/1970 号法令而成立,以取代批发会社。发展事务局是一个法人团体,负责:(a) 促进领土的经济发展;(b) 促进、建立、经营或扩展领土内各种事业,藉以改进人民的社会和经济条件。发展事务局是由批发会社公共工程部和海事部合并而成。发展事务局虽然完全属于政府所有,但却是一个独立的商业机构,其政策是由代表各方面利益的一个理事会负责拟订和督导。事务局在组织上有若干限制,因此处于一种次于商业性的地位,蒙受损失的危险比完全属于商业性业务的公司为大。发展事务局依靠提供货物和服务收取规费得来的收入,来支付大部分的费用。

43. 发展事务局内设有七个科:会计和文书科;发展科;工程科;人事科;航运和海事科;供应科;及批发和商品科。发展事务局理事会把权力交给一个总经理,各科主管人员对他负责,执行所授权力中详细规定的职务和行动。

44. 据说发展事务局并不要求保持独家经营,因此,该局目前经办的某些活动可能会移交其他主持人或管理人员办理。在这方面,据说合作社联合会正计划在一九七三年取得发展事务局的批发和商品科的所有权和支配权。

运输和交通

45. 本领土内各岛之间的主要交通工具是属于领土政府和发展事务局所有的船只。所有船只都由发展事务局管理,从事商业性的营业。

46. 领土在一九七二年三月有了第一家私人经营的航运公司,开始时在苏瓦和塔拉瓦之间营业。货物由赤道航运公司每月运输一次,该公司取得了一艘153吨从前波罗的海商船,以从事营业。此外,吉尔伯特和埃利斯群岛的罗马天主教会向斐济订了一艘86呎长的钢船,其排水量大约两百吨。这艘船造价164,000澳元,将为货运和客运两用船只。

47. 一个岸上机构用一艘860吨钢造客船,“泰腊卡”号,训练年轻的群岛岛民以备参加海外航运公司的远洋服务。目前有184名青年接受训练,680人在海外轮船上当船员。

48. 一九七一年,总计有96艘海外船只到达本领土海港,一九七〇年则有70艘,一九六九年有105艘。其中有49艘是英国磷酸盐委员会所有,领有执照,驶往大洋岛。

社会情况

合作社

49. 吉尔伯特和埃利斯群岛大部分经济活动仍然是以合作社运动为基础。各合作社的社员增加了百分之五,而达到两万人,这主要由于塔拉瓦岛市区人口的增加。塔拉瓦各都市合作社有社员3,705人,占领土全部社员百分之十八点五,但是他们占全部合作社零售数量的百分之四十一.五,同外岛正在萎缩的以椰子为基础的经济比起来,这就显出了都市现金经济的广大。

50. 一九七一年年底时,这里有21个消费运销合作社(一九七〇年有26个)。消费运销合作社有90小售购店散布在领土各处。所有售购店均各有用现金购买椰干的便利。此外,与两个岛上批发合作社有关系的乡村合作社有13个,独立的消费运销合作

社有五个（一九七〇年时有三个），消费合作社有四个，储蓄信用合作社有一个，建筑合作社有一个，农业合作社也有两个。所有登记的贸易合作社是都与吉尔伯特和埃利斯群岛合作社联合会发生关系。

51. 一九七〇/一九七一年度出售椰干的总收入为554,685澳元，一九六九/一九七〇年的总收入则为520,192澳元。除了设在南塔拉瓦的合作社不计外，其他所有合作社零售总额达一百三十万澳元，上一年度总额则为一百一十多万澳元。一九七〇/一九七一年度内成员的存款总额为79,788澳元，与一九六九/一九七〇年度总额63,178澳元相比较增加了16,609澳元，去年较前年的增加，则为6,434澳元。联合会各成员合作社向联合会储存了118,865澳元。

劳工

52. 大洋岛露天挖掘磷酸盐工作和莱恩岛的椰干园以及中央和地方政府的职位为劳工所能得到的主要职业。也有些吉尔伯特人和埃利斯岛人受雇海外，到瑙鲁岛磷酸盐矿场、新赫布里底岛椰干园和渔业方面工作，或到海外船只上当水手。除了极少数熟练的或专业外国人以外，领土内所有工人都是吉尔伯特人和埃利斯岛人。

53. 一九七一年的就业人数同 一九七〇年比较，没有什么改变。一九七一年年底，磷酸盐工业总共雇用了1,294名吉尔伯特人和埃利斯岛人（一九七〇年年底雇用了1,325人），详情如下：英国磷酸盐委员会的劳工计有486名吉尔伯特人和埃利斯岛人、17名巴纳巴人和77名外国人（27名中国人和50名欧洲人）。瑙鲁磷酸盐公司另外雇用了808吉尔伯特和埃利斯群岛人。政府和私人所有的椰干园雇用

了 313 人,批发合作社在 14 名外国人之外,雇用了 456 人。合作社总共雇用了 280 人。一九七一年移往新赫布里底岛在渔业工作的有 18 人。一九七一年雇用的外国工人超过三百人。除了上面列举的人数外,在领土政府组织工作的有 155 人;在各教堂工作的有 70 人,主要担负宗教和教学职责。政府机关雇用的人数见上文第 16 段。

54. 一九七一年没有发生重大的停工事件。有三个工会按照一九四六年起生效的工会和劳资纠纷法作了登记。

55. 英国磷酸盐委员会一九七一年在大洋岛雇用的吉尔伯特人和埃科斯岛人的每月工资如下:

	<u>基本工资</u>	<u>平均收入</u> ^④
	(以澳元计)	
工人	31.42	122.91
事务工人	46.58	147.63
技术工人	67.60	148.50

④ 包括加班费、配给和津贴。

在范宁岛和华盛顿岛椰子园内,工人的每日工资是 1.25 澳元。一个新工人每月可赚 27.50 澳元。工作每满一年,每人每日可得三分澳元的津贴。

56. 政府在一九七一年年初,对所有雇用人员实行每周工作五天的办法,并将临时雇用人员每星期工作时间减为四十小时。政府机构仍然每星期工作三十六小时半。批发合作社的雇用人员每星期也工作四十小时。在椰子园里,每星期工作时数不同,从四十四小时到四十八小时。

公共卫生

57. 政府在医疗和公共卫生领域的所有工作由医务部来执行,该部的首长是医务主任。有三名外国医务专员协助他,其中一名是中央医院的医务督导,其中第三位是位妇女,在计划生育部门任职。其他外国职员包括一名护士长、一名修女导师、一名任护理工作的修女、一名药剂师兼药房管理员和一名高等卫生教育人员。当地职员总数233人,担任医务人员、医务助理、牙医人员、护士和事务人员。此外,还有三名本地籍高等行政人员。

58. 领土的三间医院有病床298张如下:(塔拉瓦)比开尼布的中央医院有153张,富纳富蒂岛的全科医院有20张,英国磷酸盐委员会在大洋岛所支持的全科医院有125张。

59. 本年,产妇和儿童保健方案从世界卫生组织和联合国儿童基金会得到相当多的援助。儿童基金会的援助本来在一九七一年内要停止,但是那一年全年却继续援助。卫生组织工作小组于一九七一年下半年前往埃利斯岛视察三星期,预料在一九七二年会再来,从事更多的工作。

60. 一九七一年公共卫生的支出估计为394,828澳元,上一年的实际支出则为351,040澳元。这两笔数额不包括援助支出在内。

教育情况

61. 初等教育的发展和设计,以将不合标准的乡村学校并入已经扩充改进由受过训练的教师管理的学校这个政策为根据,以便在一九七八年可以收取全部学龄儿童(六至十五岁)。发展协助方面提供的协助是用建筑补助金的方式,每间教室补助一十

澳元。一九七一年,向岛议会及罗马天主教会提供了二十宗这类的补助金。

62. 一九七一年,由志愿机关办理的初级学校有107所,注册学童总共9,620人,还有领土和地方政府的学校37所,注册学童总共5,486人。初级学校学童人数从一九七〇年的12,164人增至15,106人。一所政府办的和四所志愿机关办的中学共有注册学生677人,一九七〇年则为622人。参加两所师资训练学院受训的学员有99名(一九七〇年有学员113名)。

63. 中等教育五年级以上就没有学校,大学预科或正式技术教育方面也没有学校。这些方面的训练是给予奖学金,入海外教育机构。一九七一年,在海外求学的学生有89人(一九七〇年有81人),其中6人接受中等教育(一九七〇年是12人),18人接受高级教育(一九七〇年是11人),65人接受专业和职业训练(一九七〇年是58人)。

64. 一九七一年政府在教育方面的支出估计共为1,049,633澳元(包括发展援助在内),前一年的实际支出共为487,820(包括发展援助在内)。

2. 皮特凯恩^①

概况

^① 这一节是根据已发表的报告和英国政府一九七二年六月二十六日依照联合国宪章第七十三条(辰)款的规定递送秘书长关于截至一九七一年十二月三十一日为止年度的情报。

65. 根据一九七一年十二月所编人口普查数字,此地共有21岁至50岁的男女24人,61岁至90岁的男女25人,11岁至20岁的年轻人18人,十岁以下的儿童12人。

政治和宪政的发展

66. 一九七〇年十月十日斐济独立之后,管辖皮特凯恩的责任移交驻新西兰的英国高级专员,现在已被指定为皮特凯恩总督。负责管理内部事务的岛议会由下列人员组成: 岛法官、三名民选的议员(其中一名为内政委员会主席)、岛秘书、三名委派的议员(一名由总督委派,两名由民选议员委派)以及两名顾问(一名由总督委派,一名由议会委派)。

67. 内政委员会是由选任的主席和岛议会指派的其他议员组成。它的主要任务是安排和执行工作方案。

68. 最近一次的选举已在一九七二年一月第一个星期举行,以填补议会和内政委员会的空缺。登记的选民有61人。

经济情况

69. 皮特凯恩一九七一/一九七二年度经修正的收入概数为73,517新西兰元,^①支出概数为59,402新西兰元;一九七〇/一九七一年度收支数额分别为80,592新西兰元和60,263新西兰元。收入项目包括出售邮票44,400新西兰元(一九七〇/一九七一年度为61,020新西兰元,利息和股息27,057新西兰元(前一年度为18,020新西兰元),以及杂项收入1,460新西兰元(前一年度为1,552,

① 当地通行货币为新西兰元(NZ\$),一元约等于美元一元三角四分。

新西兰元)。

70. 海上运输由四家航运公司经营,它们共同维持了新西兰至巴拿马间货船的少量航期。这种船运在往返途中各约每两个月到达皮特凯恩一次。

社会情况

71. 民众都是自我雇用。这里没有长久的劳工,虽然当地行政机构为了少数公共事务有时雇用工人。这种为行政机构所作的临时工的工资数额,一九七一年是每小时二角八分。

72. 有一间政府设的卫生诊所,是政府同安息再临会合办的。政府担负医疗供应品和药品的支出。

教育情况

73. 一九七一年,学校注册学童为9名男孩和12名女孩,一九七〇年为7名男孩6名女孩。教育方面的支出为12,662新西兰元,一九七〇年则为29,464新西兰元。一九七一年教育支出占全部经常支出的百分之十六点五九,而一九七〇年则占百分之十五点七。

3. 所罗门群岛^④

概况

人口

74. 英属所罗门群岛第一次全面人口普查于一九七〇年二月一日举行,关于这次普查的报告预期在一九七二年年中发表。根据一九七一年七月的估计,全部人口为166,290人,其类别如下:美拉尼西亚人154,590人,玻利尼西亚人6,680人,密克罗尼西亚人2,450人,欧洲人1,280人,中国人580人,和其他民族770人。与这项人口总数作比较,则由一九五九年十一月的抽样普查所得到的估计数字是124,000人。人口密度参差不一,温东瓜哇群岛的卢亚尼亚密度最高,每平方哩633人,瓦尼科罗密度最低,每平方哩二点七二人。人口密集程度最高的地方是首都霍尼亚拉,共有人口11,191人,在一九六五年时只有6,684人。

飓风

75. 一九七一年十二月初旬,飓风“乌尔苏拉”袭击圣克里斯托瓦尔东端,估计使二千五百人无家可归,使许多菜园和椰子林遭受破坏。虽然气候上的骚扰波及所罗门群岛大部地区,可是密集破坏只限于一个较小的地区。一九七二年前半年,又有两次大飓风袭击所罗门群岛的广大地区,尤其使森林和种植园遭受重大破坏。许多人民一时无家可归或缺少食物。由于政府采取救

④ 本节系根据已发表的报告和联合王国政府于一九七二年七月十九日依照联合国宪章第七十三条(辰)款向秘书长递送的关于截至一九七一年十二月三十一日为止年度的情报。

济措施,问题得以缓和。

政治和宪政的发展

高级专员

76. 该领土的管理仍然是西太平洋高级专员的责任,高级专员驻在霍尼亚拉。高级专员在拟订政策和行使宪法或任何其他现行法律授与他的但不是明白规定由他自行斟酌行使的一切权利,或是与国防、外交、国内安全、警察或公务员制度有关的任何权利时,必须与政务会议咨商。遇有高级专员必须与政务会议咨商时,倘若他认为有利于公共秩序、民众信心或良好政府,他可以采取与政务会议的意见相反的行动。在这种情况下,他对一位联合王国国务部长负责。高级专员还享有一些财政上和行政上的权力。

政务会议

77. 现行宪法是一九七〇年四月开始施行的,它规定设置一个单一的政务会议,下设若干执行委员会,以代替立法委员会和行政委员会,其成员过半数首次由选举产生。以成人普及选举权为基础的普选,于一九七〇年五月和六月举行。

78. 政务会议于七月首次设立时,由当然成员6人、公务员6人和民选成员17人组成。一九七一年公务员成员逐渐退出。六个委员会的主席,由会议中选举产生的成员担任。财政委员会以财政秘书为主席;其成员为其他委员会的主席。

79. 政务会议作为立法机关行使职权时,举行公开会议,以一九七一年委派的一位所罗门群岛籍高级公务员为主席。会议作为行政机关行使职权时,举行秘密会议,以高级专员为主席。

80. 在一九七三年四月和五月的下次普选中,政务会议的民选成员将增至24人。

民族党

81. 在霍尼亚拉举行的一个公开集会宣布了设立一个新政党的计划,新政党定名为所罗门群岛联合民族党。新政党获得政务会议与莱塔岛中南部选出的成员戴维·考西梅先生的支持。

地方政府

82. 所罗门群岛的地方政府制度没有变更。该领土划分为四个行政区,每个行政区以区专员为首。在这些区之内,所有各地都已设立地方议会(两个边远的小岛蒂古皮亚和阿努塔除外),管理范围广泛的各種地方事务。区发展委员会成立以后,据报各地方议会责任已有增加。其中一项责任是对议会管辖地区内发展计划的优先次序提供意见。

83. 一九七一年间,西区的五个议会合并为一个议会;依《地方政府法》设立的议会现在有18个。霍尼亚拉市议会于一九五八年成立,它最初是一个被委派的机构,以区专员为主席。它于一九六九年改组,现在由12个民选成员和3个委派成员组成。

84. 议会的大部收入,主要来自每年的基本税率,估计共计140,000澳元^①,这是全部收入350,000澳元中的一部分。一九七一年大约有二万纳税人,税率由一些遥远岛屿的一澳元,到几个富庶地区的十澳元。平均税率每年大约五澳元。其他收入来自地方法院规

① 当地币制为澳元(\$A)。一澳元约等于一点四二美元。

费和罚款、执照费、银行利息、服务费、中央政府补助金和各种小额帐户。地方议会借款基金截至一九七〇年,核定借款共达43,110澳元。

85. 虽然有些议会已着着进展,许多议会仍未成为地方行政的有效单位,而过于倚赖公务员来执行议会本身应当履行的职责。一九六七年设立的地方政府训练中心为地方议会职员和本地法院的成员开设讲授课程。这种训练的效果,正在从地方议会职员效率提高上,反映出来,但是合格行政人员缺乏必要的教育资格,无疑是地方议会所面临的^{最大}困难问题。一项以提高议会全部行政和事务人员的能力为目的的计划,已于一九七二年实施。

该领土的前途

86. 在一九七一年十一月作了决定以后,就设立了宪政发展特别委员会,就宪法的最后修改,征求大众的意见。委员会由秘书长、财政秘书、检查长和政务会议全体民选成员组成。委员会未提出取得独立的时间表,但是建议保留现行(一九七〇年)宪法的大部分,然而又建议进一步采取进步的一些措施,包括采用内阁制度和变更现行委员会办法。

87. 特别委员会曾前往各岛巡视,解释各项提议,并征求对各项提议的意见,但要求提出意见时,所获得的反应颇令人失望。委员会报告说,除了受过教育的中坚分子以外,一般人民对现行宪法没有清楚的认识,而且难以了解属于一个单一国家的概念。在这方面,应当追述,当一九七二年四月联合王国太平洋附属领土部的伊·季·埃默里女士同安东尼·克肖先生视察所罗门群岛时(参看上面第12段),她曾表示意见,认为迫切需要在各岛人民间培养更深刻的国家认同意识,以便克服他们的强烈的区域观念。后来,

在联合国开发计划署（开发计划署）的赞助下，委员会的几组成员访问了太平洋独立的萨摩亚和汤加，研究它们的政府制度。

88. 特别委员会的报告于一九七二年十一月六日在该领土发表，一九七二年十一月十五日政务会议辩论了并一致通过了表示注意到这份报告的一个动议。新会议于一九七三年七月举行会议时，将对报告中载列的各项提议，作出决定。

89. 报告中所载列的建议，包括取消委员会式的政府；设立一个行政机构，由首席部长一人和部长四人至六人的会议组成，行使统治，以代替政务会议秘密举行的全体会议；和设立立法议会。首席部长将在下届政府任期内取代高级专员担任部长会议的主席，而根据这份报告，政府的任期应由现在的三年延长到四年。

90. 高级专员的头衔将改为总督，对于将实行自治的国家，总督的头衔较为适当，而且较比不致令人弄不清楚。高级专员的现有权力仍将不变。秘书长将成为副总督。

91. 设立立法机构的上议院（例如，酋长或长者会议）使宪法“所罗门化”的打算，由于实际上的困难，已经大部放弃了。

92. 特别委员会在巡视期间举行会议时讨论的其他事项之一，是迫切需要开展和改进农村地区的情况，并加强地方议会对其负责地区的服务的效能。

93. 据报一九七二年十一月政务会议一致否决了布干维尔地方政府议会（巴布亚新几内亚）联席会议于一九七一年十月所通过的动议，这项动议建议西区脱离，并加入于布维尔。有些人认为这是借以强调议会的成员们想要使布干维尔成为所罗门群岛的一部分的强烈愿望。这项动议是代表毗连布干维尔的什瓦泽尔岛和肖特兰岛的成员雷米西奥·埃雷赛先生所发起的。埃

雷赛先生责备欧洲殖民主义者使南布干维尔的人民同他们在肖特兰岛上的亲属相隔绝,但是他说殖民国家绝不能割断他们的血缘关系。

公务员制度

94. 一九七二年一月时公务员制度的组成与以前两年作比较,据报如下:

<u>员 额</u>	<u>一九七〇年</u>		<u>一九七一年</u>		<u>一九七二年</u>	
	<u>人数</u>	<u>百分比</u>	<u>人数</u>	<u>百分比</u>	<u>人数</u>	<u>百分比</u>
所罗门群岛人	1,660	71.9	1,725	71.6	1,599	70.3
依海外服务援助 计划委派的外 国职员	279	12.0	319	13.2	315	13.8
非委派的职员,包 括来自海外的 临时职员	80	3.5	77	3.2	72	3.2
悬缺员额	<u>288</u>	12.6	<u>290</u>	12.0	<u>289</u>	12.7
共计	2,307		2,411		2,275	

95. 一九七〇年五月公布的公务员制度概况详细地检查了这个制度的结构,一九六五年以来的成长和“地方化”及训练的设计。后来又以新的资料增补这份概况,以表示一九七一年一月时的情况。虽然公务员员额百分之七十以上由所罗门群岛人充任,“地方化”似乎只在公务员制度中传统上雇用外国人的方面才可能有些重要性。一九六五年“切实地方化方面”只有7个所罗门群岛人;一九七〇年有80人,一九七一年有137人,这是公务员员额百分之二十四的地方化。一份题为“一九七一年至一九

七四年公务员制度的地方化”的文件已提交政务会议,作为现行发展方案期间的临时计划;预计在这个期间之后,地方化部门中百分之四十的员额将由所罗门群岛人充任。政务会议注意到这份报告。

96. 一九七二年九月据报,在四月间于霍尼亚拉举行的一个会议上曾告诉大约二百个当地公务员说,他们的薪俸将于一九七三年改订。还告诉他们说,因为先要对公务员制度的各个员额进行调查,所以未能对所罗门群岛公务员协会的成员于一九七一年七月提出的要求早日作有利的答复。该协会要求改订薪俸和服务条件,并在实施改订以前,先发给当地职员临时津贴。它强烈要求立即发给生活费用津贴,以弥补其成员所称依照一九六八年所订刚超过34澳元的最低基本月薪发给他们的不切实用的薪俸。

97. 又据报一九七二年十二月一日该领土的六百多公务员因为未得到外交及国协事务部长关于生活费增加一事的答复,于是停止工作并游行抗议。游行的人有百分之二十以上据估计是妇女。十二月四日联合王国政府报告说,公务员协会将领到临时生活费津贴,但是所罗门群岛政府必须由它现有的收入中提供款项。该领土政府显已同意这项办法。

经济情况

概况

98. 该领土的主要自然资源是它的农耕地、椰子树、渔业、森林和矿物。它专门生产几种农业商品以供出口,主要的是椰子干和木材,而十分倚赖进口货来满足当地的需要。一九七一年与日本太平洋渔业会社订约进行领水内的渔业调查,以便发展渔业。该领

土现正发展以当地消费产品为基础的轻工业,并鼓励游览事业。

99. 一九七一年,该领土的对外贸易总额是二千三百万澳元,而一九七〇年是一千七百万澳元。出口总值是八百八十万澳元(一九七〇年是六百九十万澳元)。这两个年份的再出口分别为426,000澳元和170,000澳元。进口共计一千三百八十万澳元(一九七〇年是一千万澳元)。

100. 进口和出口增加的主要部分,是由于渔业的建立,这需要大量进口基本设备,也产生了大幅度的新出口贸易。

101. 日本是该领土的主要出口市场,它在本报告的年度内增加了所占该领土出口的比例,由百分之五十二增加到五十八。其中包括该领土的大部分木材、一些椰子干和大部分鱼类。澳大利亚占全部出口的百分之十二。其余百分之三十大部分是椰子干,运往西欧,包括联合王国在内。

102. 为渔业之用由日本进口的船只在一九七一年共值二百余万澳元,这一年和以前历年的贸易型态的区别大部分是由于这项进口所造成。这也是机器和运输设备进口比例很高的原因,这项进口在一九七一年占全部进口的百分之四十二,而前一年是百分之三十。

第六个发展计划

103. 第六个发展计划是从一九七一年到一九七四年,它为该领土的经济的重大改变定下了步骤。它的预计项目中有些远超过该计划本身的期间。它预期在一九七一年至一九七五年间私人投资可达一千八百万澳元至二千万澳元。该计划期间公共部门的费用估计为一千七百五十万澳元,而目前在这方面动用

的款项没有达到预定的数额。全盘目标据称是要奠定基础,在这个七十年代里大量减少对国外财源的倚赖。

104. 一九七二年九月据报,私营部门的主要发展计有:在伦纳尔的一千四百万澳元的铁矾石计划、扩充木材工业、一项棕榈油计划和增加椰子干的种植面积和生产。虽然椰子干的目前价格低落,因而使这项工业遭受挫折,第六个发展计划预计的目标是到一九八〇年时每年额外生产椰子干二万二千吨,到一九八五年时每年额外生产四万五千吨。这种增加据称将使椰子干工厂成为一个站得住的拟议。

105. 依照发展计划,已分拨四百五十万澳元用以发展自然资源,其中二百七十万澳元将用于各项农业计划,由收购土地用作棕榈油树种植园到扩充教育事业。当前投资的基本目标是要确保做到重建小所有人的可可种植园、发展棕榈油作为一九八〇年时的第二作物、建立肉类工业、米谷的自足,和在经济的基础上发展可及香料。此外,还订立了“机会地区”制度,在完成土地和土壤调查以后,国事议会宣告某些地区为“机会地区”,并修建通往这些地区的支路,希望人民在那里定居和耕作。发展计划不言而喻地指出农业对该领土的经济的基本重要性,它并鼓励以更有系统的从商业方面着眼来解决农业问题的方法,以代替分散的为生活而从事农作的方法。

106. 第六个发展计划已开列了一百二十万澳元,供工业发展之用,目前并已共拨四百七十万澳元,作为从事卫生教育和改进社会服务的费用。又已拨款五百余万澳元,用以改进整个领土的交通。最后,已为行政部门拨款二百万澳元。

107. 发展计划的主要特征是四个发展委员会所起的作用,每

个委员会代表该领土的一个区。这四个委员会是一九七一年九月设立的,它们倡导并执行由地方政府筹资的地方发展计划,并向中央政府提供意见和协助,以利在区的阶层执行全国发展计划。委员会使当地社区更密地参与计划的执行,并藉以确保中央政府设计人员的工作符合地方的利益。

108. 在回顾的一年期间,据报告说正着手执行发展计划内核定的工作计划。发展计划中共有二三六项个别的工作计划,其中有一〇九项已向国务部长提出申请,要求联合王国给与援助,这些申请援助的工作计划自一九七一年九月一日至一九七四年三月三十一日止的期间内拟动用经费九百三十万澳元。截至一九七一年十二月三十一日止,其中万项工作计划已获核准,已承诺的经费共计四百三十万澳元。此外,在第六个发展计划起草完成前,已核准二十四项工作计划,承诺经费共计一百九十万澳元。这些工作计划在年底时仍在进行中。

土地

109. 领土关于土地持有有两种正式制度：登记的土地和根据地契持有的土地。依据管理国的规定，一种重要的土地权益，由于土地专员的准许而持有的，便是所谓的“定期产权”。这种产权的定义是在固定期间内占有、使用和享有这块土地及其出产的权利。要享有这种权利便须缴纳租金并履行这块土地所附带的任何义务，并须遵守法令所规定的限制。定期产权的持有人可以在他在世的时候或在他死后凭遗嘱将这块土地任何部分加以处置。法律明白禁止所罗门岛人同非所罗门岛人间关于传统土地的交易，但按照习惯法在特殊情况下进行交易者除外。

110. 由于职员不够，一九七一年没有指定新的地区办理土地垦植。但是，仍然在继续从前指定地区的登记工作，有十五块土地，计55.04公顷，完成了登记。一九七〇年高级专员指派来审查土地需要登记一事的范围和性质的委员会在审查的一年中提出了报告以供审议。

111. 在审查的期间，二百五十块总面积为17,000公顷已被占有而地契尚未登记的土地初次办了登记，还有四百三十项交易办理了登记。除此之外，有一百七十六项申请还没有完成。因此到一九七二年十二月三十一日为止的二年期间交易率正如预料的那样增加了两倍。由于更多的土地在办理登记以及该领土的发展，步伐加速，预计一九七二年交易率会再增加两倍。

农业

112. 在一九七一年，椰子的全部生产计25,731吨，其中所罗门岛民生产了14,329吨而农产方面生产了11,402吨。这表示同一九七〇年的产量相比，所罗门岛民方面增产了851吨，农场方面增产了666吨。

全部增产一共 1507 吨,这创了一个记录,原因是一九六九至一九七〇期间连续几次台风后,棕榈已经恢复,新的种植有了结果,以及主要在农场方面使用了肥料。

113. 在审查期间,椰子委员会在吉佐,迪丁纳和霍尼亚拉等三个主要港口设置了购买处。出售椰干的品质比上一年稍稍有些改进。在一九七一年初,每吨椰干的价格是头等一百三十澳元,二等一百二十六澳元,三等一百十六澳元。到二月和三月,价格提高了十澳元,随后又逐渐减低。到一九七一年底,上述三等椰干的价格分别达到一百澳元,九十六澳元和八十六澳元。

114. 据报导,一九七二年三月椰子委员会对每吨头等椰子作价八十澳元出售,因而对于买进的椰子,每吨损失了十四澳元。为了减轻这种价格剧降的影响,农业部主任,同时也是椰子委员会主席曾强调该部对经济多样化的计划。

115. 可可仍旧是重要的少量输出农作物;一九七一年总产量为 117.3 吨,一九七〇年则为 128.4 吨。由于乾地稻米的面积由 1,752 亩增加到 2,600 亩,商用稻米的产量升到 1,780 吨(一九七〇年为 1,500 吨)。在一九七一年,油棕的耕植面积增加到一百二十亩,在耕植期间(到一九七二年四月)结束前几个月里将再种植八百八十亩。对于椰子、可可、油棕、稻米和其他农作物继续进行了研究,特别注意主要现金作物的发展。

畜产

116. 在一九七一年,该领土有 13,619 头牛,比上一年增加了 1,520 头(百分之十一点七)。所有权分属下列方面:农场 10,785 头;教会 1,004 头;所罗门岛农民 1,527 头,政府 303 头。自七月由澳大利

亚运来了九十九头牛之后,政府在瓜达卡纳尔平原的特拉瓦图建立了繁殖用的牛群。这群牛价值43,000澳元,是澳大利亚南太平洋援助方案赠送的,目的是在供应高级公牛并选择小母牛以供分配以及阉牛以便养肥。政府在特拉瓦图设置繁殖场的另一目的是供应农民少量的羊、猪、家禽、鸭和鹅。

渔业

117. 日本大洋渔业公司进行的捕捉飞鱼调查工作完成了以后,该公司和国家天然资源委员会进行谈判的结果据说是所罗门大洋股份有限公司的成立。

118. 据报导,大洋渔业公司付出特权使用费以后还要捐出进行调查的一切经费;要得到以后十年外国捕捉飞鱼和其他像鲔鱼一样的鱼类的专有权,该公司必须立刻给该领土政府百分之二十五的渔获量;它必须在该政府要求时,再把百分之二十四卖给政府。大洋渔业公司必须扩充当地工具和人员的使用,从一九七四年开始,捕渔船要扩充百分之十,到一九八二年要增加到百分之九十,至于所罗门岛民自一九七四年海上人员要扩充百分之三十(岸上人员要扩充百分之八十六),到一九七七年海上人员要增加到百分之六十(岸上人员百分之九十)。大洋渔业公司也必须设置岸上冷冻室和冷藏库以及其他岸上加工设备;建立一个罐头工厂;供应一切专门协助和管理人员;按照离岸价格付外销飞鱼百分之十的出口税(在前二年可以少百分之三,第三年少百分之一);最后分红要付税,对外债利息则付百分之十五的税。

119. 大洋渔业公司因此将得到每年捕捉三万公担飞鱼的权利。预料政府由税收取得的收入即使在第一个作业年度也将超

过三十万澳元,在一九七一年,出口的鱼有4,099吨,价值为1,237,839澳元,而在一九七〇年这一实业还不存在。照上面的调查报告,所罗门群岛海水里的飞鲔鱼价值四百五十万澳元。

120. 但是据报导,该项投资激起了渔村渔民的一阵抗议浪潮,他们相信岸边用饵捕鱼(大洋渔业公司不得在海岸线五百码内捕鱼)将会减少当地居民可得的渔获量。一九七二年台风的有害影响加强了对这项渔业协定的不良反应。

121. 其他关于渔业的发展包括当地珊瑚海渔业公司的工作。该公司所采取的措施包括在各处建造冷冻厂以及勘查外岛海水以查明其中的资源。

林业

122. 重新栽种林种的目标仍然是每年5,000亩;木材生产速度预计到一九七五年可以增加到每年二千万立方英尺之多(圆木的体积)。何种重建方式最适合于该国的经济问题仍然没有获得解决。由于日本市场上的困难逐渐增加,审查的年度是木材工业所关心的一年。但是圆木的出口由一九七〇的八百万立方英尺增加到九百万立方英尺。木材生产的总值超过了三百五十万澳元。据报导,以前曾经占有该领土木材出口百分之十的肖特兰开发公司自一九七二年已经停止营业。

矿业

123. 在审查的一年间发出了为探勘一百万亩以上的土地或该领土土地面积百分之十二的探勘状。公司的探勘开支超过了一百万澳元,大约二百个所罗门岛民由此得到了工作。在探勘中的矿物有铁矾土、镍、铜、锰和金。

124. 在一九七一年五月同日本的三井矿业提炼公司就伦尼斯岛上的试采达成了协议。第一批铁矾土是在一九七二年四月运送的。三井和该领土政府又在一九七二年十一月举行了会谈。

125. 据报导,在一九七二年九月,南太平洋石油公司申请了曼宁海峡区域的探勘权。

旅游

126. 为了加强所罗门群岛旅游局,一九七二年二月一日通过了一项新的法令。这是为了保护旅客和岛民免于投机事业的伤害,并按照所罗门岛民的风俗文化、传统信仰和福利促进旅游事业有规则的发展。这项法令将授权该局对旅馆、商店和任何其他有关旅客的事业进行检查并发给执照。

127. 霍尼亚拉三个旅馆中有两个已经开始进行了主要的扩建计划。这项扩充工作完成之后,旅客的床位将由四十九个增加到一百十九个。

128. 租车事业在霍尼亚拉是终年经营的,类似的事业在安基也开始了。

公共财政

129. 在一九七一年五月为了配合第六个发展计划的实施,设置了一个计划小组。它的工作包括处理取得联合王国援助的申请书,督导已经核准的计划,和对资金开支作一般的督导。财政局同理事会的主管委员会经常审核该计划每一部门内各单独计划的资金分配和优先次序。

130. 根据管理国的报告一九七〇和一九七一年的收入和支出如下:

	<u>一九七〇</u>	<u>一九七一</u>
	(单位:百万澳元)	
经常收入	4.5	5.2
进口、出口和国产税	...	2.4
联合王国发展援助	2.1	2.6
联合王国补助金	2.3	1.8
经常支出	6.8	7.3
资本支出	2.4	2.3

由各种税收所得的收入(见前)大约是当地所征收入的百分之五十。根据管理国,一九七三年支出概数将达一千二百万澳元,其中六百万澳元将就地征收,其余的由联合王国以补助费提供。

运输和交通

131. 发展根本的基本设施,是第六个发展计划的一个重要部份,有五百万澳元以上是用作改良交通的。因有少数居民散布在长达一千英哩海上的列岛中,交通上的困难是所罗门群岛最大的问题。目前,在领土内主要公路只有一百七十六英哩,次要公路刚过四百英哩。在上述发展计划之下,为了要发展一个基本的运输网,已经拨款二百六十万澳元供造路之用。

132. 在各岛间的运输主要是无数小船和所航担任的。所航是一个小的私人航空公司,有两架比奇拜龙斯号和一架诺曼岛民号在作业。所航在营业上没有得到津贴,现在每年载运乘客一万四千多人。每星期有两架喷气式飞机从斐济或新几内亚飞到所

罗门群岛。据一九七二年九月的报导,环澳航空公司曾申请准其开辟一条由布里斯班到霍尼亚拉的航线。第二天的回程将会飞同一条路,因此乘客可以不必在莫尔斯比港过夜。在一九七二年六月三日,太平洋航空公司(从斐济起飞)将开始每周从吉尔伯特岛的塔那瓦和霍尼瓦拉之间的每周班机。

社会情况

劳工

133. 一九七一年的全部劳工人数是 13,642,在一九七〇年是 13,690。这些数目中,政府雇用 3,357 人(一九七〇年是 3,525 人)。有技能的所罗门岛民极端缺乏,这种情形由于一九七一年六月底在所有职类雇用了 1,037 名外籍服务人员而继续有所弥补,在一九七〇年这种人员的数目是 1,120。一九七一年的数字包括外籍服务妇女。工人移民如有不能在所罗门群岛得到的技术可以进入该领地并在该地工作,其条件为他们的雇主要把技术授与所罗门岛民或者执行同意的训练所罗门岛民的计划。在审查的期间,有 930 个妇女受雇支薪,其中 250 名是做家庭杂务。有家庭的已婚工人占工人总数的百分之十五。

134. 在政府审查每天付给工人的薪给率之后,一九七一年十一月采用了一种新的薪给率。按照这些安排新雇的非技术工人的底薪是每天 1.05 澳元,按每周五个工作日,共四十小时计算,每月支薪。长期的劳工及技工每天支领 1.10 澳元至 3.12 澳元,视其技术与经验而定。高级工人通常有免费的住宿、医务设备及水。

135. 在圣伊萨贝尔的阿勒迪斯木材公司,工人与厂方之间曾经商订关于基本起薪的新契约。在 219 个工人举行罢工以后,终于

同意了该公司把基本起薪全面增加百分之十八的建议和附加条件。罢工的工人曾经叫了一个劳工部检查员来听他们的意见。

136. 一九七二年据说有二百多个工人被各雇主解雇。快乐饼干厂不得不解雇五十个工人,因为据他们声称,制造面包及饼干的原料加价,以致生产费用大为提高。另外两个工厂一共解雇了170个工人。此外,在一九七二年五月四日罢工的霍尼亚拉港务局的50名码头工人统统被开革。代理劳工局长说,工人的主要烦恼关涉到薪给和发给他们的配给的价值。

公共卫生

137. 一九七一年主要的政府医务机构包括一个在霍尼亚拉的中央医院,它有171个病床,另外有三个区立医院和三个乡镇医院,其中共有328个病床与一个痲瘋病室。传道会维持了共有病床225个的三个医院,并且许多教会中心设有医疗处,由合格的护士提供从急救到住院疗养的服务。

138. 一九七一年,清除瘧疾方案扩大其活动。但是,一九七一年的记录显示肺结核新病例增加了约百分之四(该领土第二个最重要的传染病):366个新病例,在一九七〇年是340个。同时也有38个痲瘋新病例,在一九七〇年是340个。

139. 一九七一年的公共卫生费用计为1,092,530澳元,一九七〇年的实际支出为1,064,833澳元。

教育情况

140. 从一九六八年到一九七二年的教育政策在经前届立法会议于一九六七年底通过的一个关于教育的白皮书中已经定出。

该政策的主要规定已在早期的特别委员会报告中作了解释。再者，目前大家正在注意第六个发展计划中的教育建议。

141. 理事会一九七一年五月会议，辩论了并且通过了这些建议。这些建议虽然包括对所有各级教育供给巨大的费用，但是却特别注意第二级、技术级和第三级的训练。在第二级方面，头一次有巨大的补助金将会拨下，同时也供给膳宿、增加薪给以及拨供设备的补助金。

142. 教育大部分仍在教会的手里。一般说来，政府的直接参与主要的是在第二级教育、训练教员及海外高等教育等方面，同时也帮助教会及当地参议会提供初级教育。教育是非强迫性的，在大部分的学校内都可付费。

143. 初级教育有七年的课程，分成初级班（1-4班）及高级班（5-7班）。他们鼓励小孩在七岁时上第一班。已经注册的学校数目，在一九七一年三月一日是390个，在一九七〇年是418个。其中五个是政府的学校，28个是当地参议会的学校。在初级学校的学生数目是25,057名，一九七〇年是21,270名。

144. 在一九七一年开始实施扩展第二级教育建议。一九七一年九月举行第二级入学考试，所有第二级学校录取名单在十月公布。在全部1,833个考生中，选了488个入校。（357个男孩及131个女孩）。六个登记在案的二级学校中，全部注册学生有1,155名，在一九七〇年有1,042名。

第十六章*

纽埃和托克劳群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年二月二十三日第九〇二次会议上核可工作小组第六十八次报告(A/AC.109/L.841)时,决定除其他事项外,把纽埃和托克劳群岛问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在一九七三年六月十三日和十五日第九五次和第九六次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七二年十一月二日第2908(XXVII)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充份执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报”。特别委员会也顾及了大会其他决议,尤其一九七二年十二月十四日关于纽埃和托克劳群岛的第2986(XXVII)号决议,在其中第9段,大会请特别委员会“继续审议这个问题并向大会第二十八届会议提出报告。”

* 特别委员会的报告的第三章(A/9023(第二编))也与本章有关。

4. 特别委员会在审议这些领土期间曾经收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件)载有委员会以及大会过去所采取的行动和有关各该领土最近发展的各种资料。

5. 关系管理国新西兰的在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 六月十三日第九一五次会议第二小组委员会报告员向委员会发言(A/AC.109/Rv. 915和Corr.1)提出了小组委员会审议这些领土经过(A/AC.109/Sc.3/SR.167-169, 173和174)的报告(A/AC.109/L.872)。新西兰代表和主席作了发言(A/AC.109/Pv.915和Corr.1)。

7. 一九七三年六月十五日第九一六次会议特别委员会无异议通过第二小组委员会的报告并赞同其中的结论和建议(参看下面第9段)。随后新西兰代表、主席及埃塞俄比亚代表以第二小组委员会主席的地位发了言(A/AC.109/Pv.916)。

8. 六月十九日结论和建议全文经送给新西兰常驻联合国代表转请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 上面第7段所称特别委员会于六月十五日第九一六次会议通过的结论和建议全文转载于后:

(1) 特别委员会重申纽埃岛和托克劳群岛人民依照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议内所载给予殖民地国家和人民独立宣言享有不可剥夺的自决权。

(2) 特别委员会深知此等领土由于其幅员大小、地理位置人口多少和资源有限一类的因素而造成的特殊情况，兹重申下列意见：此等情况绝不应当延遲适用于此等领土的宣言的充分和迅速执行。

(3) 特别委员会欢迎作为有关管理国的新西兰政府对委员会审议此两领土的问题时所给予的广泛合作，尤其是一九七二年内邀请联合国派出一个视察团。它认为这是管理国在对纽埃岛和托克劳群岛执行宣言方面与委员会密切合作的一个例子。

(4) 关于纽埃岛领土，特别委员会欢迎管理国的一项声明：在一九七二年派遣联合国视察团前往纽埃岛后，管理国同纽埃岛政府议定了使领土人民行使其自决权的时间表，并将起草新的宪法，备供纽埃岛立法大会审议。

(5) 特别委员会认为：对一九六六年纽埃岛法令的一九七三年修正草案，规定依视察团的建议和纽埃岛立法大会的要求，任命一纽埃岛人为立法大会的议长，足以增进人民对他们自己的政府的归属感和责任心。特别委员会还嘉许管理国采取的步骤，依视察团的建议提供合格法官一人，替代驻节专员充任纽埃岛高等法院的法官。

(6) 特别委员会注意到关于一个独立的公务员制度的拟议办法，认为在目前这种步骤应该帮助驱散一些若干公务员对视察团表示的恐懼。不过，特别委员会重申了视察团的一项建议，就是

自治的纽埃岛的未来宪法应该作出适当规定,维持一个独立的公务员委员会,以防过份的政治压力。

(7) 至于纽埃岛的经济的发展,特别委员会注意到管理国代表的声明,说目前的贸易办法将维持下去,财政援助也将继续。特别委员会欢迎纽埃岛参加例如南太平洋会议和太平洋岛屿生产者协会一类的区域组织,这种组织对纽埃岛提供经济援助,并且鼓励纽埃岛领土以外的纽埃居民更密切地与他们的本国认同。

(8) 为了劝阻纽埃人往新西兰移民,特别委员会向管理国索取更多资料,说明为岛上青年提供更好的社会环境和经济机会所采取的步骤。

(9) 特别委员会欢迎管理国代表的一项声明,说一个纽埃政府的代表团将参加大会第二十八届会议的有关会议,就纽埃岛的发展情况和其将来地位提供详细的第-手消息。特别委员会也欢迎在一九七四年下半年举行自决典礼时将有一个联合国特派团在场。这表示纽埃人民和新西兰政府对特别委员会,间接也对联合国的工作有信心。

(10) 特别委员会注意到,托克劳群岛的未来还在积极审议中。特别委员会也深知托克劳群岛在干椰肉前景黯淡的情形下所面临的困难经济情况。关于这一点,特别委员会注意到托克劳群岛徙置计划的继续执行。它还注意到管理国的不断努力,使托克劳群岛人民注意他们可以利用的各种机会,鼓励他们寻找解决问题的办法,依照第1514(XV)号决议中载列的宣言自己决定他们的未来地位。

(11) 特别委员会满意地注意到一九七二年纽埃岛视察团对

纽埃岛人民和管理国政府以及联合国本身的丰硕成果。它很清楚地证明这样的特派团是非殖民化过程中的一个根本要素。特别委员会欢迎管理国已经证实要请特别委员会派遣一个视察团去托克劳群岛,并且希望即将成行的联合国纽埃岛特派团将有这个机会。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

段 次

A. 特别委员会及大会以前采取的行动.....	1 - 2
B. 关于领土的情报.....	3 - 62
1. 纽埃岛.....	3 - 4
概况.....	3 - 5
宪政和政治的发展.....	6 - 23
经济情况.....	24 - 34
社会情况.....	35 - 39
教育情况.....	40 - 41
2. 托克劳群岛.....	42 - 62
概况.....	42
宪政和政治的发展.....	43 - 49
经济情况.....	50 - 56
社会情况.....	57 - 59
教育情况.....	60 - 62

* 前曾编号 A/AC.109/L.855 印发。

A. 特别委员会及大会以前采取的行动

1. 自从一九六四年以来,特别委员会和大会一直在审议纽埃和托克劳群岛的领土。特别委员会关于那些领土的结论和建议载在它向大会第二十一届会议到第二十七届会议提出的报告中^①。

2. 委员会的成员收到了下列文件:特别委员会在一九七二年对那些领土所采取的后来由大会第二十七届会议通过的有关结论和建议的文本;及一九七二年十一月十四日大会关于纽埃和托克劳群岛领土的第2986 (XXVII)号决议的文本。

B. 关于领土的情报^②

1. 纽埃岛

概 况

3. 纽埃岛位于汤加王国东面约三百哩及萨摩亚群岛东南方三百五十哩的地方。它的面积大约是一百平方哩。

① 最近的情况,参看大会正式记录,第二十五届会议补编第23号 (A/8023/Rev.1) 第十四章,第27段(a)和(c);同上,第二十六届会议补编第23号 (A/8423/Rev.1),第十五章,第9段;同上,第二十七届会议补编第23号 (A/8723/Rev.1),第十六章,第12及13段。

② 本节的资料是从下列来源得到的:所发表的报告,及一九七二年八月二十四日新西兰政府根据联合国宪章第七十三条(辰)款向秘书长递送的关于一九七二年三月三十一日截止的年度的情报。

4. 一九七二年三月三十一日,人口总数为4,988人。每年离开该岛的纽埃人数都有增加。除了非纽埃人之外,一九六九、一九七〇及一九七一各年度离开者超过到达者的人数分别为179, 308及382人。同样的三年度内,纽埃的生育数超过死亡数为174、158及117人,结果造成三年的人口损失净额420人。一九七一年的人数是265,这表示一年中的损失超过百分之五。按照管理国的说法,在一九七一年七月开始的商业航空服务已经加速了人民移出的速度。

5. 纽埃人是新西兰的公民,因此能无拘束地自由进入新西兰。一九七二年,在新西兰的居民中约有四千九百名纽埃人。

宪政和政治的发展

行政和立法部门

6. 纽埃岛包括在新西兰的疆界内,并且受一九六六年的纽埃法所管辖。一直到一九七二年三月四日为止,驻节专员是主持纽埃政府的行政的。从那时以后,行政委员会被认为是合法地负责管理纽埃政府的行政部门。按照纽埃法,领土设有一个立法大会,它的十四名成员由成人普选选出。驻节专员是大会的主席。政府的领导人和行政委员会的三个成员共同对议会负责。驻节专员委派行政委员会的三个成员,这些成员是政府领导人从立法大会的成员中选出来的。

7. 驻节专员是政府的主要行政官员。他也需要就有关纽埃事务向新西兰岛屿事务部长提出报告,并需要向纽埃政府转达新西兰政府的意见。如果找不到纽埃高等法院的法官,他也代理

该院的法官。

8. 一九七二年三月十八日举行了普选,并在三月二十八日的新立法议会中选出了罗伯特·尔·雷克斯先生担任政府领导人,任期三年。

9. 一九七二年的普选之后,雷克斯先生以政府领导人身份宣布各职位的调整如下:恩尼塔马·利皮托亚博士主管卫生、司法、邮政和无线电;姆·怀·维维安先生主管农业、经济发展、旅游业和教育;及弗·弗·路伊先生主管工程和警察。雷克斯先生担任财政和政府行政的职位。

10. 法律可由新西兰国会或纽埃岛立法大会制定,但是国会已经逐渐委派大会担负更多的权力;近年来,在制定任何关于纽埃的法律之前,它都征询大会的意见。除了一些需要保留的问题——诸如国防、外交事务和授给任何土地的皇室所有权——之外,大会可对任何问题制定法令。所有的法令需要驻节专员的同意,按照一九七一年纽埃修正法的规定,这种同意目前是基于政府领导人的推荐而行使的。自从一九七一年修正法实施以来,大会的主席不再有权作出决定性的投票。大会控制着所有政府经费的分配,包括新西兰的补助金和贷款及当地筹措的基金。虽然大会任何一个成员都能倡议法案,但是在提出任何财政措施之前,必须由驻节专员核准。大会开会通用英文和纽埃文,并且所有议事录都予以广播。

11. 一九七二年六月,为了响应新西兰政府前一年发出的邀请,一个联合国的视察团访问了纽埃岛。它向特别委员会一九七二年八月二日第八七七次会议提出了报告^①。后来,在它的一九

① 大会正式记录,第二十七届会议,补编第23号(A/8723/Rev.1)第十六章,附件一。

七二年八月十四日的第八八一次会议中,委员会通过了报告,并赞同其中所作的结论与建议。

12. 视察团注意到一九七一年的纽埃修正法的条款,欢迎它认为已进一步使纽埃岛达到自治的那些改变。然而,有人认为有些领域可以采取紧急的步骤,以加速这些改变,诸如在宪法中正式列出条款;授权政府的领导人主持行政委员会;委派一个纽埃人为立法大会的主席及借着停止把驻节专员当作法官,而将行政的权力和司法的权力分开^①。

13. 视察团满意地注意到,立法大会为了进一步达到宪法方面的进展,已经组织了宪政发展特别委员会,来研讨达成这个目标的各种办法。^②

① 同上,第 272 - 274 段。

② 同上,第 275 段。

领土的前途

14. 视察团在早些时候的报告中,曾说过压倒性多数的人民是赞成完全的内部自治,并且说几乎每一个人都坚持人民是希望维持他们的纽埃本体。^④ 然而,大家对于一个因素是意见一致的,就是不论领土最后达成的自治是什么方式的自治,他们总是希望与新西兰继续维持密切的关系。几乎每一个人都强调,他们希望保有新西兰的公民资格及自由出入新西兰的权利。他们并再三强调需要新西兰继续援助。

15. 行政委员会的成员——所有成员都是宪政发展特别委员会的委员——通知视察团说,行政委员会计划要尽快地进行并结束与纽埃人民的磋商,并在一九七三年初遣派一个代表团到惠灵顿去。在视察团出发到惠灵顿之前,新西兰的岛屿事务部长通知视察团说,纽埃政府曾经要求它的宪政顾问,尔·昆廷·巴克斯特教授,来参加服务,并且也要求在一九七三年初到惠灵顿访问,就宪政事宜与新西兰政府举行讨论。这种行动是视察团刚访问后就已采取的行动,视察团认为它有力地再度证明了它的研究结果,就是纽埃人民现在毅然决然要向完全自治的目标前进。

16. 一九七二年十一月二十七日在大会第四委员会第二〇〇五次会议中,新西兰的驻节代表说,自从视察团的报告发表之后,昆廷·巴克斯特教授已与特别委员会作了进一步的讨论。特别委员会的报告和建议曾经提送一九七二年十一月的立法大会。后来,委员会曾举行了一系列的会议,向纽埃人民解释它的建议,并且调查他们的反应。为了纽埃岛的代表在一九七三年初访问惠灵顿时与新西兰当局作详细的讨论,已经计划举行一次特别会议,并且作了各种安排。还有,新西兰政府已在给政府领导人的一封信

^④ 同上,第267段。

信中,保证在纽埃实施自治后继续给予援助。

17. 后来,在一九七二年十二月四日第四委员会第二〇一二次会议上,新西兰的代表通知委员会说(A/C.4/757),纽埃岛立法大会在一九七二年十一月二十一日考虑到特别委员会的报告后,曾经决定,纽埃政府应当把纽埃政府和人民的愿望告诉新西兰政府,这个愿望就是在一九七四年于双方政府同意的一个日期,达到与新西兰自由结合下的完全自治的地位,而且立法大会成员所组成的代表团应当在一九七三年初访问新西兰,以讨论履行大会决定的方式。

18. 立法大会也决定,由政府领导人率领的代表团应当包括哈库普(维维安先生)和纳木库路(利皮托亚博士)的成员,并且它应当讨论关于履行由特别委员会提出并经大会通过的下列建议:

“(一) 一九六六年的纽埃法应当在一九七三年予以修正,规定委派一位纽埃人为纽埃岛大会的主席;

“(二) 应当探讨从一九七三年起由一个合格的法官到纽埃作定期访问的可能性;

“(三) 应起草一个宪法,规定纽埃实现与新西兰自由结合的自治,以供大会考虑,除其他事项外,这个宪法包括:

“(a) 设置一个纽埃政府秘书的位置,作为政府的主要行政专员,对执行委员会负责,并在人事管理方面担任全国公务委员会的代表;

“(b) 保留新西兰全国家公务委员会的服务,让它继续担任负责纽埃公共服务的机构,除有关各个受雇人(委员会对于此事是要继续独立行事的)的事宜外,委

员会继续向执行委员会提出报告；

“(c) 修改宪法须经立法大会三分之二多数票赞成，再经纽埃投票人于全民表决中以三分之二多数票核可这个修改；

“(四) 力求获得承诺，由新西兰继续负责纽埃的国防和外交事务，继续目前的贸易安排，并继续财政上的援助，纽埃人仍然保持为新西兰的公民；

“(五) 纽埃岛实行自治之后，应设置新西兰代表一职，继续在纽埃岛代表新西兰，奉派人选应驻在纽埃岛。”

19. 一九七三年二月二十一日到三月二日,在惠灵顿举行了新西兰政府与纽埃岛立法大会代表团之间的宪政会谈。按照会谈结束后所发表的公报,纽埃政府领导人曾经把一九七二年十一月召开的纽埃岛大会所通过的特别建议向下列人员作出摘要:恩·埃·柯克先生,新西兰总理;普·阿·阿莫斯先生,岛屿事务部长;及新西兰众议院的岛屿事务委员会委员。它更进一步说明:

“新西兰的部长们说,新西兰希望纽埃岛应当依照它人民的愿望完成它的宪政发展。因此新西兰政府高兴地看到纽埃已经对它地位的前途明白地表示了愿望,新西兰政府并且表示要充分合作,制定为使纽埃能够达到自治所需的最后阶段的办法和时间表。

“会谈期间,双方对于在一九七四年年底完成这些阶段的时间表,已经达成协议。大家同意,在编制纽埃宪法的各个阶段,两政府之间会一直保持密切的磋商。

“大家也同意,纽埃人会继续是新西兰的公民,并且维持财政上的或其他的援助。新西兰总理说,为应纽埃的请求,新西兰会高兴地在自治后委派一个新西兰代表驻节纽埃。大家进一步地同意新西兰会对纽埃的国防和外交继续负责。

“纽埃代表团说,它希望与新西兰维持并扩大目前的贸易安排。新西兰对这些要求寄予完全的了解和同情,并且表示该国会详细地商谈这些问题。”

.....

20. 纽埃政府的领导人说,他的代表团对于会谈结果十分满意。新西兰总理表示,除其他事项外,他相信纽埃走向自治的举动

会加强两国之间传统上的联系。

21. 二月二十二日,新西兰国会提出了一个纽埃修改法案草案,规定一个纽埃人会在将来主持纽埃岛大会。它会设立一个众议院议长办公室,并且在每一个普选之后或当出缺时由大会的成员选出议长。如果这个议长是大会的成员的话它就会放弃他的席位。他不会有投票权。这个更改是由宪政发展特别委员会提议,并由纽埃岛立法大会在其一九七二年十一月二十一日的决议中要求的。那个更改也曾由联合国纽埃视察团加以推荐。(参看上文第12段)

地方政府

22. 一九六七年的村议会法令提供了地方政府的体制。该岛共有十四个村议会在各村工作;其议员由不记名选举产生,任期三年。村议会负责村内事务,包括水供应、卫生和社区发展。它们的工作是由立法大会的成员、部长及所有村民的传统会议——主要是受各家长的见解所支配——合作协助的。

公务制度

23. 一九七二年三月三十一日的时候,计有二六二位常任的当地委派职员和四十三位外籍职员。其中有教师、护士以及在新西兰没有列为公务员的其他人员。另外又有三三九名临时雇员。驻节专员以公务制度中“常任首脑”的身份执行职务。

经济情况

24. 纽埃的经济以维持生计的渔业和农业以及若干经济作物的生产为基础。岛岸外深水打鱼主要由当地男性成年人驾独木舟进行。由于土壤多石,农业很困难。在大约六万四千九百亩的总面积中,估计一万三千六百亩为可以销售的森林,另有五万另九百亩适于农业。道路与建筑占据了大约四百亩。可用于农业的面积中,只有一部分适于生产穀物,其余只能生产羊齿类植物和灌木。被羊齿类植物覆盖着的面积中的一部分业已开垦出来,发现其适于生产家畜及用作牧场。大多数当地的农作都是在轮作的基础上进行,在种植穀物之间常常间隔很长久。

25. 纽埃开发委员会于一九六六年内成立,遂即开始了一项以七年为期,从一九六六到一九七二年的经济开发计划的工作。这项计划的经费大部分由新西兰政府援助。计划的基本工作是椰子工业的重建。一九六八的一项修正方案把重点放在畜牧生产方面,同时扩充椰子开发区。委员会是一个在机构与人力上自足的单位,对于若干新创事业提供了援助,这些事业包括种植西番莲树和香椽树建立椰子干干燥厂,种植露兜树开设一家蜂蜜厂,一家建筑和细木工厂,一家缝纫厂和一家汽车停车间。委员会在考虑经济上援助渔人改进其捕鱼技术的可能性。一个渔民协会也已成立。

26. 一九六八至一九七一年的发展方案为这三年期间提供了二十万新元的开支^④。这项经费的大部分用于椰子工业。另有

④ 依照目前的汇率, 1.3272 新元约合美金一元。

七万新元的拨款准备用来在一九七一至一九七四年期间建立一座果类加工工厂。

27. 据估计,在审查的时期内,每一项重要农作物所用土地面积如下:

	<u>英亩</u>
椰子树	5,000
芋	350
香椽树	42
西番莲树	35
山药	25
参荖	25
甜薯	35

28. 在审查中的时期内,纽埃大约有牛五三〇头。除了两批乳牛外,牛是随着以农场方式种植椰子一起进行的。屠宰方案不足以满足当地对于新鲜肉类的需要。有五十头佩伦德尔羊,养着供试验之用。纽埃人所有的家畜主要是猪和家禽。

29. 在审查中的年度内,锯木厂生产了十八万八千平方呎的木料供当地造屋及其他建筑之用。一九七〇年内,一位粮农组织/开发计划署的林业管理顾问访问了领土,就应采取那些措施,在不断供应木材的基础上经营现有可供销售的林区,向政府提出了建议。他的报告书于一九七二年二月间收到,政府正在研究之中。

30. 纽埃的大部分输出是运到新西兰去。输入的大约百分之八十也是来自新西兰。日本、伊朗与斐济,按这顺序,是一九七一年输入的其次主要供应国家。椰干输出总额达一百四十六吨,总值二万五千七百二十新元。其他输出品包括一千七百六十五袋

的甜薯,价值五千九百八十一新元;十四万二千一百磅的蜂蜜,价值为一万四千九百二十新元;十五万四千七百另三磅的西莲番果,价值为四万八千一百二十五新元;以及编制器皿(以露兜树叶编制),价值为五千五百十二新元。

31. 从所有来源获得的全部收入不够应付开支,新西兰政府以补助金弥补亏绌,其数额每三年一次确定。在一九七二年三月三十一日为止的年度中,总收入与支出分别为九十八万另二百一十九新元及二百另二万三千七百八十一新元。在同一时期内,新西兰提供的援助总值为一百一十三万九千七百六十新元。

32. 一九七一年正式启用的哈南国际机场可供在本区域内飞航的大多数类型的飞机使用。据估计,改进机场通讯及其他设备的总费用将达一百万新元。

33. 联合轮船公司维持着一项定期的四星期的船运服务。在审查中的年度内另有二十一次商船及六次其他船只的造访。

34. 一九七一年九月开始了在南阿罗费四十张床位的宾馆建造工程。寝室及中心结构部分的工程进度超过了预算。

社会情况

35. 一九六八年七月到一九七一年六月期间,关于纽埃岛民权与政治权利包括自决权与独立权的报告书前已散发(E/CN.4/1098/Add.16, 英文本第2至6页)。根据管理国所提资料,正在起草种族关系的法律,以备送交纽埃政府。

36. 一九七二年三月三十一日时的基本工资是:非熟练劳工每小时30.5分(新西兰币),码头工人每小时29.1分(新西兰币),熟练工人的薪给不一。没有注册了的产业工人或雇主

协会。装卸工作的特别费由一个有工人代表参加的委员会决定。

37. 治疗与预防的医护及牙医工作合在一起,由卫生部长指导下的卫生部提供。没有私人开业的医生或牙医。

38. 医院共有三十张病牀。在审查中的年度内,每天平均病牀占用数是十二点十三。在全岛各处都可享受到流动医疗及牙医服务。

39. 水的供应来自屋顶积聚,一口挖掘的井及三十六口钻井。在一九六七年内,世界卫生组织、联合国儿童基金会与新西兰政府订约,以水管从钻井中取水供给纽埃家庭使用,并改善乡村学校的卫生设备。所需费用由儿童基金会、纽埃政府和村民分担。当这项计划完全实现时,目前从屋顶积水所带来的污染危险就可以完全避免了。除了少数细节以外,在八个村庄中的工程已经完成,另外在五个村庄中开始了工程。卫生工作方面的开支总数为七万五千二百二十九新元,即每人三十五点一三新元。

教育情况

40. 教育对六到十四岁的学龄儿童来说是免费的,强迫的,平均就学期间稍微超过十年。小学毕业生几乎全部进入纽埃中学。一九七二年三月三十一日九所纽埃小学共有学生一三二五名。学校中的七所由纽埃籍的教员任教,其中一人拥有新西兰教师证书。新式的中学从中学二年级到五年级,大部分教员是领有新西兰证书的欧洲人和纽埃人。在审查中的时期内,中学注册学生人数为二百九十三人,师范学校中另有十三位学习教员。想要接受其他高等教育的学生就必须到外地去。出外留学大部分是通过新西兰政府的训练计划。

41. 一九七二年三月三十一日,在这个训练计划下,有四十五名长期的学生在新西兰和斐济求学,其中包括七名中学生,和六名师范学生。在审查中的年度内,教育方面的开支是三十一万五千另十四新元。

2. 托克劳群岛

概 况

42. 在新西兰管理下的托克劳群岛是由法考福、努库诺努和阿塔富三个环礁组成。环绕着礁湖,每一环礁又由若干小礁岛屿构成。努库诺努是其中最大的一个环礁,面积为一千三百五十亩;法考福和阿塔富分别为六百五十与五百亩。一九七一年九月二十六日举行的人口普查得到了下面的人口数字:阿塔富,632人;法考福,625人;和努库诺努,398人,总数为1655人。一九七〇年相应的数字为600,679,和408,总数为1,687。

宪政和政治的发展

43. 一九七二年一月一日开始生效的一九七一年托克劳群岛行政条例,规定由“新西兰毛利人与岛屿事务部部长”担任领土的行政长官。行政长官负责领土上的行政与执行的职务,向新西兰惠灵顿的岛屿事务部部长负责。另又规定把行政长官的一些权力分给驻在西萨摩亚、阿皮亚的托克劳群岛行政公署的地方长官,和毛利人与岛屿事务部的高级官员。

44. 托克劳群岛立法、行政与司法制度的基础是一九四八年的托克劳群岛法令及其修正案。新西兰的法规除非特别表明并不适用于该领土。新西兰的总督可以引进他认为托克劳群岛和平、秩序与良好政府所需要的条例。

45. 在审查中的年度内制定的一九七一年托克劳群岛修正法令,就有关司法未负的任命与任期,和在他因故不能视事时他的任务的安排等,对一九七〇年修正法令中有关规定作了修正。

46. 一九七〇年托克劳群岛修正法令,把托克劳群岛民事与刑事管辖权给予纽埃岛的高等法院,好像它是作为托克劳群岛的一个最高法院而建立的。这项修正法令也规定了新西兰最高法院有初审与上诉的管辖权,并且规定为这三个环礁中的每一个任命一位专员,有权行使有限度的民事及刑事管辖权。

47. 根据一九六七年托克劳群岛修正法案新西兰公务委员会成为托克劳群岛公务制度的控制当局。一九七二年三月三十一日计有当地雇员147名,及外籍职员11名。这些数字包括了教员、护士和在新西兰不算是公务员的其他人员。

48. 一九七一年六月,新西兰政府表示愿意在一九七二年的适当时间接待一个小规模的视察团到纽埃和托克劳群岛访问,以便联合国能够就这两个领土的人民的愿望、目前的情况与面对的问题获得直接资料。特别委员会在一九七一年十一月二十六日的第八三二次会议上,除其他事项外决定,根据管理国代表提供的情报,视察团在一九七二年内将只访问纽埃岛。然而视察团在停留于新西兰的期间,却有机会访问了已定居在新西兰的托克劳家庭的居所。

49. 在大会第四委员会一九七二年十一月二十七日的第二〇〇五次会议上,新西兰代表声称,托克劳群岛的前途问题一直是当地人民及其管理者所关切的。托克劳人面对的问题众多而复杂。尽管还没有做成最后决定,新西兰政府除了继续其援助方案以外,已经尽了一切努力,把注意力集中于岛上居民所有的种种可能性。因此,托克劳的未来仍在积极考虑之中。特别委员会在其一九七二年的报告中表示,访问托克劳领土的事希望不久能够实现。新西兰政府也同怀这一希望。对视察团的邀请仍属有效,管

理国随时准备与视察团充分合作。

经济情况

50. 环礁的物质特征只允许很有限的经济发展,而有限的资源只够维持当地人民很简单的生活方式的需要。几乎所有的土地都是世袭的,其占有权世代相传,由关系密切的家族的族长所拥有,但是有些土地却是共有的。土著居民可以在他们之间照其习俗随意支配土地,但他们不能把土地出售或赠与皇家以外的非土著居民。

51. 椰子树在环礁上最为突出,生产椰子干,是主要出口品。其他农产品只是糊口性质的。食物收成包括可可,普拉卡(pulaka)面包果,泰亚穆(ta'amu), 万寿果,可食的露兜树果及香蕉。家畜则有猪与鸡鸭类。海鱼与礁湖鱼类及贝壳类出产不少,为主要食品。

52. 在联合国开发计划署与南太平洋委员会犀牛甲虫研究方案共同合作之下,控制犀牛甲虫的工作一直在进行。这种甲虫在一九六三年发现于努库诺努岛上。在阿塔富和法考福都还没有发现任何迹象。最近完成的生态学研究指出,若干地区老鼠对椰子的损害达百分之三十到四十。老鼠控制方案仍在继续进行中。

53. 当地的木材用于建造独木舟房屋及制造家庭用具。木制品及木编器具有少量在市场供应。

54. 岁入的主要来源是:椰子干的出口税,在阿皮亚港按离岸价值以百分之九点五征收;对一切入口货物按值征收百分之十二点五的关税;贸易的利润;出售邮票及电讯工作方面的收入。一九七二年三月三十一日结束的年度,总收入为24,860新元。

55. 该年度支出总共是 259,504 新元,项目如下:行政,53,996 新元;教育,104,882 新元;卫生,29,798 新元;公共工程,30,122 新元;主要工程计划 32,096 新元;农业,2,655 新元;邮局及电台,5,955 新元。新西兰在一九七二/七三至一九七三/七四的三年期间提供经济援助总额为 541,000 新元。

56. 在一九七一年四月到一九七二年二月期间,行政当局所租用的轮船阿昂纽号曾五次航行到这群岛屿。一九七一年十二月,第一艘客轮海王号访问了托克劳,以便载送教育官员与托克劳获得奖学金的学童前往新西兰。

社会情况

57. 关于托克劳群岛上公民与政治权利包括自决权与独立权的报告已经前此散发过3(E/CN.4/1098/Add.16,第6,7页)。在新西兰本国通行的消除种族歧视的种种规定也一样适用于托克劳群岛。在实际上,由于一切居民除了九个外籍人士以外,都是属于同一种族,种族歧视根本不是一个问題。

58. 托克劳重新定居计划仍在继续进行。根据这一计划,托克劳群岛的居民可以依照他们本身的选择,在若干年内重新定居在新西兰。在一九七二年三月三十一日,总共有四百五十五人已经重新定居,预计一九七三年还有大约五十人以上会到新西兰去。

59. 西萨摩亚政府的医护工作可以补足领土上所有的这方面的的工作,其医务人员经常访问这些环礁。有两位医务人员是托克劳人,其中一位在本年内在新西兰开始了六个月的在职训练课程。

教育情况

60. 领土的教育工作由三对完全合格并有经验的新西兰夫妇,二十七位受过训练的托克劳教师和六位教师助手担任,这方面的工作由新西兰教育部提供咨询意见,给予协助。外籍教育工作人员的责任是帮助那些有意移居新西兰的人做好在新西兰完全不同的环境中生活的准备工作。就学率已接近百分之百。

61. 托克劳行政当局继续颁发奖学金,使托克劳儿童与公务人员能到西萨摩亚去接受中学教育教师训练与在职训练。在审查中的年度内,有四十一位托克劳人依照新西兰政府训练计划在新西兰与斐济接受训练。

62. 一九七 - /七二年新西兰训练计划下的教育支出是30,937新元。一九七 - /七二年教育方面的全部支出是104,882新元。

第十七章 新赫布里底

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年二月二十三日第九〇二次会议上核可工作小组第六十八次报告(A/AC.109/L.841)时,决定除其他事项外,把新赫布里底问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在一九七三年八月二日和六日第九三〇次和第九三一次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七二年十一月二日第2908(XXVII)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充份执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤其拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报”。委员会也顾及了大会其他决议,尤其是一九七二年十二月十四日关于十七个领土,包括新赫布里底的第2984(XXVII)号决议,在其中的第11段,大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,包括派遣视察团前往那些领土一事……”。

4. 特别委员会在审议这个领土期间曾经收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件)载有委员会以及大会过去所采取的行动和有关该领土最近发展的各种资料。^①

① 特别委员会审议这个项目完毕后收到一九七三年八月六日新赫布里底国民党主席李·巴尼牧师的请愿书(A/AC.109/PET.1252)。

5. 管理国在特别委员会审议这个项目时并未参与其工作。

6. 八月二日第九三〇次会议,第二小组委员会报告员向委员会发言(A/AC.109/PV.930),提出了小组委员会审议这个领土经过(A/AC.109/SC.3/SR.173-177,)的报告(A/AC.109/L.887)。斐济和中国代表也曾发言(A/AC.109/PV.930)。

7. 八月六日第九三一次会议,特别委员会无异议通过第二小组委员会的报告,并赞同其中的结论和建议(参看下面第9段)(A/AC.109/PV.931)。

8. 八月九日,结论和建议全文经送给法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表转请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 上面第7段所称特别委员会于八月六日第九三一次会议通过的结论和建议全文转载于后:

(1) 特别委员会重申：依照大会一九六〇年十二月十四日第 1514 (XV) 号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言，新赫布里底群岛的人民有不可剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会深知该领土由于共管以及其他特殊情况如面积、地理位置、人口、有限自然资源等因素所形成的特殊问题重申它的意见，认为这些情况决不应延迟载在大会第 1514 (XV) 号决议并完全适用于该领土的宣言的迅速实施。关于这一点，各有关管理国应商同领土人民和特别委员会，寻求建设性的办法来解决新赫布里底群岛的特殊问题。

(3) 特别委员会对有关各管理国，即法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国，在审议新赫布里底群岛问题上一直拒绝和委员会合作，并不肯提供最近及有关资料使委员会能估计领土情况，和履行它的协助指导人民行使自决权利的特殊任务，表示非常遗憾。此外，委员会因不能得到必需的资料来帮助拟订各项建议以迅速和充分执行有关该领土的宣言，也表示遗憾。因此，委员会促请有关两国政府重新考虑它们的态度并提供关于该领土的适当资料。

(4) 特别委员会注意到：领土政府还是以过时的一九一四年英法议定书为根据，建立了三个平行的管理当局，即：联合(或共管)事务管理局、法国管理局和英国管理局。委员会重申它的信念，认为这种制度会阻碍人民在政治和经济上的进步，并再度吁请各有关管理国采取必要步骤，改变新赫布里底群岛政府的组织，以便把全部政府权力移转给该领土的人民，并使他们能够充分参加迅速实施大会第 1514 (XV) 号决议的工作。

(5) 特别委员会对于各管理国尚未说明关于领土前途的意向表示不安。关于这一点,委员会忆及联合王国管理当局和一些土著居民都曾表示希望把参议会迅速变成立法议会并设置一个地方行政当局。但是,委员会注意到按照两位驻节专员所签署的一九七三年第五号共同条例,参议会已延长到一九七三年或是直到规定新选举日期为止。所以特别委员会要求各有关管理国澄清这种情况,以期尽可能早日设立尤其是基于成人普选'的政府代议、行政和立法机关。

(6) 注意到领土内正在设立的外国公司日益增多以及为了管制此种公司的设立和业务而于一九七一年生效的新赫布里底群岛公司条例,特别委员会表示希望管理国采取各种必要步骤,以保证新赫布里底群岛居民将从避税地安排所获收益以及由此种安排而起的就业机会得到利益。

(7) 至于土地所有权问题,特别委员会认为应该尊重领土居民对地产出售加以管理的愿望。委员会还认为那些负责管理地产交易的人应该从有关土著居民中选拔出来。

(8) 特别委员会对领土经济主要是以种植蔬菜为生和生产椰子核为基础,表示关切:一种是没有潜在的发展,另一种大部分要受不稳定世界市场的影响。因此,特别委员会敦促管理国考虑办法,保证领土对椰子核生产和出口的依赖在一九七五年新赫布里底群岛成为欧洲经济共同体的准成员时得到共同体的承认。它并且敦促管理国采取它们认为必需的任何步骤以使经济在最近的将来变成多样化。

(9) 特别委员会对于教育状况仍然远远落后不能满足领土需要,再度表示惋惜。它敦促管理国对新赫布里底群岛这个重要

方面的发展予以相当考虑,从而使人民准备采取积极步骤走向自治和经济发展。关于这一方面,委员会将欢迎更详细的关于教育情况的资料,尤愿知道有关领土内是否有一个政治教育方案。

(10) 特别委员会满意地注意到领土现正得到联合国大家庭中若干组织的援助,即,联合国粮食及农业组织(粮农组织)、世界卫生组织(卫生组织)以及联合国儿童基金会(儿童基金会)。它表示希望各有关管理国在领土的需要方面继续便利国际援助。

(11) 注意到一九七一年纳格里阿梅尔国家政治运动向委员会发出“立即访问领土”的邀请并承认最近各访问团前往小领土视察已证实确有效用特别委员会重申其坚定意见认为这种访问团是联合国参加非殖民化过程的一个重要部分,并极力敦促各有关管理国重新考虑它们的立场准许访问团早日进入新赫布里底群岛得使委员会就领土当前情况获取充分的第一手情报并查明人民对他们前途的意见和愿望。

附 件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
A. 特别委员会和大会以前采取的行动	1 - 2
B. 关于领土的情报	3 - 67
1. 一般情况	3 - 4
2. 政治和宪政发展	5 - 17
3. 经济情况	18 - 55
4. 社会情况	56 - 63
5. 教育情况	64 - 67

* 前曾编号 A/AC.109/L.870 印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会和大会自从一九六四年以来便审议新赫布里底群岛这一领土。特别委员会关于这领土的结论和建议已载列在提交大会第十九届和第二十一届到二十七届会议的报告中。^(a)

2. 大会第二十七届会议所通过的结论和建议原文，以及大会一九七二年十二月十四日有关十七个领土，包括新赫布里底群岛的第 2984 (XXVII) 号决议原文已经送给了委员会委员。

B. 关于领土的情报^(b)

1. 一般情况

3. 新赫布里底群岛在太平洋西南部形成一串不规则的岛屿，计包括面积五千七百平方哩（一四，七六三平方公里）。按照法国政府的报告，新赫布里底群岛一九七一年十二月三十一日的人口总数估计为 89,795 人，一九七〇年十二月三十一日则为 85,446 人。非土生人口计有 5,927 人，前

(a) 关于最近的资料，参看大会正式记录，第二十五届会议，补编第 23 号 (A/8023/Rev. 1)，第十四章，第 26 段(a)和(d)；同上，第二十六届会议，补编第 23 号 (A/8433/Rev. 1)，第十四章第 9 段及同上，第二十七届会议，补编第 23 号 (A/8723/Rev. 1)，第十五章，第 9 段。

(b) 本节是以已发表的各项报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国依照联合国宪章第七十三条(次)款于一九七二年九月二十八日递送秘书长的至一九七一年十二月三十一日为止年度的情报，以及法国依照同一条款于一九七二年十一月十三日递送秘书长的至一九七一年十二月三十一日为止年度的情报为根据。

一年则为 5,438 人。在这个总数之中，4,033 人是法国公民和在审查的这一年年底时选举接受领土法国管辖的居民。属于这一类的人包括瓦利群岛人，塔希提人，越南人等。英国人和受英国管辖的人包括中国人，斐济人和吉尔伯特人。

4 新赫布里底群岛的行政总部设在它十二个主岛之一——埃法特岛的维拉。在一九七二年大维拉都市居民估计有一万两千人。第二都市称为桑托或卢甘城，位于圣埃斯皮里图岛，一九七二年在大都市范围内的居民估计有四千五百人。

2. 政治和宪政发展

行政

5. 如先前所报告过的，这领土是一个由法国和联合王国联合管理的共管领土区，并系依照一九一四年八月六日的英法议定书的规定进行治理。管理署的两个共同的、平等的首领是英国和法国驻节专员，他们分别代表驻在所罗门群岛的霍尼亚拉的英国高级专员和驻在新喀里多尼亚的努美亚的法国高级专员执行任务。联合管理署由英国管理局和法国管理局加上联合（或共管）公务部门合组而成。联合公务部门包括财政、公共工程和运输、邮政和电报、无线电、土地、勘测、农业、矿冶和气象、民用航空、海港与海洋事务。

6. 两国管理局包括行政、文书、会计、医务和教育官员。最后两组主要被认为是国别事务，虽然卫生与教育事务受共管预算的津贴。每一国的管理局都有它自己的概算，其收入主要来自各别母国政府。

立法

7. 咨议会已于一九六九年扩大组织，计有非官方咨议二十四人（其中

十四人民选，十人派任）和官方咨议六人，包括英国和法国的驻节专员在内。它通常每年集会两次，由两位驻节专员（或他们的代表）担任共同主席。咨议会选出常务委员会在各届会议之间举行会议，并审议大部份的立法草案和许多政策事项。咨议会于一九七〇年通过了要求逐渐发展成为立法议会的动议。

8. 一九七一年时，咨议会的两位共同主席是法国和英国的驻节专员。官方咨议还包括英国助理驻节专员和法国机要秘书，以及联合管理署的两位高级职员在内。欧洲社区选出的非官方咨议有伍·汉姆林—哈利斯先生，格·伊·西苟先生，普·德拉克拉先生和季·拉塔尔先生，还留下两个空缺。新赫布里底人有依奥陆·阿比尔先生（塔那），威廉·迈特先生（埃罗曼格和外岛），乔治·卡尔考阿先生（埃法特），汤姆·提波罗阿马塔酋长（埃皮/谢波德），弗兰克·肯内恩先生（马勒库拉），迈科尔·利里伍先生（安布里姆/帕阿马/庞特科斯特），迈尔科·阿拉先生（阿奥巴/迈沃岛/班克斯），提特斯·派斯牧师（埃斯皮里图岛/马罗）。

9. 派任的欧洲咨议有杰·晓浮先生，杰·卢塞先生，尔·姆·古贝先生，尔·乌·保罗先生，斯·伊·弗尔林古神父，德·阿·罗克利夫先生。派任咨议的新赫布里底人有马德林·卡尔齐齐夫人，马卡乌·卡尔萨科奥医生，季拉德·累芒神父和米舍尔·诺尔先生。

10. 法国当海外省和领土国务员皮埃尔·梅斯梅尔先生有一次正式访问太平洋区域时，曾于一九七二年五月二十七日在维拉发表声明，说“若干欧洲人和美拉尼西亚的一部份社会名流希望咨议会能迅速地变成一个立法议会，并创设一个行政权力机关”。他认为这种措施虽然在将来有可能，但在目前则时机尚未成熟。他表示法国愿意顾到“改变的态度”以促使进行基本的改革。

地方政府

11. 在一九七一年中期，有二十一个地方议会被选为整个群岛各岛屿或区域的代表。它们的责任包括维持它们乡村的法律和秩序，及清洁和卫生。各议会受到鼓励利用共管机构的补助金来执行某些社区的计划，以补充当地的赋课和税收的不足。这些赋课和税收仍需经过联合驻节专员的核可。在维拉还有一个具有咨询职权的城市计划委员会。一九六六年在卢甘城（圣埃斯皮里图）成立了一个民选的城市议会，就可用在桑托区的联合经费的开支向两驻节专员提出意见（一九七二年的共管共同条例第四条规定卢甘城咨询市议会应继续存在到一九七二年十二月三十一日为止）。

12. 现已向维拉，桑托，依拉科尔和梅勒推荐设立以法国“公社”原则为基础的市议会。原议定书经于一九七二年四月修正，使这些市议会得以成立。

政党

13. 一九七二年间，新赫布里底国民党提出了一个政纲，赞成在十五年或二十年之内独立，并可能在一九八〇年实行自治。据报在一九七二年七月十三日，有二百名国民党信徒在卢甘城擎旗游行，表示支持新西兰和澳大利亚各工会为抗议法国当时在法属波利尼西亚（甘比尔岛）的穆鲁阿环礁进行的核试爆而实施的禁运。第二天又举行第二次游行，有三百名土著人民保护权利运动（Na-griamel）的支持者决定以示威要求领土独立的方式来庆祝法国国庆的假日。

14. 一九七二年五月间，在梅斯梅尔先生发表声明之后，国民党报纸新赫布里底的观点著论称：“国民党不提倡暴力，也无意造成一个黑人权力运动；它更不想造成一个地下武力，但是它却要就人民的想法和言论，向两个母国提出意见，并希望巴黎和伦敦跟新赫布里底群岛的人民协商，而不对他们发布命令”。

司法制度

15. 一九一四年八月六日的英法议定书中规定立即设立三个法院，即，联合法院，和法国法院及英国法院，并于日后成立的初审法院和土人法院。联合法院是纯粹共管性质事件的终审法院。它的主要职权之一是充任管理永久土地权的登记的土地法院。由有关地区的两名代表（行政官员）之一主持土人法院审理案件事宜，审理时须有两名地方陪审员在座，代表有义务与他们协商。土人法院在全区对违反新赫布里底的条例和习俗案件有管辖权。英国和法国法院对关涉英国或法国国民的案件执行其各本国的法律，但经保留需由联合法院处理的案件除外。

领土的将来

16. 最近有关领土的文章报导说联合王国明确不误地是在向早日的自决和独立的目标迈进。联合王国没有表明任何时间，但似乎赞成设立一个立法议会，继以实行自治终于导致独立。法国方面则更较为关心确立成人普选制度以作为选举各级政府议会议员的基础，以及让它们发育成长以后再开始处理全国自治的问题。

17. 梅斯梅尔先生在他五月二十七日的声明中清楚的表示法国政府认为必须在经济方面有运比现时为庞大的发展以后才可采取任何走向自治的行动。对法国政府来说，虽然议定书并不是一个一成不变的文书但是“想草率地在新赫布里底加上一层主要目的是迁就国际舆论的机构的门面却是没有用的”。但据报公民权已成为一个要求在某种程度内承认新赫布里底人合法地位的政治问题。

3. 经济情况

一般情况

18. 新赫布里底群岛的大部份都是山岳纵横，森林密布；内部广大地区都无人居住。它的经济基础主要是从事自给的园艺和出产椰干——椰干一般限于海岸平原和较低的高原。也出产咖啡和可可；牛及肉类（冷冻的及罐装的）出口工业正在发展中，并出口冷冻鱼。按照新闻报导，现正采取积极措施从事发展旅游业。

19. 预计需要支出八百八十万澳元^(c)的一九七一年至一九七五年的五年发展计划由于飓风的结果遭受了重大的挫折。有些地区的村庄和种植场全部被毁，整个群岛的损失估计约在七十五万澳元左右。联合王国和法国于一九七二年同意各提供四十万澳元，充作该领土重建之用。由于缺乏经验和知识及共管机关政治的臃肿不灵，计划的初期进展是迟缓的。该计划准备的支出有：一百五十万澳元供开发自然资源；二百三十万澳元供建设通讯设备；三百万澳元充作进行公共工程费用；一百九十万澳元充都市发展，包括兴筑公路和供应住房之用。

地权制度

20. 因为新赫布里底群岛领土并没有被认为是两有关国家中的任何一

(c) 新赫布里底群岛领土的法定货币是英磅和法郎。但通用货币是澳元和新赫布里底法郎。一澳元等于一百新赫布里底法郎大约一点四二美元。

国所据有，所以就没有皇家土地或与此相当的土地存在。全部陆地区域都认为属于——或者在让渡以前一直属于——土著居民。议定书中设有关于从土著人民取得未登记土地要求的规定。它还规定设立不可让渡的土著保留区及管制土著人民售卖土地给非洲土著人民^(d)。

21. 据报法国和英国常驻专员已经拒绝关于六个主要再分割计划的申请，包括圣埃斯皮里图岛上在洛卡里、克罗斯海角和帕莱库拉的 5,500 公顷土地。他们是按照一九七一年第十五号联合条例的规定行事，其中要求所有土地再分割者必须在他们的计划得到常驻专员的核准以后，方能合法登记售卖某某地段情事。

22. 这个条例是两管理国为响应咨议会要求各管理国，要他们采取步骤控制外国人在该领土的土地投机活动的要求而联合提出这项立法的目的是在防止外国人蜂拥而至，以致推翻当地的社会、政治的和经济的平衡，而使领土得以保全专供当地居民之用。该条例引起了主要来自美利坚合众国再分割者的抗议，这种抗议又转引起了赞成由新赫布里底人控制的相反的抗联。有一个叫混合土地公司的再分割者已经在巴黎起诉抗议这种措施。

23. 这个具有限制性的条例发布以后不久，夏威夷州管理机构部曾经要求再分割者停止出售土地。据报这事已经照办。

(d) 见大会正式记录，第二十五届会议，补编第 23 号 (A/8023/Rev. 1)，第十四章，附件三. C，第 39—41 段；同上，第二十七届会议，补编第 23 号 (A/8723/Rev. 1) 第十五章，附件，第 47—51 段。

农 业

椰干

24. 新赫布里底群岛出产椰干之多，据说在南太平洋居第二位，仅次于巴布亚新几内亚。新赫布里底出产的椰干几乎全部输出，虽然当地有一些小型的加工企业。椰干输出时主要是以散装方式运输，只有输往日本的才装袋运输。

25. 椰干输出从一九七〇年的 31, 197公吨增至一九七一年的 34, 035公吨（31, 795公吨输出到法国，2, 239公吨输出到日本）。出口的总值计达 4, 277, 416澳元，只占出口总值的百分之三十三，而前一年则占百分之五十。椰干在输出总收入中比例的这样减少是由于当时椰干的世界价格下跌所致。

26. 按照新闻报导，椰干工业的将来大部份要看欧洲经济共同体——一九七五年新赫布里底群岛将成为它的联系成员——的态度而定。但是根据报导，由于一九七一年和一九七二年椰干的价格下跌，大部份的生产者已经停止工作。新赫布里底群岛农民随便摘取的椰子约占生产量的百分之六十，据说他们现在靠储蓄渡日并转入挣生存的农耕，而外籍种植者则正转入肉牛业或寻找其他方式的作物多样化之中。在一九七〇年和一九七一年，椰干生产者所得的净利润从 1 1 5 澳元一吨降到 2 7 澳元一吨。虽然栽植椰子树有着有利的条件，种植场主人面对着日益增高的劳工费用和政治情况的不稳定，近几年来已经不再从事种植了。

牛

27. 椰干产量减少、价格低落、劳工问题以及肉牛的利润日益增高加强了养牛也许比出产椰干更有出息的信心。于是，新的牧场开辟了。据联合王国的报导，一九七一年领土内约有八万三千头牛（一九七〇年有七万四

千头)。 法国报导说，在圣埃斯皮里图岛有三万五千头，在埃法特岛有一万八千头，在其他岛上有二万头，共计七万三千头。

28. 经济学家情报单位最近的一次调查力主设立一个以公认的国际卫生标准为基础的屠宰场，作为发展肉牛业并紧抓全世界日益扩张中的牛肉市场，特别是在日本、新加坡、塔希提、马来西亚以及新喀里多尼亚群岛——目前惟一对新赫布里底开放的出口市场——的五年计划的一部份。 关于这方面，我们可以特别提到，一九七一年到一九七五年的发展计划已经在共管预算中列入了；三百五十万及二千万新赫法郎的两笔补助金，分别供完成一九七一年经济和技术的研究和一九七二年在圣埃斯比利图岛，及一九七三年在维拉港各建造一个屠宰场之用。

29. 据英国管理局的报告，牛肉和牛的产品输出，一九七〇年达442公吨，值285,650澳元；到了一九七一年增加到513公吨，值362,361澳元。 按照法国管理局的数字，一九七一年是三千六百万新赫法郎，一九七〇年则是二千三百六十万新赫法郎。 当地的消费量在一九七一年是310公吨。 到一九七五年时每年可能销售约三千头牛。

其他作物

30. 其他现金作物象可可和咖啡的产量比较少。 一九七一年输出了568公吨的可可，计值一千八百八十万新赫法郎；在一九七〇年是832公吨，计值三千二百二十万新赫法郎。 虽然一九七一的可可出口减少，它在出口总值中所占的百分比仍同一九七〇年一样（百分之三点二）。 一九七一年输出了74公吨的咖啡（其中57公吨输往法国，17公吨输往新喀里多尼亚）；计值四百八十万新赫法郎。 一九七〇年是91.2公吨，计值四百一十万新赫法郎。

渔 业

31. 一九七一年，出口了 13, 346 公吨的冷藏渔，计值在六百五十万澳元，亦即占出口总值的百分之五十一；一九七〇年是 9, 218 公吨，计值四百七十万澳元，占出口总值的百分之四十五点七。 一九七一年的主要买主是美利坚合众国（8, 329 公吨）及日本（4, 166 公吨）。 大部分的鱼是鲔鱼，它们被运到圣埃斯皮里图岛的帕耳利科洛冷藏后出口。 对鱼加工的南太平洋渔业公司是在英国法体制下登记，它是由澳大利亚的居伯伊公司（据有四万五千股）和日本三井公司和东京太平洋水产有限公司（据有其余的 75, 202 股）双方所有。 它雇有从大韩民国及其他太平洋岛屿来的渔民和船只。

林 业

32. 一九七一年输出了 12, 638 立方公尺的锯材，计值六百五十万澳元，一九七〇年则输出 17, 363 立方公尺，价值是六百九十万澳元。 锯材是输往法国、日本、新喀里多尼亚和澳大利亚的。

33. 鲁吉埃父子公司的附属机构阿加素斯公司，以超过二亿五千万新赫法郎的投资于一九六九年开始采伐厄罗曼戈岛的考里森林和塔马努森林。 它在这个岛上所进行的计划包括：(a)建筑一个港口和一个降落跑道；(b)设立一所学校；及(c)建造一个公路网。 该公司所拥有的生财包括一艘价值五千万新赫法郎的船、二艘拖船、一艘驳船、一架刮土机、一辆“9 2 2”型运货马车、一辆平土机、五架履带拖拉机、二辆运木货车、二辆倾倒地式货车、三架十五吨起重机、一个完全交替式锯子。

34. 一九七一年初，该公司雇有职工一百三十人，其分配情形如下：五

名欧洲籍干部、九十五名各种采伐雇工及三十名各种锯木工。该公司每月发出薪资大约一共有一百三十万新赫法郎（不包括欧洲籍干部）。

矿 业

35. 一九七一年，公管矿业部的支出共计 36, 586 澳元；收入项下计收到手续费 9, 317 澳元，锰矿开采税 13, 594 澳元。 同年出口了 40, 771 公吨的锰，计值四十二万六千澳元；与此相比，则一九七〇年为 28, 545 吨，计值 327, 692 澳元。 一九七一年至一九七二年度地质调查支出为 22, 808 澳元。

36. 一九六九年所设立以接续开采福腊里锰矿的伐特锰公司（伐锰）在一九七一年期间继续它的作业。 按照法国的报导，在该年中，有几个公司或个人寻求在新的矿区设定优先使用权或者对以前取得的地区继续加以勘探。一九七一年中发出了下列各项执照：

	<u>(公顷)</u>
地质和采矿研究局（地矿局）	300, 000
孔辛克里奥廷托	35, 000
麦哲伦石油公司	700, 000
破岭（私有）有限公司	400, 000
布里奇矿产（私有）有限公司	400, 000
康姆斯托克矿产公司	60, 000
犹他营造矿业公司及犹他开发公司	100, 000
南土矿业有限公司	500, 000
洛里澳德鲁弗雷先生	20, 000
菲利普德圣康坦先生	100, 000
科普罗斯佩克特公司	100, 000

公司条例

37. 一九七一年，新赫布里底公司条例开始实施。该条例是以一九六七年修正后的一九四八年联合王国公司法为基础，其中包含詹金斯报告所列入的一些建议——这些建议在联合王国尚未付诸实施。按照这些条例的规定，在该领土设立公司需要得到英国常驻专员的许可。还有所有公司每年需向英国管理署提供送经过审查的帐目，但是对于某些公司另设有豁免的规定（见下面）。同时其中又说，他们的帐目和记录不是公众或任何外部的权力者所能得到，所以保证完全秘密。

38. 按照财政时报（伦敦）的报导，“其中所列入的詹金斯条款包括帐目需向该公司每年度大会提出而不是向该年中任何一次大会提出；并规定帐簿应保存四年。它也使逝世的股份持有人的合法个人代表有资格领到该公司帐目的副本，并提供了几项解散公司的新的理由，包括屡次违背法定的义务。法院有权根据解散请愿命令将登记册中的某一公司注销；并且将法院命令纠正不履行契约情事的权力，推广到公司职员的不履行契约及所有依任何法定义务的不履行契约”。

39. 该条例提供了三种公司的设立办法：

- (a) 当地的公司，严格限于在该领土进行商业而设立者；
- (b) 外国的公司，为海外股东所拥有，经登记在新赫布里底群岛进行商业者；
- (c) 豁免的公司，即在新赫布里底群岛登记而在共管领土外进行商业者。

40. 该条例禁止后者在新赫布里底群岛进行商业，除非经证明它对该领土确有经济或社会价值。在那种情形下，需要得到英国常驻专员的许可。

41. 英国常驻专员对核准或拒绝设立公司的申请有绝对的权力。为了

除其他原因外，使这个避税地“管理情形良好”及“不藏垢纳污”起见，须在对申请者的诚意信实经过调查后方可作成决定。例如，这项规定的目的便是在防止在该领土内发生有组织的罪行。

42 “无底”公司也在禁止之列，这些公司就是负有有限度责任而能够赎回他们自己的普通股份的公司。条例中也规定，豁免的公司的董事必须每年在新赫布里底群岛召开一次董事会，目的是为了保证至少每年有一次各董事是在英国管理当局的管辖之下。

43 豁免的公司不能从新赫布里底群岛所设立的其他豁免税公司之外公司取得任何股份。他们不能向新赫布里底人发行股份或债券或者在新赫布里底群岛之内进行贸易。虽然按照条例的规定每年需要审查帐目一次，但是当局再三承认他们不能追踪豁免的公司所使用的错综复杂的财政安排。所以审计只是为了要提供某个程度的监督。

44 根据报导，新赫布里底群岛作为一个避税地能与加勒比海诸领土相竞争，因此澳大利亚方面的担心已导致对那些想按照外汇管制条例向该领土转移金钱的澳洲人的申请加以更精密的审查。在这方面，澳洲人的态度是重要的，因为澳大利亚供应共管地进口货大约百分之五十并且有关该领土发展的银行和信托公司所办理的业务大约有百分之八十都是起源于澳洲。这种情形可能会耽误新赫布里底群岛成为一个金融“仓库”。同时又据报导，澳洲可能会对让它的公司单独为了避免澳洲的纳税义务而在其领土管辖权之外设立本国办事处一事表示担心。

公共财政

45. 以前已经报告过，该领土有三种预算。 一九七一年的收支情形如下：

	<u>收 入</u>	<u>支 出</u>
	(新赫法郎)	
联合预算	463, 448, 400	512, 853, 200
英国管理局	288, 431, 400	234, 104, 200
法国管理局	195, 610, 000	180, 000, 000

46. 对于新赫布里底群岛的兴趣的日益增长可以由英国管理局公司登记收入的从一九七一年的一五, 〇〇〇美元增加到一九七二年的大约一二五, 〇〇〇美元来衡量。 在维拉单独或以信托公司成员方式所开设的国际银行的数目是更有力的证明。 一九七二年七月, 美国银行、日本的住友银行有限公司、新南丰尔斯银行、澳大利亚永久信托有限公司、蒙特利尔信托公司、达林斯控股有限公司、以及希尔赛缪尔集团有限公司联合设立了一个称为太平洋国际信托公司。 它加入了原有的巴克莱国际银行、汇丰银行、欧文信托公司、东方汇理银行、悉尼商业银行有限公司、海洋洲国民银行有限公司、以及澳大利亚商业银行的行列。 另外, 巴黎国民银行和巴黎荷兰银行看来也有意在该领土设立分号。

47. 据报有四家信托公司已在该领土设立了办事处。它们的后台蔓延广布而具有国际性, 服务的范围包括从董事、执行或投资管理到公司管理(包括供应经理人员), 以及在国内和国际阶层提供资金。 据说维拉的新金融机构希望作为国际资金供应——特别是对太平洋区的日本贸易公司来说——的导管。 在新赫布里底已经有了一个澳元的海外市场, 这多少也受到了澳大利亚本土存在着汇兑管制的鼓励。 阻止新赫布里底发展成金融中心的一个因素是: 缺乏良好的通信网。

旅游业

48. 旅游业在其他太平洋岛屿是一种日益繁荣的事业，新赫布里底在这方面的的发展则比较缓慢。看到旅游业可能引起的社会后果，该领土的人们对于迅速发展旅游业感到矛盾。但在同时，对于游客为领土带来的经济利益却又是越来越需要。

49. 一九七一年末尾到一九七二年年初，澳大利亚航空公司和法国的空运组合公司在澳大利亚市场发动了一个招徕游客运动，预计要化费六万澳元，使旅游业获得了重大的进展。前往领土的旅客从一九六七年的三千八百四十五人增加到一九七一年的一万六千八百七十一人。根据负责旅游业的商会报导，估计每一旅客平均约化费二十五澳元，这意味着这一事业目前值一百五十万到两百万澳元外汇。旅客中来自澳大利亚和新西兰的占百分之六十七。

运输和通信

50. 英国报告说，一九七一年内共有九百一十架飞机进入这领土（五百九十七架到维拉，三百一十三架到圣灵岛）。进入的船只一九七一年是三百五十二艘，一九七〇年是二百九十二艘。

51. 这领土和太平洋其他地区的航空交通只限于飞往努美亚的喷气班机和在斐济、霍尼亚拉、莫尔斯比港之间每星期来往两次的班机。据报，澳航在维拉和悉尼间新开辟了区域性航线。日本航空公司正在探寻到南太平洋的新航线，以便支持日本在这地区的商业攻势以及应付日本游客想重访二次大战地区的日益增加的需要。泛美航空公司也有意经营来往这领土的航空业务。

52. 耗费一百八十万澳元（等于九十万英磅，其中三十万磅是向英国政府借的）在维拉建造的新码头的启用，对这领土有很大的重要性。在过去，

所有的船货都是用驳船运进去的。新码头可供深水轮船两艘停泊，它的设计足以适应将来航运的需要，并留有扩充的余地。这个码头在一九七二年末尾竣工，现已启用。

联合国的协助

53. 联合国粮食及农业组织拨款九万五千美元，拟请一位实地工作的兽医，从一九七二年十二月一日起到一九七四年十一月三十日止，协助这领土作一项动物研究调查。

54. 世界卫生组织正在协助领土在一般卫生设施的范围内建立防疟方案的实际执行的设备。卫生组织也在帮助（1969—1975）领土发展一般卫生设施，订立有效执行方法和乡村卫生方案的办法，以及提供卫生服务人员的训练，包括一个独立的护理教育方案（1970—1975）。

55. 联合国儿童基金会也参与了发展领土卫生设施的五年计划（从一九七二年起）。自从一九六九年以来，儿童基金会便在帮助提供一个社区供水系统。

ㄨ 社会情况

合作社

56. 根据两管理国的报告，领土内登记的合作社有一百四十八个，共有社员七千七百六十三人。在英国管理局管辖下的合作社有一百一十八个（其中八十七个是活跃的，三十个正在组织中），在法国管理局管辖下的计三十个（其中二十八个是活跃的，两个正在组织中）。

57. 消费合作社平均每个月的营业额是一〇二,〇〇〇澳元，一九七一年合作社的全部营业额达二,二七五,五五一澳元。合作社投资总额是六九六,八九〇澳元。

劳 工

58. 以前已经报告过，大部份就业工人是在椰子种植场和贸易船上工作，或者担任半技术工作。一九七一年赚取工资的人数为三四，五〇〇人，在一九七〇年则是三五，三六七人，减少的原因是有人移民到新喀里多尼亚岛去了。领取薪给的受雇人员计有六，三八七人（一九七〇年是五，九五四人），其中一，三六一人是受雇于公共服务机构。据法国估计，领土的总务动力在一九七一年是四一，九一七人，与此相比，则一九七〇年是四一，五六七人。

59. 新赫布里底所得工资最低的是非技术性的种植场工人。一九七一年他们平均每星期工作四十五到五十小时，除了免费的配给外，每月可赚二十到三十澳元。工资最高的是熟练的商店雇员，他们平均每星期工作四十五到五十小时，每天可得三澳元到六澳元。

公共 卫生

60. 一九七一年领土内共有十七位登记的医师，其中十五位是政府雇用的。一九七〇年的数目相同。这些医师都是欧洲人。另外有土著辅助医生四人，自己开业的药剂师一人（一九七〇年有两人），牙医三人（其中一人部份时间为政府雇用），护士一百八十五人（政府雇用的有一百二十一人，其中一百零四人是本地人）。医院设备计有三所综合医院（两所是政府的），七所辅助医院，四所医疗中心，十八所设有病床的乡村诊疗所，六十七所诊疗所，一所麻疯病院，一所精神病治疗所，三所产妇和保育中心。

61. 英国管理局一九七一至一九七二年度的公共卫生支出达三四九，八六九澳元（一九七〇至一九七〇年度是三三〇，九〇一澳元）。法国管理局在这方面一九七一年度的支出为四千六百万新赫法郎（一九七〇年是三九，一五一，〇〇〇新赫法郎）。

62. 在维拉的法国医院的建筑预期在一九七三年可以竣工。英国医院也已于一九七二年中期开始建筑，据报工程正顺利进展中。

63. 据报，一九七三年一月爱法特岛流行性感冒盛行，十一人丧生，岛上的一万五千人中约有百分之七十都因而得病。诊疗所和医院都有病人过满现象。患病者共计损失了四万个工作日。

5. 教育情况

64. 一九七一年英国管理局所支持的初等教育包括五十五所公立学校和一百四十所独立学校（一九七〇年的数目是二十一所公立学校和一百八十三所独立或教会学校），学生总数为一一，九六二名（一百七十一名不是本地人），与此相比，则一九七〇年的总数是一一，四三九名。一九七一年法国管理局办理了四十四所小学，有教员一九五名，其中六十七名为本地人；这些学校共有学生三，三八八名（非土著学生五六五名），一九七〇年是三，三二四名。法国志愿组织另办三十七所（一九七〇年是三十五所）私立学校，有学生三，八〇二名（非土著学生四七六名）一九七〇年是三，八〇〇名。一九七一年学龄儿童总数是二四，〇〇〇名，和一九七〇年的数目相同。

65. 一九七一年法国管理局又办理两所中学，共有学生三七七名，较一九七〇年的二七七名增加了百分之三十六。一所英国中学一九七一年有学生一三二名（和一九七〇年的数目相同）。还有三所独立中学共有学生二六三名（一九七〇年的数目是二一四名）。英国报告说，有二十二个中学生在新喀里多尼亚就读（一九七〇年里是九名），另有一名中学生在法国就读。另有七名学生受领法国管理局的奖学金在法国大学就读（一九七〇年是四名）。英国报告说，有十三名学生就读于海外各大学。

66. 据英国说，一九七一年有五十名学生在海外接受职业训练。法国报告工业学院里开办了木工、砖石工、商业及机械工程等科。英国管理局办理的师范学院有八名教师，一九七一年有八十二名学生（一九七〇年里是七十七名）。另外有六名学生在海外接受师范教育。

67. 共管领土联合管理署每年提供教育补助金，由两国管理局平均分配，并根据两个母国各自的政策使用这项经费来协助办理各项教育设施。一九七一年补助金总数为一二五，〇〇〇澳元，一九七〇年是一一九，六〇〇澳元。一九七一年英国管理局开支总数为六八二，五二七澳元（包括共管补助金项下的支出），在这数目一九七〇年是六五九，六五三澳元。“英国发展援助”方面一九七一年拨出教育资助金计三八一，八九四澳元（一九七〇年是一〇三，九五〇澳元）。一九七一年法国管理局教育开支达一一，八九〇，四八二法国法郎（一九七〇年是一一，七一一，七四四法国法郎）。

第十八章*

美属萨摩亚和关岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年二月二十三日第九〇二次会议上核可工作小组第六十八次报告 (A/AC.109/L.841) 时, 决定除其他事项外, 把美属萨摩亚和关岛问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在一九七三年八月二十一日和二十三日第九四一次至第九四三次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定, 尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七二年十一月二日第2908 (XXV) 号决议, 在其中第11段, 大会请特别委员会“继续寻求正当途径, 在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514 (XV) 号决议和第2621 (XXV) 号决议, 尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案, 并就此向大会第二十八届会议具报”。委员会也顾及了大会其他决议, 尤其一九七二年十二月十四日关于十七个领土, 包括美属萨摩亚和关岛的, 第2984 (XXV) 号决议, 在其中的第11段, 大会请委员会“继续彻底审议这个问题, 包括派遣视察团前往那些领土一事-----”。

* 报告的第三章 (A/9023 (第二编)) 和第五章 (A/9023 (第四编)) 也与本章有关。

4. 特别委员会在审议这些领土期间曾经收到秘书处编制的
的工作文件(参看本章附件),载有委员会以及大会过去所采取
的行动和有关各该领土最近发展的各种资料。

5. 有关管理国美利坚合众国的代表在特别委员会审议这
个项目时参加了委员会的工作。

6. 八月二十一日第九四一次会议第二小组委员会报告员
向委员会发言(A/AC.109/PV.941),提出了小组委员会审议美
属萨摩亚和关岛经过(A/AC.109/SC.3/SR.176至180,186至187)
的报告(A/AC.109/L.908)。

7. 同一次会议上,澳大利亚代表对小组委员会提出备由特
别委员会通过的结论和建议(参看下面第二十章第7段)提出
了一个修正案(A/AC.109/L.912)。斐济代表作了陈述(A/AC.109/
PV.941)。

8. 八月二十二日第九四二次会议上,阿拉伯叙利亚共和国
和澳大利亚代表以及主席都曾发言(A/AC.109/PV.942和Corr.1)。

9. 八月二十三日第九四三次会议上,第二小组委员会报告
员在发言(A/AC.109/PV.943)当中通知特别委员会说,协商的结
果,澳大利亚代表已把修正案撤回,特别委员会随即无异议通过第
二小组委员会的报告并赞同其中的结论和建议(参看下面第11段)。

10. 八月二十七日,结论和建议经送给美利坚合众国常驻联
合国代表转请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

11. 上面第7段所称特别委员会于八月二十三日第九四三
次会议通过的结论和建议全文转载于后:

一般性结论和建议

(1) 特别委员会重申依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言,美属萨摩亚和关岛人民有自决和独立的不可剥夺权利。

(2) 深知这些领土由于它们的面积、地理位置、人口以及有限自然资源等因素所形成的特殊情况,特别委员会重申:依照第1514(XV)号决议所载宣言的规定,此种情况决不应推迟自治过程的迅速执行。第1514(XV)决议完全适用于这两个领土,应立即给予两领土人民机会,自行决定他们将来的政治地位和政府组织。对此,管理国应商同领土人民和特别委员会,寻求一种积极的处理办法,以解决每一领土的个别问题。

(3) 鉴于联合国在与管理国合作保证各小领土人民依照第1514(XV)号决议宣言取得自决权一事中,负有重大任务,因此特别委员会呼吁管理国重新考虑它过去对视察团访问领土所采的否定立场,并给予肯定回答,以便视察团可以早日进入美属萨摩亚和关岛,使委员会能够取得关于各领土现状的第一手资料,及调查其人民对于他们将来的意见和希望。

美属萨摩亚

(4) 特别委员会注意到:领土的修宪委员会预定即将完成它的工作,它的提案将在一九七三年十一月一次特别国民投票中取决于领土的投票人。委员会希望管理国不久会向它提供有关这些提案的必要详情以及关于国民投票结果的资料。

(5) 关于这一点,特别委员会注意到:修宪委员会正在研究一九七六年选举总督的措施。对此,委员会再度重申:美属萨摩亚人

民应选出他们自己的总督和两个立法机构。

(6) 委员会注意到经济发展和规划厅发动的三年方案,研拟一项广泛的计划,为将来二十年的经济增长提供指导方针。委员会希望,这个方案会达到它的目标,并呼吁管理国保障美属萨摩亚人民拥有和使用他们的自然资源以及保持他们控制将来发展的权利,并保证萨摩亚人民享受到因经济发展而产生的收入和就业机会。

关岛

(7) 关于政治和宪政的发展,特别委员会注意到选举一名没有投票权的关岛代表参加美国众议院的事。委员会希望管理国能以一切可行的办法来予以协助使他能有效地表达领土人民的需要和希望。

(8) 委员会也注意到了这位没有投票权的代表在美国国会中的发言,特别是为了维持政治发展的动力,关岛已经在开始审查其全面的政治地位了。关于这一点,委员会希望管理国在没有投票权的代表的协助下,能依照第1514(XV)号决议所载的宣言给关岛当地居民提供机会,完全而自由地参与自决行动。

(9) 特别委员会对于在政府行政部门设立十人的政治地位咨询理事会和立法机关设立相应的九人委员会(政治地位委员会)感到鼓舞。委员会认为,有利于讨论领土前途问题的政治气氛的兴起应该发展为使岛上人民得以彻底而有效地行使不容剥夺的自决权利的具体措施。委员会还认为,应该让领土人民任意选择从走向独立到完全独立的各种可能的政治地位。

(10) 委员会注意到关岛的经济在所述期间一直在继续发展。不过,委员会注意到军事活动仍然是领土最重要的经济项

目投入的资本是关岛第二大企业旅游业的三倍。特别委员会在考虑到一九七二年十二月十四日大会第2984 (XXVII) 号决议——这个决议强烈反对在殖民领土上建立军事基地与设施,认为这都是与联合国宪章的宗旨及原则相违反的——之后,呼吁管理国采取旨在减少领土对美国的依赖的措施,并重申其认为管理国应该与关岛人民协力促进与军事活动无关的积极经济发展的看法。

(11) 特别委员会敦促管理国继续努力使领土的经济多元化,并采取有效措施以保证并保护当地居民拥有和处置他们自然资源及建立和维持对它们未来开发的控制的权利。管理国应该特别保证让居民控制旅游业并享用从旅游业所得的收益。

(12) 特别委员会促请管理国多照顾领土人民的需要和希望,以避免妨碍经济计划的进行,如因塞拉湾扩建海军设备而引起的不断争论和一些关岛人对美国海军所提出的地权要求。委员会也关切地注意到两个新近兴建的发电厂所造成的大片珊瑚礁的毁坏。假如让它继续下去,这个毁坏可以完全破坏该领土吸引游客的自然美。因此委员会希望管理国尽一切努力消除这种危险,保留关岛的自然遗产。

(13) 委员会关切地注意到需要输入外国熟练人力以应付新工业的需求,关于这一点,委员会注意到关岛政府已经在着手制定一个综合性的人力计划,以减轻外国劳工对当地工资所生的不良影响,并刺激当地劳工力的发展。委员会相信一切努力将用于训练当地居民,使他们能够享受到新工业所提供的就业机会。

附件*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会和大会以前采取的行动.....	1 - 2
B. 关于领土的情报	3 - 168
1. 美属萨摩亚	3 - 49
概况	3
政治和宪政发展	4 - 12
经济情况	13 - 36
社会情况	37 - 44
教育情况	45 - 49
2. 关岛	50 - 168
概况	50 - 54
政治和宪政发展	55 - 74
经济情况	75 - 134
社会情况	135 - 158
教育情况	159 - 168

附录

一九七三年一月三十日关岛总督在第十二届关岛议会所作的声明

* 前曾编号A/AC.109/L.878和Add.1印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会和大会从一九六四年起就一直在审议美属萨摩亚和关岛领土的问题。特别委员会在向第十九届、第二十一届至第二十六届大会提出的报告书内提出了对该领土的结论和建议^②

2. 特别委员会于一九七二年所通过随后经大会第二十七届会议核可的关于该领土的结论和建议全文,以及大会于一九七二年十二月十四日关于美属萨摩亚和关岛等十七个领土的第2984(XXVII)号决议全文,都已送给特别委员会委员。

B. 关于领土的情报

1. 美属萨摩亚^③

概况

3. 这个领土是由散布在南太平洋上的七个岛构成,面积共七十六方哩。根据一九七〇年所作的最近人口调查,人口共有27,159

② 最近的结论和建议参看大会正式记录,第二十五届会议,补编第23号(A/8023/Rev.1),第十四章,第27(a)段和(e);同上,第二十六届会议,补编第23号(A/8423/Rev.1),第十七章,第9段;同上,第二十七届会议,补编第23号(A/8723/Rev.1),第十八章,第11段。

③ 这一节是以发表的报告和美利坚合众国政府依宪章第七十三条(原)款的规定于一九七三年十月十九日向秘书长递送的截至一九七二年六月三十日为止的年度的情报为根据。

人,大部分住在最大的图图伊拉岛上,2,112 人住在马努阿群岛,另外70人则住在为私人拥有的斯温斯岛上。

政治和宪政发展

行政

4. 这个领土归美国内政部管理。总督和副总督都由内政部任命。这个领土在政治上分为三个行政区,以下又再分为十四个县,每区以区专员为行政首长。

5. 根据管理国的报告,在所述时期,每五年组织一次来订正宪法的一个当地的订正宪法委员会已经开始集会,作宪法改革建议,供美属萨摩亚人民于一九七三年年中投票表决。这个过程是在顾到这个领土于几年之内将选举自己的总督的事实下,在领土宪法的范围内作订正。据新闻报导,该委员会在一九七三年五月还在开会。

议会

6. 这个领土的议会是由众议院和参议院组成,前者有议员二十人,后者十八人。众议员根据成人选举权制度选出,任期两年。斯温斯岛有民选代表一人出席会议但无表决权。参议员十四人,每人代表一县,任期四年,其余四个参议员由西区四县轮流选派,任期两年。

7. 全时议会是在一九七一年创立的,每年集会两次。公务员现在不得像过去一样兼任议员。管理国创制了改革,使议会现在可以对预算进行初步的审核。

司法

8. 司法部门包括一个高等法院——管辖权遍及所有各岛——和五个地方法院——这个领土划分为五个司法区,每区设有一个地方法院。高等法院由首席法官、两名协理法官和四名协理

萨摩亚法官组成。首席法官对司法部门行使总监督,并于高等法院开庭时担任审判长。他和他的协理法官都由内政部长任命。交通法庭由一个协理萨摩亚法官主持。在诉讼当事人都不是美国人时,可以只用萨摩亚语听讯。

领土的未来地位

9. 一九七二年十一月七日举行了一个关于在一九七四年有一位民选总督和副总督的问题的全民投票。虽然全民投票的结果是反对派获胜,但是到一九七六年,美属萨摩亚人有可能选举他们的领袖。内政部长罗吉斯·莫顿与议会的主要议员作了详细的会谈后,创设了一个州长研究委员会。该委员会从一九七二年九月开始集会,是由美国内政部代表、行政部门的成员、议会和民众代表组成的。该委员会受托对领土政府内的财政和其他变更加以研究并作建议,以满足领土人民和美国国会的愿望。内政部长认为这个措施是实现加强当地萨摩亚人自治的承诺的第一步。这个承诺是一九七二年在美国国会中表示的。

10. 据内政部的报导,该委员会是因为萨摩亚议会一九七〇年完成的报告而设立的,该报告建议用直接选举的方式选出总督,及其助理和两院的议员,并且建议美属萨摩亚继续现在的“无组织的领土”的地位。唯一由萨摩亚人选出的官员,驻华盛顿无任所代表阿苏恩努·富亚莫诺酋长反对委员会的办法。据说他不同意委员会的结论,并且认为美属萨摩亚议会无权作研究或建议。富亚莫诺酋长(一九七〇年当选,任期四年)说国会应该任命一个“调查委员会”到领土去“和人民谈谈”而不是同议员和其他官员谈谈。

公务

11. 美属萨摩亚政府仍旧是这个领土上的最大雇主,一九七二

年雇用人员共 3,750 名,一九七一年则为 3,515 名。这个数目中,有 3,503 人是当地职业工作人员,比前一年增加了 244 人,154 人是从美国来的订约工作人员,比去年少了 16 人,15 人是联邦文官制度职员,没有变动,78 人是就地征聘的美国职员,增加了 7 人。此外,还靠联邦补助金雇用了 400 名非全时工作的学生。

萨摩亚事务

12. 萨摩亚事务处是萨摩亚人民和官员同领土政府各部门之间的联系。其基本目的在于与传统政策一致,发展一个有能力处理村、县和区的地方政府的自力更生、自给自足的体系。萨摩亚事务处由萨摩亚事务部长——他是传统的主要酋长之一——领导。他管辖三个区专员,十四个县长,五十三个村长,六个村警和三个区办事员。事务处在本地事务方面关心给水系统、道路卫生、农业、学校和土地纠纷。

经济情况

概况

13. 美属萨摩亚政府于一九七〇年因设立经济发展及设计局开始了这个领土的第一个有组织的经济发展和长期设计方案。根据管理国的报告,该局旨在协调美国政府的政策同这个领土的人民的愿望。该局的目的是在保存美属萨摩亚人民的文化、风俗和传统的情形下,帮助他们达到最大限度的自立。该局的着重点是各级工商业发展都需有萨摩亚人参加。

14. 在所述年度里,经济发展及设计局开始了一个三年方案,来拟定一个为未来二十年的成长提供准则的综合计划,这个计划完成以后要定期加以修订。这个方案的经费是由美国住房和城市发展部的补助金来负担的,将主要着重物质发展和人口迅速增

加而土地资源却非常有限所必有的问题。管理国的报告估计,正以每年百分之三点五的速度在增加的这个领土的人口,到一九八〇年会达到37,000人的总数。

公共财政及对外贸易

15. 美属萨摩亚政府的经费来自本地岁入,辅以美国国会的拨款和补助金以及其他联邦机关的补助。总督署和高等法院的经费直接出于联邦拨款。本地岁入主要来自一九六三年起来行的所得税(百分之八十)和各种消费税(百分之二十)。一九六七年的特别立法把所有进口税,除消费税外,全数废除,使美属萨摩亚对于游客更有吸引力。一九七三年四月,议会批准了一项法案,停征柴油消费税,鼓励旅游业并增加公司的赢利和税捐。一九七二年至一九七三年全部预算共三十万美金,[©]一九七一年至一九七二年则为二千二百万美金。一九七三至一九七四年的总预算据报导将达三千一百四十万美金,关于这一点,总督在一九七三年四月曾在美国国会作证,支持向国会请款一千四百万美金的要求。预算所需的其余经费多半来自当地税捐,总督说因为经济成长的缘故税捐日在增加中。

16. 这个领土一九七二年的出口主要是当地两家罐头鱼工厂的出品,计为五千三百七十万美金,来自二十八个不同的国家的进口品共为二千四百一十万美元。一九七一年的相当数字则为四千一百四十万美元和一千九百六十万美金。

农业和畜牧

17. 农业部的主要目标是透过给农民的,着重现代农业经营的各项服务和技术援助,使这个领土在它的基本主要粮食上自给

© 当地货币是美元。

自足。

18. 芋头是美属萨摩亚的主要农作物,其次是香蕉、红薯、面包果和椰子,它们的产量较少,但为当地的重要食物。目前农业部正鼓励种植西番莲果。百分之九十的香蕉和芋头是由小农生产的。在所述年度里,政府示范农场种了38,398棵芋头苗和1,060棵香蕉树秧。同时还卖给当地农民176,989棵芋头苗和1,810根香蕉树吸根。不过,当地主要粮食产量却不断减少,芋头的进口从一九七一年的5,800袋增加到一九七二年的7,900袋。

19. 据报导,在这个领土上发现了有害的椰子虫,潘戈潘戈的官员已经恳求各方援助来消除这个威胁了。他们要求太平洋岛屿托管领土供应美属萨摩亚椰子虫的天然敌人一种极小的黄蜂。托管领土上养黄蜂就是特别用来控制椰子虫的。

20. 在所述年度里,有12个养猪商(一九七一年有4个),繁殖的动物从510头增加到2,100头。增加的现象多应归功于一九七一年农业展览时一个成功的猪展以及南太平洋委员会和夏威夷东西中心举办的区域训练课程。示范农场卖了116头猪,其中有78头是卖给农民作繁殖之用的。此外,农业部还介绍了一个移动繁殖方案。

21. 在养鸡业方面,农业部完成了一个容纳3,000产卵鸡的鸡房,五个当地鸡蛋生产商比照它来造他们自己的产卵鸡鸡房。示范农场和当地生产商一九七二年共生产了75,000打鸡蛋(一九七一年是55,000打)。示范农场还卖给农人1,540只小母鸡(一九七一年是980只)。还完成了一个可以容纳三千只鸡,每个月生1,000只小鸡的鸡笼。农业部买了20头小母牛和一头公牛开始作为养牛业的基础。

22. 农业部的推广服务司在所述年度里共作了6,925次农村

访问,举行了八十次村落会议,作了42次示范。

渔业

23. 在所述年度里,一九七〇年成立的海洋资源局加快了它的方案的各方面发展,从执行村落阶层的渔业计划到扩充研究计划。这些之所以能够实现是因为一艘五十呎长的船只和一艘二十八呎长的示范训练船到达了这块领土的缘故。这些活动的经费是根据商业渔业和发展法由经济机会局的补助金提供的。

24. 在这个年度里共作了128次跳鲑调查航行,其结果显示,有发展跳鲑渔业的巨大潜能。鲑鱼调查结果显示,只有极为有限的鲑鱼量适用于活鲑跳鲑渔业。现在正在考虑发展一个人工培养的鲑鱼种。

25. 据报导,当地渔业发展有进展。经济机会局正在拨款兴办一个造小船同训练造船及海洋机械的机械师的方案。这个方案所造的是24呎长由船中和船尾引擎发动的合板小渔船。由于这种船建造费很低,比较简单,用途又广,因此适合初期渔业使用。一九七二年下半年有八艘下水。

工业

26. 一九七二年期间,一个钟表装配厂,一个奶制品制造厂和一个制衣厂开始了营业,创造了130个工作机会。其他有意在美属萨摩亚建厂,以利用这块领土免税的条件和美国关税法的工业还有珠宝业、食品加工业和家具工业。

27. 在靠近塔富纳国际机场的地方正在修建一个占地80亩的工商广场。这是由经济发展管理处出资一百万美元和当地议会拨出相等的经费合资修建的。该广场中占地45亩的工业用地之中,有20多亩已经答应供新的制造、批发和仓库用了。

28. 据报导,当新的制衣厂开始生产时,男装可以无限制地免稅輸往美国。预计在一九七三年六月将由美国彼得·布伦南制衣厂开业的制衣工厂将暂时设在斯塔拉,一直到公司在塔富纳修建自己的厂房为止。工厂在开始时将训练和雇用40个工人。这个数目在一年之内会增加到100人,到工厂充分生产时会增加到500人左右。

旅游业

29. 一九七二年,经济发展和计划局帮助美属萨摩亚发展公司翻修为萨摩亚人所有的洲际旅館,该旅館一九七二年赢利30,000美元,前一年则亏损22,000美元。同夏威夷银行、经济发展管理处和美属萨摩亚开发银行已经完成了财政协议,为洲际旅館增建一个有90个房间的厢楼,将于一九七三年完成。新的修建工程将会减轻由于旅客人数日益增加——据报导在过去三年间增加了一倍——而造成的房荒问题。一九七二年的游客百分之六十三来自北美,百分之七点五来自欧洲,百分之十点一来自新西兰。

公共工程

30. 在所述期间,公共工程部建筑司从事了41件主要工程和282件零星工程,费用共计一千四百万美元,其中,449,474美元用于完成正在进行的工程,406,404美元用于新工程,527,548美元用于其他部门、联邦机关、私人包工和私人个人的支助工作。

31. 工程司已经设计并且开始作改进29个村落给水系统的工作。该司所承担的主要工程是耗资58,900美元兴建洛戈普纳的给水系统。该系统有一个能容400,000加仑的蓄水池,有一个能容90,000加仑的预力混凝土水池,还有8,400呎长的水管。

运输和交通

32. 据管理国的报告,工程司已经拟定了这个领土的公路设计标准,并且已经在图图伊拉岛上开始了八个新道路工程。帕瓦伊艾和奥洛奥之间道路的头5,700呎一段的修建和铺路费用共为123,275美元,马努阿群岛中塔乌岛上卢马和菲蒂乌塔之间一哩的道路耗资7,800美元。

33. 据报导,正在进行一个增加潘戈潘戈港口容量的计划。这个预计会花费一百万美元的工程包括为集装箱预备更大的空间和主要码头的扩建以便让一艘以上的船可以同时卸货。美属萨摩亚政府从长打算正考虑把石油码头搬开,以减少海湾被污染的危险。

34. 潘戈潘戈国际机场已经领到联邦航空管理处的机场营业证书。根据联邦航空规则这个证书给予当地机场当局,接纳由民航局认可的飞机的权利。

35. 税务司向955艘船发了出港单,比去年增加了百分之五。这个年度里共卸下205,071吨的一般货物。出口货共56,064吨。

36. 政府的拖船,塔利蒂加号,最近作了一个五天的航行,到斯温岛和托克劳群岛,把非常需要的生活必需品运送到托克劳群岛的法考福、努库诺努和阿塔富。由新西兰管理的托克劳群岛政府的船只经常停泊斯温岛,塔利蒂加号的航行是表示答谢之意。

社会情况

劳工

37. 这个领土上的主要雇主除美属萨摩亚政府外就要算鱼罐头业和其他制造业工厂。

38. 拥有102艘渔船和1,500个亚洲籍渔民的斯塔尔基斯特萨摩亚公司一九七二年雇用了600名(一九七一年是500名)萨摩亚人,发

出工资一百六十万美元(比一九七一年少了一百万美元)。凡坎普罐头公司拥有113艘渔船,雇用了2,260名亚洲籍和775名萨摩亚渔民(一九七一年是600名)本年发出工资一百二十万美元(去年是960,000美元)。其他提供就业机会的公司是零售和批发商店以及建筑公司。

39. 联邦和领土法规规定领土内的工资,但不包括家庭佣工和农业工人的工资在内。联邦最低工资委员会每隔两年开会一次并订定最低工资。目前每小时最低工资从航运业和运输业的0.70美元到石油运销业的1.30美元不等。

40. 据约翰·海登总督表示一九六九年为百分之二十六的失业率在所述时期已经减到百分之十一了。在这个年度里,议会拨款一百一十万美元来执行萨摩亚雇员划一工资等级法。这个一九七三年四月二十二日生效的法,将把公共事务的薪水等级从15级减为2级,一级是教师,一级是公务员。这个法对联邦公务员或契约雇员没有影响。这个法是由总督根据克雷萨普,麦考密克和佩吉特公司所作的政府工资结构研究而推荐通过的。根据这个法,一些公务员将停留在同一等级,但是百分之八十过去工资微薄的职员都将得到加薪。公务员每小时的工资是1.00美元。

公共卫生

41. 一九七二年里,医疗事务部的工作着重在职员训练方面。林登·约翰逊热带医疗中心有10位契约医生,13位萨摩亚医疗专员,两位美国牙医和五位萨摩亚牙科专员。正在向美国国会申请一百三十万美元的经费,以扩增医院的设备。

42. 综合卫生计划方案继续对公共卫生司的计划和经费筹措活动提供援助。综合卫生计划方案的活动包括母亲和儿童的卫生、卫生教育、卫生统计、慢性病和传染病的控制、血丝虫病的控制

和一个心理卫生方案。不过，这个领土上还需要改进的卫生服务，因为供水不足，住房情况很差。卫生设备不足也是传染病，特别是腹泻，传播的主要因素。

43. 应用护理学校根据医疗事务部的职员改进和训练方案修订了它的课程，以符合美国检核标准。课程已经缩短到两年，现在入学要经过甄选了。已经安排了一个由南加利福尼亚大学客座教授担任的英语暑期班。一九七三年将开始一个十三个星期的公共卫生研究生课程。

44. 在所述年度里，一位萨摩亚医疗专员在世界卫生组织(卫生组织)的赞助下唸完了—个公共卫生学位，第二名萨摩亚人已经开始了类似的训练。另外一位医疗专员正在一个四年方案下继续求学以期合格担任外科手术工作。在这个领土上开了一门夏威夷大学公共卫生护士管理人的研究生课程，萨摩亚实验室技术人员轮流到一个檀香山的专门实验室接受为期一、两个月的在职训练。在所述期间，卫生组织在这个领土上举行了一个助产学的讨论会。

教育情况

45. 教育制度是根据美国小学八年和中学四年的范型，但利用电视为讲授的重要来源是一大差异。在所述年度里，教育部透过其电视司变成了一个叫做泛太平洋卫星教育和通讯实验新方案的一部分，该方案透过太平洋不同地区间的卫星通讯提供教育课程。

46. 根据管理国的报导，已经审查了从幼童时期到社会大学的全部课程，并已拟定了每一方面的课程指南，以提供连续性。特别注意扩充萨摩亚语言和文化、音乐、卫生、体育、工业艺术和职业教

育等方面的课程。

47. 社会大学已经得到了专科学校检核委员会的完全核可，有资格根据一九六三年高等教育法获得经费了。在学年结束时，社会大学向18位毕业生颁发了美属萨摩亚第一批高等教育学位，他们得到了准学位。社会大学约有1,000个学生的注册人数(去年是820人)每人每学期选一门或好几门课。

48. 在所述年度里，教育部增加了整个教育系统里萨摩亚人所佔职位的百分比，从百分之八十点五增加到百分之八十五点四。

49. 一九七一年间，小学和中学的注册人数共达24,757人。现在还没有得到一九七二年的数字。

关岛^①

概况

50. 关岛是在马里亚纳群岛的最南端,位于马尼拉东南约一千五百哩的西太平洋。这是一个火山岛,长三十哩宽度自最狭处四哩到最广处八哩半不等,全岛面积为二百零九平方哩。关岛的都城在阿加尼亚。

51. 据一九七三年四月关岛研究局的报告,领土有平民七〇,三三一,有军事人员约一万九千人。又据报告,岛上共有一九,七一三户。在同月,根据阿加尼亚移民归化局的报告,关岛约有一万八千外国人,他们来自五十个不同的国家。在所有外国人团体中,以菲律宾一三,一八六人为最多,其中一半领到临时工作的签证,另一半则有永久居留权。该岛上除还有他各国和领土人民外,尚有下列各处人民:太平洋岛屿托管领土(一,六九四人),日本(八三四人);朝鲜(七八六);大不列颠及北爱尔兰联合王国(一七七人)。

52. 据最近报告,查莫尔——关岛后裔的关岛人人数从一九四〇年百分之九十点五减至一九七〇年百分之五十五。根据一九七〇年的人口调查,百分之二十八是从美国各地来的公民,百分之十五为外国人。

53. 由于最近四年来人口和经济增长的急剧变化关岛曾请求美国人口普查局于一九七五年举行一次特别人口普查。这对该领土来说是很重要的,因为那些联邦计划界通常是根据一九六〇

① 本节是以发表的各项报告以及美国政府于一九七三年十月十九日依据联合国宪章第七十三条(辰)款递给秘书长的一九七二年六月三十日终止年度的情报为根据的。

年和一九七〇年的人口普查预测来划拨该领土各项计划的经费的。

54. 据称曾在关岛第十二届议会中提出了一个公民法，把公民的定义规定如下：凡在关岛居住十年，或在关岛出生或和关岛人结婚者都是公民。该法规定将设立一个七人特别委员会，有权批准公民身分。

政治和宪政发展

概况

55. 这个领土是依照修改过的一九五〇年关岛根本法来管理的，并受美国内政部的一般监督。该岛由总督一人和副总督一人负责行政，立法机构是一院制，计有代表二十一人。政府的一切官员都由成人普选制选任，凡年在十八岁以上都有选举权。虽然关岛人是美国公民，但当他们住在关岛时，就不能参加全国性的选举。

56. 一个法案必须要经过关岛议会成员的提出、辩论并通过，才可变成关岛的法律或法律的一部。法案要变为法律必须获得十一票的赞成，如果在法案提出后十五个立法日以前表决，则必须有十四票赞成。要推翻总督的否决，也需要十四票。法案提出后，就立即发交主管该法案主题的常设委员会。第十二届关岛议会共设有十四个常设委员会，主管：法律条例；财政和赋税；政府事务；教育；住宅和都市发展；司法；劳工和工业关系；公用事业；商港和航空站；农业、资源和发展；卫生和福利；青年；文娱活动和公园；消费者保护和商业；公共安全、军事和退伍军人事务；生态学和环境保护。

57. 象以前所说的，美国国会于一九七二年三月曾制订了一项法律，规定派遣一个无投票权关岛人代表来出席美国众议院。

一九七二年十一月曾举行了选举，推选安東尼奧·黃珀先生担任这个职位，任期是第一个两年，从一九七三年一月开始。

58. 关于充当出席美国国会的代表美国公法第92-271号曾规定其资格：除其他条件外，候选人至少要满二十五岁，在选举日期以前至少做了七年美国公民并且是关岛的居民。在选举那一天他不应该是任何其他公职的候选人。他以代表身份所得的报酬和权利同国会其他议员一样，但所得旅行津贴较少，而所得职员分派额为美国议员通常所得的百分之六十。

59. 根据报纸报导，美国众议院对广旺·帕特先生和来自美国维尔京群岛无投票权的那位代表，在它的委员会开会时，都予以投票权，並也给以享有年资的权利。

选举

60. 据告称由于一九七二年十一月七日选举的结果，关岛第十二届议会议有十四位民主党员和七位共和党员将要任满的七位议员（民主党四人，共和党三人）竞选连任失败。第十一届议会另外两位将要任满的议员，並沒有参加竞选。据称登记选民中参加投票的在百分之七十五以上，首府阿加尼亚的百分率据称是百分之九十点五。关岛共有二万五千以上的选民。

61. 一九七二年八月十一日美国地方法院取消关岛政府法关于投票登记人须在领土中居住一年或在选区或行政区中居住九十天的规定。这项决定的一个结果，是在法律中撤除了一切关于居留的规定。

司法

62. 依照关岛民事诉讼法规定，关岛政府的司法部分是由关岛司法委员会来执行，委员会成员如下：区法院法官（主席）关岛法

院首席法官和其他法官,关岛首席检察官,关岛议会司法委员会主席和关岛律师协会主席。

63. 关岛法院有和美国法院相等的司法权,同时对于超过二千元^①以上的当地民事案件和依照关岛法律可定罪的重罪案件也有管辖权。它是一个税务法庭有专权受理关于根据所估税额而未缴付的所得税和商业特权税的案件。

64. 关岛法院受理重罪以外的其他一切刑事案件,若干民事案件,婚姻关系,遗嘱查验,土地登记和特种诉讼等方面案件。该法院尚有一个分院称为少年法庭,专门审理关于十八岁以下未成年人的所有案件。对于不满一百元的小额赔偿控诉,也订立了一种诉讼程序。警察法庭对于违反汽车法和违警法的一切罪行都有审判权。

公务制度

65. 据最近报告,领土中最大的一个工作人员团体是在政府公务人员(七,二六八人)。在一九七-一九七二年内行政部门强调了政府服务人员的人事发展和训练,因为想设法抓住目前联邦对这方面援助的机会,领土政府曾根据美国政府向人事法提供了六万元补助金。这个补助金的一部分,是用来聘请五位专家进行研究,目的在于确定政府在训练上的需要并审查它的人事管理的程序。

66. 政府服务人员得依据一个特别方案,获得增进技能或修毕专科学位的机会。在审查的期间内,有五十一位服务人员曾利用了这个方案,使他们能够在职业和技术学校或关岛大学修读和

① 当地货币就是美元。

他们工作有关的各种课程。

67. 退休基金的参加人,从一九七一年五,〇一二人增加到一九七二年五,四〇〇人。该基金的参加人名册将再会增加二百人左右,因为公法第11-135号规定以前那些没有资格参加基金的临时或短期服务人员,现在都可加入了。根据一九七二年十一月完成的精算调查,一九七二年六月三十日退休基金的安全比率为百分之八十二点九,这是美国二千一百个公共退休制度中最高的一个,比美国政府公务员退休基金的比率要高得多了。

68. 服务人员不论年龄若干得于服务满三十年后退休,并领取全部退休金。他也可以在服务满二十年后退休,但退休金的数额则按比例计算。如果他丧失劳动能力,则不论年龄若干或服务的年数,都可退休,领取三分之二的薪给。退休的缴款以被雇者毛薪百分之六计算。政府的缴款为百分之八点六,所以总数是百分之十四点六。

领土的未来地位

69. 一九七三年四月十九日卡洛斯·卡马乔总督签署了一个行政命令,这个命令规定在行政部门以设置一个十人政治地位咨询委员会。他也在那一天签署了一个法案,拨出十五万元来设置一个相应的立法机构,一个九人政治地位委员会。那些机构的设置,是总督在一月三十日所发表的演说中宣布的(参看下文附录)。

70. 总督在他的陈述中说,他的政府保证对于关岛目前的政治地位加以彻底的估价,并保证关岛人民在确定领土政治地位一事上有最后行使自决的权利。他感到满意,因为议会作了保证,争取同样的目标。

71. 议会的政治地位委员会的目标,是审查关岛前途在政治上和经济上可以选择的办法,并就研究所得结果于一九七四年六月一日以前提出报告。该委员会将包括六位多数党的参议员和三位少数党的参议员,现在都还没有提名。

72. 总督是行政咨询委员会的主席,他的规划和预算事务助理格雷加里欧·桑切斯先生为委员会副主席。被委派到该机构的其他成员包括:税务和岁收局局长,华金·布拉斯先生,总督特别市政助理,弗兰克·布拉斯先生,教育局局长,凯瑟琳·阿古翁博士,财政专家梅尔文·哈根先生,商港局局长何塞·萨尔米恩托先生,立法事务特别助理,佩德罗·毛伊布桑先生,土地管理局局长杰勒德·佩雷兹先生,关岛住宅公司行政主任何塞·里维拉先生。

73. 咨询委员会将对关岛目前政治地位,加以彻底的估价,并研究“政治地位的一切可择途径和方式”由关岛人民行使其自决权利。

74. 总督在送设置那些机构的命令致美国总统的送文函中说,关岛“目前的组成是一块未组合的美国领土,它将要确定(其)政治地位和行使自决权”。

经济情况

概况

75. 据管理国报告,在本审查年度内,关岛经济继续有迅速的增长,建立了更多工商业,并且加紧建筑以应新的需要。一般说来,一九七一至一九七二年度该领土经济增长率约为百分之二十五。(过去五年为百分之三十三),并且一切迹象指出今后几年还会继续增长。军事方面仍然是该领土经济部门中最重要的的一部分。据报纸估计,一九七二至一九七三年度内这方面投入关岛经济中的总数估计为一亿五千万美元。旅游业是关岛仅次于军事费用的最大事业(五千万美元),一九七一至一九七二年度旅游业百分之四十点九的增长率已打开了建造更多旅馆和其他旅游设备的路。

76. 鉴于对当地农产品的需要日增,当地的农业部强调了“水果和蔬菜的生产,和农产品的推销。轻工业的制造品系供该领土的当地消费。现在制造的手錶配件是向美国输出的。

77. 管理当局继续努力吸引外资投入关岛。商务部于一九七三年五月主办了第四届关岛经济年会。在邀请书中,卡马乔总督提到,为了“设法扩展我们的经济,我们欢迎新投资人,欢迎扩大现有投资”。年会被认为是促进投资发展的途径之一。

78. 在一九七二年收到的十三宗税金奖励申请中,关岛经济发展局批准了五个合格证书。这五家公司的共同投资总计超过八千五百万美元。这些公司包括四家制造业工厂和关岛卡库艾旅馆,一座在热闹旅游区图梦湾的十二层楼的大厦。八宗有待批准的申请包括其他三家旅馆,一家建筑材料制造厂和一家地氈制造厂。

79. 在本审查期间,关岛经济发展局完成了两个工业区的发展工作。其中之一在卡布拉斯岛上,佔地三十二英畝,隣接新商港。该岛上正兴建一座仓库及冷藏设备,预期一九七二年十一月完工,估计建造费为二百万美元。凯泽水泥石膏公司计划于一九七二年八月开始兴建水泥配给厂。此项工程预计费用为六十万美元。卡布拉斯岛上已开工的工业还有:迪林汉海事服务公司(船舶修理及拖曳服务),关岛石油及提炼公司(油轮停泊船坞和起运压舱设备),和埃索石油公司与无比石油公司的卸货站。

80. 卡尔伏纪念公园内的关岛国际贸易中心正在兴建中。该中心有供国际贸易展览的场所,供展览客商休憩的处所,国际旅馆,以及供当地和联邦政府机构使用的办公室。该中心的费用估计为九千八百万美元。关岛经济发展局在哈蒙还有十六英畝地,可容两家制衣厂,一家有干洗设备的洗衣厂,几家铁工厂和仓库之用。

81. 据报第十二届关岛议会在讨论一项法案以指导关岛经济发展局从外国援助转向对“土生”者利益的照顾,并规定五年居留作为借款和公司所有权的资格标准。

电力

82. 据本审查期间的管理国的报告,为减轻该岛电力不足所作出的努力开始产生可喜的成果。在一九七二年期间,急切需要的资金已从售卖四百六十万美元的C组税收债券给美利坚银行和增加电费上取得。这个款项使关岛电力局得兴建更多发电厂,以增加其发电量。

83. 拥有十一百万瓦发电量的德边多柴油发电厂于一九七二

年开始发电,驳船发电厂也于同年开始发电,现已有二十百万瓦纳入该岛供电系统。但如改装其驳船变电器,到一九七三年初可以使该厂达到全面发电量三十百万瓦。由于坦奎松的美国海军二十五百万瓦电厂的竣工,又增加了更多的电力。关岛电力局在坦奎松电厂附近建立了一座二十五百万瓦的电厂,于一九七三年一月开始发电。

84. 据关岛大学的一个海洋研究报告,没有领到许可证而已发电的坦奎松的两座电厂已经造成该厂出水口附近大片珊瑚礁的死亡。被毁礁石约达一万平方公尺左右。

85. 为了配合该领土日增的电力需要,关岛电力局还在卡布拉斯岛兴建两座发电量六十六百万瓦的电厂。施工许可证已于年底发给三井公司(美国)。第一座厂预计于一九七四年八月开始发电。电力局与美国政府的协定规定,在卡布拉斯岛上的电厂于发电可以获利一年以后,美国海军将让出该岛电力系统的管制权。

86. 在一九七一至一九七二年度期间,关岛电力局的客户数目由 1,816 增加到 17,012。这个数目包括 15,454 住家用户, 1,216 工商业用户,和 312 政府用户。千瓦/小时的销售量同时期中由一九七〇至一九七一年度的 258,442,000 千瓦/小时增加到一九七一至一九七二年度的 309,349,000 千瓦/小时。

公共财政和对外贸易

87. 一九七一至一九七二年度的一般收入和支出总额各为一亿一百万美元和七千零六十万美元。(一九七〇至一九七一年度各为八千八百五十万美元和六千三百七十万美元)。

88. 本年度内总共收到五千九百万美元捐税和一百六十万美元岁收,比去年增加一千三百五十万美元。所收捐税中,三千八百八十万美元来自所得税;一千七百五十万美元来自工商业特许税;一百九十万美元来自地产税;三十六万五千九百美元来自使用权税;十七万一千二百美元来自入场和消费税;以及二十八万六千一百七十八美元来自旅馆居住税。据报各项捐税比往年都有大幅度增长。

89. 据报导,第十一届关岛议会于一九七二年六月三十日通过了一九七二至一九七三年度的预算为九千九百万美元。较一九七一至一九七二年度预算增加百分之十八。预算划分如次:行政部门为七千万美元,包括公共教育三千四百二十万美元;司法部门为一百四十万美元;立法部门为一百二十万美元。卡马乔总督立即否决了列有此项预算的法案,但议会以十七票对一票,两票弃权推翻了总督的否决。

90. 原来的九千九百万美元拨款实际数额已减为七千二百万美元,由于指定将近二千七百万美元作为联邦政府的相对基金;弥补一九七二年度赤字三百二十万美元;预付给关岛公用事业局,和偿还重建经费等项开支。

91. 该领土得到的联邦补助金包括:依一九七〇年航空站与航空线法拨付的一百二十万美元;美国鱼类及野生动物管理处拨付的三万六千八百元;五万四千七百七十美元作为空气污染管制之用;环境保护处(环保处)拨付的二十八万五千四百五十美元作建设排水道之用。联邦航空局的补助金迟付是由于该处牵涉到塞拉湾土地交换问题的纠纷(参看下文第100至107段)。加上环保处的补助金,现在排水道的建设经费共为四百四十万美元。

92. 一九七二年十二月开幕的新关岛银行,据报导有近九百个股东相信是关岛境内组成的最大公司。银行资金一百五十万美元,其中一百万美元为股本,五十万美元为准备金。

93. 美国总统最近签署了一项给内政部的拨款,其中一百万美元是根据一九六八年关岛发展基金法(公法第90-601号)拨作一九七二至一九七三年度的费用。这笔经费要用来促进该领土发展私人企业与工业的贷款和贷款保证金。该法授权拨款五百万美元,依照关岛经济发展局提具并经内政部长核可的计划来促进发展。

94. 在国际贸易领域内,关岛一九七一至一九七二年度的贸易逆差为一亿一千一百二十万美元;进口货物达一亿一千五百万美元(包括由美国进口货物六千五百万美元和由日本进口货物一千八百三十万美元);出口总值三千八百万美元。

95. 《关岛重建法》的满期,将大大削减管理国对该领土的拨款,从一九七二至一九七三年度的一千七百三十万美元(贷款九百七十万美元,间接补助金约六百万美元),减至一九七三至一九七四年度的—百五十万美元。根据该法,关岛过去十年来从美国政府获得的直接贷款和直接补助金计为七千五百万美元。

96. 据报导,旺帕特先生认为该领土如需公共工程方面的援助就应该申请经费援助以供改进设备之用,而不宜试图将一九六二年飓风卡伦侵袭关岛后提供贷款和补助金的重建方案予以延长。

97. 就此而言,据最近报导旺帕特先生向美国众议院提出了两件旨在为关岛争取物资援助的法案。其中的一项措施为申请授权向联邦政府借款四千万美元以弥补《重建法》项下的经费

损失。另一项法案将容许关岛以公民投票的方式决定是否要将公债浮升至现有联邦限制以上；联邦限制规定公债不得超过该领土财产估计总值的百分之十以上。

98. 关岛政府一九七四年六月三十日属终的年度的业务预算已于一九七三年三月提交第十二届议会，数额为一亿一千九百八十万美元；超过现行预算约二千零五十万美元。这笔数目中估计有一亿二百五十万美元来自当地税收，其余则来自其他联邦方案的补助金。

99. 据报导，百分之三十的总收入税即将废除，这项税收是由关岛政府向在关岛的美国公司和在该领土赚取收入的非关岛居民征收的。

土地利用

100. 据以前报导，关岛总督和驻马里亚纳群岛美国海军司令已于一九七二年四月签署一项土地交换协定，使关岛政府得以取得三,000英畝联邦土地，包括供建造新发电厂、扩建海军航空基地的航空站、建立新学校和市政设备的土地在内的控制权。一个超过一,100英畝供保护自然和游乐之用的地区也包括在协定范围内。土地交换协定规定一九七五年六月为关岛政府担负全部管理和经营关岛全境电力系统责任的目标日期。根据这项协定，国防部要在塞拉湾取得土地二六六英畝并将军火码头从阿皮亚港迁往该地。这项措施曾引起相当大的争议。

101. 关岛议会参议员保罗波达洛为欲使整个地区具有生态意义于一月十二日提出了一项法案，计划在塞拉湾以老西班牙桥为中心向两边各伸展两哩建立一座领土海岸公园。

102. 关岛议会的一个特设委员会就土地利用问题于一九七二年五月提出了一件报告。除其他问题外,该报告认为总督因美国海军以摧毁土地作威胁而遭到胁迫。议会通过了这件报告,吁请内政部长暂勿对该协定表示同意。当时,海军少将保罗·卜夫——马里亚纳群岛退休海军司令——声称一千二百万美元的军火码头三年之内不会兴建。

103. 后来参议员波达洛提出一项诉讼,指控总督卡马乔没有遵照公共法 11-93号与议会进行磋商。根据这项诉讼,一项临时约束令发出,防止土地的交接。但是在六月二日,美国地方法院认为总督有权通过内政部长转移土地而推翻了该项决定。七月二十二日宣布参议员波达洛要提起上诉。

104. 七月间,又宣布有四位关岛议员偕同律师前往华府会晤内政部、联邦航空署、环境保护处官员若干国会议员和新任马里亚纳群岛海军司令海军上将乔治·莫里逊,就海军在塞拉湾的意向同他们商谈。环保处认为海军所提计划中略去了许多方面的考虑,应该提出一件关于“扩大”其芬纳谷海军军火库的更详尽说明,及一件军事使用该岛的调查。

105. 大约在同时,旺帕特先生曾向美国总统提出请求,要求他干预这项问题并且宣布政府在该领土所拥有的某些土地超过实际需要,而应将这些土地转交给有此需要的关岛人民,特别是在与旅游事业有关方面。前往华府的一位关岛参议员宣布,如果海军取得塞拉湾的控制权将会延迟该岛萌芽中的旅游事业的发展,因为这个海湾是岛上最优美而未遭破坏的一个地区。

106. 一九七二年十二月,第十一届议会推翻了总督的否决并通过一项规定列入公共法,规定任何土地转移给联邦政府必须同

时取得议会的同意。一九七三年三月,由于关岛议会十四位成员提出了一项诉讼,旧金山的美国第九巡回上诉法庭判决一九七二年四月的协定无效。因此,该协定的各项规定,其中部分业已执行,引起了混乱。参议员波达洛向第十二届关岛议会提出一项决议草案,可能要请美国总统派遣一位特别使节前往关岛研究海军在塞拉湾是否有必要建造一座军火库的理由。一九七三年四月五日据报导,原为一年前左右由总督卡马乔与海军少将卜夫所签订的该项协定,已遵照美国第九巡回法庭的决定提交给第十二届关岛议会核可。

107. 五月四日,据进一步报导,第十二届关岛议会议长雷米瑞兹先生听取了关岛政府和美国海军官员就他们对塞拉湾一事的看法所作的简报。关岛电力局的卡布拉斯岛新电厂的工作进展和该岛海军航空站机场的共同使用,也因该项协定无效而受到影响。(见下文第128段)。

108. 关岛议会一九五五年七月设立了一个办事处以处理关于土地权主张的问题。随后,该议会的联邦问题特别委员会发表了一件报告,说明在一九四四年七月二十一日至一九五七年三月十三日期间共计有一百一十个牵涉军方佔用土地而未获公正补偿的案件。美国众议院收到一项法案要求它授权地方法院听询战后军方佔用土地的案件。联邦政府拥有关岛三分之一的土地,但有些联邦官员辩称有二万英畝以上的土地业已归还。根据一九四九年的一项法律,关岛有资格对联邦佔用地产进行交涉以作为社区计划用途。

109. 联邦问题特别委员会在报告中说:

‘由于海军长期统治关岛,及关岛人民对海军的仰赖,海军遂有特殊(责任),视关岛人民为被保护者而非竞争者或谈

判对手。海军在佔用私人土地作为公共用途时完全没有负起这方面的责任……。

……

“美国在关岛取用土地……基本上没有通过‘适当法律手续’。这就是说，海军佔用土地时，完全由它自定价格，地产所有人对自身之保护完全无能为力。

……

“海军代表和土地所有人之间的自愿谈判成了笑柄。海军谈判人代表一个可怕的军事力量，它们刚把关岛人从日本征服者手中解救出来。军方完全利用感恩爱国的情绪，加上害怕，使得那些关岛人唯一留下的财产仅获少量代价即被公家佔用。”

110. 据一九七二年十二月的报导，美国众议院托管领土及岛屿事务小组委员会已发觉有七百五十个土地所有人受到军方在关岛佔用土地的影响。又据报导，第九十二届美国国会为众议院第5440号法案，即为处理这项问题修正《关岛组织法》的一项法案。

111. 管理国在其年度报告书中说，关岛政府拥有之大片土地仍有待登记，土地管理部决定优先调查这些地产。在审查年度之前，关岛政府已完成的土地登记图大约有4,270英畝。在审查年度内，土地管理部共调查了3,559英畝土地，根据保守的地产税估计，价值在一千六百万美元左右。总计政府调查过的土地已达7,829英畝，是政府确定为公地名义土地的三分之一左右。

112. 为了促进《农业土地租借方案》更为有效，农业部对土

地申请人和承租人通过了一项更严格的评定和审查办法。因此，申请人如果不能符合农业部所订的条件，就丧失其取得政府土地租约的资格。如果承租人没有按规定改进其所租土地，其租约将被取消，并丧失其对该土地之使用权。

农业、畜牧及渔业

113. 据管理国的报道,领土的农业部已订立了一个新方案並提出特別預算来开始办理诸如下列的计划:(a)淡水养魚和捕魚作业;(b)商业性生产适合市场销售的水果和蔬菜;以及(c)建造屠宰场和家禽处理設備。农业部并修改了推广服务方案,将全島划分为四个区,每区指派一名推广員。农业部的預算据报为八三二,三八〇美元。

114. 鉴于对当地农产品的需要日增,水果和蔬菜的生产及农业销售受到了重视。为此,已由獸医、昆虫学家、植物病理学家各一名和推广服务員若干名组成的一个工作队,定期做农场訪問,同时处理那些影响农作物——特别是水果和蔬菜——的主要问题。推广服务人員还协助了几个农民把价值六千六百美元,約有两万两千磅的鮮产品运送到各地的旅馆、路边商店和餐館。

115. 经过推广服务的倡导,有十四个正式成員的马洛杰洛杰农民合作社组织起来了。

116. 由於第11-119号公法的制定,据报农业部能够更充分地施行农场貸款方案。这个法律将农民或漁民可以向农民小額貸款循环基金貸款的最高限額由五千美元增高到一万美元。一九七二年六月三十日計有為数一八一,〇五〇美元的四十二起貸款已经颁发,其中百分之五十二是农作物和装备貸款,百分之三十四是家禽业貸款,百分之十一是养豬貸款,百分之三是养牛貸款。此外尚有五十六起貸款的申請(总計三十四万九千美元)尚在核办中。

117. 一九七一至一九七二年间水果和蔬菜的产量由一百八十万磅增加到两百五十万磅,部分原因是种地的扩充,有利的气候

以及改進的作物产量。然而据报道,这仅及领土需要的八分之一。估计有一百六十万磅的新鲜农产品(价值三十二万美元)被运到零售商店、旅馆、饭馆、农民市场和羊才。

118. 一九七一至一九七二年,农业部兽医服务司检查和诊治了三百五十七头牲畜(猪、牛、羊等)和两万两千隻左右的家禽。由于一九七二年关岛养猪业协会的组成,繁育服务方面的需要增加了百分之二十七。配种服务曾提供给两百零四个养猪农,总共服务了五百一十三头母猪(增加了百分之九)。配种服务也提供给六十个农场的两百零二头母牛。此外,农业部卖出了十五头牛,以供繁育之用。

119. 一九七二年至一九七三年,关岛有五百八十七个营利农,包括五家外国公司。其中有五十个是养牛农,二百七十三个是养猪农,二百六十四个种植水果和蔬菜。百分之六十五的农场是在关岛的南部。另外,有四十三个从事生产鸡蛋的农家,大约有十七万隻生蛋鸡(一九七一年至一九七二年是一二〇,七七六隻)。一九七一至一九七二年,有八,七四二隻小母鸡卖给了养家禽的农家,增加了百分之十六,鸡蛋产量共计二,〇六五,二七〇打。

120. 在一九七一年至一九七二年里,农业部曾为四百五十八个农家提供了农场设备服务,总共开垦了三百三十八英亩土地,犁了一百三十五英亩,割了一百六十九英亩的草。农业部共计出售了二四三,四四四株籽苗和五,三五八棵果树,比前一年分别增加百分之四十五和百分之七十九。

121. 据板关岛当局准备从亚洲输入大约两百名农业和渔业工人,以便发展关岛的农业和渔业。

旅游业

122. 管理国报告说,旅游业的发展和预期的一样仍继续其上升的趋向。一九七一至一九七二年里,来关岛的旅客有一四六,五四六人,增加了百分之四十九。其中,一〇八,四三〇人是来自日本的游客。日本仍然是关岛最大的旅游市场,据报游客的百分之八十六是来自于日本。一九七二年,来自日本的一〇七,八五〇名旅客中有九三,八七三人是游客。美国市场是第二个旅客和游客的来源,构成旅客总数的百分之十五和旅游市场的百分之七。二。

123. 关岛旅客事务局曾报告,旅客和游客在一九七一曆年里为当地的经济带来了三千三百五十万美元。

124. 在该年中由于关岛希尔顿旅馆的开业,旅游业获得了进一步的帮助。在一九七二年底揭幕的关岛大仓旅馆,拥有二百三十个房间,使得关岛共有七家招待游客的一流旅馆,另外,还有七家一流旅馆正在建造中,总共几乎将有两千个房间。据报到一九七二年十二月三十一日为止,所有旅馆的房间总数是两千一百,预计一九七三年将会有三千个房间。

125. 据报,自从一九七二年六月卡马乔总督签署第11-145号公法将旅馆居住税由百分之五增至百分之十以来,游客得付较高的旅馆房间税。就这种税而言这是美国及其属地中最高了。由这百分之五的税中积累起来的钱是存入一项吸引游客基金中,由关岛商业部负责支出。该基金将用于改善基本设备的五年计划。

126. 据报关岛大学旅行业管理学副教授前密克罗尼亚洲航空公司营业主任,马丁·普雷先生曾就关岛的旅游业提出了警告。一九七三年三月二十八日普雷教授在向当地商会演说中,列举了旅

游业所面临的几个挑战,包括:环境的毁坏,公共安全,劳工费用问题,由于欠缺规划而终将可能导致居民反对游客团体,飞机票价加价等等。用加勒比海诸岛作为例子,他强调说,关岛可能正在走向“通过旅游业而产生的麻烦,我们不能够继续让那些不在本地的股东来决定我们的旅游业要走的方向。我们也不需要从远地请顾问来指导我们-----。我们在关岛便有足够的专家知道我们所要的是什么和如何去取得。我们得立刻开始做我们早就该做的事了”。

运输和交通

127. 对领土的旅游业有重大贡献的四家航空公司是:泛美航空公司,环球航空公司,密克罗尼西亚洲航空公司和日本航空公司。四家公司总共每星期有一百二十八次班机来往关岛。密克罗尼西亚洲航空公司每星期有四十四次班机,多半是来自太平洋岛屿中的托管领土。一九七三年初有报告说,这四家航空公司已和关岛商业部签定了一项不可撤消的十五年租约,让它们使用关岛国际机场的设备。另外有五家航空公司也已申请为关岛服务。

128. 虽然国际机场的跑道属于美国海军所有,机场却受一九七二年四月二十六日美国海军和关岛政府所签的联合使用协议(见前面第107段)的支配,该协议除其他事项外规定民用飞机可以继续使用机场的跑道及设备。该协议同时也使关岛有资格每年得到大约一百万美元来发展机场的设备。但是由于塞拉湾讼案,协议中的其他规定也成了问题。

129. 空运货物量由一九七一年的一千两百万磅增加到一九七二年的一千六百八十万磅。一九七一年至一九七二年,关岛国际机场总共收入六六九,一五五美元,费用则是二六一,四五九美元。

130. 一九七二年,关岛的商港变成了由远东运出的一般货物的转口港。每个月约有三千短吨的罐装波罗产品经过领土转口到美国。其他的项目有袋装的咖啡豆和可可豆。商港报告说,尽管在日本和美国都有码头工人罢工,进口量还是由一九七〇至一九七一年的七一九,一八九吨增加到一九七一至一九七二年的七三九,〇七三吨。商港在一九七二年六月三十日终了的年度右期里提高了征收的各项规费,预期这样可以应付业务的费用并能够每年储下一百万美元左右,供改善港口之用。

131. 据报商港扩张的总计划已于一九七二年六月由格林利夫/特莱斯卡公司完成了。目前的商港虽然在一九七〇年竣工,但现在已不足应付增加了的船舶来往和货运。该项总计划中有一个改善基本建筑的五年方案,顾及到港口的需要直到一九九〇年,包括一千五百万美元的建筑计划在內。目前港口佔地三十三英亩,供船舶停靠的地方有二,六五〇呎。

132. 据管理国报告,领土的公共工程部为了协助公路方案,已在其公路司下增设了两个科:工程和规划科,通行权科。这样便增加了该部建造和维护主要道路以及改善街道和公路的能力。这扩充符合了下列需要:建造更多的路通到从前没有路的地区,铺乡村的街道,和为现有道路提供所需的维护。公路司在一九七一至一九七二年里完成了十四个不同的计划,花费二十六万美元。另有二十六个计划在设计中或是在初期建筑阶段。最近有报告说,公路基金中有五百五十万美元尚未动用,这笔款项只能供某些已经提出的或正在研究中的计划用,而不能用在新的计划上。

133. 据管理国报告,由关岛公用事业局管理的领土九千个电

话系统的情况继续在恶化,大众的忿怒也在增加。该系统所遭到的困难是:改善基本设备的基金缺乏,同时技术工人,技术知识和供应也都不够。因此,虽然一九七一年曾采取改善的行动,电话系统仍然不能够满足公共的需要。一九七一年采取的措施中包括请专家来管理该系统一年,同时从事训练人员工作。专家们提出关于改善基本设备的计划,要求今后五年有超过一百万美元的费用。随后,和专家们签的合同被终止了,电话系统也就继续恶化下去。

134. 据报,审查关岛公用事业局的一个立法委员会曾获得这样的结论:要是该局在一年之内不再得到更多的基金,它就会垮台。据这个委员会说,需要两千万美元来改进这系统,另外在今后十年至十五年需要两千万到三千万美元才能符合要求。供应的情况危急,公用事业局现在积压了四千份以上的电话服务申请书。大约有百分之十的电话打了但“接不通”,总督曾指称这百分比是“不能接受的”。据报众议员旺帕特曾要求美国国会修改一九三六年的乡村电气化法案,以允许关岛有资格取得低息贷款来改善关岛的电力和电话系统。

社会情况

社会福利

135. 美岛大学校长曾经指出,在经济发展和领土内生产美元总值的辉煌统计数字之中,有一件困恼的事情,“……在一九七〇年有一,六七七户被列为贫穷户并由政府予以协助。贫穷户的数目在一九七一年增加了八六四个...”

住房

136. 在一九六二年受卡伦飓风严重损害的赛内亚纳和尤纳两村庄,大规模的都市整新计划到一九七一至一九七二年度已逐渐呈现现代社区的影像。美岛住房及都市整新管理局(住房及都市整新局)报称,面积占二百五十英亩的赛内亚纳计划的发展工作已经完成了百分之六十以上。

137. 各项计划的第二阶段预计可望在一九七二年十一月完成。赛内亚纳计划的最近费用总值估计为一千四百六十万美元,其中美国政府将提供共计九百万美元。赛内亚纳整新区的七百二十七户中有五百二十四户将失去住处。截至一九七二年六月三十日,已有三百六十九户被易地安置。在同一时期核准了五七七,八五〇美元的贷款和一〇三,四六六美元的补助金,供重建赛内亚纳不合标准房屋之用。

138. 尤纳整新计划的费用总额估计为五百六十万美元,除了提供全部易地安置费(六〇六,〇七八美元)和重建补助金(二四,〇〇〇美元)以外,联邦给予的资本补助金将达三百七十万美元。在占地八十七英亩的尤纳整新区域的二百零三个建筑中只有八十

四个需要重建。在尤纳整新区域居住的二百四十五户中有一百二十七户将失去住处。与赛内亚纳低租住房所不同的是，尤纳房屋单位是按照一种住家拥有计划而建造的，到结局房客可以购置那些房屋。尤纳住房计划已经发标，预计在一九七三年后期可以完成。

139. 据报关岛住房及都市整新管理局从美国住房及都市发展部（住房都市部）得到一笔二百万美元的补助金。这笔钱将充作发给赛内亚纳居民的新增加的易地安置费。这项补助金是完成计划所需的四千四百万美元的一部分。

140. 同赛内亚纳都市整新计划一起，邻接计划区域的十八英亩土地已发展成为五十四块住宅地基。

141. 关岛住房公司利用关岛议会所拨给自己的循环基金，关岛住房公司在一九七一至一九七二年度核准了家宅贷款一百零七宗，共支出一百九十万美元，使得关岛住房公司自一九五三年创始至今所核准的贷款数目达到七百宗。

142. 关岛住房公司已从当地银行得到两百万美元的循环信用贷款来增加它的资源，以便满足对住宅贷款日益增加的要求，特别是对低收入家庭来说，它还经过住房都市部授权，同关岛其他借贷机构以同等地位掌理联邦住房管理局（住房局）的抵押贷款。

劳工

143. 由于关岛迅速发展的经济，现在正进行输入外籍工人以满足新工业对于技术工人的需求。在论述期间，管理国报告在领土内有外籍契约工人超过七千二百人，大约占全部工人的百分之二十三。

144. 在减轻外籍劳工对当地工资的不良影响以及刺激当地劳动力的更大发展上已采取了行动。关岛人力协调委员会协调领土内各机构的一切由联邦和当地出资的人力方案,并经委派总督特别助理一人从事发展并执行一个广泛的人力计划。因为现有经费有限,联邦人力管理局并没有如数核准所请求的六百万美元,而只核准了三百万美元,来执行一九七二至一九七三年度的计划。

145. 在美国和当地劳工部门官员的合作之下,在一九七二年宣布了有关关岛输入外籍劳工的新政策,其中规定了更严格的劳工证明甄审程序,并且规定使用外籍劳工的雇主在他们的劳动力中至少须有百分之十雇用当地居民。据报一九七一至一九七二年度的全部劳动力有三〇,三六五人(一九七〇至一九七一年度为二六,七五三人),分属下列各类:

当地政府	7,268
建筑	7,149
军事建设和联邦政府	6,087
零售企业	4,044
劳务	2,797
制造业	996
商务和工业	777
金融,保险和房地产	643
批发企业	575
农业,渔业和林业	29
共计	<u>30,365</u>

146. 在论述的期间,一种普遍适用的新的工资等级表开始实施。这种新的等级表每六个月将提高一次,直到一九七四年六月为止,其目的是在逐步增加某种职业技术的工资到一个水准,使它具有更大的竞争力量,因而能吸引更多的当地居民从事这种职业。

147. 由于当地技术工人严重的缺乏,联邦和当地政府机构以及私人团体采用了许多学徒和在职训练计划。

148. 在论述期间,劳工部调查了一百十二个案件。这些案件包括五十六件是关于工资要求的,其中四十件已经结束,涉及工资解决四七,九〇〇美元。在这一年度,一项有关不公平待遇劳工办法的控诉受到了调查,其他还有被控违犯工资要求案六件,则已交由总检察官办公室处理。经制定公法第十一—七十四号,规定如受雇人在工作时受到伤害而致死亡雇主有义务对受雇人或其家属给予赔偿。给付残废偿金的等候期也已取消。在这一年,工人赔偿委员会处理了四百六十二个案件,其中三百七十九件已经结束。

公共卫生

149. 拟议中的新保健复合体的地址的选择在一九七一至一九七二年度发展成为一个争执问题,据新闻报导,并已延续到一九七二至一九七三年度。虽然一九七一年进行的调查已经把可能的地点由十个缩减为三个,但是还没有作正式的选择。据管理国表示,综合保健计划委员会建议医院董事会关岛纪念医院的现址适于充作拟议中的新复合体之用。

150. 医院的董事会同意这个建议,但是地址问题在关岛第十一届议会中变成了有时讨论得很热烈的题材,它最后通过了一项

恰蓝帕苟为定址的议案。这个决定被总督否决了。在一九七一至一九七二年度董事会同(美国)洛杉矶一家公司签订一项合约,从事预付医药保险提供资金的来源至一九九〇年为止每五年期间所需设施的预测等方面的可行性研究,并提供新医院第一期增建工程的图表。

151. 关岛第十二届议会开始了一项新的辩论,据报卡马乔总督在一九七三年四月五日签署了公法第十二—十号为建造这个新医院核准二千五百万美元。院长戈登·芬德利医生宣布新的房舍设备将建造在现有医院所坐落的同一片七十英亩的土地上,但是最后的计划要等到建筑物的款拨发后才能决定。

152. 在三月二十五日,总督宣告医院检定联合委员会给予关岛纪念医院为期十二个月到一九七三年九月为止的许可状,但该医院必须符合某些要求。

153. 在一九七一至一九七二年度,关岛纪念医院收容病人一〇,二一四人,比上年增加了二,九一四人。在论述期间,医院的收费率有大量的增加。十多年前设立的天主教医疗中心从阿加尼亚迁到位于卡尔瓦纪念公园的一个价值八十万美元的新厦。据最近的报导,在奥卡出资新建一所具有一百六十个房间的罗马天主教医院的计划现在已认为可行。该医院将完全由私人资源出资,列有预算一千四百万美元,其中包括两年期间的建造和临时津贴费用,据说在新医院可以自立自给以前,这笔经费是必须的。

154. 关岛大学牙医技术员训练班毕业生在一九七一至一九七二年度对入学前儿童和学童推行了一项广泛的牙齿保健方案,他们在这个方案中还是第一次被征用。他们对病人共计一六,五九〇人进行了三四,〇〇〇次以上的牙医手续。

155. 此外,该部门在各保健中心向一,六〇〇名病人提供了医疗服务。通过同夏威夷州以及太平洋岛托管领土的合作安排,不能在关岛处理的病症将交给他们诊断和治疗。在肺结核控制方案之下,有一,五〇〇人接受预防性的治疗,并且治疗了患生长性肺结核的新病人七十一人。防止性病泛滥的努力也已加强。

156. 大约有一,三〇〇名病人受到生产前和生产后的护理。总共有一,九七四名病人得到家计划服务处的服务,有六,八八一名病人在儿童保健诊疗所受诊疗。在这一年中,公共卫生护士总共作了五,一九五次的家庭访问。

157. 清洁和合乎卫生的环境的保护和保持仍然是领土主要关心的事项。在十一月十八日,关岛关岛空气污染管制委员会(污染管制委员会)通过了一项周围空气品质标准的规章,这是美国环境保护局所要求的文件,其中规定了领土内空气污染量的限度。在水污染管制方案下,经对废水排除系统以及工务局建筑许可证的核发一起加以审查。

158. 在一九七一至一九七二年度,公共卫生支出共计二千三百万美元,社会服务支出共计四千四百万美元。

教育情况

公共教育

159. 在关岛有三十五个公立学校。公立学校在学人数总计二六,三二九人,其中包括小学阶段一六,六九八人,初中五,一四一人,高中四,四六七人,中学以上程度二十三人。高中毕业生计有一,〇六〇人,关岛职业技术中学毕业生计九十八人,另有成人教育方案

的毕业生二十九人。有七个学生完成了高等职业技术教育方案。根据最近的新闻报导,领土内现有学生二八,七三七人。据管理国报告在这个学年度,最重要的成就是美国西部中、大学协会对领土内两个高中给予了最大限度的五年学程的承认。

160. 布罗迪特殊学童纪念学校这一学年的在学人数有一八八人,比上学年增加了百分之四十七。全岛各地的二十一个成人基本教育中心大约有七百名学生入学。所授的学科包括英文和数学。

161. 现正从事编辑一套关岛读本,供本领土使用。据报教育部在特别为一年级到三年级的程度编制一套卡马路语的教科书。此外并核准两个教会中学开设第三年日文课程。

162. 在这一年新开了一个哈尔门路普小学,有二十九个教室,尤纳小学预计于一九七三年初完成。据报要花费七千二百万美元再建造一所中学,但是所选择的地点在阿加特圣丽塔区域,目前被捲入了塞拉湾的争论。为了应付全岛各地学生人数的增加,已增建了一四一个教室。

163. 根据教育部的报告,由关岛以外聘来的教员预计有三分之一将在一九七二学年终了时合同期满,估计必须要征聘教员二五七人以满足学校体系的需要。总督在一九七三年二月二十八日宣布他已设立了一个由委员五人组成的领土教育委员会来重新评定关岛教育制度,并在这一年内提出一分报告。

164. 过去二十年来,关岛大学是跟随着美国各大学和学院的发展型式发展的。同那些学府一样,因为它所服务的社区发生了社会和经济的改变,它现在有义务要面对“新的方向”。该校校长佩德罗·桑切斯先生有鉴于此,要求教职员重新研究该学府的

任务和计划,使它能配合上领土的职业需要。桑切斯博士指派了一个全大学性质的专设委员会,集中注意五个职业领域:(a)教育;(b)管理和行政;(c)卫生,医药,社会服务及有关职业;(d)商业和技术部门;和(e)海洋科学和生态学。

165. 关岛大学学生人数共三,一九六人,比上年度多了八九四人。在这些人数中,二千人为全部时间学生,四百人在校外安德逊空军基地。密克罗尼西亚的学生也包括在总数之内,计有四四五人。

166. 在一九七一至一九七二年度总共授予了二六二个学位比上年度多了八十七个。教育部门所颁给的学位数目有显著的增加:七十二个学士学位和六十三个硕士学位。在所论述的年度,商业和应用技术学院的第一批八个学生完成了牙医辅助学程。

167. 根据管理国的报告,关岛大学另一有意义的发展是美国国会指定它为一个政府授予土地的学府。授权的法律核准了一笔三百万美元的拨款来代替土地,因为关岛没有土地可以拨给。关岛大学根据政府拨给土地的地位,每年有权获得二十五万美元的补助金以及由三百万美元基金所得的收入。政府授予土地的学府最初是一八六二年莫里尔法所设立,它们的学程主要是农业和机械技艺。该大学将利用这些基金从事农业研究,并按照莫里尔法的规定,开设这两个研究部门的学程。

168. 在一九七一至一九七二年度教育方面共计支出二千八百万美元,包括以下各项:初等教育一千一百五十万美元,中等教育七百八十万美元,关岛大学四百七十万美元,职业教育一百三十万美元,用于受特种教育的学生者一百二十万美元。一九七二至一九七三年度概算总数为二千五百八十万美元,一九七三至一九七四年度为三千三百万美元。

附录

一九七三年一月三十日关岛总督 在第十二届关岛议会所作的声明

1. 让我藉此机会向这届新议会的全体二十一位议员祝贺。我相信人民今年的选择将会证明是合理和有成果的。选举结果说明了我们的人民不再随便地跟着政党路线去投票。记录显示他们在选择代表时变得更有选择力。可以这样说,在今年度的选举里人民已选出一些有魄力和表现出真正关心公共事务的人。

2. 我在草拟这篇讲稿时,曾对一九七三年领土的政治地位方面,作了长时间和认真的考虑。诚然,在过去几年内我们取得了更大程度的自治;获得了我们自选总督的权利;替关岛争取到了在美国国会的代表权。这些都是逐渐走向民主的步骤。

3. 在继续讨论我们的政治地位之前,让我绝对清楚地说出以下的作为记录:当我说我们对作为美国公民感到光荣时,我相信我是讲了大家要说的话。在美国任何一个地方也找不到一个比这个更爱国的社区。在第二次世界大战和在越南战争时期我们作出的牺牲是这个事实的证据。我们关岛人是坚定地拥护美国的。

4. 虽然如此,真正民主的原则仍没有完全在关岛实行。曾经有人说关岛是远东的民主窗橱,这是我们的理想,但直到今天仍然不是真实的。一九七三年的关岛仍然只是民主传统大实验室里的一个试管而已。在真正可以说关岛享有一个民有、民治、民享的政府之前,我们还要经历一段漫长的路程。

5. 我不满意关岛有限程度的自治。下列各点就是我们政

府目前所受的一些限制和障碍。

——我们在美国军队里服役感到光荣。我们在越南已牺牲了71人，更不必说在战斗中残废的24名关岛人。可是我们对于那决定是否去打仗的美国总统却仍未获得投票选举之权。

——关岛受那显然不适合一个小岛的美国移民法案所管理。关岛也严重地缺乏劳工，可是没有自由输入我们所需工人的数目和种类，来支持一个增长中的经济。

——为了发展我们的贸易和商业，我们应该自由地和邻近岛屿谈判和加入贸易协定。然而，由于缺乏适当的权力，我们不能够这样做。

——关岛靠船和飞机来供给它的需要，可是我们无力影响航线、政策、收费和规例。这些都是由联邦政府和民航局根据大陆的利益来决定的。

——关岛的经济发展依靠一个现代化和扩大的基层组织。我们需要更大的港口来为我们的飞机和船只服务。然而，却有一些必不可缺的方案被联邦活动所延搁或缩减。

——我行政当局最近提出理由请联邦政府在一九七四年给予一千四百万美元的设备改进贷款，或在未来五年期间提供四千五百万美元用作扩大我们设备的贷款。可是，内政部告诉我们，一九七四年除援助赠款外，没有新的款项可供关岛作设备的改进。

6. 关岛实际上是在等待机会而太平洋的一些邻国藉着和邻国签订各种互惠的贸易协定，向外资银行贷款，或向一些特别为援助细小和落后国家而设立的组织贷款来控制它们自己的发展。

7. 另一方面，国务院的政策使关岛无资格取得外来的财政协助。我们虽是联合国特别为发展各岛经济而设的南太平洋会

议的正式会员,关岛仍被宣布为无资格取得联合国经济或技术援助。

8. 在这一九七三历年里,我相信关岛重行评价它的政治地位的时间已经成熟。关岛应该评价现行联邦法律和规则对其发展的影响和含义。自从一八九八年十二月十日在巴黎签订和约以来,尽管和约上规定由美国决定关岛人民的最终政治地位,直到现在,七十多年来关岛人民仍旧生活在一个政治的无人地带。这是最后决定我们政治地位的时候。掌握我们的命运是我们天生的权利。为建设一个我们理想的未来关岛而使用一切人力和自然资源,应该是在任何民主窗櫺中所可以看到的形象。

9. 我们必须采取主动,假如关岛要继续向一个正式国家的方向前进,不论它要求一个为联邦一员的暂时地位,成为一个合并的领土或任何其他政治地位,都应该拟出任何认为需要的措施。在这样迟的时候,在争取我们全面政治权利方面我们的漠不关心或迟迟不进将有负于我们的儿女。最后,会使我们在密克罗尼西亚的政治和经济发展,远远地落后。

10. 因此我建议设立一个政治咨询委员会由政府三个部门和社会阶层的代表组成。这委员会应清查我们政府的有限权力,评价现行的联邦法律和政策和估计我们目前的需要。同时还请这个委员会提出一个有关于适当政治地位的调查结果和建议的报告。我将提出为设立这个委员会和提供支持这个委员会活动所需经费的立法。

11. 在草拟领土情况咨文的过程中,我也曾思考过直到现在我们所得自治程度的品质。我们应以一种寻求自选总督的同样忍耐和期待,来努力保护已经赢得的自治程度。如果我们对于政府中一个部门侵犯了另一个部门的合法权力而视而不见或加以纵容的话,就是我们政府制度的失败。我们这个三权分立的民主政府制度中过去也曾在权力的界限上发生过纠纷,所以在发生问题时,我们必须避免把它们搁置或采取越权的界限的片面行动。

12. 立法和行政部门在一些基本争端上僵持得太久了——电话系统的支配权,新医院院址的选择,公共事业委员会的设立,消费者保护局的设立,地区代表席位的分配和赌博等祇是几个例子。同时关岛人民还是样样都缺,人民现在需要一个新医院,一个能工作的电话系统和需要有不受经济剥削的保护。

13. 我行政当局将再一次提出立法来解决这些问题。对第十二届关岛议会各议员会起来接受这个挑战并和我一齐来谋一个可以接受的解决办法,我是怀有新的信心的。

14. 假如,另一方面,我们继续遇到僵局的话,我将建议设立一个办法,由政府两部门代表会组一些工作委员会不断开会直至我们的分歧得到解决为止。这些都是昨天就应该采取行动的问题。今天应该不分党派和根据问题的本身来投票了。我们职员里也许没有一位亨利·基辛格,但我向你保证今年我已委派一些能干的助手和第十二届关岛议会紧密合作地工作,他们的任务是在政府的两部门间建立一种继续不断和有成果的对话。

15. 在审查我们政府部门和机构的成长和发展时,你会发现数目日增的机构寻求自主的倾向。自主的地位有它的优点。自主曾使一些机构能够通过银行贷款或发行资本公债来取得它们无从用其他方法取得的资金。

16. 关岛的商港目前是一个半自主的机构。可是，我还将提出立法，设立一个港务管理局，让港口能发行公债和筹措资本扩建设备来应付我们高速发展的经济的需要。港务管理局的使用费、杂费、服务标准和安全规例将如其他自主机构一样，要经过公用事业委员会的审查和核准。如果将来再设一个机场管理局的话，它的使用费和杂费也应该经过公用事业委员会的核准。

17. 虽然设立自主机构可以得到一些益处，我们应该提防滋长给予越来越多机构任意自订收费标准的情况。政府的要义毕竟是为公众的利益办公众的事情。因此，我们特别应该制定法律设立一个公用事业委员会，它的主要任务为管理收费率、杂费、服务标准和安全规例的公共事业委员会——不仅监督公共事业机构而且包括向公众收取服务费的所有自主机构。

18. 我们希望在关岛上有民主，但作一定合同意没有一个健全的行动计划理想是不会实现的。我们现在有十几个机构，各自都在分别拟订一些往往彼此并不互相配合的长期计划。因此这个行政当局聘请了一些顾问，为这个岛的自然、社会和经济的发展草拟一个综合的、长期的关岛总规划。当这个关岛总规划令我们感到满意地完成时，如果不把它束之高阁的话，我们必须委派一个计划机构从事规划执行的协调。这个计划机构同时也要协调我在前面提及的长期财政方案的执行。它也要报告在社会私有部分各种发展的情形并提醒我注意一些重要的问题。这个机构要保证未来公共设施的计划和私有部分的扩展协调。

19. 我向作保证，在二十世纪里一个没有中央计划机构的政府象一艘没有罗盘漫无目标的船只。因此我将在我的办公厅内设立一个中央计划机构，并将在一九七四年的预算里列入这个机构的经费。

20. 关岛总规划中不可少的一部份是将来的土地使用计划。在目前,土地投机正流行。关岛平常家庭不再能买地皮。旧的一九六六年关岛总规划已经证明不足以配合目前的经济发展。新的土地使用计划可以使将来的建设按着各个经过仔细划定的区域发展。有法律支持的严格土地划区规定可以帮助土地价格的稳定。同时,我将提出一项法规要求开发者在他们的小区域内提供娱乐和学校场址。这个法律中还要订一项规定要在各都市使用地区之间设有绿带区。

21. 到目前为止关岛经济发展局(发展局)在刺激关岛经济活动上有过很好的成就。但是,我也知道某些目前得到减税津贴的企业,在经营的第一年中,有了过分的利得。所以现在应是重新评定发展局减税政策的时候了。

22. 我建议以后减税津贴的期限,要从目前最多有二十年的规定中大大地减少。这并不是要阻碍新的工业进入关岛。用意是要所给的减税津贴,只给到必要的程度,而且也要盈利明显地超过成本时,才实行这个办法。我们不能够长期给许多企业减税津贴,而在同时又向一切企业所需要的政府业务提供资金。日积月累我们资源的虚流终有一天会超过我们从其他方面取得的盈利。所以我们行政当局要审核这些事实,提出关于管理局法律的修正法案。

23. 至于经济情况,过去几年来我们见到了建筑活动、旅游业、运输、进口和成立金融机构等方面的显著扩展。在最后一方面,关岛似乎快要成为太平洋这一半边的金融中心。而且,有人对我说我们关岛人民在接待外客方面有非凡的才能,关岛又快要成为一个有名的集会中心。所有这些都预兆了将来的繁荣昌盛。

24. 但是一个迅速扩张的经济——最近估计,商业部门的扩张率为每年百分之三十五——给我们的难题是一个控制和方向的问题。这就是为什么在我们发展的这个阶段,关岛的人民有必要得到一些工具——政治地位和法律权力——以便把领土铸造成我们希望留给下一代的一种形式。

25. 等到我今年下一次再向你们作一次专门关于经济问题的演说时,我将荣幸地、比较详细地和你们讨论一下我们的经济。

26. 关岛生活费用的高昂是我们大家所深切关心的。运货的罢工造成商店的缺货。物价明显地上涨而且一直还是很高。

27. 我不愿在这时候伪装自己知道解决这个问题的最好方法。我们正在探查价格和租金控制的合法性。但是在采取这种激烈的措施以前,我们必须蒐集经济各方面的全部资料。我们已经编定了一个消费者价格指数。但是在我们有实施价格管制的充分根据前,我们还得要进行一次研究。其他解决高生活费用的方法也都在认真考虑之中。

28. 在采取任何行动以前,我向你们保证,对一切可能发生后果,都会作仔细的研究。同时我要督促第十二次关岛议会议员同我的政府密切合作以协助解决这个问题。让我们还下足决心在今年制定一项立法,设立一个极其需要的消费者保护局。

29. 关岛的住房问题是另一个我们深切关心的问题。新住房费用的高昂使得许多人都无法期望拥有一所住房。我也不以为关岛政府的低价住房计划是完全成功的。政府原有土地上建造的住房的设计和水准以及这些房屋费用的增加还有待于多多改进。

30. 因此我在一九七四年度建议执行一项新的住房方案给我们真正的低收入家庭提供较好的住家。但是这只有在关岛政府能够切实掌握土地的使用、建造、费用,以及当然也包括房屋的估用时,才可以做到。这就是说我们是在

为景况较差的同胞造屋，而不是为了那些能够建造或付得起自己住家的人，当然更不是为那些投机的人。

31. 关岛政府通过关岛住房公司将在政府所有地上进行发展住房的基地准备工作。这将使关岛第十二届议会必须拨出一笔建设道路和各种公用设备的经费。在这方面，政府将津贴低收入家庭的住房费用。住房的建造将由私人开发者投标，但必须严格地按照政府的设计和规格。关岛住房公司将代替银行甄别联邦住房局（住房局）保付贷款的申请。住房和都市发展部（发展部）可以按照各家庭收入的程度，给低收入家庭以利息津贴和借款的补助支付。这个严密管制的方案可使我们人民得到较好的低价住房。

32. 但是这并没有解决我们许多中等收入家庭的严重住房问题，他们面临了市场竞争和价格的高涨。现在该是大家汇集资源，采取一切必要的其他措施来解决我们越来越严重的住房问题的时候了。

33. 还有另一个令人关切的方面是我们公路的拥挤情形。在过去两年内阿加利亚和陶木林之间的海边道上的车辆增加了百分之六十。纪录又指出在关岛大约每两个半人就有一辆汽车。这是美国最高的数字。

34. 我们公路问题的解决方法不限于建造更多的公路。公路多了会消耗我们宝贵的土地。另一个解决方法是办一个大众交通系统。选择是很清楚的：还是要在岛上划上纵横交叉的道路去容纳无数辆的车辆，还是提供公共运输减少这么多车辆的需要。如果我们选择了后者，我们可以把我们土地节省下来用作其他用途，也可以省下不用化在建造公路上的几百万元。因此我要再提出一项法案，拨出一笔经费，以配付联邦给关岛进行大众交通网可能性研究的补助金。

35. 最后,关岛的罪案有惊人的增长,特别是涉及枪械的罪行。杀人、意外枪杀、械劫、强姦、自杀和恶意破坏的统计数字都增加了。

36. 现代社会在这几年尽量保护被告的权利,因而常造成守法公民的得不到保护,这常常使人民遭到更多的罪行和侮辱。家庭的放纵,法庭的宽大,电视上暴力的诱惑以及宽松的枪械法——所有这些因素造成了我们今天面临的情况。该是维护人民的安全和精神安宁的时候了。

37. 政府将谨慎地执行最近制定的,切实管制枪械的法律。我还建议将来,法律上应规定法庭至少必须对罪犯判处最低限度的罚科。我的政府准备同第十二次关岛议会密切协调,制定一切保护人民不受罪犯任意野蛮凌辱的必要措施。

38. 我的政府将要向议会提出许多其他重要项目的法律,以减轻生活费用上涨的负担,改善生活水平和矫正现存不平等现象的措施。

39. 在我结束讲话以前让我提醒各位这个岛上社会所面临的政治和经济远景,远比其他许多社会的要丰富要美丽。我们赋有温暖的气候和美丽的地貌,这本身就足以造成繁荣。我们在政府方面取得的经验使我们比许多其他邻岛,更为有利。同时,我们还有从历史经验中学习的好处,在走向成功的旅途上避免前人已经犯过的错误。

40. 关岛的面积大小是足以建设成一个模范国家的。在这个进展的重要关头,我们必须能够认清好景当前,我们应当要扫去有碍我们成功的对于一些小问题的考虑。

41. 政府肩负责任的这段时期,是关岛历史上令人兴奋的时期。我认为,对任何有意于关岛发展的人来说,这是个富有挑战性的时代,贡献的机会有的。

第十九章*

科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年二月二十三日第九〇二次会议上核可工作小组第六十八次报告(A/AC.109/L.841)时,决定除其他事项外,把科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在一九七三年八月二十日和二十一日第九四〇次和第九四一次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七二年十一月二日第2908(XXV)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报”。特别委员会也顾到了一九七二年十二月十四日关于巴布亚新几内亚问题的大会第2977(XXV)号决议,在其第10段内大会除其他事项外,曾要求特别委员会继续审议这个问题。又特别委员会也遵从了一九七二年十二月十四日关于十七个领土,包括科

* 下列几章也与本章有关:第三章(A/9023(第二编));第四章(A/9023(第三编));及第五章(A/9023(第四编))。

科斯(基林)群岛的大会第2984(XXV11)号决议的指引,在该决议的第11段,大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,包括派遣观察团前往那些领土一事...”

4. 特别委员会在审议这个项目期间,曾经收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件),载有特别委员会、大会以及托管理事会第四十届会议^①所采取的行动和有关该领土最近发展的各种资料。特别委员会也计及其主席关于派遣视察团前往各领土问题的报告的有关章节^②。

5. 八月二十日第九四〇次会议,第二小组委员会报告员向委员会发言(A/AC.109/PV.940),提出了小组委员会审议科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚经过(A/AC.109/SC.3/SR.178-182, 185和186)的报告(A/AC.109/L.904)。有关管理国澳大利亚的代表也曾发言(A/AC.109/PV.940)。

6. 八月二十一日第九四一次会议,特别委员会无异议通过第二小组委员会的报告,并赞同其中的结论和建议(参看下面第8段)。

7. 八月二十七日,结论和建议全文经送给澳大利亚常驻联合国代表转请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

8. 上面第6段所称特别委员会于八月二十一日第九四一次会议通过的结论和建议全文转载于后。

① 参看大会正式记录,第二十八届会议,补编第4号(A/9004)。

② A/9023(第二编),第三章,附件。

一般方面

(1) 特别委员会重申：依照大会一九六〇年十二月十四日第 1514 (XV) 号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言，科科斯（基林）群岛和巴布亚新几内亚的人民有不可剥夺的自决权利。

(2) 回顾特别委员会审议巴布亚新几内亚问题因一九七一年和一九七二年派遣联合国视察团前往该领土的结果而大感便利，特别委员会对管理国的继续坚守视察团原则表示谢意。关于科科斯（基林）群岛，它特别欢迎管理国代表的声明：管理国高兴接受视察团前往该领土，但以时间和组成均经彼此同意为条件。

科科斯（基林）群岛

(3) 特别委员会知道科科斯（基林）群岛面积微小，人口稀少、资源有限。它确认这些因素必须由科科斯（基林）群岛的人民，尤其是住在霍姆岛的人民，在依照宣言行使其不可剥夺的权利自由地自行决定他们愿有何种政治地位时予以顾到。但是不应以这些因素为理由，而对于科科斯（基林）群岛人民依照第 1514 (XV) 号决议 的规定充分和迅速执行其自决程序，有任何迟延。

(4) 特别委员会关切地注意到管理国代表的声明：澳大利亚国外领土部长打算向他本国政府提出一项报告，载入关于该领土前途的建议。它希望将此种建议提送特别委员会，使其能够更了解领土现有的特殊情况。

(5) 关于科科斯（基林）群岛现有的经济情况，特别委员会向管理国建议：管理国应继续采取步骤，确保领土人民受到训练，以使他们可补实当地椰肉干工业方面的熟练人员职位。

巴布亚新几内亚

(6) 特别委员会满意地注意到巴布亚新几内亚在朝向实现第 1514 (XV) 号决议里所宣布的目标方面不断有所进展，以及管理国为达到这个目的而正在采取逐步前进的步骤。特别委员会还赞扬管理国继续同特别委员会合作，向该委员会提供关于该领土的宝贵情报，接待依大会一九六九年十二月十六日第 2590 (XXIV) 号决议组成的各视察团。

(7) 特别委员会满意地注意到澳大利亚政府和巴布亚新几内亚政府已经订定了时间表，该领土自一九七三年十二月开始实行自治，届时将以澳大利亚国会通过巴布亚新几内亚法修正案的正式实行自治，并于一九七四年五月完成自治的步骤，其时澳大利亚国会将考虑该法的进一步修正案。这些修正案将把已经列入巴布亚新几内亚宪法内的、规定该领土内部组织的部分从该法中删去；这个宪法已定于一九七四年四月由领土议会通过。

(8) 特别委员会欢迎管理国代表的发言，他说巴布亚新几内亚政府一旦实行自治，对于国防和外交事务将有广大的责任和参与，并说澳大利亚政府在这些方面只有同巴布亚新几内亚政府密切协商并征求该政府的意见后，才行使它的权力。

(9) 特别委员会赞同下面的意见：议会作为正式当选的巴布亚新几内亚人民的代表，应该同管理国协商，参照大会一九七二年十二月十四日第 2977 (XXV) 号决议，来决定达成领土自治的日期。特别委员会依照该决议的规定，要求管理国同巴布亚新几内亚政府协商，拟订领土独立时间表。

(10) 特别委员会对于该领土的民族统一问题再次表示关切，并注意到管理国重申在走向独立的整个期间内保证维持巴布亚新几内亚统一的重要性。关于这方面，特别委员会重申它的立场，认为应该加紧努力推行大规模的政治教育方案，以促进民族的统一。

(1) 特别委员会满意地注意到一九七三年五月二十四日澳大利亚总理在澳大利亚国会里的发言，大意说巴布亚新几内亚独立后将继续有优先取得澳大利亚外援方案的援助。

(2) 特别委员会已注意到外国多国家公司在该领土的活动。关于这一方面，委员会重申巴布亚新几内亚人民对他们的自然资源拥有物主权和自由处置权，对他们今后的发展也握有控制权。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会、大会及托管理事会第四十届	
会议前已采取的行动	1 - 4
B. 关于领土的情报	5 - 33
1. 科科斯(基林)群岛	5 - 32
2. 巴布亚新几内亚	33

* 前曾编号 A/AC.109/L.879 印发。

A. 特别委员会、大会及托管理事会
第四十届会议前已采取的行动

1. 特别委员会和大会自从一九六四年就对科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚等领土进行审议。特别委员会对这些领土的结论和建议载于它向大会第十九届会议和第二十一至第二十七届会议所作的报告中。^②

2. 特别委员会在一九七二年通过并且后经大会第二十七届会议通过的关于科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚的结论和建议的全文,关于包括科科斯(基林)群岛在内的十七个领土的一九七二年十二月十四日大会第2984(XXV11)号决议和关于巴布亚新几内亚的一九七二年十二月十四日第2977(XXV11)号决议的案文,都已编作一件会议室文件,送给特别委员会委员。

3. 托管理事会在它于一九七三年五月和六月举行的第四十届会议中完成了对巴布亚新几内亚从一九七一年七月一日到一九七二年六月三十日期间的管理当局常年报告(T/1742)的审查。

4. 托管理事会主席在一九七三年六月二十八日的信(A/AC.109/426)中通知特别委员会主席说理事会已通过了一件提交大会的关于巴布亚新几内亚的报告。^③除了托管理事会的结论和建议以及它的个别理事的意见外,该报告载有关于巴布亚新几内亚

② 关于最新的报告,参看 大会正式记录,第二十七届会议,补编第23号(A/8723/Rev.1)第二十章,第11段。

③ 大会正式记录,第二十八届会议,补编第4号(A/9004)。

政治、经济社会和教育情况的详细资料。

B. 关于领土的情报

1. 科科斯(基林)群岛^②

一般情况

5. 科科斯(基林)群岛领土是由二十七个珊瑚岛组成,分为两个环礁,领土的总面积大约十四平方公里。它位于印度洋,大约在佩斯(澳大利亚)西北3,768公里和达尔文(澳大利亚)西方3,685公里。领土的行政总部位于西岛。

6. 最大的居民团体是由一个苏格兰海员约翰·克卢尼斯-罗斯在一八二七年带到领土的马来亚移殖民的后代构成的。这些称为科科斯岛人的人居住在霍姆岛上。欧洲人构成领土上的另一居民团体他们包括克卢尼斯-罗斯家族、政府部门、蜆壳(大太平洋群岛)有限公司和联邦旅馆有限公司的雇员和他们的家属。

7. 在一九七二年六月三十日,领土的人口为637人(一九七一年为625人)分配情形如下:西岛有134个欧洲人,霍姆岛有498个科科斯岛人和五个欧洲人。在一九七一至一九七二年期间,在科科斯岛人的社区中有十一人出生,六人死亡,在欧洲人的社区中有三人出生,一人死亡。

② 这一节是根据已发表的报告和澳大利亚政府根据联合国宪章第七十三条(辰)款在一九七三年六月二十日向秘书长递交截至一九七二年六月三十日为止的一年的情报。

宪法和政治情况

概况

8. 领土的立法、行政和司法制度基础是一九五五至一九六六年的科科斯(基林)群岛法,由澳大利亚海外领土部部长执行。

9. 由海外领土部部长根据一九五五年至一九六六年官方代表法令任命的一个官方代表行使权力和执行职务。这些权力和职务是由部长根据一九五五至一九六六年科科斯(基林)群岛法第八节授予的,或者是根据该法或领土的任何其他法律授予的。

10. 在领土上有司法权的法院有:最高法院,地方法庭,治安推事法院和验屍法庭。

11. 在霍姆岛上有一个由头人理事会的成员组成的习惯法庭来处理霍姆岛上科科斯群岛人所犯的轻微过失。约翰克卢尼斯-罗斯先生和田产管理人经常参与这个法庭的集会。

12. 修改过的科科斯(基林)群岛法第十八节说 科科斯群岛人的传统习惯和惯例,在须受领土上任何当时有效的法律管辖的条件下,准予保留。克卢尼斯-罗斯先生继续对居住在澳洲人社区西岛约五英里的霍姆岛上的科科斯群岛人有相当大程度的控制。

13. 在一九七一至一九七二年期间,各法院没有听审案件。

领土的未来地位

14. 在一九七二年九月,随着新闻界对领土的情况作了报导后,海外领土部部长安德鲁·皮科克先生来到领土,直接调查该地

情况,并与克卢尼斯-罗斯先生商谈科科斯(基林)群岛的前途。在这些商谈结束时,克卢尼斯-罗斯先生和皮科克先生发表了声明。从前拒绝承认澳大利亚对领土的权力的克卢尼斯-罗斯先生说他现在放弃了关于主权的问题。皮科克先生说他曾与克卢尼斯-罗斯先生审查使人民的愿望与符合澳大利亚对领土主权的的原则达成协调的可能性。他并且认为很有可能增加领土上的教育资源。他发觉克卢尼斯-罗斯先生对把领土上的习俗行政和司法程序法典化和正式化的可能性,或可接受。他又预见可能推选一个行政首长,和在规定的情况下向外面司法当局提出上诉。

15. 随着澳大利亚政府在一九七二年十二月的更换后,现任海外领土部部长莫里森先生一九七三年四月访问科科斯(基林)群岛,并会见科科斯群岛社区的成员和克卢尼斯-罗斯先生。他发表了一项声明,说他发现当地人民显然满足于他们社会的有限范围,他认为这个社会是孤立的,但不是封闭的。它的主要特征是代代以来科科斯群岛人和克卢尼斯-罗斯家族之间的互相依存关系,这种关系是双方都接受的。

16. 莫里森先生说,澳大利亚政府将必然会考虑霍姆岛社区的前途。一个可能的办法是在可以接受的条件下,使该社区现能使用的自治正式化。这将需要策划,以便确保社区自治的最后目标。这种安排将必然牵涉到选举对社区负责的代表。

经济和社会情况

概况

17. 领土的经济是以克卢尼斯—罗斯田产种植的椰干生产和出口为主。澳洲政府和商业组织拥有的航空及其他设施提供了其他的收入来源。一九七一至一九七二年期间椰干的出口总计399吨（一九七〇至一九七一年期间共331吨）。

公共财政

18. 进口货可以免交关税。科科斯（基林）群岛法规定从领土进口到澳大利亚的货品可以免交关税，但须为：(a) 领土的生产产品或制成品；(b) 运到领土是为向澳大利亚出口的；(c) 不是如在澳大利亚制造或生产便须交付关税或消费税的那种货物。

19. 一九七一至一九七二年度总收入为10,365澳元^②，前一年度为12,745澳元。一九七一至一九七二年度的开支总共有622,747澳元，一九七〇至一九七一年度为550,558澳元。在“造房、工程装修和傢俱”（属于工程部）项下的支出有重大的增加。在一九七一至一九七二年度该项开支达139,650澳元（一九七〇至一九七一年度为82,110澳元）。

土地

20. 以前曾经提过，在领土内一切位于潮水最高点以上的土地都是克卢尼斯—罗斯家族根据一八八六年英国女皇给的证书而永久持有的。赏赐的条件是要让国王：(a) 为了公众目的，无赔偿收回任何土地，但所涉土地上的作物、房舍或其他工程须按价

② 一澳元等于一点四二美元。

值给偿；(b) 提供电信站的设立；(c) 防止将土地在未经国王同意下转让给其他人。

运输和交通

21. 西岛上建有具有完全无线电设备的飞机场，受联邦民用航空部的管制。两家澳大利亚国内航空公司办理每星期飞行三次的业务。皇家航空公司继续时或利用该机场作为它在大不列颠及北爱尔兰联合王国与澳大利亚之间往返的货运和客运包机加油之用。在这一年内，科科斯飞机场飞机到达和起飞共有466次。

22. 领土中没有可以供船停泊的码头。每约六个月有一次到达领土的船运服务。在审查期间，曾有三艘大小不等的远洋船隻访问过该领土。除此之外，还有十八艘游艇前来休息，加水 and 添购其他用品。

23. 主要居留区同码头和巨量燃料贮藏库之间有一条铺有路面的道路相连。码头和贮藏库位于西岛，距飞机场和主要居留区约有七公里。在霍姆岛上，克卢尼斯—罗斯田产拥有一个小规模的道路网。

劳工

24. 克卢尼斯—罗斯田产经营的椰干工业提供了科科斯岛人就业的主要来源。该田产除了现金工资外，还为工人提供住房、口粮、医药服务、衣服津贴和养恤福利金。

25. 领土的孤立地位为政府当局和私人组织造成了海外征聘人员的问题。西岛上的单身职员任期为一年，已婚职员任期为两年。工作的期限可以经双方同意而延长。

26. 同克卢尼斯—罗斯先生会谈之后，海外领土部部长认为

在霍姆島现有的实际情况下，澳大利亚政府现在似乎可以按照澳大利亚已批准的一些劳工组织公约进行起草有关科科斯(基林)群島的适当宣言。

公共卫生

27. 官方代表办公室附有一位医务人员和两位护士负责一般公共卫生工作。西島上一个有四张病床的医院改建成一个备有处理多数紧急外科和内科治疗设备的新建筑。一位牙医在需要时前往该领土。在审查的一年间，他曾二度前往西島和霍姆島。

教育情况

28. 在一九七二年六月三十日，有三十二个小学生和一个中学生在西島学校注册，比去年多出十个。此外，有一个学童在今年进一个澳洲中学(比一九七一年少四个)。

29. 克卢尼斯—罗斯田产在霍姆島所设立的学校里，注册人数减少了，一九七〇至一九七一年度有八十八名学童，一九七一至一九七二年度只有七十一名。这个学校在基本上是小学程度，但是上学的学生年龄从五岁到十五岁。班次则分成八个年级：一般来说，一年级到六年级的学童每週上课五天半，每天上课四小时。七年级和八年级的学生每天上课八小时。

30. 克卢尼斯—罗斯先生拟定的课程大力着重霍姆島社区的基本活动和环境。教学的主要课目是英文、阅读和算术，还有一些职业课程包括绘画。所有教学都是用英语。

31. 入学不是强迫的，五岁到十五岁级的儿童约有一百四十人，入学的只刚过七十人。澳大利亚政府协助筹供学校所需的经费，对学校

设备的购置给予一元对一元的津贴。关于在更正式的基础上建立学校,聘用自霍姆岛社区以外来的有训练的教员的建议,正在讨论中。

32. 克卢尼斯—罗斯田所办理的霍姆岛成人教育班在晚间上课,每週二次,有十个男学生上课。

2. 巴布亚新几内亚

33. 有关巴布亚新几内亚领土最近发展的情报曾提送托管理事会第四十届会议,管理当局也向理事会同一届会议提送了补充情报,这些情报现在都一并载在托管理事会(一九七二年六月十七日至一九七三年六月二十二日)的报告书^②中。

② 大会正式记录,第二十八届会议,补编第4号(A/9004)。

第二十章*

太平洋岛屿托管领土

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年二月二十三日第九〇二次会议上核可工作小组第六十八次报告(A/AC.109/L.841)时,决定除其他事项外,把太平洋岛屿托管领土问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在一九七三年八月二十一日和二十三日第九四一次和第九四三次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七二年十一月二日第2908(XXV11)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报”。

4. 特别委员会在审议这个领土期间曾经收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件),载有委员会及托管理事会第四十届会议^①所采取的行动和有关该领土最近发展的各种资料。特

* 下列两章也与本章有关:第三章(A/9023(第二编))及第五章(A/9023(第四编))。

① 参看安全理事会正式记录,第二十八年,特别补编第1号(S/10976)。

别委员会也曾谈及一九七三年联合国太平洋岛屿托管领土视察团的报告^②。

5. 管理国在特别委员会审议这个项目时并未参与其工作。

6. 八月二十一日第九四一次会议,第二小组委员会报告员向委员会发言(A/AC.109/PV.941),提出了小组委员会审议这个托管领土经过(A/AC.109/SC.3/SR.182-183)的报告(A/AC.109/L.909)。

7. 八月二十三日第九四三次会议上,斐济代表向特别委员会发言,提议第A/AC.109/L.912号文件所载修正案(参看上面第十八章,第7及第9段)插入关于这个项目的报告(A/AC.109/L.909),为第6(14)段(见下面第10段(14))。特别委员会无异议通过该修正案(A/AC.109/PV.943)。

8. 同一次会议上,特别委员会于苏维埃社会主义共和国联盟代表发言(A/AC.109/PV.943)之后,无异议决定通过修正后的报告并赞同其中的结论和建议。

9. 八月二十七日,结论和建议全文经送给美利坚合众国常驻联合国代表转请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

10. 上面第7段所称特别委员会于八月二十三日第九四三次会议通过的结论和建议全文转载于后。

② 参看托管理事会正式记录,第四十届会议,补编第2号(T/1748)。

(1) 特别委员会重申太平洋岛屿托管领土人民依照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言,享有不可剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会完全知道,托管领土由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源所以情况特殊,但是仍然认为不能因为这些情况而阻延依照对它完全适用的第1514(XV)号决议内的宣言,迅速实施自决程序。委员会在这方面关切地注意到于一九七二年十月在夏威夷的会议之后,未来地位联合委员会与美国代表团之间的第六趟会谈的休会。它促请管理当局在密克罗尼西亚人民代表——通过他们所选出的国会——和特别委员会的协商之下,重新研究对解决托管领土特别问题的一个更有建设性的办法。

(3) 特别委员会表示遗憾的是,管理当局继续拒绝在这个事项上与委员会合作,方法就是他们拒绝参加对托管领土情况的审查。它再次促请美利坚合众国政府顺从它屡次的要求,就是应当有一位代表出席,以提供重要的和及时的情报以便协助委员会编制关于领土前途的结论和建议。

(4) 特别委员会注意到,一件提交密克罗尼西亚议会主张召开宪法会议的法案曾经受到拖延。它表示希望,议会不久就能达成召开这样一个会议的协议,因为委员会认为制定托管领土的宪法对于加速领土的自决过程是重要的。

(5) 特别委员会虽然欢迎密克罗尼西亚人在行政各部门担任首长的人数大有增加,但也注意到托管领土人民的一位主要代表所说的话,就是,虽然密克罗尼西亚人中有资格担任高等法院职位的颇不乏人,但是高等法院内的职员是清一色的美国公民。想起它以前关于托管领土司法部门的建议,委员会赞同一种看法,就是审议高等法院的全盘变化的时候已经到来。

(6) 特别委员会注意到它以前对管理当局有关政策(该等政策可能有使托管领土永远依赖于美国的影响)所提的各项建议,因而关切地注意到在马里亚纳群岛区代表们和管理当局代表间已经开始了分别的会谈。虽然知道在马里亚纳群岛岛民间有脱离论者的想法,但委员会还是认为应当尽力保持这一托管领土的统一,直到依照第1514(XV)号决议达成自决为止。

(7) 特别委员会关切地注意到该领土的政治教育方案素欠适当。特别委员会重申它对政治教育广泛方案的需要的重视,要使有关人民与他们选出的代表具有更密切的联系,而使他们对于依照第1514(XV)号决议规定的各项权利以及目前和未来的政治地位等方面产生政治意识感。委员会敦促管理当局以更新并加强整个托管领土的政治教育方案来尽速矫正这一局势。

(8) 特别委员会注意到在本审查年度内,在公共事务方面,合格的密克罗尼西亚人取代外籍雇员的数目已有增加,并且表示

希望这一趋势会在走向自决的期间内继续加速进行。

(9) 特别委员会注意到下面的看法：由于新政治地位的谈判以及和经济情况的关系，需要检查一下密克罗尼西亚的经济和研究一下未来的经济计划。委员会在此方面关心地注意到管理当局就预算权限可否交给密克罗尼西亚议会一事所作的研究。

(10) 特别委员会同意这一看法：领土当局不应过分依赖旅游事业，把它作为一种发展经济的方法。委员会促请管理当局尽一切努力使经济尽可能多元化，特别是在渔业和农业方面。

(11) 特别委员会念及供其使用的资料，特别是公谊和平委员会的一位代表的声明^③，因而促请管理当局保卫太平洋群岛托管领土人民享有并得处理他们自然资源、包括土地的权利。

(12) 特别委员会注意到运输和通讯方面目前不敷应用的情况成为托管领土未来均衡发展的严重阻碍，因而促请管理当局采取必要的步骤，在与托管领土人民协商之下，尽可能地改善情况，特别是有关海上和陆路旅行的情况。

(13) 特别委员会忆及一九七一年密克罗尼西亚参议院向委员会发出的访问托管领土的邀请，再次表示它对于管理当局不容许作此访问感到遗憾。委员会促请管理当局重新考虑其反对立场，并容许特别委员会特派团早日成行，而能取得有关托管领土的现有情况的第一手资料，并且能够确知人民对于自身前途的看法和希望。

③ A/AC.109/SC.3/SR.182.

(14) 特别委员会忆及在它于一九七三年六月十五日通过的关于吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩岛和所罗门群岛的结论和建议的第9段(12)^④中,它注意到法国政府不管一九七二年十二月十四日大会第2984(XXVII)号决议所反映的特别委员会早先对在南太平洋继续举行大气核试验表示的忧虑,再度计划在穆鲁鲁阿礁岛爆炸核器械。特别委员会对法国政府在一九七三年七月二十二日开始恢复试验深感遗憾,并且再度强烈谴责这种危及南太平洋人民,特别是该区各非自治领土人民的生命和环境的活动。

④ 参看上面第十五章,第9段。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会以前和托管理事会第四十届会议 采取的行动.....	1 - 4
B. 关于领土的情报.....	5

* 前曾编号 A/AC.109/L.881 印发。

A. 特别委员会以前和托管理事会第四十届会议采取的行动

1. 特别委员会从一九六四年起就一直在审议太平洋岛屿托管领土的问题。特别委员会在向大会第十九届会议和第十一届至第二十七届会议提送的报告内提出了关于该托管领土的结论和建议^②。

2. 特别委员会在一九七二年通过并且经大会第二十七届会议核准的关于太平洋岛屿托管领土的结论和建议全文，已提送委员会委员。

3. 托管理事会在一九七三年五、六月间举行的第四十届会议中，把管理当局所提一九七一年七月一日至一九七二年六月三十日期间的年度报告(T/1743)审查完竣。

4. 托管理事会主席于一九七三年六月二十八日致函(A/AC.109/426)特别委员会主席说，理事会已经通过了一个关于太平洋岛屿托管领土的报告^③，备供提送安全理事会。该报告除托管理事会的结论和建议以及个别理事的意见外，还有关于政治、经济、社会和教育状况的详情。

B. 关于领土的情报

5. 提出托管理事会第四十届会议的关于该托管领土最近发展的情报，以及管理当局向理事会同届会议所提的补充情报都载在托管理事会提送安全理事会的报告(一九七二年六月十七日至一九七三年六月二十二日)中^④。

② 最近的结论和建议，参看大会正式记录，第二十七届会议，补编第23号(A/8723/Rev.1)第十九章，第9段。

③ 安全理事会正式记录，第二十八年，特别补编第1号(S/10976)。

④ 同上。

第二十一章

文莱

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七三年二月二十三日第九〇二次会议上核可工作小组第六十八次报告(A/AC.109/L.841)时,决定除其他事项外,把文莱领土问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在一九七三年八月二十二日和二十三日第九四二次和第九四三次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七二年十一月二日第2908(XXV)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十八届会议具报”。特别委员会也曾顾及大会其他决议,包括一九七二年十二月十四日关于十七个领土,包括文莱的第2984(XXV)号决议,在其中第11段内,大会请委员会“继续彻底审议这个问题,包括派遣视察团前往那些领土一事……”

4. 特别委员会在审议这个领土期间曾经收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件),载有委员会以及大会过去所采取的行动和有关该领土最近发展的各种资料。委员会并收到一九七二年九月十八日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代

表给秘书长的普通照会 (A/8827)。

5. 在这方面,特别委员会曾顾及大会一九七二年十二月十四日第2978 (XXV11)号决议的有关规定,尤其是第4和第7段的规定(参看本章附件第10段)。

6. 此外,特别委员会并曾进一步审查一九七一年十月十二日文莱人民独立阵线主席阿旺·泽纳·阿比丁·宾·普太赫和秘书长阿旺·阿卜杜勒·拉提夫·宾·哈密德送来的请愿书 (A/AC.109/PET.1197)。

7. 管理国在特别委员会审议这个项目时并未参与其工作。

8. 八月二十二日第九四二次会议,第二小组委员会报告员向委员会发言 (A/AC.109/PV.942),提出了小组委员会审议这个领土经过 (A/AC.109/SC.3/SR.182, 185, 187 和 188) 的报告 (A/AC.109/L.910)。

9. 八月二十三日第九四二次会议,特别委员会决定通过第二小组委员会的报告,并赞同其中的结论和建议(参看下面第11段)。

10. 八月二十七日,结论和建议全文经送给大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表转请其政府注意。

B 特别委员会的决定

11. 上面第9段所称特别委员会于八月二十三日第九四三次会议通过的结论和建议全文转载于后:

(1) 特别委员会在审议文莱问题时,除其他事项外,审查了一九七二年九月十八日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表就联合国和文莱一九七一年十一月二十三日协定一事致秘书长的照会^(a)。由于这项协定的结果,据该照会称,各有关各国政府认为联合王国政府不应再向联合国秘书长递送有关联合国宪章第七十三条(辰)款规定的情报。

(2) 特别委员会也注意到文莱人民独立阵线在一九七二年散发的请愿书^(b)内曾要求联合国举办全民投票来决定人民关于领土独立的愿望。

(3) 特别委员会忆及大会在一九七二年十二月十四日第2978(XXVII)号决议第4段中重申在大会尚未作出决定,确认一个非自治领土已经达到宪章第十一章规定的充分自治之前,有关管理国应继续递送宪章第七十三条(辰)款规定的关于该领土的情报。

(4) 特别委员会也忆及大会在关于包括文莱的十七个领土的一九七二年十二月十四日第2984(XXVII)号决议中,除其他事项外,曾要求各有关管理国参加委员会对它们所管理的领土的有关审议,并重新考虑对于接受联合国视察团前往各该领土一事的态度。

(5) 所以,特别委员会建议大会由于文莱尚未获得独立,重申

(a) A/8827.

(b) A/AC.109/PET.1197.

大会一九六〇年十二月十四日第 1514 (XV) 号决议对该领土完全适用。

(6) 特别委员会认为依照大会一九七二年十二月十四日第 2978 (XXVII) 号决议第 7 段的规定, 为了能够就文莱拟订适当建议, 仍需要有关领土内各方面情况的更充分情报。委员会再一次强调只有通过直接联系才可以查明人民的真实态度和愿望。

(7) 因此, 特别委员会建议大会应要求管理国提供特别委员会可能需要的情报, 特别是依照大会各有关决议的规定, 参加特别委员会的有关审议, 并在领土内接待特别委员会选派的联合国视察团。

(8) 特别委员会在大会可能给予这一方面任何指示的条件下, 决定经常审查这个情况。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

段次

关于该领土的情报

(1) 概况	1
(2) 宪政和政治上的发展	2 - 14
(3) 经济状况	15 - 35
(4) 社会状况	36 - 39
(5) 教育状况	40 - 44

* 前曾编号 A/AC.109/L.888 和 Corr.1 印发。

关于该领土的情报^②

(1) 概况

1. 文莱位于婆罗洲岛北部沿海地区,由东马来西亚沙撈越的西北部两个围地组成,面积约为 2,226 平方哩 (5,765 平方公里)。首都班达尔塞里贝加万,是为了纪念前任苏丹而重新命名的。人口据一九七一年的估计是 136,000 人。

(2) 宪政和政治上的发展

地位

2. 一八八八年文莱苏丹和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府签订一项条约后,文莱便成了英国的保护国。依照一九五九年签订的,并于一九七一年修正的协定,联合王国政府继续负责文莱的外交事务。现在联合王国于这个领土有受外来攻击的威胁时担任防务上的咨商任务。文莱的苏丹同意接受联合王国委派的高级专员,但这位专员的任命须得到苏丹的同意。

宪法

3. 宪法的主要规定如下:

苏丹

4. 苏丹,哈萨纳勒·博尔基亚赫爵士,操有最高的行政权。一切立法会议通过的法案都要获得他的同意。首席部长是立法会议和部长会议的当然成员之一,他向苏丹负责国内一切行政权的行使。协助首席部长的是国务部长、司法部长和财政部长,他们都是由苏丹指派的。

枢密院

② 这份工作文件中的情报都是根据已出版的报告。参看下面第 10 段。

5. 由苏丹主持的枢密院,负责就有关修改宪法问题及/或苏丹所请求提出的任何其他事项,向苏丹供给意见。枢密院的组成包括首席部长和其他五位当然成员,另有高级专员和苏丹所可能指派的任何其他人员。

部长会议

6. 由苏丹主持的部长会议,其组成包括:高级专员,六名当然成员(包括首席部长在内)和四名担任助理部长的立法会议非官方成员。宪法规定苏丹在行使权力和履行职责时,除了某些例外,应与部长会议磋商。苏丹可以采取和部长会议多数成员所提意见相反的行动,但是他作决定的理由必须全部记载于会议记录中。

立法会议

7. 立法会议是由一名议长主持,其组成包括六名当然成员,五名荐任成员和十名委任成员。议长是由苏丹从委员中或从会议外委派的。在苏丹的同意之下,立法会议可以为国家的和平秩序及良好统治制定法律。立法会议如果没有先取得苏丹的同意,不得商议任何有关某些事项——特别是财政上的——的议案、动议或请求。如果立法会议没有通过一项已经提出的议案或动议,苏丹可以宣佈该项议案或动议有效,只要他认为这样作是合乎公众利益。立法会议委员的选举每五年举行一次。

8. 据报,文莱立法会议的二十名成员于一九七三年一月开了会,这是将近四年中的头一次。立法会议的议长说,会中除了提出的十六项新法案和修正案外,还讨论了一九七三年的概算。立法会议成立于一九五九年,上次开会是在一九六九年四月,其目的是要完成始于一九六八年十二月的一个会议,由一九六八年起,国

家的概算都由苏丹根据一项紧急法令,予以通过。

司法部

9. 文莱最高法院成立于一九六三年,设有高等法院和上诉法院。高等法院在一切刑事和民事案件上有无限制的审判权,此外还有若干裁判法院,但是它们仅有有限的审判权。有关伊斯兰教和习俗的问题则由特设的伊斯兰法庭处理。

10. 在一九七二年九月十八日的一项普通照会中,联合王国政府通知联合国秘书长说:由于联合王国和文莱签订的一九七一年十一月二十三日协议,文莱已取得了全部自治,联合王国政府和文莱政府都认为不应再依照联合国宪章第七十三条(辰)款的规定递送有关文莱的情报。大会在一九七二年十二月十四日的第2978 (XXV11) 号决议中,重申在大会尚未作出决定,确识一个非自治领土已经达到宪章第十一章规定的充分自治以前,有关管理国应继续就该领土递送宪章第七十三条(辰)款情报,大会并请特别委员会根据该项重申和大会其他相关的决议,提出适当建议以便大会采取决定。

地方政府

11. 文莱分为四区,每区置有区长一人负责管理该区,并由区议会向他提供意见,区议会的成员大多数由选举产生。班达尔塞里贝加万,瓜拉贝莱特,斯里亚和图通四个地方都设有市政府。

公务制度

12. 据说,文莱和联合王国一直在研讨领土中剩下的联合王国公务员的前途问题。联合王国政府曾表示希望在行政机关中担任最高层职位的五个人能够获得养恤金,同时如有必要,这五人能受聘为文莱的政府官员,担任同样的职位。另一方面,文莱比较

愿意保持目前的情况,即由文莱付薪给这些技术上仍是受雇于联合王国的官员。

13. 一九七二年底,文莱政府中有几个职位重新调动过,这几个职位是公共工程部主任,邮政总长,图通区区长和民航部主任。如一九七三年预算中所示出的,政府后来增设了十个新的高级职位。除了文莱皇家警察中的三个职位外,其他的是:陆运部副监督,民航部助理主任,海关部副监督,语文和文献局副局长,邮政局顾问,司法部高级助理顾问,公共工程部顾问。

政党

14. 文莱有两个政党。文莱人民独立阵线成立于一九六六年八月,他们公布的目标是独立和促进宪政。一九六八年五月的选举中,该党获得了区议会五十五个席位中的二十四个。人民国家联合党成立于一九六八年十一月,它所宣布的目标是要加强文莱的苏丹国地位。一九七二年,人民独立阵线的书记长曾送了一份请愿书给特别委员会(A/AC.109/PET.1197),请求“在联合国主持下使文莱邦实现独立”。

(3) 经济状况

概况

15 文莱的经济几乎完全依靠占它输出值百分之九十五以上的丰富的石油资源。经济活动包括种植橡胶、粮食农业、森林及渔业。

16. 预计领土内最大的两个市镇，班达尔·塞里·贝加宛和图通的缺水现象，将在一九七三年六月因数百万美元的图通水利计划的完成而告克服。

发展计划

17. 据说立法会议早在一九七三年一月就已同意为完成当前的发展计划而拨出七千二百六十万文莱元^⑥。其中，二千四百万文莱元将拨给公共工程部；一千五百万文莱元给民用航空；一千二百万文莱元给海洋部；六百六十万文莱元给文莱皇家警卫队。苏丹宣布说，他将拟订一个于一九七四年生效的新发展计划。

公共财政

18. 苏丹于一九七三年二月签署了一项关于一九七二年度预算追加六十二万文莱元的紧急法令(第八号)。他原来批准的一九七二年度预算是二亿零九百七十万文莱元，但其后在八次追加配给令中又批准了一千三百三十万文莱元，因而一九七二年开支总计是二亿二千三百六十万文莱元。

⑥ 文莱元于一九六七年开始使用。在一九七二年七月一日，据说二点八二文莱元约合美元一元。

19. 国家财政专员在一九七三年一月举行的会议中通知立法会议,一九七三年文莱的全部盈余将有六千六百万文莱元。该年的开支估计达一亿九千二百万文莱元,而税收预计将达三亿零一百万文莱元。一九七二年间,统一税收自六亿一千七百万文莱元增至六亿七千三百万文莱元。

20. 立法会议于一九七三年一月通过了一项批准并管制金融公司的新法令,以保护存户。根据金融公司条例,国家财政专员有权调查已登记的金融公司,它们的帐目和记录。该条例禁止这些公司从事通常与业务有关的业务。

21. 文莱政府也在一九七三年一月宣布取消对必需品及外销的一切税捐,但是对于其他像酒、烟、咖啡、茶和手饰等“非必需”品,则开始征收轻微的税捐。据说这些措施是为鼓励当地生产而实行的。

22. 据一名政府发言人说,如果英镑价值下降到二点三七六美元以下,而且在三十天以上还不上升回去,联合王国同意赔偿文莱在货币上所蒙受的损失。这项赔偿将以英镑支付,并且存在联合王国。根据这项协定,文莱将可收到约六百万文莱元(一百万英镑)。

地权制度

23. 如以前的报导,领土内虽然缺少建筑和发展的土地,但卖给私人的土地仅有九十五平方哩,也就是所有陆地的百分之四弱。部长会议已有一段时间没有批准任何新的土地申请书了。

24. 据说苏丹御前会议在一九七二年十月通过了一条旨在管制私人经济发展的新法令。这项叫做一九七二年市镇和乡村

紧急计划（发展管制）条例的新法令授权给首席部长管制某些地区的发展。据说政府希望这项新法令将制止非法建造房屋。根据这项法令，首席部长将设在他管制之下的发展区域名单公布，任何人在这管制区中从事开发土地、建造、拆除、修建或加造、装修或翻新任何房屋将受罚款处分。该法也禁止事先未经许可而建筑通往公共道路的车辆通道。发展区域一经确定，首席部长可以要求市镇设计专员为该区编制一套计划。不同意首席部长的决定时，可向高等法庭提出法律起诉。

农业及牲畜

25. 据说领土内二百一十万亩土地中，只有三十三万一千英亩适合某种热带经济农作物。而在这个面积内，排水设备良好而且建筑优良适宜于广泛发展的土壤只有一千英亩。其余的土地都是排水设备极差而有缺莫的土壤，只适宜于稻米生产。一九七〇年，可种低地米的土地面积增加了五百亩，其出产也增加了一千六百四十五吨。然而，高地米的土地面积则减少了九百四十三英亩，其出产也下降了七百二十四吨。

26. 在领土内的经济上，橡膠佔了一个很低的地位。

27. 价值八万文莱元的水牛一百三十头，由于一九七二年十二月到一九七三年二月领土大旱，以致脱水而死。文莱约有一万五千头水牛但这场旱灾并没有阻碍农业部企图在数年之内实现水牛肉自给自足的计划。直到一九七三年，文莱每年一直自泰国，经由新加坡输入水牛约三千头。由于口蹄疫的发生，此项输入受到禁止，现在领土的水牛由沙巴和沙撈越输入供给。

28. 预测领土的猪肉供应一九七二年可以自给自足,蛋类则到一九七三年可以自给自足。

工业

矿业和石油

29. 据说一九七三年石油和矿权开采税将达六千万文莱元,一九七二年开采税的修正估计是四千万文莱元。此外,文莱将石油生产的利益分享比率,为政府从百分之五十增至百分之五十五。

30. 为了使其以石油输出为主的经济向多方面扩展,文莱政府支持日本三菱公司和文莱壳牌石油公司建筑的液体天然气工厂。两家公司分别拥有百分之四十五的股份,文莱政府拥有余下的百分之十。六亿文莱元成本的工厂由苏丹在一九七三年三月十四日正式启幕。这家名叫文莱液体石油气的公司签订了协定,为东京和大阪的电力和煤气公司供应二十年。据估计,这些协定总共可以产生二十一亿文莱元的税收。

31. 婆罗洲阳光油公司原来要在一九七三年三月在其特许区内开掘三口油井。本来预备有十二名外国专家和三十名当地劳工参加这个计划。该公司放弃了一九六九年在拉穆宁所掘的两口井,因为它仅找到少量的石油气。

32. 一九七一年在斯里亚和西南安巴的石油产量总计十三万五千桶一天,为领土提供了八千五百万文莱元的直接税收。

沙土

33. 根据若干报导,由于日本对沙土的需要日益增长,可为领土带来一项新而宝贵的外销品。由于在沙撈越举行的试验结果良好,日本和澳大利亚两国的公司已郑重地在考虑在商业上使用

文莱较大的沙土藏量。然而文莱政府反对输出未加工的沙土,而希望在文莱建造一所加工厂。

运输和交通

34. 服务文莱的有新加坡航空公司,每天一班喷气式班机飞抵领土,以及在审查的这一年开始每周两次班机服务,总公司设在香港的国泰太平洋航空公司。据说英国海外航空公司计划在一九七三年四月开辟文莱—伦敦航线,并且已有两名英国海外航空公司职员对设立一个国家航空公司的可行性进行了研究。在五年之内,已对同样的问题作了五次同样的研究。联合王国与马来西亚在一九七三年一月签订的一项协定中,给予文莱在马来西亚将来设立国家航空公司的降落权。据说文莱政府,在目前建造的成本五千万文莱元的国际机场完成后,就准备创设这个航空公司。

35. 虽然在穆阿拉的深水港工程尚未完成,但已定于一九七三年三月开始使用。班达尔·塞里·贝加万码头到时将不再为海洋船只服务,同时并通知各船运代理人使用新港。港口的建筑工程于一九七二年十月开始。当初预定在一九七〇年六月完工,但是后来完工日期延期到一九七〇年十一月,当承包商大东工业有限公司没有如期完工时,每周需付损失清償费五千万文莱元。穆阿拉港的费用总计约四千一百万文莱元。

劳工

36. 政府的就业政策旨在给予其国民优先机会,并为需要免职的人提供工作。根据最近的政府统计数字,一九七二年六月三十日告终的一年,有一千六百九十八名失业者,一九七一年的数字是九百一十名,一九七〇年为一千四百二十三名。一九七二年的总工作人数是两万七千六百四十六名,一九七一年是一万六千三百三十七名,一九七〇年是九千八百四十三名。一九七二年文莱公民就业人数自一万一千五百零五名增至一万四千三百零三名,有永久居留许可证的劳工自二千九百一十七名增至三千三百三十七名,而移民劳工人数则由八千九百十五名增至一万零一百零六名。政府预计一九七三年当青年们离校而进入劳工市场时,失业人数将有所增加。依照新的发展计划,据该政府将设法解决失业问题。

37. 政府因为收到一项控诉,说有很多外国人非法定居在领土内,于是便在一九七三年四月宣布,在文莱设有注册公司的人有权在国内工作是一个错误的假设。根据政府发言人的解释,只有领到移民部许可的非公民才是国家的合法居民。

公共卫生

38. 根据最新的正式情报,提供医疗保健的有三家政府医院(三百五十七个床位)文莱壳牌石油公司医院(八十五个床位),以及三个诊疗所。据说首都瓜拉贝莱特和圈通正在建筑新医院。

39. 文莱医疗卫生部已在刊登广告,招募医生。

(5) 教育状况

40. 据一九七〇年的估计,识字率约占十岁和十岁以上的人口百分之七十。大约百分之九十五的六岁到十四岁的儿童目前正在进学。

41. 如前面所报导,一九七一年有四万二千八百一十名学龄儿童在政府、教会和私立学校就读,比一九七〇年增加了百分之六点七。中学就读学生,包括上面的数字,总计一万一千八百六十二名。

42. 据估计一九七三年将有下列各项经费用在教育方面:马来文初等教育,五百六十万文莱元;马来文中等教育,五百万文莱元;英文初等教育,二百万文莱元;英文中等教育,五百一十万文莱元;专门教育,一百四十万文莱元。

43. 一九七三年所分配的额外款项计有:拨给教育部为职业指导官员服务的经费,二万一千七百二十文莱元;拨给班达尔·塞里·贝加万的造房业职业学校主要为购置宿舍设备的经费,三万八千五百文莱元;以及拨给瓜拉贝莱特的工程职业学校的经费,二千八百文莱元。

44. 达督哈吉·阿卜杜勒·阿齐兹·乌马尔代理国务秘书声明说,文莱将不模仿马来西亚,采用新的马来文拼字制度(马来西亚和印度尼西亚于一九七二年采用一个共同拼字制度)。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
